

Επίσημη Εφημερίδα L 319

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

54ο έτος
2 Δεκεμβρίου 2011

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2011/780/EE:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2011, σχετικά με τη θέση που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ 1

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1244/2011 του Συμβουλίου, της 1ης Δεκεμβρίου 2011, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 442/2011 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Συρία 8
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1245/2011 του Συμβουλίου, της 1ης Δεκεμβρίου 2011, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 961/2010 σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν 11
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1246/2011 της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2011, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Mantecados de Estera (ΠΓΕ)] 32
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1247/2011 της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2011, σχετικά με τη δασμολογική κατάταξη ορισμένων εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία 34

Τιμή: 7 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

| | |
|--|----|
| ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1248/2011 της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2011, σχετικά με τη δασμολογική κατάταξη ορισμένων εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία | 37 |
| ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1249/2011 της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2011, σχετικά με τη δασμολογική κατάταξη ορισμένων εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία | 39 |
| ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1250/2011 της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2011, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Πατάτα Νάξου (Patata Naxou) (ΠΓΕ)] | 41 |
| ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1251/2011 της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2011, για την τροποποίηση των οδηγιών 2004/17/ΕΚ, 2004/18/ΕΚ και 2009/81/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα κατώτατα όρια εφαρμογής τους κατά τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων ⁽¹⁾ | 43 |
| ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1252/2011 της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2011, περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας πεσκαντρίτσας στη ζώνη VII από σκάφη που φέρουν σημαία Κάτω Χωρών | 45 |
| ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1253/2011 της Επιτροπής, της 1ης Δεκεμβρίου 2011, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2305/2003, (ΕΚ) αριθ. 969/2006, (ΕΚ) αριθ. 1067/2008 και (ΕΚ) αριθ. 1064/2009 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων της Ένωσης για την εισαγωγή σιτηρών προέλευσης τρίτων χωρών | 47 |
| Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1254/2011 της Επιτροπής, της 1ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών | 49 |

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

| | |
|---|----|
| ★ Απόφαση 2011/781/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 1ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με την αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EUPM) στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (ΒΑ) | 51 |
| ★ Απόφαση 2011/782/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 1ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας | 56 |
| ★ Απόφαση 2011/783/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 1ης Δεκεμβρίου 2011, για την τροποποίηση της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ για περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν | 71 |
| 2011/784/ΕΕ: | |
| ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 25ης Αυγούστου 2011, σχετικά με την κρατική ενίσχυση C 39/09 (πρώην N 385/09) — Λετονία — Δημόσια χρηματοδότηση λιμενικής υποδομής στον λιμένα Ventspils [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 6043] ⁽¹⁾ | 92 |



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Νοεμβρίου 2011

σχετικά με τη θέση που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

(2011/780/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2894/94 του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 1994, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (εφεξής καλούμενη «η συμφωνία για τον ΕΟΧ») περιλαμβάνει ειδικές διατάξεις και ρυθμίσεις σχετικά με τις μεταφορές.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κανόνων στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας και για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφαλείας της Αεροπορίας, καθώς και για την κατάργηση της οδηγίας 91/670/ΕΟΚ του Συμβουλίου, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 και της οδηγίας 2004/36/ΕΚ ⁽²⁾, έχει ως κύριο στόχο τη θέσπιση και διατήρηση υψηλού και ενιαίου επιπέδου ασφαλείας στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση.
- (3) Οι δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφαλείας της Αεροπορίας ενδέχεται να επηρεάσουν το επίπεδο της ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας εντός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.

- (4) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 216/2008 πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία ώστε να επιτραπεί η πλήρης συμμετοχή των χωρών ΕΖΕΣ στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Ασφαλείας της Αεροπορίας.
- (5) Δεδομένου ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 216/2008 καταργεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 ⁽³⁾, που είναι ενσωματωμένος στη συμφωνία, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 θα πρέπει, συνεπώς, να καταργηθεί στο πλαίσιο της συμφωνίας.
- (6) Το παράρτημα III θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (7) Η Ένωση θα πρέπει έτσι να λάβει τη θέση που εκτίθεται στο επισυναπτόμενο σχέδιο απόφασης της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που θα λάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ για την προτεινόμενη τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας καθορίζεται στο επισυναπτόμενο στην παρούσα απόφαση σχέδιο απόφασης της Μεικτής Επιτροπής.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 2011.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

K. SZUMILAS

⁽¹⁾ ΕΕ L 305 της 30.11.1994, σ. 6.

⁽²⁾ ΕΕ L 79 της 19.3.2008, σ. 1.

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2002, για κοινούς κανόνες στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας και για την ίδρυση ευρωπαϊκού οργανισμού ασφαλείας της αεροπορίας (ΕΕ L 240 της 7.9.2002, σ. 1.).

ΣΧΕΔΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. /2011 ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

της ...

για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας για τον ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, εφεξής «η συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. .../... της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ της ...⁽¹⁾.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κανόνων στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας και για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας, καθώς και για την κατάργηση της οδηγίας 91/670/ΕΟΚ του Συμβουλίου, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 και της οδηγίας 2004/36/ΕΚ⁽²⁾, έχει ως κύριο στόχο τη θέσπιση και διατήρηση υψηλού και ενιαίου επιπέδου ασφάλειας στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση.
- (3) Οι δραστηριότητες του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας ενδέχεται να επηρεάσουν το επίπεδο της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας εντός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.
- (4) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 216/2008 θα πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία ώστε να επιτραπεί η πλήρης συμμετοχή των χωρών ΕΖΕΣ στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Ασφάλειας της Αεροπορίας.
- (5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 216/2008 καταργεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽³⁾, που είναι ενσωματωμένος στη συμφωνία και που θα πρέπει, συνεπώς, να καταργηθεί στο πλαίσιο της συμφωνίας,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Τα κείμενα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008 στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις ..., υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας (*).

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες,

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Οι Γραμματείς της
Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ⁽¹⁾ EE L ...⁽²⁾ EE L 79 της 19.3.2008, σ. 1.⁽³⁾ EE L 240 της 7.9.2002, σ. 1.

(*) [Δεν έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.] [Έχουν αναφερθεί συνταγματικές απαιτήσεις.]

Δήλωση των κρατών της ΕΖΕΣ στην απόφαση αριθ. ... της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ που ενσωματώνει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κανόνων στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας και για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφαλείας της Αεροπορίας, καθώς και για την κατάργηση της οδηγίας 91/670/ΕΟΚ του Συμβουλίου, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 και της οδηγίας 2004/36/ΕΚ στη συμφωνία

«Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου αναφέρεται, μεταξύ άλλων, στην αρμοδιότητα επιβολής προστίμων και περιοδικών χρηματικών ποινών στον τομέα της ασφάλειας της αεροπορίας. Η ενσωμάτωση αυτού του κανονισμού δεν θίγει τις θεσμικές λύσεις όσον αφορά τις μελλοντικές πράξεις που παρέχουν αρμοδιότητες για την επιβολή κυρώσεων.»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της απόφασης αριθ. ... της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ

Το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Στο σημείο 66α [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3922/91 του Συμβουλίου] και στο σημείο 66η (οδηγία 2004/36/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— **32008 R 0216**: κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2008 (ΕΕ L 79 της 19.3.2008, σ. 1).»

2. Στο σημείο 68α (οδηγία 91/670/ΕΟΚ του Συμβουλίου) προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«, όπως τροποποιήθηκε με:

— **32008 R 0216**: κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2008 (ΕΕ L 79 της 19.3.2008, σ. 1).»

3. Το κείμενο του σημείου 66ιδ [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου] αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«**32008 R 0216**: κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Φεβρουαρίου 2008, για τη θέσπιση κοινών κανόνων στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας και για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφαλείας της Αεροπορίας, καθώς και για την κατάργηση της οδηγίας 91/670/ΕΟΚ του Συμβουλίου, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 και της οδηγίας 2004/36/ΕΚ (ΕΕ L 79 της 19.3.2008, σ. 1).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις του κανονισμού προσαρμόζονται ως εξής:

- α) Εφόσον δεν υπάρχει αντίθετη πρόβλεψη και με την επιφύλαξη των διατάξεων του πρωτοκόλλου 1 της συμφωνίας, ο όρος “κράτη μέλη” που περιέχεται στον κανονισμό εννοείται ότι περιλαμβάνει, εκτός από την έννοια που έχει στον κανονισμό, τα κράτη μέλη της ΕΖΕΣ. Ισχύει η παράγραφος 11 του πρωτοκόλλου 1.

- β) Όσον αφορά τα κράτη ΕΖΕΣ, ο Οργανισμός, εφόσον κρίνεται αναγκαίο, επικουρεί την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ ή τη μόνιμη επιτροπή, ανάλογα με την περίπτωση, κατά την άσκηση των αντίστοιχων καθηκόντων τους. Ο Οργανισμός και η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ ή η μόνιμη επιτροπή, ανάλογα με την περίπτωση, συνεργάζονται και ανταλλάσσουν πληροφορίες εφόσον αυτό είναι αναγκαίο.

- γ) Κανένα σημείο στον παρόντα κανονισμό δεν ερμηνεύεται ως εξουσιοδότηση του Οργανισμού ώστε να ενεργεί εκ μέρους των κρατών ΕΖΕΣ βάσει διεθνών συμφωνιών για σκοπούς άλλους εκτός από την επικούρηση κατά την εκτέλεση των υποχρεώσεών τους βάσει των εν λόγω συμφωνιών.

- δ) Το άρθρο 12 τροποποιείται ως εξής:

- i) Στην παράγραφο 1, ύστερα από τις λέξεις “η Κοινότητα”, εισάγονται οι λέξεις “ή ένα κράτος ΕΖΕΣ”.

- ii) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

“Όταν η Ένωση διαπραγματεύεται με τρίτη χώρα με στόχο τη σύναψη συμφωνίας που προβλέπει ότι ένα κράτος μέλος ή ο Οργανισμός μπορούν να εκδώσουν πιστοποιητικά με βάση πιστοποιητικά που έχουν εκδοθεί από τις αεροπορικές αρχές της εν λόγω τρίτης χώρας, καταβάλλει προσπάθεια να αποκτήσει από τα κράτη ΕΖΕΣ προσφορά για ανάλογη συμφωνία με την εν λόγω τρίτη χώρα. Τα δε κράτη ΕΖΕΣ καταβάλλουν προσπάθειες να συνάψουν συμφωνίες με τρίτες χώρες που αντιστοιχούν με εκείνες που έχουν συνάψει με την Ένωση.”

- ε) Στο άρθρο 14 παράγραφος 7 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

“Με την επιφύλαξη της παραγράφου 4 στοιχείο δ) του πρωτοκόλλου 1 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, όταν η Επιτροπή και η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με απόφαση που λαμβάνεται δυνάμει της παρούσας παραγράφου, η Επιτροπή κοινοποιεί τις πληροφορίες που λαμβάνει από την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ στα κράτη μέλη της ΕΕ και η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ κοινοποιεί τις πληροφορίες που λαμβάνει από την Επιτροπή στα κράτη ΕΖΕΣ.”.

- στ) Η ακόλουθη παράγραφος προστίθεται στο άρθρο 15:

“5. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής εφαρμόζεται, για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, και σε όλα τα έγγραφα του Οργανισμού που αφορούν επίσης τα κράτη ΕΖΕΣ.”.

- ζ) Στο άρθρο 17 παράγραφος 2 στοιχείο β) προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

“Ο Οργανισμός επικουρεί επίσης την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ και της παρέχει την ίδια υποστήριξη, εφόσον τα εν λόγω μέτρα και καθήκοντα εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της αρχής, βάσει της συμφωνίας.”.

- η) Το άρθρο 17 παράγραφος 2 στοιχείο ε) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

“ε) στον τομέα της αρμοδιότητάς του επιτελεί λειτουργίες και καθήκοντα που ανατίθενται στα συμβαλλόμενα μέρη βάσει διεθνών συμβάσεων εφαρμογής και συγκεκριμένα βάσει της σύμβασης του Σικάγο. Οι εθνικές αεροπορικές αρχές των κρατών ΕΖΕΣ επιτελούν τις εν λόγω λειτουργίες και καθήκοντα μόνον όπως προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό.”.

- θ) Στο άρθρο 20, η πρώτη πρόταση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

“Όσον αφορά τα προϊόντα, τα μέρη και τον εξοπλισμό που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), ο Οργανισμός εκτελεί, ανάλογα με την περίπτωση και όπως ορίζεται στη σύμβαση του Σικάγο ή στα παραρτήματά της, τις λειτουργίες και τα καθήκοντα του κράτους σχεδιασμού, κατασκευής ή καταχώρισης όσον αφορά την έγκριση σχεδιασμού. Οι εθνικές αεροπορικές αρχές των κρατών ΕΖΕΣ επιτελούν τις εν λόγω λειτουργίες και καθήκοντα μόνον όπως προβλέπεται βάσει του παρόντος άρθρου.”.

- ι) Το άρθρο 24 τροποποιείται ως εξής:

- i) στην παράγραφο 1 προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

“Ο Οργανισμός υποβάλλει εκθέσεις στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ σχετικά με τη διεξαγωγή επιθεωρήσεων τυποποίησης σε κράτος μέλος της ΕΖΕΣ.”.

- ii) στην παράγραφο 4 προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

“Όσον αφορά τα κράτη ΕΖΕΣ, η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ διαβουλεύεται με τον Οργανισμό.”.

- ια) Στο άρθρο 25 παράγραφος 1 προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

“Η αρμοδιότητα επιβολής προστίμων και περιοδικών χρηματικών ποινών σε πρόσωπα και επιχειρήσεις προς τους οποίους ο Οργανισμός έχει εκδώσει πιστοποιητικό, ανατίθεται, στην περίπτωση που αυτά τα πρόσωπα ή οι επιχειρήσεις είναι εγκατεστημένα σε κράτος ΕΖΕΣ, στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ.”.

- ιβ) Στο άρθρο 25 παράγραφος 4, η φράση “Το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων” αντικαθίσταται από “Το Δικαστήριο της ΕΖΕΣ” και η λέξη “Επιτροπή” αντικαθίσταται από τη φράση “Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ” όσον αφορά τα κράτη ΕΖΕΣ.

ιγ) Η ακόλουθη παράγραφος προστίθεται στο άρθρο 29:

“4. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 12 παράγραφος 2 στοιχείο α), σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι υπήκοοι των κρατών ΕΖΕΣ που απολαύουν των πλήρων πολιτικών τους δικαιωμάτων δύνανται να προσλαμβάνονται βάσει συμβάσεως από τον εκτελεστικό διευθυντή του Οργανισμού.”.

ιδ) Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται στο άρθρο 30:

“Τα κράτη ΕΖΕΣ εφαρμόζουν στον Οργανισμό και στο προσωπικό του το πρωτόκολλο σχετικά με τα προνόμια και τις ασυλίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των ισχυόντων κανόνων που έχουν εγκριθεί βάσει του πρωτοκόλλου.”.

ιε) Ύστερα από τη λέξη “Κοινότητα” στο άρθρο 32 παράγραφος 1 παρεμβάλλεται το ακόλουθο κείμενο:

“, ισλανδικά και νορβηγικά.”.

ιστ) Μετά το άρθρο 33 παράγραφος 2 στοιχείο γ) παρεμβάλλεται το ακόλουθο κείμενο:

“γα) Η ετήσια γενική έκθεση και το πρόγραμμα εργασίας του Οργανισμού, σύμφωνα με τα στοιχεία β) και γ) αντίστοιχα, διαβιβάζονται στην Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ.”.

ιζ) Η ακόλουθη παράγραφος προστίθεται στο άρθρο 34:

“4. Τα κράτη ΕΖΕΣ συμμετέχουν πλήρως στο διοικητικό συμβούλιο και έχουν, στο πλαίσιο αυτού, τα ίδια δικαιώματα και υποχρεώσεις με τα κράτη μέλη της ΕΕ με εξαίρεση το δικαίωμα ψήφου.”.

ιη) Η ακόλουθη παράγραφος προστίθεται στο άρθρο 41:

“6. Οι υπήκοοι των κρατών ΕΖΕΣ είναι επιλέξιμοι ως μέλη, περιλαμβανομένων των προέδρων, των συμβουλίων προσφυγών. Όταν η Επιτροπή καταρτίζει τον κατάλογο των προσώπων που αναφέρονται στην παράγραφο 3, περιλαμβάνει επίσης κατάλληλα πρόσωπα που έχουν υπηκοότητα κρατών της ΕΖΕΣ.”.

ιθ) Στο τέλος του άρθρου 54 παράγραφος 1, παρεμβάλλεται το ακόλουθο κείμενο:

“Όσον αφορά τα κράτη ΕΖΕΣ, ο Οργανισμός επικουρεί την Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ κατά την επιτέλεση των προαναφερόμενων καθηκόντων.”.

κ) Στο άρθρο 58 παράγραφος 3, πρώτη πρόταση, μετά τη λέξη “Συνθήκη” προστίθεται η ακόλουθη φράση:

“ή στα ισλανδικά ή νορβηγικά.”.

κα) Η ακόλουθη παράγραφος προστίθεται στο άρθρο 59:

“12. Τα κράτη ΕΖΕΣ συμμετέχουν στην οικονομική συνδρομή της Κοινότητας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α). Για τον σκοπό αυτό, οι διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 82 παράγραφος 1 στοιχείο α) και στο πρωτόκολλο 32 της συμφωνίας ισχύουν τηρουμένων των αναλογιών.”.

κβ) Στο άρθρο 65 προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

“8. Τα κράτη ΕΖΕΣ συμμετέχουν πλήρως στην επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει της παραγράφου 1 και έχουν σε αυτή τα ίδια δικαιώματα και τις ίδιες υποχρεώσεις με τα κράτη μέλη της ΕΕ, εκτός από το δικαίωμα ψήφου.

9. Σε περιπτώσεις που, ελλείψει συμφωνίας μεταξύ της Επιτροπής και της επιτροπής, το Συμβούλιο λάβει απόφαση σχετικά με το εν λόγω θέμα, τα κράτη ΕΖΕΣ δύνανται να θέσουν το ζήτημα στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ σύμφωνα με το άρθρο 5 της συμφωνίας.”.

κγ) Κατά περίπτωση, και εκτός αν ορίζεται άλλως, οι προαναφερόμενες προσαρμογές εφαρμόζονται κατ' αναλογία σε άλλες ενωσιακές νομοθετικές πράξεις που παρέχουν αρμοδιότητες στον Οργανισμό και έχουν ενσωματωθεί στην παρούσα συμφωνία.».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1244/2011 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 1ης Δεκεμβρίου 2011

για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 442/2011 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Συρία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΕ) αριθ. 442/2011, της 9ης Μαΐου 2011, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Συρία⁽¹⁾ και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 9 Μαΐου 2011, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 442/2011 σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας.
- (2) Λόγω της σοβαρότητας της κατάστασης στη Συρία και σύμφωνα με την απόφαση 2011/782/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 1ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με περιοριστικά μέτρα

κατά της Συρίας⁽²⁾, θα πρέπει να περιληφθούν και άλλα πρόσωπα και οντότητες στον κατάλογο των προσώπων, φορέων ή οντοτήτων που αποτελούν αντικείμενο περιοριστικών μέτρων, όπως παρατίθεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 442/2011,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα πρόσωπα και οι οντότητες που παρατίθενται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού προστίθενται στον κατάλογο που παρατίθεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 442/2011.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε όλα τα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 2011.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
C. ASHTON

⁽¹⁾ ΕΕ L 121, 10.5.2011, σ. 1.

⁽²⁾ Βλέπε σελίδα 56 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πρόσωπα και οντότητες που αναφέρονται στο άρθρο 1

Α. Πρόσωπα

| | Όνομα | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|--------------------------------|--------------------------------|---|------------------------|
| 1. | Mohammad Al-Jleilati | Γεννηθείς το 1945, στη Δαμασκό | Υπουργός Οικονομικών. Υπεύθυνος για τη συριακή οικονομία. | 1.12.2011 |
| 2. | Δρ. Mohammad Nidal Al-Shaar | Γεννηθείς το 1956, στο Χαλέπι | Υπουργός Οικονομίας και Εμπορίου. Υπεύθυνος για τη συριακή οικονομία. | 1.12.2011 |
| 3. | Αντιστράτηγος Fahid Al-Jassim | | Αρχηγός Επιτελείου. Αξιωματικός του στρατού που εμπλέκεται στις βαιοπραγίες στο Homs | 1.12.2011 |
| 4. | Υποστράτηγος Ibrahim Al-Hassan | | Αναπληρωτής Αρχηγός Επιτελείου. Αξιωματικός του στρατού που εμπλέκεται στις βαιοπραγίες στο Homs | 1.12.2011 |
| 5. | Ταξίαρχος Khalil Zghraybih | | 14η μεραρχία. Αξιωματικός του στρατού που εμπλέκεται στις βαιοπραγίες στο Homs | 1.12.2011 |
| 6. | Ταξίαρχος Ali Barakat | | 103η ταξιαρχία της Μεραρχίας Δημοκρατικής Φρουράς. Αξιωματικός του στρατού που εμπλέκεται στις βαιοπραγίες στο Homs | 1.12.2011 |
| 7. | Ταξίαρχος Talal Makhluף | | 103η ταξιαρχία της Μεραρχίας Δημοκρατικής Φρουράς. Αξιωματικός του στρατού που εμπλέκεται στις βαιοπραγίες στο Homs | 1.12.2011 |
| 8. | Ταξίαρχος Nazih Hassun | | Υπηρεσία Πληροφοριών Πολεμικής Αεροπορίας της Συρίας. Αξιωματικός που εμπλέκεται στις βαιοπραγίες στο Homs | 1.12.2011 |
| 9. | Λοχαγός Maan Jdiid | | Προεδρική φρουρά Αξιωματικός του στρατού που εμπλέκεται στις βαιοπραγίες στο Homs | 1.12.2011 |
| 10. | Muhammad Al-Shaar | | Υπηρεσία Πολιτικής Ασφάλειας. Αξιωματικός του στρατού που εμπλέκεται στις βαιοπραγίες στο Homs | 1.12.2011 |
| 11. | Khald Al-Taweel | | Υπηρεσία Πολιτικής Ασφάλειας. Αξιωματικός του στρατού που εμπλέκεται στις βαιοπραγίες στο Homs | 1.12.2011 |
| 12. | Ghiath Fayad | | Υπηρεσία Πολιτικής Ασφάλειας. Αξιωματικός του στρατού που εμπλέκεται στις βαιοπραγίες στο Homs | 1.12.2011 |

Β. Οντότητες

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|----|---------------|---|---|------------------------|
| 1. | Cham Press TV | Al Qudsi building, 2nd Floor - Baramkeh - Damas Τηλ.: +963 - 11- 2260805 Φαξ: +963 - 11 - 2260806 Ηλ. διεύθυνση: mail@champress.com Ιστοσελίδα: www.champress.net | Τηλεοπτικό κανάλι που συμμετέχει σε εκστρατείες παραπληροφόρησης και υποκίνησης βίας κατά διαδηλωτών | 1.12.2011 |
| 2. | Al Watan | Al Watan Newspaper - Damascus – Duty Free Zone Τηλ.: 00963 11 2137400 Φαξ: 00963 11 2139928 | Ημερήσια εφημερίδα που συμμετέχει σε εκστρατείες παραπληροφόρησης και υποκίνησης βίας κατά διαδηλωτών | 1.12.2011 |

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|--|---|--|------------------------|
| 3. | Centre d'études et de recherches syrien (CERS) (άλλως CERS, Centre d'Etude et de Recherche Scientifique-άλλως SSRC, Scientific Studies και Research Center-άλλως Centre de Recherche de Kaboun | Barzeh Street, PO Box 4470, Damas | Βοηθά το συριακό στρατό να αποκτήσει εξοπλισμό που χρησιμοποιείται άμεσα στην παρακολούθηση διαδηλωτών και στην καταστολή διαδηλώσεων. | 1.12.2011 |
| 4. | Business Lab | Maysat Square Al Rasafi Street Bldg. 9, PO Box 7155, Damas Τηλ.: 963112725499· Φαξ: 963112725399 | Εταιρία βιτρίνα που χρησιμοποιείται στην απόκτηση ευαίσθητου υλικού από το CERS | 1.12.2011 |
| 5. | Industrial Solutions | Baghdad Street 5, PO Box 6394, Damascus Τηλ. /Φαξ: 963114471080 | Εταιρία βιτρίνα που χρησιμοποιείται στην απόκτηση ευαίσθητου υλικού από το CERS. | 1.12.2011 |
| 6. | Mechanical Construction Factory (MCF) | P.O. Box 35202, Industrial Zone, Al-Qadam Road, Damas | Εταιρία βιτρίνα που χρησιμοποιείται στην απόκτηση ευαίσθητου υλικού από το CERS. | 1.12.2011 |
| 7. | Syronics – Syrian Arab Co. for Electronic Industries | Kaboon Street, P.O.Box 5966, Damas Τηλ.:+963-11-5111352 Φαξ:+963-11-5110117 | Εταιρία βιτρίνα που χρησιμοποιείται στην απόκτηση ευαίσθητου υλικού από το CERS. | 1.12.2011 |
| 8. | Handasieh – Organization for Engineering Industries | P.O.Box 5966, Abou Bakr Al Seddeq Str. Damas και PO BOX 2849 Al Moutanabi Street, Damas και PO BOX 21120 Baramkeh, Damas Τηλ.: 963112121816 – 963112121834 – 963112214650 – 963112212743 – 963115110117 | Εταιρία βιτρίνα που χρησιμοποιείται στην απόκτηση ευαίσθητου υλικού από το CERS. | 1.12.2011 |
| 9. | Syria Trading Oil Company (Sytrol) | Prime Minister Building, 17 Street Nissan, Damascus, Syria. | Κρατική επιχείρηση υπεύθυνη για το σύνολο των εξαγωγών πετρελαίου από τη Συρία. Παρέχει χρηματοδοτική υποστήριξη στο καθεστώς. | 1.12.2011 |
| 10. | General Petroleum Corporation (GPC) | New Sham- Building of Syrian Oil Company, PO Box 60694, Damascus, Syria BOX: 60694 Τηλ.: 963113141635 Φαξ: 963113141634 Ηλ. διεύθυνση: info@GPC-sy.com | Κρατική πετρελαϊκή επιχείρηση. Παρέχει χρηματοδοτική υποστήριξη στο καθεστώς. | 1.12.2011 |
| 11. | Al Furat Petroleum Company | Dummar - New Sham - Western Dummar 1st. Island -Property 2299-AFPC Building P.O. Box 7660 Damascus – Syria. Τηλ: 00963-11- (6183333), 00963-11- (31913333) Φαξ: 00963-11- (6184444), 00963-11- (31914444) afpc@afpc.net.sy | Κοινοπραξία που ανήκει κατά 50% στην GPC. Παρέχει χρηματοδοτική υποστήριξη στο καθεστώς. | 1.12.2011 |

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1245/2011 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 1ης Δεκεμβρίου 2011

για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 961/2010 σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 961/2010 του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2010, σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 25 Οκτωβρίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 961/2010 σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν.
- (2) Το Συμβούλιο επανεξέτασε πλήρως τον κατάλογο των προσώπων, οντοτήτων και φορέων που αναγράφονται στο παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 961/2010 και στα οποία εφαρμόζεται το άρθρο 16 παράγραφος 2. Κατά την επανεξέταση αυτή, το Συμβούλιο έλαβε υπόψη τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν οι ενδιαφερόμενοι.
- (3) Το Συμβούλιο συμπέρανε ότι τα πρόσωπα, οι οντότητες και οι φορείς του παραρτήματος VIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 961/2010 θα πρέπει να εξακολουθήσουν να υπόκεινται στα ειδικά περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό.

(4) Το Συμβούλιο συμπέρανε επίσης ότι θα πρέπει να τροποποιηθούν οι καταχωρίσεις που αφορούν ορισμένες οντότητες του παραρτήματος VIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 961/2010.

(5) Επίσης, λόγω των συνεχιζόμενων ανησυχιών εξαιτίας της επέκτασης του πυρηνικού και πυραυλικού προγράμματος του Ιράν τις οποίες εξέφρασε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 23 Οκτωβρίου 2011 και σύμφωνα με την απόφαση 2011/783/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 1ης Δεκεμβρίου 2011, για την τροποποίηση της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ για περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν⁽²⁾, θα πρέπει να προστεθούν και άλλα πρόσωπα και οντότητες στον κατάλογο των προσώπων, οντοτήτων και φορέων που αποτελούν αντικείμενο περιοριστικών μέτρων, σύμφωνα με το παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 961/2010.

(6) Ο κατάλογος των προσώπων, οντοτήτων και φορέων περι των οποίων το άρθρο 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 961/2010 θα πρέπει να προσαρμοσθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 961/2010 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 2011.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
C. ASHTON

⁽¹⁾ ΕΕ L 281 της 27.10.2010, σ. 1.

⁽²⁾ Βλέπε σελίδα 71 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα VIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 961/2010 τροποποιείται ως εξής:

1. Τα ακόλουθα πρόσωπα και οντότητες προστίθενται στον κατάλογο του παραρτήματος VIII:

I. Πρόσωπα και οντότητες που ενέχονται σε δραστηριότητες πυρηνικών ή βαλλιστικών πυραύλων

A. Πρόσωπα

| | Όνοματεπώνυμο | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|------------------------------------|------------------------------|---|------------------------|
| 1. | Δρ Ahmad AZIZI | | Αναπληρωτής πρόεδρος και διευθύνων σύμβουλος της κατονομασθείσας από την ΕΕ Mellli Bank PLC. | 1.12.2011 |
| 2. | Davoud BABAEI | | Τρέχων υπεύθυνος ασφαλείας του Οργανισμού Αμυντικής Καινοτομίας και Έρευνας (SPND), ερευνητικού ινστιτούτου του Υπουργείου Άμυνας για την υλικοτεχνική υποστήριξη των ενόπλων δυνάμεων, το οποίο διοικεί ο κατονομασθείς από τον ΟΗΕ Mohsen Fakhrizadeh. Ο ΔΟΑΕ έχει εκφράσει τις ανησυχίες του για τον ρόλο του SPND σε σχέση με τις πιθανές στρατιωτικές διαστάσεις του ιρανικού πυρηνικού προγράμματος, επί του οποίου το Ιράν αρνείται να συνεργαστεί. Ως υπεύθυνος ασφαλείας, ο Babaei ευθύνεται για την παρεμπόδιση της κοινοποίησης πληροφοριών, μεταξύ άλλων και στον ΔΟΑΕ. | 1.12.2011 |
| 3. | Hassan BAHADORI | | Ανώτατος Εκτελεστικός Διευθυντής της κατονομασθείσας από την ΕΕ Arian Bank | 1.12.2011 |
| 4. | Sayed Shamsuddin BORBORUDI | | Αναπληρωτής Διευθυντής του κατονομασθέντος από τον ΟΗΕ Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας του Ιράν, όπου εργάζεται υπό τον κατονομασθέντα από τον ΟΗΕ Feridun Abbasi Davani. Εμπλέκεται στο ιρανικό πυρηνικό πρόγραμμα τουλάχιστον από το 2002, μεταξύ άλλων και ως πρώην υπεύθυνος προμηθειών και υλικοτεχνικής υποστήριξης του προγράμματος AMAD, όπου ήταν επιφορτισμένος με τη χρήση εταιριών-προπέτασμα, όπως η Kimia Madan, για την προμήθεια εξοπλισμού και υλικών για το ιρανικό πρόγραμμα πυρηνικών όπλων. | 1.12.2011 |
| 5. | Δρ Peyman Noori BROJERDI | | Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου και Διευθύνων Σύμβουλος της κατονομασθείσας από την ΕΕ Bank Refah | 1.12.2011 |
| 6. | Kamran DANESHJOO (άλλως DANESHJOU) | | Υπουργός Επιστημών, Έρευνας και Τεχνολογίας από τις εκλογές του 2009. Το Ιράν δεν έχει παράσχει στον ΔΟΑΕ διευκρινίσεις για τον ρόλο του σε σχέση με τις μελέτες ανάπτυξης πυρηνικών κεφαλών, στο πλαίσιο της ευρύτερης άρνησης του Ιράν να συνεργαστεί με ΔΟΑΕ επί της έρευνας του σχετικά με τις «εικαζόμενες μελέτες» από τις οποίες διαφαίνεται η στρατιωτική πτυχή του πυρηνικού προγράμματος του Ιράν, άρνησης που περιλαμβάνει και απαγόρευση της πρόσβασης σε εμπλεκόμενα πρόσωπα και συναφή έγγραφα. Πέραν του υπουργικού του ρόλου, ο Daneshjoo συμμετέχει επίσης σε δραστηριότητες «Παθητικής Άμυνας» για λογαριασμό του Προέδρου Ahmadenijad. Ο Οργανισμός Παθητικής Άμυνας έχει ήδη κατονομασθεί από την ΕΕ. | 1.12.2011 |
| 7. | Δρ Abdolnaser HEMMATI | | Διευθύνων Σύμβουλος και Ανώτατος Εκτελεστικός Διευθυντής της κατονομασθείσας από την ΕΕ Banque Sina. | 1.12.2011 |
| 8. | Milad JAFARI | Ημερομηνία γέννησης: 20/9/74 | Ιρανός υπήκοος που παρέχει αγαθά, κυρίως μέταλλα, σε κατονομασθείσες από τον ΟΗΕ εταιρίες-προπέτασμα του ομίλου SHIG. Παρέδωσε αγαθά στον όμιλο SHIG το διάστημα Ιανουάριος-Νοέμβριος 2010. Οι πληρωμές για ορισμένα από τα αγαθά αυτά έγιναν στο κεντρικό υποκατάστημα της κατονομασθείσας από την ΕΕ Export Development Bank of Iran (EDBI) στην Τεχεράνη μετά τον Νοέμβριο του 2010. | 1.12.2011 |
| 9. | Δρ Mohammad JAHROMI | | Πρόεδρος και διευθύνων σύμβουλος της κατονομασθείσας από την ΕΕ Bank Saderat. | 1.12.2011 |
| 10. | Ali KARIMIAN | | Ιρανός υπήκοος που παρέχει αγαθά, κυρίως ανθρακόνες, στους κατονομασθέντες από τον ΟΗΕ ομίλους SHIG και SBIG. | 1.12.2011 |

| | Όνοματεπώνυμο | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|------------------------------|------------------------|--|------------------------|
| 11. | Majid KHANSARI | | Διευθύνων Σύμβουλος της κατονομασθείσας από τον ΟΗΕ επιχείρησης ηλεκτρισμού Kalaye. | 1.12.2011 |
| 12. | Mahmoud Reza KHAVARI | | Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου και Διευθύνων Σύμβουλος της κατονομασθείσας από την ΕΕ Bank Mellī | 1.12.2011 |
| 13. | Mohammad Reza MESKARIAN | | Ανώτατος Εκτελεστικός Διευθυντής στο Λονδίνο της κατονομασθείσας από την ΕΕ Persia International Bank | 1.12.2011 |
| 14. | Mohammad MOHAMMADI | | Διευθύνων Σύμβουλος της MATSA. | 1.12.2011 |
| 15. | Δρ Μ Η MOHEBIAN | | Διευθύνων Σύμβουλος της κατονομασθείσας από την ΕΕ Post Bank. | 1.12.2011 |
| 16. | Mohammad Sadegh NASERI | | Επικεφαλής του Ινστιτούτου Φυσικών Ερευνών (γνωστού στο παρελθόν ως Ινστιτούτου Εφαρμοσμένης Φυσικής). | 1.12.2011 |
| 17. | Mohammad Reza REZVANIANZADEH | | Διευθύνων Σύμβουλος της κατονομασθείσας από την ΕΕ Επιχείρησης Καυσίμων Πυρηνικών Αντιδραστήρων (SUREH). Αξιωματούχος του Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας του Ιράν (ΟΑΕΙ). Επιβλέπει και δημοσιεύει διαγωνισμούς για εταιρίες προμηθειών οι οποίοι αφορούν την προμήθεια ευαίσθητων υλικών που απαιτούνται για τον σταθμό παραγωγής καυσίμων, τον σταθμό κόνεως ζirkονίου και τη μονάδα μετατροπής ουρανίου. | 1.12.2011 |
| 18. | A SEDGHI | | Πρόεδρος και Μη Εκτελεστικός Διευθυντής της κατονομασθείσας από την ΕΕ Mellī Bank PLC. | 1.12.2011 |
| 19. | Hamid SOLTANI | | Διευθύνων Σύμβουλος της κατονομασθείσας από την ΕΕ Εταιρίας Διαχείρισης της Κατασκευής Σταθμών Πυρηνικής Ενέργειας (MASNA) | 1.12.2011 |
| 20. | Bahman VALIKI | | Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου και Διευθύνων Σύμβουλος της κατονομασθείσας από την ΕΕ Export Development Bank of Iran. | 1.12.2011 |
| 21. | Javad AL YASIN | | Διευθυντής του Ερευνητικού Κέντρου Εκρήξεων και Κρούσης, γνωστού και ως METFAZ | 1.12.2011 |
| 22. | S ZAVVAR | | Προσωρινός Γενικός Διευθυντής στο Ντουμπάι της κατονομασθείσας από την ΕΕ Persia International Bank. | 1.12.2011 |

B. Οντότητες

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|--|--|---|------------------------|
| 23. | Aria Nikan, (άλλως Pergas Aria Movalled Ltd) | Suite 1, 59 Azadi Ali North Sohrevardi Avenue, Tehran, 1576935561 | Πραγματοποιεί προμήθειες για το εμπορικό τμήμα της Ιρανικής Επιχείρησης Φυγοκεντρικής Τεχνολογίας (TESA). Έχει επιχειρήσει να προμηθευτεί κατονομασθέντα υλικά, καθώς και αγαθά από την ΕΕ, δυνάμει να χρησιμοποιηθούν στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν. | 1.12.2011 |
| 24. | Bargh Azaraksh (άλλως Barghe Azeraksh Sakht) | No 599, Stage 3, Ata Al Malek Blvd, Emam Khomeini Street, Esfahan. | Εταιρία στην οποία έχουν αναταθεί εργασίες στις μονάδες εμπλουτισμού ουρανίου του Natanz και του Qom/Fordow όσον αφορά την ηλεκτροδότηση και τις σωληνώσεις. Ήταν υπεύθυνη για τον σχεδιασμό, την προμήθεια και την εγκατάσταση ηλεκτρικού εξοπλισμού ελέγχου στο Natanz το 2010. | 1.12.2011 |
| 25. | Behineh Trading Co | Tehran, Iran | Εμπλέκεται στην προμήθεια πυρομαχικών από το Ιράν σε τρίτη χώρα μέσω της Νιγηρίας | 1.12.2011 |

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|--|---|--|------------------------|
| 26. | Eyvaz Technic | No 3, Building 3, Shahid Hamid Sadigh Alley, Shariati Street, Tehran, Iran. | Παραγωγός συστημάτων κενού, τα οποία προμηθεύει στις μονάδες εμπλουτισμού ουρανίου του Natanz και του Qom/Fordow. Το 2011 προμήθευσε μορφοτροπείς πίεσης στην κατονομασθείσα από τον ΟΗΕ επιχείρηση ηλεκτρισμού Kalaye. | 1.12.2011 |
| 27. | Fatsa | No 84, Street 20, North Amir Abad, Tehran | Η επιχείρηση επεξεργασίας ουρανίου και παραγωγής πυρηνικών καυσίμων του Ιράν. Ελέγχεται από τον κατονομασθέντα από τον ΟΗΕ Οργανισμό Ατομικής Ενέργειας του Ιράν. | 1.12.2011 |
| 28. | Ghani Sazi Uranium Company (άλλως Επιχείρηση Εμπλουτισμού Ουρανίου του Ιράν) | 3, Qarqavol Close, 20th Street, Tehran | Υπάγεται στην κατονομασθείσα από τον ΟΗΕ TAMAS. Έχει συμβάσεις παραγωγής με την κατονομασθείσα από τον ΟΗΕ επιχείρηση ηλεκτρισμού Kalaye Electric Company και την κατονομασθείσα από την ΕΕ TESA. | 1.12.2011 |
| 29. | Iran Pooya (άλλως Iran Rouya) | | Κρατική επιχείρηση, υπεύθυνη για τη λειτουργία του μεγαλύτερου εξωθητή αλουμινίου στο Ιράν και την προμήθεια υλικών για την παραγωγή περιβλημάτων των φυγοκεντριστών IR-1 και IR-2. Μειζών παραγωγός κυλινδρών αλουμινίου για φυγοκεντριστές, με πελάτες όπως ο κατονομασθείς από τον ΟΗΕ ΟΑΕΙ και η κατονομασθείσα από την ΕΕ TESA. | 1.12.2011 |
| 30. | Iranian Offshore Engineering & Construction Co (IOEC) | 18 Shahid Dehghani Street, Qarani Street, Tehran 19395-5999 | Εταιρία που δραστηριοποιείται στον τομέα της ενέργειας, με εμπλοκή στην κατασκευή της μονάδας εμπλουτισμού ουρανίου στο Qom/Fordow. Εναντίον της έχει επιβληθεί απαγόρευση εξαγωγών από το Ηνωμένο Βασίλειο, την Ιταλία και την Ισπανία. | 1.12.2011 |
| 31. | Karanir (άλλως Moaser και Tajhiz Sanat) | 1139/1 Unit 104 Gol Building, Gol Alley, North Side of Sae, Vali Asr Avenue. PO Box 19395-6439, Tehran. | Συμμετέχει στην αγορά εξοπλισμού και υλικών που χρησιμοποιούνται άμεσα στο ιρανικό πυρηνικό πρόγραμμα. | 1.12.2011 |
| 32. | Khala Afarin Pars | Unit 5, 2nd Floor, No75, Mehran Afrand St, Sattarkhan St, Tehran. | Συμμετέχει στην αγορά εξοπλισμού και υλικών που χρησιμοποιούνται άμεσα στο ιρανικό πυρηνικό πρόγραμμα. | 1.12.2011 |
| 33. | MACPAR Makina San Ve Tic | Istasyon MH, Sehitle cad, Guldeniz Sit, Number 79/2, Tuzla 34930, Istanbul | Εταιρία διοικούμενη από τον Milad Jafari, ο οποίος έχει προμηθεύσει με αγαθά, κυρίως μέταλλα, τον κατονομασθέντα από τον ΟΗΕ όμιλο Shahid Hemmat Industries Group (SHIG) μέσω εταιριών-προπέτασμα. | 1.12.2011 |
| 34. | MATSA (Mohandesi Toseh Sokht Atomi Company) | 90, Fathi Shaghaghi Street, Tehran, Iran. | Ιρανική εταιρία στην οποία έχει ανατεθεί από την κατονομασθείσα από τον ΟΗΕ επιχείρηση ηλεκτρισμού Kalaye σύμβαση παροχής σχεδιαστικών και τεχνικών υπηρεσιών σε ολόκληρο τον κύκλο του πυρηνικού καυσίμου. Τελευταίως προμηθεύει με εξοπλισμό την μονάδα εμπλουτισμού ουρανίου του Natanz. | 1.12.2011 |
| 35. | Mobin Sanjesh (άλλως FITCO) | Entry 3, no. 11, 12, Alley Miremad Street, Abbas Abad, Tehran. | Συμμετέχει στην αγορά εξοπλισμού και υλικών που χρησιμοποιούνται άμεσα στο ιρανικό πυρηνικό πρόγραμμα. | 1.12.2011 |
| 36. | Multimat lc ve Dis Ticaret Pazarlama Limited Sirketi | | Εταιρία διοικούμενη από τον Milad Jafari, ο οποίος έχει προμηθεύσει με αγαθά, κυρίως μέταλλα, τον κατονομασθέντα από τον ΟΗΕ όμιλο Shahid Hemmat Industries Group (SHIG) μέσω εταιριών-προπέτασμα. | 1.12.2011 |
| 37. | Ερευνητικό Κέντρο Εκρήξεων κα Κρούσης (άλλως METFAZ) | 44, 180th Street West, Tehran, 16539-75751 | Υπάγεται στο κατονομασθέν από την ΕΕ πανεπιστήμιο Malek Ashtar και επιβλέπει δραστηριότητες σχετιζόμενες με τις πιθανές στρατιωτικές διαστάσεις του πυρηνικού προγράμματος του Ιράν, επί του οποίου το Ιράν αρνείται να συνεργαστεί με τον ΔΟΑΕ. | 1.12.2011 |
| 38. | Saman Nasb Zayendeh Rood· Saman Nasbzainde Rood | Unit 7, 3rd Floor Mehdi Building, Kahorz Blvd, Esfahan, Iran. | Εργολάβος που έχει εγκαταστήσει σωληνώσεις και συναφή υποστηρικτικό εξοπλισμό στη μονάδα εμπλουτισμού ουρανίου του Natanz. Έχει ασχοληθεί ειδικά με τις σωληνώσεις φυγοκεντριστών. | 1.12.2011 |

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|---|--|--|------------------------|
| 39. | Saman Tose'e Asia (SATA) | | Τεχνική εταιρία που εμπλέκεται στην υποστήριξη διαφόρων βιομηχανικών έργων μεγάλης κλίμακας, όπως το πρόγραμμα εμπλουτισμού ουρανίου του Ιράν, και έχει εκτελέσει μυστικά εργασίες στη μονάδα εμπλουτισμού ουρανίου του Qom/Fordow. | 1.12.2011 |
| 40. | Samen Industries | 2nd km of Khalaj Road End of Seyyedi St., P.O.Box 91735-549, 91735 Mashhad, Iran· τηλ.: +98 511 3853008, +98 511 3870225 | Επωνυμία πίσω από την οποία κρύβεται η Khorasan Metallurgy Industries (κατονομασθείσα δυνάμει της απόφασης αριθ. 1803 (2008) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών), θυγατρική του ομίλου Ammunition Industries Group (AMIG) | 1.12.2011 |
| 41. | SOREH (Επιχείρηση Αντιδραστήρων Πυρηνικού Καυσίμου) | 61 Shahid Abthani Street – Karegar e Shomali, Tehran· Persian Gulf Boulevard, KM 20 SW, Ispahan. | Θυγατρική του Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας του Ιράν (OAEI), που έχει κατονομαστεί από τον ΟΗΕ | 1.12.2011 |
| 42. | STEP Standart Teknik Parca San ve TIC A.S. | 79/2 Tuzla, 34940, Istanbul, Turkey | Εταιρία διοικούμενη από τον Milad Jafari, ο οποίος έχει προμηθεύσει με αγαθά, κυρίως μέταλλα, τον κατονομασθέντα από τον ΟΗΕ όμιλο Shahid Hemmat Industries Group (SHIG) μέσω εταιριών-προπέτασμα. | 1.12.2011 |
| 43. | SURENA (άλλως Sakhd Va Rah-An-Da-Zi) | | Εταιρία κατασκευής και προετοιμασίας της λειτουργίας σταθμών πυρηνικής ενέργειας. Ελέγχεται από την κατονομασθείσα από τον ΟΗΕ εταιρία ενέργειας Novin. | 1.12.2011 |
| 44. | TABA (Ιρανική Επιχείρηση Κατασκευής Εργαλείων Κοπής - Taba Towlid Abzar Boreshi Iran) | 12 Ferdowsi, Avenue Sakhaee, Avenue 30 Tir (south), 66 – Tehran | Υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της κατονομασθείσας από την ΕΕ TESA. Συμμετέχει στην κατασκευή εξοπλισμού και υλικών που χρησιμοποιούνται άμεσα στο ιρανικό πυρηνικό πρόγραμμα. | 1.12.2011 |
| 45. | Test Tafsir | No 11, Tawhid 6 Street, Moj Street, Darya Blvd, Shahrak Gharb, Tehran, Iran. | Εταιρία που παράγει και έχει προμηθεύσει με ειδικά κιβώτια UF6 τη μονάδα εμπλουτισμού ουρανίου του Natanz και του Qom/Fordow. | 1.12.2011 |
| 46. | Tosse Silooha (άλλως Tosseh Jihad E Silo) | | Συμμετοχή στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν στις μονάδες του Natanz, του Qom και του Arak. | 1.12.2011 |
| 47. | Yarsanat (άλλως Yar Sanat και Yarestan Vacuumi) | No. 101, West Zardosht Street, 3rd Floor, 14157 Tehran· No. 139 Hoveyzeh Street, 15337, Tehran. | Εταιρία προμηθειών για την κατονομασθείσα από ΟΗΕ επιχείρηση ηλεκτρισμού Kalaye. Συμμετέχει στην αγορά εξοπλισμού και υλικών που χρησιμοποιούνται άμεσα στο ιρανικό πυρηνικό πρόγραμμα. Έχει επιχειρήσει να προμηθευτεί συστήματα κενού και μοφροτροπείς πίεσης. | 1.12.2011 |
| 48. | Oil Turbo Compressor Company (OTC) | No. 12 Sae Alley Vali E Asr Street, Teheran, Iran | Συμμετοχή στην κατονομασθείσα από την ΕΕ Sakhte Turbo-romp va Kompessor (SATAK) (άλλως Turbo Compressor Manufacturer, TCMFG). | 1.12.2011 |

II. Σώμα των Φρουρών της Ισλαμικής Επανάστασης (ΣΦΙΕ)

A. Πρόσωπα

| | Ονοματεπώνυμο | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|---|------------------------|---|------------------------|
| 49. | Azim AGHAJANI (άλλως ADHAJANI) | | Μέλος του ΣΦΙΕ εμπλεκόμενο στην προμήθεια πυρομαχικών από το Ιράν σε τρίτη χώρα μέσω της Νιγηρίας | 1.12.2011 |
| 50. | Abolghassem Mozaffari SHAMS | | Διευθυντής των κεντρικών γραφείων της κατασκευαστικής εταιρίας Khatam Al-Anbia. | 1.12.2011 |
| 51. | Ali Akbar TABATABAEI (άλλως Sayed Akbar TAHMAESEBI) | | Μέλος του ΣΦΙΕ εμπλεκόμενο στην προμήθεια πυρομαχικών από το Ιράν σε τρίτη χώρα μέσω της Νιγηρίας | 1.12.2011 |

B. Οντότητες

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|----------|--------------------------|---|------------------------|
| 52. | Yas Air | Mehrabad Airport, Tehran | Νέα επωνυμία της εταιρίας αερομεταφορών Pars του ΣΦΙΕ. Το 2011, αεροσκάφος της εταιρίας εμπορευματικών αερομεταφορών Yas Air που εκτελούσε πτήση από το Ιράν στη Συρία υποβλήθηκε σε επιθεώρηση στην Τουρκία και βρέθηκε να μεταφέρει συμβατικά όπλα. | 1.12.2011 |

III. Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)

A. Πρόσωπα

| | Όνοματεπώνυμο | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|------|--|---|---|------------------------|
| 53. | Ghasem NABIPOUR (άλλως M T Khabbazi NABIPOUR) | Ημερομηνία γέννησης: 16/01/1956. Ιθαγένεια: ιρανική. | Διευθυντής και μέτοχος της κατονομασθείσας από την ΕΕ εταιρίας Rahbaran Omid Darya Shipmanagement Company, νέα επωνυμία της κατονομασθείσας από την ΕΕ Soroush Sarzamin Asatir Ship Management Company (άλλως Soroush Sarzamin Asatir Ship Management Company) (SSA SMC), υπεύθυνος για την τεχνική διαχείριση των σκαφών της IRISL. Ο NABIPOUR είναι η διευθυντής διαχείρισης πλοίων της IRISL. | 1.12.2011 |
| 54. | Naser BATENI | Ημερομηνία γέννησης: 16/12/1962. Ιθαγένεια: ιρανική. | Πρώην Νομικός Διευθυντής της IRISL, Διευθυντής της κατονομασθείσας από την ΕΕ Hanseatic Trade and Trust Shipping Company. Διευθυντής της εταιρίας-προπέτασμα NHL Basic Limited. | 1.12.2011 |
| 55. | Mansour ESLAMI | Ημερομηνία γέννησης: 31/01/1965. Ιθαγένεια: ιρανική. | Διευθυντής της κατονομασθείσας από την ΕΕ IRISL Malta Limited, άλλως Royal Med Shipping Company. | 1.12.2011 |
| 56. | Mahamad TALAI | Ημερομηνία γέννησης: 04/06/1953. Ιθαγένεια: ιρανική και γερμανική. | Διευθυντικό στέλεχος της IRISL στην Ευρώπη, εκτελεστικός διευθυντής της κατονομασθείσας από την ΕΕ HTTS, και της κατονομασθείσας από την ΕΕ Darya Capital Administration GmbH. Διευθυντής διαφόρων εταιριών-προπέτασμα που τελούν υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή θυγατρικών της. | 1.12.2011 |
| 57.. | Mohammad Moghaddami FARD | Ημερομηνία γέννησης: 19 Ιουλίου 1956 αριθμός διαβατηρίου: N10623175 (Ιράν), το οποίο εκδόθηκε στις 27 Μαρτίου 2007 και λήγει στις 26 Μαρτίου 2012. | Περιφερειακός Διευθυντής της IRISL στα Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, Διευθυντής της κατονομασθείσας από την ΕΕ Pacific Shipping και της κατονομασθείσας από την ΕΕ Great Ocean Shipping Company ή άλλως Oasis Freight Agency. Ίδρυσε την Crystal Shipping το 2010 στο πλαίσιο προσπάθειών να παρακαμφθεί η κατονομασία της IRISL από την ΕΕ. | 1.12.2011 |
| 58. | Κυβερνήτης Alireza GHEZELAYAGH | | Ανώτατος Εκτελεστικός Διευθυντής της κατονομασθείσας από την ΕΕ Lead Maritime, η οποία ενεργεί για λογαριασμό της HDLSL στη Σιγκαπούρη. Επιπροσθέτως, Ανώτατος Εκτελεστικός Διευθυντής του κατονομασθέντος από την ΕΕ Asia Marine Network, το οποίο αποτελεί το περιφερειακό γραφείο της IRISL στη Σιγκαπούρη. | 1.12.2011 |
| 69. | Gholam Hossein GOLPARVAR | Ημερομηνία γέννησης: 23/01/1957. Ιθαγένεια: ιρανική. | Πρώην Εμπορικός Διευθυντής της IRISL, Αναπληρωτής Διευθυντής και μέτοχος της Rahbaran Omid Darya Shipmanagement Company, Εκτελεστικός Διευθυντής και μέτοχος της κατονομασθείσας από την ΕΕ Sapid Shipping Company, θυγατρικής της IRISL, Αναπληρωτής Διευθυντής και μέτοχος της κατονομασθείσας από την ΕΕ HDLSL, και μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου της κατονομασθείσας από την ΕΕ Irano-Hind Shipping Company. | 1.12.2011 |
| 60. | Hassan Jalil ZADEH | Ημερομηνία γέννησης: 06/01/1959. Ιθαγένεια: ιρανική. | Διευθυντής και μέτοχος της κατονομασθείσας από την ΕΕ Hafiz Darya Shipping Lines (HDLSL). Καταχωρισμένος ως μέτοχος πολυαριθμίων εταιριών-προπέτασμα της IRISL. | 1.12.2011 |
| 61. | Mohammad Hadi PAJAND | Ημερομηνία γέννησης: 25/05/1950. Ιθαγένεια: ιρανική. | Πρώην Οικονομικός Διευθυντής της IRISL, πρώην Διευθυντής της Irinvestship limited, εταιρίας κατονομασθείσας από την ΕΕ, διευθυντής της Fairway Shipping, η οποία ανέλαβε τις δραστηριότητες της Irinvestship limited. Διαχειριστής εταιριών-προπέτασμα της IRISL, κυρίως της κατονομασθείσας από την ΕΕ Lancellin Shipping Company και της Acena Shipping Company. | 1.12.2011 |

| | Όνοματεπώνυμο | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|-----------------------------|--|---|------------------------|
| 62. | Ahmad SARKANDI | Ημερομηνία γέννησης: 30/09/1953. Ίθαγένεια: ιρανική. | Οικονομικός Διευθυντής της IRISL από το 2011, πρώην Εκτελεστικός Διευθυντής διαφόρων κατονομασθεισών από την ΕΕ θυγατρικών της IRISL, υπεύθυνος για τη δημιουργία σειράς εταιριών-προπέτασμα στις οποίες εμφανίζεται πάντα ως διευθυντής και μέτοχος. | 1.12.2011 |
| 63. | Seyed Alaeddin SADAT RASOOL | Ημερομηνία γέννησης: 23/07/1965. Ίθαγένεια: ιρανική. | Αναπληρωτής Νομικός Διευθυντής του ομίλου IRISL, Νομικός Διευθυντής της Rahbaran Omid Darya Shipmanagement Company. | 1.12.2011 |
| 64. | Ahmad TAFAZOLY | Ημερομηνία γέννησης: 27 Μαΐου 1956. Τόπος γέννησης: Bojnord, Ιράν. Διαβατήριο: R10748186 (Ιράν) το οποίο εκδόθηκε στις 22 Ιανουαρίου 2007 και λήγει στις 22 Ιανουαρίου 2012 | Διευθυντής της κατονομασθείσας από την ΕΕ IRISL China Shipping Company, άλλως Santelines (ή Santexlines), άλλως Rice Shipping, άλλως E-sail Shipping. | 1.12.2011 |

B. Οντότητες

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|--|--|---|------------------------|
| 65. | E-Sail άλλως E-Sail Shipping Company άλλως Rice Shipping | Suite 1501, Shanghai Zhong Rong Plaza, 1088 Pudong South Road, Shanghai, China | Νέες επωνυμίες της κατονομασθείσας από την ΕΕ Santexlines, άλλως IRISL China Shipping Company Limited. Ενεργεί για λογαριασμό της IRISL. Ενεργεί για λογαριασμό της κατονομασθείσας από την ΕΕ SAPID στην Κίνα, εκμισθώνοντας σκάφη της IRISL σε άλλες εταιρίες. | 1.12.2011 |
| 66. | IRISL Maritime Training Institute | No 115, Ghaem Magham Farahani St. P.O. Box 15896-53313, Tehran, Iran | Οντότητα υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL. | 1.12.2011 |
| 67. | Kara Shipping and Chartering Gmbh (KSC) | Schottweg 7, 22087 Hamburg, Germany. | Εταιρία-προπέτασμα της κατονομασθείσας από την ΕΕ HTTS | 1.12.2011 |
| 68. | Khaybar Company | 16th Kilometre Old Karaj Road Tehran / Iran - Zip Code: 13861-15383 | Θυγατρική της IRISL, υπεύθυνη για την προμήθεια εξαρτημάτων σκαφών. | 1.12.2011 |
| 69. | Kish Shipping Line Manning Company | Sanaei Street Kish Island Iran. | Θυγατρική της IRISL, υπεύθυνη για την ναυτολόγηση πληρωμάτων και τη διαχείριση του προσωπικού. | 1.12.2011 |
| 70. | Boustead Shipping Agencies Sdn Bhd | Suite P1.01, Level 1 Menara Trend, Intan Millennium Square, 68, Jalan Batai Laut 4, Taman Intan, 41300 Klang, Selangor, Malaysia | Εταιρία που ενεργεί για λογαριασμό της IRISL. Η Boustead Shipping Agencies έχει εκτελέσει συναλλαγές της IRISL ή εταιριών υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο αυτής. | 1.12.2011 |
| 71. | Diamond Shipping Services (DSS) | 5 Saint Catharine Sq., El Mansheya El Soghra, Alexandria Egypt | Εταιρία που ενεργεί για λογαριασμό της IRISL. Η Diamond Shipping Services έχει εκτελέσει ή έχει ωφεληθεί από συναλλαγές της IRISL ή εταιριών υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο αυτής. | 1.12.2011 |
| 72. | Good Luck Shipping Company | P.O. BOX 5562, Dubai | Εταιρία που ενεργεί για λογαριασμό της IRISL. Η Good Luck Shipping Company συστάθηκε για να διαδεχτεί την κατονομασθείσα από την ΕΕ και υπό εκκαθάριση Oasis Freight Company, άλλως Great Ocean Shipping Services. Η Good Luck Shipping έχει εκδώσει πλαστά έγγραφα μεταφοράς προς όφελος της IRISL και οντοτήτων υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο αυτής. Ενεργεί για λογαριασμό των κατονομασθεισών από την ΕΕ HDL και Sapid στα Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα. Συστάθηκε τον Ιούνιο του 2011 λόγω των κυρώσεων, προκειμένου να αντικαταστήσει τις Great Ocean Shipping Services και Pacific Shipping. | 1.12.2011 |
| 73. | Ocean Express Agencies Private Limited | Ocean Express Agencies - Ground Floor, KDLB Building, 58 West Wharf Road - Karachi - 74000, Sindh, Pakistan | Εταιρία που ενεργεί για λογαριασμό της IRISL. Η Ocean Express Agencies Private Limited έχει χρησιμοποιήσει έγγραφα μεταφοράς χρησιμοποιούμενα από την IRISL και οντότητες υπό την κυριότητα ή την έλεγχο αυτής με σκοπό την παράκαμψη των κυρώσεων. | 1.12.2011 |

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|---|---|---|------------------------|
| 74. | OTS Steinweg Agency | Steinweg - OTS, Iskele Meydani, Alb. Faik Sozdener Cad., No:11 D:8 Kat:4 Kadikoy - 34710 Istanbul | Εταιρία που ενεργεί για λογαριασμό της IRISL. Η OTS Steinweg Agency έχει εκτελέσει συναλλαγές για λογαριασμό της IRISL και οντοτήτων υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο αυτής, έχει συμμετάσχει στη δημιουργία εταιριών-προπέτασμα υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL, και έχει συμμετάσχει στην απόκτηση σκαφών προς όφελος της IRISL ή οντοτήτων υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL. | 1.12.2011 |
| 75. | Universal Transportation Limitation Utl | 21/30 Thai Wah Tower 1, South Sathorn Road, Bangkok 10120 Thailand | Εταιρία που ενεργεί για λογαριασμό της IRISL. Η Universal Transportation Limited (UTL) έχει εκδώσει πλαστά έγγραφα μεταφοράς στο όνομα εταιρίας-προπέτασμα υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL και έχει εκτελέσει συναλλαγές για λογαριασμό της IRISL. | 1.12.2011 |
| 76. | Walship SA | Cité Les Sources 400 logts, Promotion, Sikh cage B n°3 - 16005 Bir Mourad Rais, Algeria | Εταιρία που ενεργεί για λογαριασμό της IRISL. Η Walship SA έχει εκτελέσει συναλλαγές για λογαριασμό της IRISL προς όφελος των πελατών της, έχει εκδώσει έγγραφα μεταφοράς και τιμολόγια στο όνομα εταιρίας-προπέτασμα της IRISL και έχει προσεγγίσει πελάτες που θα μπορούσαν να εκτελούν δρομολόγια στο όνομά τους αλλά προς αποκλειστικό όφελος της IRISL ή οντοτήτων υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο αυτής. | 1.12.2011 |
| 77. | Acena Shipping Company Limited | Διεύθυνση: 284 Makarios III avenue, Fortuna Court, 3105 Limassol Αριθμοί IMO: 9213399, 9193185 | Η Acena Shipping Company Limited είναι εταιρία-προπέτασμα υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL. Είναι καταχωρισμένη ως ιδιοκτήτρια σειράς σκαφών που τελούν υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 78. | Alpha Kara Navigation Limited | 171, Old Bakery Street, La Valette – Αριθμός μητρώου: C 39359 | Η Alpha Kara Navigation Limited είναι εταιρία-προπέτασμα υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL. Θυγατρική της κατονομασθείσας από την EE Capital Administration GMBH. Είναι καταχωρισμένη ως ιδιοκτήτρια σειράς σκαφών που τελούν υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 79. | Alpha Nari Navigation Limited | 143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Αριθμός μητρώου: C 38079 | Η Alpha Nari Navigation Limited είναι εταιρία-προπέτασμα υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL. Είναι καταχωρισμένη ως ιδιοκτήτρια σειράς σκαφών που τελούν υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 80. | Aspasis Marine Corporation | Διεύθυνση: 107 Falcon House, D Dubai Investment Park, Po Box 361025 Dubai | Η Aspasis Marine Corporation είναι εταιρία-προπέτασμα υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL. Είναι καταχωρισμένη ως ιδιοκτήτρια σειράς σκαφών που τελούν υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 81. | Atlantic Intermodal | | Υπό την κυριότητα της Pacific Shipping, η οποία ενεργεί για λογαριασμό της IRISL. Έχει προσφέρει οικονομική βοήθεια για κατασχθέντα σκάφη της IRISL και την απόκτηση νέων εμπορευματοκιβωτίων. | 1.12.2011 |
| 82. | Avrasya Container Shipping Lines | | Εταιρία-προπέτασμα υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 83. | Azores Shipping Company άλλως Azores Shipping FZE LLC | PO Box 5232, Fujairah, UAE· Al Mana Road, Al Sharaf Building, Bur Dubai, Dubai | Υπό τον έλεγχο του Moghddami Fard. Παρέχει υπηρεσίες για την κατονομασθείσα από την EE Valfajre Shipping Company, θυγατρική της IRISL Εταιρία-προπέτασμα υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL. Διευθυντής της εταιρίας είναι ο Moghddami Fard. | 1.12.2011 |
| 84. | Beta Kara Navigation Ltd | Διεύθυνση: 171, Old Bakery Street, La Valette Αριθμός μητρώου C 39354 | Η Beta Kara Navigation Ltd είναι εταιρία-προπέτασμα υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL. Είναι καταχωρισμένη ως ιδιοκτήτρια σειράς σκαφών που τελούν υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 85. | Bis Maritime Limited | Αριθμός IMO: 0099501 | Η Bis Maritime Limited είναι εταιρία-προπέτασμα της IRISL, με έδρα τα Μπαρμάντος. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. Διαχειριστής της εταιρίας είναι ο Gholam Hossein Golparvar. | 1.12.2011 |
| 86. | Brait Holding SA | Εγγράφηκε στο μητρώο των Νήσων Μάρσαλ τον Αύγουστο του 2011 με αριθμό 46270 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|------|------------------------------------|--|--|------------------------|
| 87. | Bright Jyoti Shipping | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 88. | Bright Ship FZC | Saif zone, Dubai | Εταιρία-προπέτασμα IRISL, η οποία έχει χρησιμοποιηθεί για την απόκτηση σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της και για τη μεταφορά κεφαλαίων προς όφελος της IRISL. | 1.12.2011 |
| 89. | Bright-Nord GmbH und Co. KG | Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Germany | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. | 1.12.2011 |
| 90. | CF Sharp Shipping Agencies Pte Ltd | 15 New Bridge Road, Rocha House, Singapore 059385 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL, η οποία τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο αυτής. | 1.12.2011 |
| 91. | Chaplet Shipping Limited | Dieudonnee No1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta No | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 92. | Cosy-East GmbH und Co. KG | Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Germany | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. | 1.12.2011 |
| 93. | Crystal Shipping FZE | Dubai, UAE | Υπό την κυριότητα της Pacific Shipping, η οποία ενεργεί για λογαριασμό της IRISL. Ιδρύθηκε το 2010 από τον Moghddami Fard στο πλαίσιο προσπαθειών να παρακαμφθεί η κατονομασία της IRISL από την ΕΕ. Τον Δεκέμβριο του 2010 χρησιμοποιήθηκε για να μεταφέρει κεφάλαια για την αποδέσμευση κατασχθέντων πλοίων της IRISL και την κάλυψη της εμπλοκής της. | 1.12.2011 |
| 94. | Damalis Marine Corporation | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 95. | Delta Kara Navigation Ltd | 171, Old Bakery Street, La Valette Αριθμός μητρώου: C 39357 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 96. | Delta Nari Navigation Ltd | 143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Αριθμός μητρώου: C 38077 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 97. | Elbrus Ltd | Manning House - 21 Bucks Road - Douglas - Isle of Man - IM1 3DA | Εταιρία χαρτοφυλακίου υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL, η οποία συγκεντρώνει στους κόλπους της εταιρίες-προπέτασμα της IRISL που έχουν την έδρα τους στη Νήσο του Man. | 1.12.2011 |
| 98. | Elcho Holding Ltd | Εγγράφηκε στο μητρώο των Νήσων Μάρσαλ τον Αύγουστο του 2011 με αριθμό 46041. | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL, καταχωρισμένη στις Νήσους Μάρσαλ και υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 99. | Elegant Target Development Limited | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8320195 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 100. | Epsilon Nari Navigation Ltd | 143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Αριθμός μητρώου: C 38082 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 101. | Eta Nari Navigation Ltd | 171, Old Bakery Street, La Valette Αριθμός μητρώου: C 38067 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 102. | Eternal Expert Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 103. | Fairway Shipping | 83 Victoria Street, London, SW1H OHW | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Διευθυντής της Fairway Shipping είναι ο Haji Pajand. | 1.12.2011 |

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|------|--------------------------------------|--|--|------------------------|
| 104. | Fasirus Marine Corporation | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL στα Μπαρμπάντος. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 105. | Galliot Maritime Incorporation | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL στα Μπαρμπάντος. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 106. | Gamma Kara Navigation Ltd | 171, Old Bakery Street, La Valette Αριθμός μητρώου: C 39355 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 107. | Giant King Limited | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8309593 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 108. | Golden Charter Development Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8309610 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 109. | Golden Summit Investments Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8309622 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 110. | Golden Wagon Development Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO: 8309634 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 111. | Grand Trinity Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8309658 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 112. | Great Equity Investments Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8320121 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 113. | Great Ocean Shipping Services (GOSS) | Suite 404, 4th Floor, Block B-1 PO Box 3671, Ajman Free Trade Zone, Ajman, UAE | Η εταιρία χρησιμοποιήθηκε για να συγκαλύψει εταιρίες της IRISL στα Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, περιλαμβανομένης της «Good Luck Shipping». Διευθύνων σύμβουλος της είναι ο Moghddami Fard. | 1.12.2011 |
| 114. | Great Prospect International Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8309646 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 115. | Great-West GmbH und Co. KG | Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Germany | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. | 1.12.2011 |
| 116. | Happy-Süd GmbH und Co. KG | Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Germany | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. | 1.12.2011 |
| 117. | Harvest Supreme Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8320183 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|------|-----------------------------------|--|---|------------------------|
| 118. | Harzaru Shipping | Αριθμός IMO του σκάφους: 7027899 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 119. | Heliotrope Shipping Limited | Dieudonnee No1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Αριθμός μητρώου: C 45613 Αριθμός IMO του σκάφους: 9270646 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 120. | Helix Shipping Limited | Dieudonnee No1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Αριθμός μητρώου: C 45618 Αριθμός IMO του σκάφους: 9346548 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 121. | Hong Tu Logistics Private Limited | 149 Rochor Road 01 - 26 Fu Lu Shou Complex, Singapore 188425 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 122. | Ifold Shipping Company Limited | Dieudonnee No1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Αριθμός μητρώου: C 38190 Αριθμός IMO: 9386500 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 123. | Indus Maritime Incorporation | 47st Bella Vista and Aquilino de la Guardia, Panama City, Panama Αριθμός IMO: 9283007 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL στον Παναμά. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 124. | Iota Nari Navigation Limited | 143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Αριθμός μητρώου: C 38076 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 125. | ISIM Amin Limited | 147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Αριθμός μητρώου: C 40069 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 126. | ISIM Atr Limited | 147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Αριθμός μητρώου: C 34477 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 127. | ISIM Olive Limited | 147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette – Αριθμός μητρώου: C 34479 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 128. | ISIM SAT Limited | 147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Αριθμός μητρώου: C 34476 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 129. | ISIM Sea Chariot Ltd | 147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette – Αριθμός μητρώου: C 45153 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 130. | ISIM Sea Crescent Ltd | 147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Αριθμός μητρώου: C 45152 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 131. | ISIM Sinin Limited | 147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Αριθμός μητρώου: C 41660 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|------|------------------------------------|--|---|------------------------|
| 132. | ISIM Taj Mahal Ltd | 147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Αριθμός μητρώου: C 37437 Αριθμός IMO του σκάφους: 9274941 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 133. | ISIM Tour Company Limited | 147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Αριθμός μητρώου: C 34478 Αριθμός IMO του σκάφους: 9364112 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 134. | Jackman Shipping Company | Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta - Αριθμό μητρώου: C 38183 Αριθμός IMO του σκάφους: 9387786 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 135. | Kalan Kish Shipping Company Ltd | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 136. | Kappa Nari Navigation Ltd | 143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Αριθμός μητρώου: C 38066. | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 137. | Kaveri Maritime Incorporation | Panama Αριθμός μητρώου: 5586832 Αριθμός IMO: 9284154 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 138. | Kaveri Shipping Llc | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 139. | Key Charter Development Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. | 1.12.2011 |
| 140. | King Prosper Investments Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8320169 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 141. | Kingswood Shipping Company Limited | 171, Old Bakery Street, La Valette Αριθμός IMO: 9387798 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 142. | Lambda Nari Navigation Limited | 143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Αριθμός μητρώου: C 38064 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 143. | Lancing Shipping Company limited | Διεύθυνση: 143/1 Tower Road, Sliema - Αριθμός μητρώου: C 38181 Αριθμός IMO του σκάφους: 9387803 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 144. | Magna Carta Limited | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 145. | Malship Shipping Agency | Αριθμός μητρώου: C 43447 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 146. | Master Supreme International Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8320133 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|------|---|--|---|------------------------|
| 147. | Melodious Maritime Incorporation | 47st Bella Vista and Aquilino de la Guardia, Panama City, Panama Αριθμός IMO: 9284142 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 148. | Metro Supreme International Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8309672 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 149. | Midhurst Shipping Company Limited (Μάλτα) | Εταιρία διαχωρισμένου χαρτοφυλακίου ιδιοκτησίας του Hassan Djalilzaden – Αριθμός μητρώου: C38182 Αριθμός IMO του σκάφους: 9387815 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 150. | Modality Ltd | Αριθμός μητρώου: C 49549 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 151. | Modern Elegant Development Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8309701 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 152. | Morison Menon Chartered Accountant | 204 Tower A2, Gulf Towers, Dubai, PoBox 5562 and 8835 (Sharjah) | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 153. | Mount Everest Maritime Incorporation | Αριθμός μητρώου: 5586846 Αριθμός IMO: 9283019 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 154. | Narmada Shipping | Aghadir Building, room 306, Dubai, UAE | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 155. | Newhaven Shipping Company Limited | Αριθμός IMO του σκάφους: 9405930 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 156. | NHL Basic Ltd. | Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Germany | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. | 1.12.2011 |
| 157. | NHL Nordland GmbH | Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Germany | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 158. | Oxted Shipping Company Limited | Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Αριθμός μητρώου: C 38783 Αριθμός IMO του σκάφους: 9405942 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 159. | Pacific Shipping | 206 Sharaf Building, Al Mina Road, Dubai 113740, UAE | Ενεργεί για την IRISL στη Μέση Ανατολή Διευθύνων σύμβουλος της είναι ο Moghddami Fard. Τον Οκτώβριο του 2010, συμμετείχε στην ίδρυση εταιριών-προπέτασμα- οι επωνυμίες των νέων εταιριών χρησιμοποιούνται σε φορτωτικές για την παράκαμψη των κυρώσεων. Συνεχίζει να συμμετέχει στον προγραμματισμό των πλοίων της IRISL. | 1.12.2011 |
| 160. | Petworth Shipping Company Limited | Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Αριθμός μητρώου: C 38781 Αριθμός IMO του σκάφους: 9405954 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|------|---|--|---|------------------------|
| 161. | Prosper Basic GmbH | Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Germany | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. | 1.12.2011 |
| 162. | Prosper Metro Investments Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8320145 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 163. | Reigate Shipping Company Limited | Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Αριθμός μητρώου: C 38782 Αριθμός IMO του σκάφους: 9405978 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 164. | Rishi Maritime Incorporation | Αριθμός μητρώου: 5586850 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 165. | Seibow Logistics Limited (άλλως Seibow Limited) | 111 Futura Plaza, How Ming Street, Kwun Tong, Hong Kong Αριθμός μητρώου: 92630 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL στο Χονγκ Κονγκ, υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 166. | Shine Star Limited | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 167. | Silver Universe International Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8320157 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 168. | Sinose Maritime | 200 Middle Road 14-03/04, Prime Centre, Singapore 188980 | Τα κεντρικά γραφεία της IRISL στη Σιγκαπούρη. Ενεργεί ως αποκλειστικός αντιπρόσωπος του Asia Marine Network. Ενεργεί για την HDSL στη Σιγκαπούρη. | 1.12.2011 |
| 169. | Sparkle Brilliant Development Limited | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8320171 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 170. | Statira Maritime Incorporation | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 171. | Syracuse S.L. | Αριθμός IMO του σκάφους: 9541887 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 172. | Tamalaris Consolidated Ltd | P.O. Box 3321, Drake Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 173. | TEU Feeder Limited | 143/1 Tower Road, Sliema – Αριθμός μητρώου: C44939 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 174. | Theta Nari Navigation | 143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Αριθμός μητρώου: C 38070 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 175. | Top Glacier Company Limited | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 176. | Top Prestige Trading Limited | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|------|---|---|---|------------------------|
| 177. | Tulip Shipping Inc | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 178. | Western Surge Shipping Company Limited (Κύπρος) | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 179. | Wise Ling Shipping Company Limited | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 180. | Zeta Neri Navigation | 143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Αριθμός μητρώου: C 38069 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |

2. Οι καταχωρίσεις για τις κατωτέρω οντότητες αντικαθίστανται ως εμφανίζεται κατωτέρω:

I. Πρόσωπα και οντότητες που ενέχονται σε δραστηριότητες πυρηνικών ή βαλλιστικών πυραύλων

B. Οντότητες

| Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|--|---|--|------------------------|
| Pearl Energy Company Ltd | Level 13(E) Main Office Tower, Jalan Merdeka, Financial Park Complex, Labuan 87000 Malaysia | Η Pearl Energy Company Ltd. είναι κατά το 100% θυγατρική της First East Export Bank (FEEB), η οποία έχει κατονομασθεί με την απόφαση αριθ. 1929 του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ τον Ιούνιο του 2010. Η Pearl Energy Company συστάθηκε από τη FEEB για τη διεξαγωγή οικονομικής έρευνας σε ένα φάσμα παγκόσμιων βιομηχανιών. | 23.05.2011 |
| Safa Nicu άλλως 'Safa Nicu Sepahan', 'Safanco Company', 'Safa Nicu Afghanistan Company', 'Safa Al-Noor Company' and 'Safa Nicu Ltd Company'. | — Safa Nicu Building, Danesh Lane, 2nd Moshtagh Street, Esfahan, Iran — No 38, Third floor, Molla Sadra Street, Vanak Square, Tehran, Iran — No 313, Farvardin Street, Golestan Zone, Ahvaz, Iran — PO Box 106900, Abu Dhabi, UAE — No 233, Lane 15, Vazir Akbar Khan Zone, Kabul, Afghanistan — No 137, First floor, Building No. 16, Jebel Ali, UAE. | Εταιρία επικοινωνιών η οποία παρέχει εξοπλισμό στην μονάδα του Fordow (Qom) η οποία κατασκευάστηκε χωρίς να έχει δηλωθεί στον ΔΟΑΕ. | 23.05.2011 |
| Onerbank ZAO (άλλως Onerbank ZAT, Efte-khar Bank, Honor Bank, Honorbank) | Ulitsa Klary Tsetkin 51-1, 220004, Minsk, Belarus | Τράπεζα με έδρα τη Λευκορωσία, υπό την ιδιοκτησία της Bank Refah Kargaran, της Bank Saderat και της Bank Toseeh Saderat Iran. | 23.05.2011 |

III. Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)

B. Οντότητες

| Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|---|--|---|------------------------|
| Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) (μαζί με όλα τα υποκαταστήματα) και θυγατρικές: | No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., PO Box 19395-1311. Tehran, Iran· No. 37, Corner of 7th Narenjestan, Sayad Shirazi Square, After Noboyand Square, Pasdaran Ave., Tehran, Iran Αριθμοί IMO της IRISL: 9051624, 9465849, 7632826, 7632814, 9465760, 8107581, 9226944, 7620550, 9465863, 9226956, 7375363, 9465758, 9270696, 9193214, 8107579, 9193197, 8108559, 8105284, 9465746, 9346524, 9465851, 8112990 | Η IRISL εμπλέκεται στην αποστολή φορτίων στρατιωτικού χαρακτήρα, καθώς και απαγορευμένων φορτίων από το Ιράν. Τρία τέτοια περιστατικά που αφορούσαν σαφείς παραβιάσεις αναφέρθηκαν στην Επιτροπή Κυρώσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ για το Ιράν. Η εμπλοκή της IRISL στη διάδοση ήταν τέτοια που το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ κάλεσε τα κράτη να διενεργούν επιθεωρήσεις σε πλοία των IRISL, εφόσον υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να εικάζεται ότι το πλοίο μεταφέρει αγαθά που απαγορεύονται βάσει των αποφάσεων αριθ. 1803 και 1929 του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ. | 26.7.2010 |

| Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|--|--|--|------------------------|
| Bushehr Shipping Company Limited (Τεχεράνη) | 143/1 Tower Road Sliema, Slm 1604, Malta· c/o Hafiz Darya Shipping Company, Ehteshamiyeh Square 60, Neyestani 7, Pasdaran, Tehran, Iran Αριθμός IMO: 9270658 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 26.7.2010 |
| South Way Shipping Agency Co Ltd, άλλως Hoopad Darya Shipping Agent | No. 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Tehran, Iran | Ελέγχεται από την IRISL και ενεργεί για λογαριασμό της σε ιρανικούς λιμένες, επιβλέποντας εργασίες όπως οι φορτοεκφορτώσεις. | 26.7.2010 |
| Irano Misr Shipping Company, άλλως Nefertiti Shipping | No 41, 3rd Floor, Corner of 6th Alley, Sunaei Street, Karim Khan Zand Ave, Tehran· 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran· 18 Mehrshad Street, Sadaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran | Ενεργεί για λογαριασμό της IRISL κατά μήκος της Δώρυγας του Σουέζ, στην Αλεξάνδρεια και στο Πόρτ-Σαΐντ. Ανήκει στην IRISL κατά 51%. | 26.7.2010 |
| IRISL Marine Services and Engineering Company, άλλως Qeshm Ramouz Gostar | Sarbandar Gas Station PO Box 199, Bandar Imam Khomeini, Iran· Karim Khan Zand Ave, Iran Shahr Shomai, No 221, Tehran, Iran· No 221, Northern Iranshahr Street, Karim Khan Ave, Tehran, Iran. Qeshm Ramouz Gostar: No.86, Khalij-E-Fars Complex, Imam Gholi Khan Blvd, Qeshm Island, Iran ou 86 2nd Floor Khajie Fars, Commercial Complex, Emam Gholi Khan Avenue, Qeshm, Iran | Ανήκει στην IRISL. Προμηθεύει καύσιμα, αποθήκες καυσίμων, νερό, βαφές, λιπαντικά και χημικές ουσίες που χρειάζονται τα σκάφη της IRISL. Η εταιρία εποπτεύει επίσης τη συντήρηση των πλοίων καθώς και των εγκαταστάσεων και των υπηρεσιών για τα μέλη των πληρωμάτων. Οι θυγατρικές της IRISL έχουν χρησιμοποιήσει τραπεζικούς λογαριασμούς σε δολάριο στην Ευρώπη και τη Μέση Ανατολή που έχουν ανοιχτεί με τη χρήση ψευδών στοιχείων, προκειμένου να διευκολύνονται οι συνήθεις μεταβιβάσεις κεφαλαίων. Η IRISL έχει διευκολύνει επανειλημμένως τη διάπραξη παραβιάσεων των διατάξεων της απόφασης 1747 του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ. | 26.7.2010 |
| Soroush Saramin Asatir (SSA), άλλως Soroush Sarzamin Asatir Ship Management Company, άλλως Rabbaran Omid Darya Ship Management Company, άλλως Sealeaders | No 14 (alt. 5) Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, PO Box 196365-1114, Tehran Iran | Ενεργεί για λογαριασμό της IRISL. Εταιρία διαχείρισης πλοίων με έδρα την Τεχεράνη, ενεργεί ως τεχνικός διαχειριστής για πολλά σκάφη της SAPID. | 26.7.2010 |
| First Ocean Administration GMBH | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRB94311 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 21 Ιουλίου 2005 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| First Ocean GMBH & Co. Kg | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Tehran, Iran· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRB94311 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 19 Σεπτεμβρίου 2005 δ/νση ηλ. ταχ.: smd@irisl.net· ιστοχώρος: www.irisl.net· τηλ.: 00982120100488· φαξ: 00982120100486 Αριθμός IMO: 9349576 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Second Ocean Administration GMBH | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRB94312 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 21 Ιουλίου 2005 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |

| Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----------------------------------|---|--|------------------------|
| Second Ocean GMBH & Co. Kg | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· c/o Hafiz Darya Shipping Co, No 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran·πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRA102502 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 24 Αυγούστου 2005· δ/νση ηλ. ταχ.: info@hdslines.com· ιστοχώρος: www.hdslines.com· τηλ.: 00982126100733· φαξ: 00982120100734 Αριθμός IMO: 9349588. | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Third Ocean Administration GMBH | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRB94313 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 21 Ιουλίου 2005 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Third Ocean GMBH & Co. Kg | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Tehran, Iran· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRA102520 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 29 Αυγούστου 2005· δ/νση ηλ. ταχ.: smd@irisl.net· ιστοχώρος: www.irisl.net· τηλ.: 00982120100488· φαξ: 00982120100486 Αριθμός IMO: 9349590 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Fifth Ocean Administration GMBH | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRB94315 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 21 Ιουλίου 2005 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Fifth Ocean GMBH & CO. KG | c/o Hafiz Darya Shipping Co, No 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran· Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRA102599 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 19 Σεπτεμβρίου 2005· δ/νση ηλ. ταχ.: info@hdslines.com· ιστοχώρος: www.hdslines.com· τηλ.: 00494070383392· τηλ.: 00982126100733· φαξ: 00982120100734 Αριθμός IMO: 9349667 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Sixth Ocean Administration GMBH | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRB94316 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 21 Ιουλίου 2005 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Sixth Ocean GMBH & CO. KG | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· c/o Hafiz Darya Shipping Co, No 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRA102501 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 24 Αυγούστου 2005· δ/νση ηλ. ταχ.: info@hdslines.com· ιστοχώρος: www.hdslines.com· τηλ.: 00982126100733· φαξ: 00982120100734 Αριθμός IMO: 9349679 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Seventh Ocean Administration GMBH | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRB94829 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 19 Σεπτεμβρίου 2005 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |

| Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|------------------------------------|---|--|------------------------|
| Seventh Ocean GMBH & CO. KG | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Tehran, Iran· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRA102655 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 26 Σεπτεμβρίου 2005· δ/νση ηλ. ταχ.: smd@irisl.net· ιστοχώρος: www.irisl.net· τηλ.: 00982120100488· φαξ: 00982120100486 Αριθμός IMO: 9165786 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Eighth Ocean Administration GMBH | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRB94633 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 24 Αυγούστου 2005· | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Eighth Ocean GmbH & CO. KG | c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Tehran, Iran· Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRA102533 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 1η Σεπτεμβρίου 2005· δ/νση ηλ. ταχ.: smd@irisl.net· ιστοχώρος: www.irisl.net· τηλ.: 00982120100488· φαξ: 00982120100486 Αριθμός IMO: 9165803 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Ninth Ocean Administration GmbH | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRB94698 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 9 Σεπτεμβρίου 2005 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Ninth Ocean GmbH & CO. KG | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Tehran, Iran· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRA102565 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 15 Σεπτεμβρίου 2005· δ/νση ηλ. ταχ.: smd@irisl.net· ιστοχώρος: www.irisl.net· τηλ.: 00982120100488· φαξ: 00982120100486 Αριθμός IMO: 9165798 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Tenth Ocean Administration GmbH | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Tenth Ocean GmbH & CO. KG | c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Tehran, Iran· Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRA102679 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 27 Σεπτεμβρίου 2005· δ/νση ηλ. ταχ.: smd@irisl.net· ιστοχώρος: www.irisl.net· τηλ.: 00982120100488· φαξ: 00982120100486 Αριθμός IMO: 9165815 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Eleventh Ocean Administration GmbH | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRB94632 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 24 Αυγούστου 2005· | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |

| Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|--------------------------------------|---|---|------------------------|
| Eleventh Ocean GmbH & CO. KG | c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Tehran, Iran· Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRA102544 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 9 Σεπτεμβρίου 2005· δ/νση ηλ. ταχ.: smd@irisl.net· ιστοχώρος: www.irisl.net· τηλ.: 004940302930· τηλ.: 00982120100488· φαξ: 00982120100486· Αριθμός IMO: 9209324 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Thirteenth Ocean Administration GmbH | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Thirteenth Ocean GmbH & CO. KG | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Tehran, Iran· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRA104149 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 10 Ιουλίου 2006· δ/νση ηλ. ταχ.: smd@irisl.net· ιστοχώρος: www.irisl.net· τηλ.: 00982120100488· φαξ: 00982120100486· Αριθμός IMO: 9328900 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Fifteenth Ocean Administration GmbH | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Fifteenth Ocean GmbH & CO. KG | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Tehran, Iran· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRA104175 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 12 Ιουλίου 2006· δ/νση ηλ. ταχ.: smd@irisl.net· ιστοχώρος: www.irisl.net· τηλ.: 00982120100488· φαξ: 00982120100486· Αριθμός IMO: 9346536 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Insight World Ltd | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμοί IMO: 8309634, 9165827 | Η Insight World είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Loweswater Ltd, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλευόταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| Kingdom New Ltd | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμοί IMO: 8309622, 9165839 | Η Kingdom New Ltd είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Loweswater Ltd, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλευόταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| Logistic Smart Ltd | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμός IMO: 9209336 | Η Logistic Smart Ltd είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Loweswater Ltd, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλευόταν η IRISL. | 23.05.2011 |

| Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|------------------------|---|---|------------------------|
| Neuman Ltd | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμοί IMO: 8309646, 9167253 | Η Neuman Ltd είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Loweswater Ltd, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| New Desire LTD | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμοί IMO: 8320183, 9167277 | Η New Desire LTD είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Loweswater Ltd, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| Advance Novel | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμός IMO: 8320195 | Η Advance Novel είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Mill Dene Ltd, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| Alpha Effort Ltd | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμός IMO: 8309608 | Η Alpha Effort Ltd είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Mill Dene Ltd, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| Best Precise Ltd | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμοί IMO: 8309593, 9051650 | Η Best Precise Ltd είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Mill Dene Ltd, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| Concept Giant Ltd | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμοί IMO: 8309658, 9051648 | Η Concept Giant Ltd είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Mill Dene Ltd, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| Great Method Ltd | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμοί IMO: 8309610, 9051636 | Η Great Method Ltd είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Mill Dene Ltd, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| Smart Day Holdings Ltd | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμός IMO: 8309701 | Η Smart Day Holdings Ltd είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Shallon Ltd, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| Trade Treasure | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμός IMO: 8320157 | Η Trade Treasure είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Shallon Ltd, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |

| Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-------------------------------------|--|--|------------------------|
| True Honour Holdings Ltd | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμός IMO: 8320171 | Η True Honour Holdings Ltd είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Shallon Ltd, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| New Synergy Ltd | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμοί IMO: 8309696, 9167291 | Η New Synergy Ltd είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Springthorpe Limited, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| Partner Century Ltd | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμός IMO: 8309684 | Η Partner Century Ltd είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Springthorpe Limited, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| Sackville Holdings Ltd | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμοί IMO: 8320169, 9167265 | Η Sackville Holdings Ltd είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Springthorpe Limited, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| Sino Access Holdings | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμός IMO: 8309672 | Η Sino Access Holdings είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Springthorpe Limited, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| Kerman Shipping Company Ltd | 143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta. C37423, Συστάθηκε στη Μάλτα το 2005 Αριθμός IMO: 9209350 | Η Kerman Shipping Company Ltd είναι κατά το 100% θυγατρική της IRISL. Έχει κοινή διεύθυνση στη Μάλτα με την Woking Shipping Investments Ltd και τις εταιρίες που έχει στην ιδιοκτησία της. | 23.05.2011 |
| Shere Shipping Company Limited | 143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta Αριθμός IMO: 9305192 | Η Shere Shipping Company Limited είναι κατά το 100% θυγατρική της Woking Shipping Investments Ltd, ιδιοκτησίας της IRISL. | 23.05.2011 |
| Tongham Shipping Co. Ltd | 143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta Αριθμός IMO: 9305219 | Η Tongham Shipping Co. Ltd είναι κατά το 100% θυγατρική της Woking Shipping Investments Ltd, ιδιοκτησίας της IRISL. | 23.05.2011 |
| Uppercourt Shipping Company Limited | 143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta Αριθμός IMO: 9305207 | Η Uppercourt Shipping Company Limited είναι κατά το 100% θυγατρική της Woking Shipping Investments Ltd, ιδιοκτησίας της IRISL. | 23.05.2011 |
| Vobster Shipping Company | 143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta Αριθμός IMO: 9305221 | Η Vobster Shipping Company είναι 100% θυγατρική της Woking Shipping Investments Ltd, ιδιοκτησίας της IRISL. | 23.05.2011 |
| Lancelin Shipping Company Ltd | Fortuna Court, Block B, 284 Archiepiskopou Makariou C' Avenue, 2nd Floor, 3105 Limassol, Cyprus. Αριθμός μητρώου επιχειρήσεων: #C133993 (Κύπρος), 2002 Αριθμός IMO: 9213387 | Η Lancelin Shipping Company Ltd βρίσκεται κατά το 100% στην ιδιοκτησία της IRISL. Διευθυντής της είναι ο Ahmad Sarkandi. | 23.05.2011 |
| Horsham Shipping Company Ltd | Manning House, 21 Bucks Road, Douglas, IM1 3DA, Isle of Man Horsham Shipping Company Ltd - Αριθμός μητρώου επιχειρήσεων #111999C Αριθμός IMO: 9323833 | Η Horsham Shipping Company Ltd είναι εταιρία-προπέτασμα της IRISL με έδρα τη Νήσο του Μαν. Βρίσκεται κατά το 100% στην ιδιοκτησία της IRISL και είναι καταχωρισμένη ως ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή εταιρίας συμβεβλημένης με αυτή. Διευθυντής της εταιρίας είναι ο Ahmad Sarkandi. | 23.05.2011 |

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1246/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 2011

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Mantecados de Estera (ΠΠΕ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η αίτηση που υπέβαλε η Ισπανία για την καταχώριση της ονομασίας «Mantecados de Estera» δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾.

- (2) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης, βάσει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η εν λόγω ονομασία πρέπει να καταχωριστεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Dacian CIOLOS
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ C 32 της 1.2.2011, σ. 22.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τρόφιμα που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006:

Κλάση 2.4. Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα ή προϊόντα μπισκοτοποιίας

ΙΣΠΑΝΙΑ

Mantecados de Estepa (ΠΓΕ)

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1247/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 2011

σχετικά με τη δασμολογική κατάταξη ορισμένων εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για να εξασφαλιστεί η ενιαία εφαρμογή της συνδυασμένης ονοματολογίας που προσαρτάται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87, είναι αναγκαίο να θεσπιστούν μέτρα όσον αφορά τη δασμολογική κατάταξη των εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 προβλέπει τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας (ΣΟ). Οι εν λόγω κανόνες εφαρμόζονται επίσης σε κάθε άλλη ονοματολογία η οποία βασίζεται εν όλω ή εν μέρει στη ΣΟ ή προσθέτει σε αυτήν κάποια νέα υποδιαίρεση και θεσπίζεται με ειδικές διατάξεις της Ένωσης με σκοπό την εφαρμογή δασμολογικών και άλλων μέτρων σχετικά με τις εμπορευματικές συναλλαγές.
- (3) Κατ' εφαρμογή αυτών των γενικών κανόνων, τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη (1) του πίνακα που παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να υπαχθούν στους κωδικούς ΣΟ που εμφανίζονται στη στήλη (2), για τους λόγους που αναφέρονται στη στήλη (3) του εν λόγω πίνακα.

(4) Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι ο κάτοχος δεσμευτικών δασμολογικών πληροφοριών οι οποίες έχουν εκδοθεί από τις τελωνειακές αρχές κρατών μελών σχετικά με την κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία, αλλά δεν είναι σύμφωνες με τον παρόντα κανονισμό, μπορεί να συνεχίζει να τις επικαλείται επί τρίμηνο, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽²⁾.

(5) Τα μέτρα που προβλέπει ο παρών κανονισμός είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη (1) του πίνακα που παρατίθεται στο παράρτημα κατατάσσονται στη συνδυασμένη ονοματολογία στους κωδικούς ΣΟ που αναφέρονται στη στήλη (2) του εν λόγω πίνακα.

Άρθρο 2

Οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες που εκδίδονται από τις τελωνειακές αρχές κρατών μελών και δεν είναι σύμφωνες με τον παρόντα κανονισμό, μπορούν να συνεχίσουν να χρησιμοποιούνται για περίοδο τριών μηνών δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Algirdas ŠEMETA
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

| Περιγραφή των εμπορευμάτων | Κατάταξη (Κωδικός ΣΟ) | Αιτιολογία |
|---|--------------------------|---|
| (1) | (2) | (3) |
| <p>1. Είδος με τη μορφή δομοστοιχείου αυτοτελούς μονάδας (module) σε δικό της περίβλημα, με διαστάσεις περίπου 11 × 7 × 5 cm (ονομαζόμενο «αναλογική αυτοτελής μονάδα εισόδου»).</p> <p>Η αυτοτελής μονάδα αποτελείται από δύο πλακέτες τυπωμένων κυκλωμάτων που περιλαμβάνουν διεπαφή εισόδου με τέσσερα κανάλια, μετατροπέα αναλογικού σήματος σε ψηφιακό, επεξεργαστή και διεπαφή τύπου αρτηρίας για σύνδεση με προγραμματιζόμενη μονάδα λογικού ελέγχου (plc). Η αυτοτελής μονάδα έχει εύρος τάσης εισόδου από 0 έως 10 V DC.</p> <p>Η αυτοτελής μονάδα λαμβάνει αναλογικά σήματα που αντιπροσωπεύουν, για παράδειγμα, μετρήσεις της θερμοκρασίας, της ταχύτητας, της ροής ή του βάρους από διάφορες εξωτερικές συσκευές.</p> <p>Η αυτοτελής μονάδα μετατρέπει και επεξεργάζεται τα σήματα αυτά πριν τα στείλει στο plc.</p> | 8538 90 99 | <p>Η κατάταξη διέπεται από τους γενικούς κανόνες 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, από τη σημείωση 2 στοιχείο β) του τμήματος XVI, καθώς και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 8538, 8538 90 και 8538 90 99.</p> <p>Δεδομένου ότι η αυτοτελής μονάδα αποτελεί διεπαφή μεταξύ εξωτερικών συσκευών και συσκευών ψηφιακού ελέγχου της κλάσης 8537, αποκλείεται η κατάταξή της στην κλάση 8471 ως μονάδας εισόδου.</p> <p>Δεδομένου ότι η αυτοτελής μονάδα λαμβάνει, μετατρέπει, επεξεργάζεται και στέλνει ηλεκτρικά σήματα στο plc, αποκλείεται η κατάταξη στην κλάση 8536 ως διακόπτης ή αναμεταδότης για τη σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων.</p> <p>Δεδομένου ότι η αυτοτελής μονάδα δεν ελέγχει τις εξωτερικές συσκευές από μόνο της, αλλά αποτελεί μόνο τη διεπαφή μεταξύ των εν λόγω συσκευών και του plc, αποκλείεται η κατάταξή της στην κλάση 8537 ως συσκευής ελέγχου για την ηλεκτρική σύνδεση.</p> <p>Δεδομένου ότι η μετατροπή αναλογικού σήματος προς ψηφιακό είναι μόνο ενδιάμεση διαδικασία, αποκλείεται η κατάταξη του προϊόντος στην κλάση 8543, ως ηλεκτρικής μηχανής και συσκευής, που έχει δική της λειτουργία, που δεν κατονομάζεται ούτε περιλαμβάνεται αλλού στο κεφάλαιο 85.</p> <p>Δεδομένου ότι η προβλεπόμενη χρήση της αυτοτελούς μονάδας είναι να λαμβάνει, να μετατρέπει και να επεξεργάζεται τα σήματα που αντιπροσωπεύουν μετρήσεις που λαμβάνονται από εξωτερικές συσκευές και να τις στέλνει στο plc, η αυτοτελής μονάδα είναι απαραίτητη για τη λειτουργία του plc της κλάσης 8537.</p> <p>Συνεπώς, το είδος κατατάσσεται στην κλάση 8538 ως μέρος των συσκευών των κλάσεων 8535 έως 8537.</p> |
| <p>2. Είδος με τη μορφή αυτοτελούς μονάδας σε δικό της περίβλημα, με διαστάσεις περίπου 11 × 7 × 5 cm (ονομαζόμενο «διακριτή αυτοτελής μονάδα εξόδου»).</p> <p>Η αυτοτελής μονάδα αποτελείται από πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος που περιλαμβάνει μια διεπαφή τύπου αρτηρίας για τη σύνδεση σε προγραμματιζόμενη μονάδα λογικού ελέγχου (plc), επεξεργαστή, μετατροπέα ψηφιακού σήματος σε αναλογικό και διεπαφή εξόδου με 8 σημεία σύνδεσης.</p> <p>Τα σημεία σύνδεσης εξόδου είναι ηλεκτρονόμοι ηλεκτρομαγνητικού τύπου με ένα εύρος τάσης εξόδου από 0 έως 250 V AC και φορτίο ηλεκτρικού ρεύματος ανά σημείο μέχρι και 0,17 A.</p> <p>Η αυτοτελής μονάδα επεξεργάζεται και μετατρέπει διακριτά σήματα που αντιπροσωπεύουν σήματα έναρξης/παύσης λειτουργίας (για παράδειγμα, 1/0 ή σωστό/λάθος), πριν τα στείλει σε διάφορες εξωτερικές συσκευές, όπως τα εξαρτήματα επαφής, οι ηλεκτρονόμοι, και οι λάμπες ένδειξης.</p> | 8538 90 99 | <p>Η κατάταξη διέπεται από τους γενικούς κανόνες 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, από τη σημείωση 2 στοιχείο β) του τμήματος XVI καθώς και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 8538, 8538 90 και 8538 90 99.</p> <p>Δεδομένου ότι η αυτοτελής μονάδα αποτελεί διεπαφή μεταξύ εξωτερικών συσκευών και συσκευών ψηφιακού ελέγχου της κλάσης 8537, αποκλείεται η κατάταξή της στην κλάση 8471 ως μονάδας εξόδου.</p> <p>Δεδομένου ότι η αυτοτελής μονάδα λαμβάνει, επεξεργάζεται, μετατρέπει και στέλνει ηλεκτρικά σήματα σε εξωτερικές συσκευές, αποκλείεται η κατάταξή της στην κλάση 8536 ως διακόπτη ή ηλεκτρονόμου για τη σύνδεση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων.</p> <p>Τα σημεία σύνδεσης εξόδου (που αποτελούνται από ηλεκτρομαγνητικούς ηλεκτρονόμους) αποτελούν μόνο μέρος της αυτοτελούς μονάδας, η οποία απαρτίζεται, εκτός από τα σημεία σύνδεσης, από τη διεπαφή τύπου αρτηρίας, τον επεξεργαστή και τον μετατροπέα ψηφιακού σήματος σε αναλογικό. Επιπλέον, η αυτοτελής μονάδα δεν ελέγχει τις εξωτερικές συσκευές από μόνη της, αλλά αποτελεί μόνο τη διεπαφή μεταξύ των εν λόγω συσκευών και του plc. Συνεπώς, αποκλείεται η κατάταξή της στην κλάση 8537 ως συσκευής ελέγχου για την ηλεκτρική σύνδεση.</p> |

| (1) | (2) | (3) |
|-----|-----|--|
| | | <p>Δεδομένου ότι η μετατροπή ψηφιακού σήματος προς αναλογικό είναι μόνο ενδιάμεση διαδικασία, αποκλείεται η κατάταξη του προϊόντος στην κλάση 8543, ως ηλεκτρικής μηχανής και συσκευής, που έχει δική της λειτουργία, που δεν κατονομάζεται ούτε περιλαμβάνεται αλλού στο κεφάλαιο 85.</p> <p>Δεδομένου ότι η προβλεπόμενη χρήση της αυτοτελούς μονάδας είναι να λαμβάνει, να επεξεργάζεται και να μετατρέπει σήματα που αντιπροσωπεύουν την έναρξη/παύση λειτουργίας που λαμβάνονται από το plc και να τα στέλνει σε εξωτερικές συσκευές, η αυτοτελής μονάδα είναι απαραίτητη για τη λειτουργία του plc της κλάσης 8537.</p> <p>Συνεπώς, το είδος κατατάσσεται στην κλάση 8538 ως μέρος συσκευών των κλάσεων 8535 έως 8537.</p> |

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1248/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 2011

σχετικά με τη δασμολογική κατάταξη ορισμένων εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για να εξασφαλιστεί η ενιαία εφαρμογή της συνδυασμένης ονοματολογίας που προσαρτάται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87, είναι αναγκαίο να θεσπιστούν μέτρα όσον αφορά τη δασμολογική κατάταξη των εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 προβλέπει τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας (ΣΟ). Οι εν λόγω κανόνες εφαρμόζονται επίσης σε κάθε άλλη ονοματολογία η οποία βασίζεται εν όλω ή εν μέρει στη ΣΟ ή προσθίεται σε αυτήν κάποια νέα υποδιαίρεση και θεσπίζεται με ειδικές διατάξεις της Ένωσης με σκοπό την εφαρμογή δασμολογικών και άλλων μέτρων σχετικά με τις εμπορευματικές συναλλαγές.
- (3) Κατ' εφαρμογή αυτών των γενικών κανόνων, τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη (1) του πίνακα που παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να υπαχθούν στους κωδικούς ΣΟ που εμφανίζονται στη στήλη (2), για τους λόγους που αναφέρονται στη στήλη (3) του εν λόγω πίνακα.

(4) Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι ο κάτοχος δεσμευτικών δασμολογικών πληροφοριών οι οποίες έχουν εκδοθεί από τις τελωνειακές αρχές κρατών μελών σχετικά με την κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία, αλλά δεν είναι σύμφωνες με τον παρόντα κανονισμό, μπορεί να συνεχίζει να τις επικαλείται επί τρίμηνο, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα⁽²⁾.

(5) Τα μέτρα που προβλέπει ο παρών κανονισμός είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη (1) του πίνακα που παρατίθεται στο παράρτημα κατατάσσονται στη συνδυασμένη ονοματολογία στους κωδικούς ΣΟ που αναφέρονται στη στήλη (2) του εν λόγω πίνακα.

Άρθρο 2

Οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες που εκδίδονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και δεν είναι σύμφωνες με τον παρόντα κανονισμό, μπορούν να συνεχίσουν να χρησιμοποιούνται για περίοδο τριών μηνών δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Algirdas ŠEMETA
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

| Περιγραφή των εμπορευμάτων | Κατάταξη (κωδικός ΣΟ) | Αιτιολογία |
|---|--------------------------|--|
| (1) | (2) | (3) |
| <p>Μηχανή προς χρήση σε ανελκυστήρες, διαστάσεων περίπου 83 × 70 × 30 cm και βάρους 418 kg, (αποκαλούμενη «μηχανή έλξης χωρίς μειωτήρα») αποτελούμενη από:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ένα σύγχρονο ηλεκτρικό κινητήρα με μόνιμους μαγνήτες ισχύος 3,4 kW, — μια τροχαλία στον άξονα του κινητήρα, — σύστημα πέδησης, και — γεννήτρια σήματος για τον προσδιορισμό της ορθής θέσης των καλωδίων (σύστημα παρακολούθησης της ασφάλειας). <p>Το μηχάνημα είναι εγκατεστημένο σε φρέαρ ανελκυστήρων για την ανύψωση και την κάθοδο του θαλάμου.</p> | 8425 31 00 | <p>Η κατάταξη διέπεται από τους γενικούς κανόνες 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, από τη σημείωση 2 α) του τμήματος XVI καθώς και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 8425 και 8425 31 00.</p> <p>Η συσκευή αποτελείται από έναν ηλεκτρικό κινητήρα και μια τροχαλία στον άξονα του κινητήρα. Λόγω των χαρακτηριστικών της, πρέπει να θεωρηθεί ότι αποτελεί βαρούλκο της κλάσης 8425.</p> <p>Η παρουσία συστήματος πέδησης ή η απουσία καλωδίου ή ιμάντα δεν αποκλείει την κατάταξη του προϊόντος ως βαρούλκου (βλέπε επίσης την αριθ. 8425.31/1 γνωμοδότηση δασαμολογικής κατάταξης του ΕΣ). Η παρουσία του συστήματος παρακολούθησης της ασφάλειας δεν μεταβάλλει τα χαρακτηριστικά του βαρούλκου.</p> <p>Συνεπώς, αποκλείεται η κατάταξη ως μέρους του ανελκυστήρα στον κωδικό ΣΟ 8431.</p> <p>Επομένως, το μηχάνημα πρέπει να καταταγεί στον κωδικό ΣΟ 8425 31 00 ως βαρούλκο κινούμενο με ηλεκτρικό κινητήρα.</p> |

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1249/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 2011

σχετικά με τη δασμολογική κατάταξη ορισμένων εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για να εξασφαλιστεί η ενιαία εφαρμογή της συνδυασμένης ονοματολογίας που προσαρτάται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87, είναι αναγκαίο να θεσπιστούν μέτρα όσον αφορά τη δασμολογική κατάταξη των εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 προβλέπει τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας (ΣΟ). Οι εν λόγω κανόνες εφαρμόζονται επίσης σε κάθε άλλη ονοματολογία η οποία βασίζεται εν όλω ή εν μέρει στη ΣΟ ή προσθίεται σε αυτήν κάποια νέα υποδιαίρεση και θεσπίζεται με ειδικές διατάξεις της Ένωσης με σκοπό την εφαρμογή δασμολογικών και άλλων μέτρων σχετικά με τις εμπορευματικές συναλλαγές.
- (3) Κατ' εφαρμογή αυτών των γενικών κανόνων τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη (1) του πίνακα που παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού πρέπει να υπαχθούν στον κωδικό ΣΟ που εμφανίζεται στη στήλη (2), για τους λόγους που αναφέρονται στη στήλη (3) του εν λόγω πίνακα.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2011.

- (4) Είναι σκόπιμο, ο κάτοχος δεσμευτικών δασμολογικών πληροφοριών οι οποίες εκδίδονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών σχετικά με την κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία και δεν είναι σύμφωνες με τον παρόντα κανονισμό, να μπορεί να συνεχίσει να τις επικαλείται επί τρίμηνο, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽²⁾.
- (5) Η επιτροπή τελωνειακού κώδικα δεν γνωμοδότησε εντός της προθεσμίας που είχε ορίσει ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη (1) του πίνακα που παρατίθεται στο παράρτημα κατατάσσονται στη συνδυασμένη ονοματολογία στους κωδικούς ΣΟ που αναφέρονται στη στήλη (2) του εν λόγω πίνακα.

Άρθρο 2

Η επίκληση δεσμευτικής δασμολογικής πληροφορίας που έχει εκδοθεί από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και δεν είναι σύμφωνη με τον παρόντα κανονισμό, μπορεί να συνεχιστεί για περίοδο τριών μηνών δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Algirdas ŠEMETA
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

| Περιγραφή των εμπορευμάτων | Κατάταξη (κωδικός ΣΟ) | Αιτιολογία |
|--|--------------------------|---|
| (1) | (2) | (3) |
| <p>Φορητή συσκευή που λειτουργεί με ηλεκτρική στήλη (μπαταρία) για τη λήψη και εγγραφή βίντεο, διαστάσεων περίπου 10 × 5,5 × 2 cm (καλούμενη «βιντεοκάμερα τσέπης») που περιλαμβάνει:</p> <ul style="list-style-type: none"> — φωτογραφικό φακό και φακό ψηφιακής μεταβλητής εστίασης (zoom), — μικρόφωνο, — μεγάφωνο, — οθόνη LCD με διαγώνιο περίπου 5 cm (2 ίντσες), — μικροεπεξεργαστή, — μνήμη 2 GB και — διεπαφές USB και AV. <p>Η συσκευή παρέχει μόνο δυνατότητα λήψης και εγγραφής αρχείων βίντεο ως αλληλουχιών εικόνων σε μορφότυπο MPEG4-AVI. Το βίντεο εγγράφεται με ανάλυση 640 × 480 εικονοστοιχείων (pixel) και ταχύτητα 30 εικόνων (καρέ) ανά δευτερόλεπτο, για μέγιστο χρονικό διάστημα 2 ωρών.</p> <p>Οι αλληλουχίες βίντεο που εγγράφονται από τη συσκευή μπορούν να μεταφέρονται είτε σε αυτόματη μηχανή επεξεργασίας πληροφοριών (ADP), μέσω της διεπαφής USB, χωρίς τροποποίηση του μορφότυπου των αρχείων βίντεο, είτε σε ψηφιακή συσκευή μαγνητοσκόπησης, σε οθόνη ή σε τηλεοπτικό δέκτη, μέσω της διεπαφής AV.</p> <p>Τα αρχεία βίντεο μπορούν να μεταφέρονται από μια μηχανή ADP στη συσκευή, μέσω της διεπαφής USB.</p> | 8525 80 99 | <p>Η κατάταξη καθορίζεται από τους γενικούς κανόνες 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 8525, 8525 80 και 8525 80 99.</p> <p>Δεδομένου ότι η συσκευή μπορεί μόνο να εγγράφει βίντεο, αποκλείεται η κατάταξή της ως ψηφιακής φωτογραφικής μηχανής στον κωδικό ΣΟ 8525 80 30. Λαμβανομένων υπόψη των χαρακτηριστικών της, η συσκευή είναι βιντεοκάμερα.</p> <p>Δεδομένου ότι η συσκευή παρέχει δυνατότητα εγγραφής αρχείων βίντεο και από άλλες πηγές πέραν της ενσωματωμένης συσκευής λήψης εικόνων για την τηλεόραση, αποκλείεται η κατάταξή της στον κωδικό ΣΟ 8525 80 91 ως βιντεοκάμερας που μπορεί να καταγράφει ήχο και εικόνα που λαμβάνεται μόνο από συσκευή λήψης εικόνων για τηλεόραση.</p> <p>Πρέπει επομένως να καταταχθεί στον κωδικό ΣΟ 8525 80 99 ως άλλη βιντεοκάμερα.</p> |

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1250/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 2011

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Πατάτα Νάξου (Patata Naxou) (ΠΓΕ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η αίτηση που υπέβαλε η Ελλάδα για την καταχώριση της ονομασίας «Πατάτα Νάξου» (Patata Naxou) δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾.

- (2) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης, βάσει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, η εν λόγω ονομασία πρέπει να καταχωριστεί,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Dacian CIOLOS
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ C 91 της 23.3.2011, σ. 15.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Γεωργικά προϊόντα προοριζόμενα για ανθρώπινη κατανάλωση τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της Συνθήκης:

Κλάση 1.6. Φρούτα, λαχανικά και δημητριακά, ωπά ή μεταποιημένα

ΕΛΛΑΔΑ

Πατάτα Νάξου (Patata Naxou) (ΠΓΕ)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1251/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Νοεμβρίου 2011

για την τροποποίηση των οδηγιών 2004/17/ΕΚ, 2004/18/ΕΚ και 2009/81/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα κατώτατα όρια εφαρμογής τους κατά τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

την οδηγία 2004/17/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 69,την οδηγία 2004/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης δημόσιων συμβάσεων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 78,την οδηγία 2009/81/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, σχετικά με τον συντονισμό των διαδικασιών σύναψης ορισμένων συμβάσεων έργων, προμηθειών και παροχής υπηρεσιών που συνάπτονται από αναθέτουσες αρχές ή αναθέτοντες φορείς στους τομείς της άμυνας και της ασφάλειας καθώς και την τροποποίηση των οδηγιών 2004/17/ΕΚ και 2004/18/ΕΚ ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 68,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση 94/800/ΕΚ του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με την εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σύναψη των συμφωνιών που απέρρευσαν από τις πολυμερείς διαπραγματεύσεις του Γύρου της Ουρουγουάης (1986-1994) ⁽⁴⁾, καθ' όσον αφορά τα θέματα που εμπίπτουν στις αρμοδιότητές της, το Συμβούλιο συνήψε τη συμφωνία για τις κρατικές προμήθειες (εφεξής «η συμφωνία»). Η συμφωνία πρέπει να εφαρμόζεται σε οποιαδήποτε σύμβαση κρατικών προμηθειών της οποίας η αξία φθάνει ή υπερβαίνει τα ποσά (εφεξής «κατώτατα όρια») που ορίζονται στη συμφωνία και εκφράζονται ως ειδικά τραβηχτικά δικαιώματα.
- (2) Ένας από τους στόχους των οδηγιών 2004/17/ΕΚ και 2004/18/ΕΚ είναι να επιτρέψουν στους αναθέτοντες φορείς και στις αναθέτουσες αρχές που τις εφαρμόζουν να συμμορφώνονται συγχρόνως και με τις υποχρεώσεις που ορίζονται στη συμφωνία. Για να επιτευχθεί ο στόχος αυτός, τα κατώτατα όρια που προβλέπονται στις οδηγίες εκείνες για τις δημόσιες συμβάσεις που καλύπτονται επίσης και από τη συμφωνία πρέπει να ευθυγραμμιστούν, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι αντιστοιχούν στα ισοδύναμα σε ευρώ, στρογγυλοποιημένα στην πλησιέστερη χιλιάδα, των κατώτατων ορίων που ορίζονται στη συμφωνία.
- (3) Για λόγους συνοχής, ενδείκνυται να ευθυγραμμιστούν επίσης εκείνα τα κατώτατα όρια στις οδηγίες 2004/17/ΕΚ και

2004/18/ΕΚ τα οποία δεν καλύπτονται από τη συμφωνία. Συγχρόνως, τα κατώτατα όρια που ορίζονται από την οδηγία 2009/81/ΕΚ πρέπει να ευθυγραμμιστούν με τα αναθεωρημένα κατώτατα όρια που ορίζονται στο άρθρο 16 της οδηγίας 2004/17/ΕΚ.

- (4) Οι οδηγίες 2004/17/ΕΚ, 2004/18/ΕΚ και 2009/81/ΕΚ πρέπει ως εκ τούτου να τροποποιηθούν αναλόγως,
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής για τις δημόσιες συμβάσεις,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 2004/17/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 16 τροποποιείται ως εξής:
 - α) στο στοιχείο α), το ποσό «387 000 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό «400 000 ευρώ»·
 - β) στο στοιχείο β), το ποσό «4 845 000 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό «5 000 000 ευρώ».
- 2) Το άρθρο 61 τροποποιείται ως εξής:
 - α) στην παράγραφο 1, το κατώτατο όριο των «387 000 ευρώ» αντικαθίσταται από «400 000 ευρώ»·
 - β) στην παράγραφο 2, το ποσό «387 000 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό «400 000 ευρώ».

Άρθρο 2

Η οδηγία 2004/18/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:
 - α) στο στοιχείο α), το ποσό «125 000 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό «130 000 ευρώ»·
 - β) στο στοιχείο β), το ποσό «193 000 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό «200 000 ευρώ»·
 - γ) στο στοιχείο γ), το ποσό «4 845 000 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό «5 000 000 ευρώ».
- 2) Στο άρθρο 8, το πρώτο εδάφιο τροποποιείται ως εξής:
 - α) στο στοιχείο α), το ποσό «4 845 000 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό «5 000 000 ευρώ»·
 - β) στο στοιχείο β), το ποσό «193 000 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό «200 000 ευρώ».

⁽¹⁾ ΕΕ L 134 της 30.4.2004, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 134 της 30.4.2004, σ. 114.⁽³⁾ ΕΕ L 216 της 20.8.2009, σ. 76.⁽⁴⁾ ΕΕ L 336 της 23.12.1994, σ. 1.

- 3) Στο άρθρο 56, το ποσό «5 000 000 ευρώ» αντικαθιστά το ποσό «4 845 000 ευρώ».
- 4) Στο άρθρο 63 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο, το ποσό «5 000 000 ευρώ» αντικαθιστά το ποσό «4 845 000 ευρώ».
- 5) Το άρθρο 67 παράγραφος 1 τροποποιείται ως εξής:
- α) στο στοιχείο α), το ποσό «125 000 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό «130 000 ευρώ»·
- β) στο στοιχείο β), το ποσό «193 000 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό «200 000 ευρώ»·
- γ) στο στοιχείο γ), το ποσό «193 000 ευρώ» αντικαθίσταται από το ποσό «200 000 ευρώ».

Άρθρο 3

Το άρθρο 8 της οδηγίας 2009/81/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο στοιχείο α), το ποσό «400 000 ευρώ» αντικαθιστά το ποσό «387 000 ευρώ».
- 2) Στο στοιχείο β), το ποσό «5 000 000 ευρώ» αντικαθιστά το ποσό «4 845 000 ευρώ».

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2012.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1252/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Νοεμβρίου 2011

περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας πεσκαντρίτσας στη ζώνη VII από σκάφη που φέρουν σημαία
Κάτω Χωρών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 57/2011 του Συμβουλίου, της 18ης Ιανουαρίου 2011, περί καθορισμού, για το 2011, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων στα ύδατα της ΕΕ και, για τα σκάφη της ΕΕ, σε ορισμένα μη ενωσιακά ύδατα⁽²⁾, καθορίζει ποσοστώσεις για το 2011.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί για το 2011.
- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση των αλιευτικών δραστηριοτήτων για το εν λόγω απόθεμα,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2011.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εξάντληση ποσόστωσης

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στο κράτος μέλος, το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό για το 2011, θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Απαγορεύσεις

Οι αλιευτικές δραστηριότητες για το απόθεμα που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος το οποίο αναφέρεται σε αυτό απαγορεύονται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται ειδικότερα η διατήρηση επί του σκάφους, η μετατόπιση, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση ψαριών από το υπόψη απόθεμα τα οποία έχουν αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Lowri EVANS

Γενικός Διευθυντής Θαλάσσιας Πολιτικής και
Αλιείας

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 24 της 27.1.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

| | |
|--------------|------------------------------------|
| Αριθ. | 76/T&Q |
| Κράτος μέλος | Κάτω Χώρες |
| Απόθεμα | ANF/07. |
| Είδος | Πεσκαντρίτσες (<i>Lophiidae</i>) |
| Ζώνη | VII |
| Ημερομηνία | 11.11.2011 |

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1253/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Δεκεμβρίου 2011

για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2305/2003, (ΕΚ) αριθ. 969/2006, (ΕΚ) αριθ. 1067/2008 και (ΕΚ) αριθ. 1064/2009 για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των δασμολογικών ποσοστώσεων της Ένωσης για την εισαγωγή σιτηρών προέλευσης τρίτων χωρών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 144 παράγραφος 1, σε συνδυασμό με το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2305/2003 της Επιτροπής, της 29ης Δεκεμβρίου 2003, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για την εισαγωγή κριθής προέλευσης τρίτων χωρών ⁽²⁾ άνοιξε ετήσια δασμολογική ποσόστωση για την εισαγωγή 306 215 τόνων κριθής που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1003 00.
- (2) Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 969/2006 της Επιτροπής, της 29ης Δεκεμβρίου 2006, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για την εισαγωγή αραβοσίτου προέλευσης τρίτων χωρών ⁽³⁾ άνοιξε ετήσια δασμολογική ποσόστωση για την εισαγωγή 242 074 τόνων αραβοσίτου που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 1005 10 90 και 1005 90 00.
- (3) Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1067/2008 της Επιτροπής, της 30ής Οκτωβρίου 2008, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για τον μαλακό σίτο άλλης ποιότητας, πλην της υψηλής ποιότητας, προέλευσης τρίτων χωρών, και για τη θέσπιση παρέκκλισης από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ άνοιξε ετήσια δασμολογική ποσόστωση για την εισαγωγή 2 989 240 τόνων μαλακού σίτου που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1001 90 99 άλλης ποιότητας από την υψηλή ποιότητα.
- (4) Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1064/2009 της Επιτροπής, της 4ης Νοεμβρίου 2009, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για την εισαγωγή κριθής ζυθοποιίας προέλευσης τρίτων χωρών ⁽⁵⁾ άνοιξε ετήσια δασμολογική ποσόστωση για την εισαγωγή 50 000 τόνων κριθής ζυθοποιίας που

υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1003 00 η οποία προορίζεται για την παρασκευή μύρας που ωριμάζει σε δεξαμενές από ξύλο οξιάς.

- (5) Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Αργεντινής δυνάμει του άρθρου XXIV παράγραφος 6 και του άρθρου XXVIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου (ΓΣΔΕ) του 1994 με σκοπό την τροποποίηση των παραχωρήσεων που προβλέπονται στους πίνακες δεσμεύσεων της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, στο πλαίσιο της προσχώρησής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽⁶⁾ (εφεξής «η συμφωνία»), η οποία εγκρίθηκε με την απόφαση αριθ. 2011/769/ΕΕ του Συμβουλίου ⁽⁷⁾, προβλέπει ιδίως την προσθήκη 122 790 τόνων μαλακού σίτου (μέσης και χαμηλής ποιότητας), 890 τόνων κριθής, 890 τόνων κριθής ζυθοποιίας καθώς και 35 914 τόνων αραβοσίτου στις αντίστοιχες δασμολογικές ποσοστώσεις της Ένωσης.
- (6) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1006/2011 της Επιτροπής, της 27ης Σεπτεμβρίου, για την τροποποίηση του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ⁽⁸⁾ προβλέπει, με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2012, τροποποιήσεις στους κωδικούς ΣΟ για τα σιτηρά.
- (7) Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2305/2003, (ΕΚ) αριθ. 969/2006, (ΕΚ) αριθ. 1067/2008 και (ΕΚ) αριθ. 1064/2009 πρέπει συνεπώς να τροποποιηθούν αναλόγως.
- (8) Για τη διασφάλιση της αποτελεσματικής διοικητικής διαχείρισης των ποσοστώσεων, είναι σκόπιμο να εφαρμοστεί ο παρών κανονισμός από την 1η Ιανουαρίου 2012.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της διαχειριστικής επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2305/2003 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Άνοιγεται δασμολογική ποσόστωση 307 105 τόνων για την εισαγωγή κριθής που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1003 (αύξων αριθμός 09.4126).»

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 342 της 30.12.2003, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ L 176 της 30.6.2006, σ. 44.⁽⁴⁾ ΕΕ L 290 της 31.10.2008, σ. 3.⁽⁵⁾ ΕΕ L 291 της 7.11.2009, σ. 14.⁽⁶⁾ ΕΕ L 317 της 30.11.2011, σ. 11.⁽⁷⁾ ΕΕ L 317 της 30.11.2011, σ. 10.⁽⁸⁾ ΕΕ L 282 της 28.10.2011, σ. 1.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 969/2006 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 1, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Ανοίγεται δασμολογική ποσόστωση 277 988 τόνων για την εισαγωγή αραβοσίτου που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 1005 10 90 και 1005 90 00 (αύξων αριθμός 09.4131).»

2) Στο άρθρο 2, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η ποσόστωση υποδιαιρείται σε δύο εξαμηνιαίες υποπεριόδους 138 994 τόνων, οι οποίες καλύπτουν τις ακόλουθες ημερομηνίες:

α) υποπερίοδος αριθ. 1: από 1ης Ιανουαρίου έως 30 Ιουνίου.

β) υποπερίοδος αριθ. 2: από 1ης Ιουλίου έως 31 Δεκεμβρίου.»

Άρθρο 3

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1067/2008 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κατά παρέκκλιση του άρθρου 135 και του άρθρου 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, ο εισαγωγικός δασμός για τον μαλακό σίτο που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1001 99 00, ποιότητας άλλης πλην της υψηλής ποιότητας, όπως αυτή ορίζεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 642/2010 της Επιτροπής (*), καθορίζεται στο πλαίσιο της ποσόστωσης η οποία ανοίγεται με τον παρόντα κανονισμό.

(*) ΕΕ L 187 της 21.7.2010, σ. 5.»

2) Στο άρθρο 2, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Ανοίγεται την 1η Ιανουαρίου κάθε έτους δασμολογική ποσόστωση 3 112 030 τόνων για την εισαγωγή μαλακού

σίτου που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1001 99 00, ποιότητας άλλης πλην της υψηλής ποιότητας.»

3) Στο άρθρο 3, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η συνολική δασμολογική ποσόστωση εισαγωγής υποδιαιρείται σε τέσσερις επιμέρους ποσοστώσεις:

— επιμέρους ποσόστωση I (αύξων αριθμός 09.4123): 572 000 τόνοι για τις Ηνωμένες Πολιτείες,

— επιμέρους ποσόστωση II (αύξων αριθμός 09.4124): 38 853 τόνοι για τον Καναδά,

— επιμέρους ποσόστωση III (αύξων αριθμός 09.4125): 2 378 387 τόνοι για τις λοιπές τρίτες χώρες,

— επιμέρους ποσόστωση IV (αύξων αριθμός 09.4133): 122 790 τόνοι για όλες τις τρίτες χώρες.»

4) Στο άρθρο 4 παράγραφος 2, η πρώτη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— για τις επιμέρους ποσοστώσεις I, II και IV, τη συνολική ποσότητα που έχει ανοιχθεί για το έτος για τη σχετική επιμέρους ποσόστωση.»

Άρθρο 4

Το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1064/2009 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Ο παρών κανονισμός ανοίγει δασμολογική ποσόστωση για την εισαγωγή 50 890 τόνων κριθής ζυθοποιίας που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1003, η οποία προορίζεται για την παρασκευή μπίρας που ωριμάζει σε δεξαμενές από ξύλο οξιάς. Η ποσόστωση αυτή φέρει τον αύξοντα αριθμό 09.0076.»

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2012.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1254/2011 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Δεκεμβρίου 2011

σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Δεκεμβρίου 2011.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

| Κωδικός ΣΟ | Κωδικός των τρίτων χωρών ⁽¹⁾ | Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή |
|---|---|-------------------------------------|
| 0702 00 00 | AL | 62,0 |
| | IL | 98,1 |
| | MA | 39,4 |
| | MK | 68,6 |
| | TN | 143,0 |
| | TR | 85,0 |
| 0707 00 05 | ZZ | 82,7 |
| | EG | 193,3 |
| | TR | 92,8 |
| | ZZ | 143,1 |
| 0709 90 70 | MA | 35,4 |
| | TR | 131,7 |
| | ZZ | 83,6 |
| 0805 20 10 | MA | 74,6 |
| | ZZ | 74,6 |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90 | HR | 34,1 |
| | IL | 79,1 |
| | TR | 84,0 |
| | UY | 71,0 |
| | ZZ | 67,1 |
| 0805 50 10 | TR | 62,9 |
| | ZZ | 62,9 |
| 0808 10 80 | CA | 120,5 |
| | CL | 90,0 |
| | CN | 74,9 |
| | MK | 36,4 |
| | US | 107,2 |
| | ZA | 180,1 |
| | ZZ | 101,5 |
| 0808 20 50 | CN | 59,0 |
| | TR | 133,1 |
| | ZZ | 96,1 |

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ 2011/781/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 1ης Δεκεμβρίου 2011

σχετικά με την αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EUPM) στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (BA)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Άρθρο 2

Περιγραφή της αποστολής

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 28, το άρθρο 42 παράγραφος 4 και το άρθρο 43 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για τις Εξωτερικές Υποθέσεις και την Πολιτική Ασφάλειας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 8 Δεκεμβρίου 2009 το Συμβούλιο θεσπίσε την απόφαση 2009/906/ΚΕΠΠΑ για την αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EUPM) στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (BA) ⁽¹⁾. Η εν λόγω απόφαση λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2011.
- (2) Η EUPM θα πρέπει να συνεχιστεί έως τις 30 Ιουνίου 2012.
- (3) Η δομή διοίκησης και ελέγχου της EUPM δεν πρέπει να θίγει τις συμβατικές υποχρεώσεις του αρχηγού αποστολής προς την Επιτροπή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της EUPM.
- (4) Το κέντρο επιφυλακής θα πρέπει να ενεργοποιηθεί για την EUPM.
- (5) Η EUPM διεξάγεται στα πλαίσια κατάστασης που ενδέχεται να επιδεινωθεί και να παρεμποδίσει την εξωτερική δράση της Ένωσης, ως εκτίθεται στο άρθρο 21 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,

Ως μέρος της γενικής προσέγγισης του κράτους δικαίου στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη και στην ευρύτερη περιοχή, η EUPM, παρέχει καταρχήν υποστήριξη στις αρμόδιες υπηρεσίες επιβολής του νόμου της BA και στο σύστημα ποινικής δικαιοσύνης στον τομέα της καταπολέμησης του οργανωμένου εγκλήματος και της διαφθοράς, ενισχύοντας τις σχέσεις μεταξύ αστυνομίας και εισαγγελικών αρχών και ενθαρρύνοντας την περιφερειακή και διεθνή συνεργασία.

Η EUPM παρέχει επιχειρησιακές συμβουλές στον ειδικό εκπρόσωπο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EUSR) ώστε να τον υποστηρίξει στο ρόλο του. Μέσω του έργου της και του δικτύου της στο εσωτερικό της χώρας, η EUPM συμβάλλει στις ευρύτερες προσπάθειες με σκοπό να εξασφαλιστεί ότι η Ένωση ενημερώνεται πλήρως σχετικά με τις εξελίξεις στη BA.

Εν όψει του κλεισίματος της αποστολής, η EUPM θα προετοιμάσει την παράδοση όσων βασικών καθηκόντων απέμειναν στο γραφείο του ειδικού εκπροσώπου της ΕΕ (EUSR)

Η EUPM θα στηρίζει τις προσωρινές ρυθμίσεις για αποθήκευση στα πλαίσια της Κοινής πολιτικής ασφαλείας και άμυνας έως ότου υπάρξουν μόνιμες ρυθμίσεις αποθήκευσης.

Άρθρο 3

Βασικά καθήκοντα της αποστολής

Για την επιτυχία της αποστολής, τα βασικά καθήκοντα της EUPM είναι τα ακόλουθα:

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Αποστολή

1. Η αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EUPM) στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη (BA), η οποία θεσπίστηκε με την κοινή δράση 2002/210/ΚΕΠΠΑ ⁽²⁾ θα συνεχιστεί από 1η Ιανουαρίου 2010 έως 30 Ιουνίου 2012.
2. Η EUPM λειτουργεί σύμφωνα με την περιγραφή της αποστολής του άρθρου 2 και εκτελεί τα βασικά καθήκοντά της σύμφωνα με το άρθρο 3.

- 1) Να παρέχει στρατηγικές συμβουλές στις αρμόδιες υπηρεσίες επιβολής του νόμου και στις πολιτικές αρχές στην BA για την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος και της διαφθοράς.
- 2) Να προωθεί και να διευκολύνει τους μηχανισμούς συντονισμού και συνεργασίας καθέτως καθώς και οριζοντίως μεταξύ των αρμόδιων υπηρεσιών επιβολής του νόμου, εστιάζοντας ιδιαίτερα το ενδιαφέρον της κρατικές υπηρεσίες,
- 3) Να εξασφαλίσει επιτυχή μετάβαση από το Γραφείο EUPM στο Γραφείο EUSR.

⁽¹⁾ ΕΕ L 322 της 9.12.2009, σ. 22.

⁽²⁾ ΕΕ L 70 της 13.3.2002, σ. 1.

- 4) Να συμβάλει στον συντονισμό μεταξύ των προσπάθειών της Ένωσης και των κρατών μελών στον τομέα του κράτους δικαίου.

Άρθρο 4

Δομή της αποστολής

1. Η EUPM περιλαμβάνει:
 - α) κεντρικό αρχηγείο στο Σεράγεβο, αποτελούμενο από τον αρχηγό αποστολής και το προσωπικό που προβλέπει το σχέδιο επιχειρήσεων (OPLAN).
 - β) τέσσερα τοπικά γραφεία στο Σεράγεβο, την Μπάνια Λούκα, το Μόσταρ και την Τούζλα.
2. Τα στοιχεία αυτά αναπτύσσονται με περαιτέρω λεπτομερείς ρυθμίσεις στο OPLAN.

Άρθρο 5

Διοικητής μη στρατιωτικών επιχειρήσεων

1. Ο διευθυντής της μη στρατιωτικής ικανότητας σχεδιασμού και διεξαγωγής επιχειρήσεων αναλαμβάνει καθήκοντα διοικητή μη στρατιωτικών επιχειρήσεων για την EUPM.
2. Ο διοικητής μη στρατιωτικών επιχειρήσεων, υπό τον πολιτικό έλεγχο και τη στρατηγική διοίκηση της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας (ΕΠΑ) και υπό τη γενική εξουσία του Υπάτου Εκπροσώπου της Ένωσης για τις Εξωτερικές Υποθέσεις και την Πολιτική Ασφάλειας (ΥΕ) ασκεί τη διοίκηση και τον έλεγχο της EUPM σε στρατηγικό επίπεδο.
3. Ο διοικητής μη στρατιωτικών επιχειρήσεων εξασφαλίζει την ορθή και αποτελεσματική εφαρμογή των αποφάσεων του Συμβουλίου, καθώς και των αποφάσεων της ΕΠΑ, μεταξύ άλλων μέσω της έκδοσης των κατάλληλων εντολών στο στρατηγικό επίπεδο προς τον αρχηγό αποστολής, στον οποίο παρέχει συμβουλές και τεχνική υποστήριξη.
4. Το αποσπασμένο προσωπικό παραμένει πλήρως υπό τις εντολές των εθνικών αρχών του κράτους ή θεσμικού οργάνου της Ένωσης από το οποίο αποσπάστηκε. Οι εθνικές αρχές μεταβιβάζουν τον επιχειρησιακό έλεγχο του προσωπικού τους, των ομάδων και των μονάδων τους στο διοικητή μη στρατιωτικών επιχειρήσεων.
5. Ο διοικητής μη στρατιωτικών επιχειρήσεων είναι ο μόνος υπεύθυνος να εξασφαλίζει ότι η Ένωση ασκεί δεόντως το καθήκον επιμέλειας.
6. Ο διοικητής μη στρατιωτικών επιχειρήσεων και ο EUSR διαβουλεύονται μεταξύ τους όποτε αυτό κρίνεται σκόπιμο.

Άρθρο 6

Αρχηγός αποστολής

1. Ο αρχηγός αποστολής είναι υπεύθυνος να διοικεί και να ελέγχει την EUPM στο θέατρο των επιχειρήσεων.

2. Ο αρχηγός αποστολής διοικεί και ελέγχει το προσωπικό, τις ομάδες και τις μονάδες των συμμετεχόντων κρατών βάσει των διαταγών του αρχηγού μη στρατιωτικών επιχειρήσεων. Επίσης είναι υπεύθυνος για τη διοίκηση και τη διοικητική μέριμνα επί των περιουσιακών στοιχείων, των πόρων και των πληροφοριών που τίθενται στη διάθεση της EUPM.

3. Ο αρχηγός αποστολής εκδίδει εντολές προς το σύνολο του προσωπικού της EUPM με στόχο την αποτελεσματική διεξαγωγή της EUPM στο θέατρο των επιχειρήσεων, αναλαμβάνοντας τον συντονισμό και την καθημερινή διαχείριση της EUPM σύμφωνα με τις εντολές σε στρατηγικό επίπεδο του διοικητή μη στρατιωτικών επιχειρήσεων.

4. Ο αρχηγός αποστολής είναι υπεύθυνος για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της EUPM. Προς τούτο, ο αρχηγός αποστολής υπογράφει σύμβαση με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

5. Ο αρχηγός αποστολής είναι υπεύθυνος για τον πειθαρχικό έλεγχο του προσωπικού. Όσον αφορά το αποσπασμένο προσωπικό, τυχόν πειθαρχικά μέτρα επιβάλλονται από την οικεία εθνική αρχή ή την αρμόδια αρχή της Ένωσης.

6. Ο αρχηγός αποστολής εκπροσωπεί την EUPM στην περιοχή επιχειρήσεων και εξασφαλίζει την κατάλληλη προβολή της EUPM.

7. Ο αρχηγός αποστολής συντονίζεται, οσάκις απαιτείται, με άλλους επιτόπιους φορείς της Ένωσης χωρίς να θίγεται η δομή διοίκησης, ο αρχηγός αποστολής λαμβάνει επιτόπου πολιτική καθοδήγηση από τον EUSR.

Άρθρο 7

Το προσωπικό της EUPM

1. Ο αριθμός και οι αρμοδιότητες του προσωπικού της EUPM πρέπει να συνάδουν προς την περιγραφή αποστολής που προβλέπει το άρθρο 2, τα βασικά καθήκοντα της αποστολής που προβλέπει το άρθρο 3 και τη δομή που προβλέπει το άρθρο 4.
2. Η EUPM απαρτίζεται πρωτίστως από προσωπικό που αποσπάται από τα κράτη μέλη ή από θεσμικά όργανα της Ένωσης. Κάθε κράτος μέλος ή θεσμικό όργανο της ΕΕ επιβαρύνεται με τις δαπάνες του προσωπικού που έχει αποσπάσει, συμπεριλαμβανομένων των ταξιδιωτικών εξόδων προς και από τον τόπο απόσπασης, των μισθών, της ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης και των επιδομάτων πέραν των εφαρμοστέων καθημερινών αποζημιώσεων, καθώς και των επιδομάτων δυσμενών συνθηκών και κινδύνου.
3. Το διεθνές μη στρατιωτικό και το τοπικό προσωπικό μπορούν επίσης να προσλαμβάνονται από την EUPM, ανάλογα με τις ανάγκες, με σύμβαση εργασίας αν τα απαιτούμενα καθήκοντα δεν παρέχονται από προσωπικό αποσπασμένο από τα κράτη μέλη. Κατ' εξαίρεση, σε δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, όπου δεν διατίθενται αιτήσεις επαρκών προσόντων από τα κράτη μέλη, μπορούν να προσληφθούν υπήκοοι των συμμετεχόντων τρίτων κρατών με σύμβαση εργασίας, εφόσον αυτό κρίνεται σκόπιμο.

4. Το προσωπικό στο σύνολό του τηρεί τους στοιχειώδεις κανόνες ασφάλειας των επιχειρήσεων οι οποίοι προβλέπονται ειδικά για την αποστολή, καθώς και το σχέδιο ασφάλειας της αποστολής στο οποίο στηρίζεται επιτόπου η πολιτική ασφάλειας της Ένωσης. Όσον αφορά την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ στις οποίες έχει πρόσβαση το προσωπικό κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του, το προσωπικό στο σύνολό του τηρεί τις αρχές ασφάλειας και τους στοιχειώδεις κανόνες που ορίζονται από την απόφαση 2011/292/ΕΕ του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2011, για τους κανόνες ασφαλείας για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ ⁽¹⁾.

Άρθρο 8

Καθεστώς της EUPM και του προσωπικού της

1. Πραγματοποιούνται οι απαραίτητες ρυθμίσεις όσον αφορά τη συνέχιση της εφαρμογής, κατά τη διάρκεια της EUPM, της συμφωνίας μεταξύ της ΕΕ και της ΒΑ της 4ης Οκτωβρίου 2002 σχετικά με τις δραστηριότητες της EUPM στη ΒΑ.

2. Το κράτος ή το όργανο της Ένωσης που έχει αποσπάσει μέλος του προσωπικού φέρει την ευθύνη να απαντά σε τυχόν αξιώσεις συνδεόμενες με την απόσπαση τις οποίες προβάλλει το μέλος του προσωπικού ή οι οποίες το αφορούν. Το εν λόγω κράτος ή το όργανο της Ένωσης φέρει την ευθύνη για την άσκηση τυχόν προσφυγής κατά του αποσπασθέντος.

3. Οι όροι εργασίας, τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις για το διεθνές και τοπικό μη στρατιωτικό προσωπικό καθορίζονται στις συμβάσεις μεταξύ του αρχηγού αποστολής και του μέλους του προσωπικού.

Άρθρο 9

Δομή διοίκησης

1. Η EUPM διαθέτει ενοποιημένη δομή διοίκησης, ως επιχείρηση διαχείρισης κρίσεων.

2. Υπό την ευθύνη του Συμβουλίου, η ΕΠΑ αναλαμβάνει τον πολιτικό έλεγχο και τη στρατηγική διοίκηση της EUPM.

3. Ο διοικητής μη στρατιωτικών επιχειρήσεων, υπό τον πολιτικό έλεγχο και τη στρατηγική διεύθυνση της ΕΠΑ και τη γενική εξουσία του ΥΕ, είναι ο διοικητής της EUPM σε στρατηγικό επίπεδο και, υπό την ιδιότητά του αυτή, απευθύνει εντολές προς τον αρχηγό αποστολής και του παρέχει συμβουλές και τεχνική υποστήριξη.

4. Ο διοικητής μη στρατιωτικών επιχειρήσεων υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο μέσω του ΥΕ.

5. Ο αρχηγός αποστολής διοικεί και ελέγχει την EUPM στο θέατρο των επιχειρήσεων και υποβάλλει εκθέσεις απευθείας στο διοικητή μη στρατιωτικών επιχειρήσεων.

Άρθρο 10

Πολιτικός έλεγχος και στρατηγική διοίκηση

1. Η ΕΠΑ ασκεί, υπό την ευθύνη του Συμβουλίου, τον πολιτικό έλεγχο και τη στρατηγική διοίκηση της EUPM. Με την παρούσα κοινή δράση, το Συμβούλιο εξουσιοδοτεί την ΕΠΑ να λαμβάνει τις σχετικές προς τούτο αποφάσεις σύμφωνα με το άρθρο 38 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Η εξουσιοδότηση αυτή περιλαμβάνει και την εξουσία διορισμού ενός αρχηγού αποστολής, με πρόταση του ΥΕ, και τροποποίησης του CONOPS και του OPLAN. Το Συμβούλιο διατηρεί την εξουσία λήψης αποφάσεων όσον αφορά τους στόχους και τη λήξη της αποστολής της EUPM.

2. Η ΕΠΑ υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο σε τακτά χρονικά διαστήματα.

3. Η ΕΠΑ λαμβάνει, σε τακτά χρονικά διαστήματα, εκθέσεις από τον αρχηγό Μη Στρατιωτικών Κρίσεων και τον αρχηγό αποστολής για ζητήματα που εμπίπτουν στις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους.

Άρθρο 11

Συμμετοχή τρίτων κρατών

1. Με την επιφύλαξη της αυτονομίας λήψης αποφάσεων της Ένωσης και του ενιαίου θεσμικού πλαισίου της, τρίτα κράτη καλούνται να συνεισφέρουν στην EUPM, υπό την προϋπόθεση ότι αναλαμβάνουν τα έξοδα αποστολής του προσωπικού που έχουν αποσπάσει, συμπεριλαμβανομένων των μισθών, της ασφαλιστικής κάλυψης του κινδύνου, της ημερήσιας αποζημίωσης και των εξόδων ταξιδιού προς και από τη ΒΑ και ότι συμβάλλουν στις τρέχουσες δαπάνες της EUPM, αναλόγως των αναγκών.

2. Όσον αφορά την καθημερινή διαχείριση της EUPM, τα τρίτα κράτη που συνεισφέρουν σε αυτή έχουν τα ίδια δικαιώματα και υποχρεώσεις με τα κράτη μέλη της ΕΕ.

3. Το Συμβούλιο εξουσιοδοτεί την ΕΠΑ να λαμβάνει τις συναφείς αποφάσεις όσον αφορά την αποδοχή των προτεινόμενων συνεισφορών και να συγκροτήσει επιτροπή συνεισφερόντων.

4. Οι λεπτομέρειες των ρυθμίσεων σχετικά με τη συμμετοχή τρίτων κρατών καλύπτονται από συμφωνίες που συνάπτονται βάσει του άρθρου 37 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και σύμφωνα με το άρθρο 218 της Συνθήκης για την λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ΥΕ μπορεί να διαπραγματεύεται τέτοιες συμφωνίες. Οσάκις η Ένωση και ένα τρίτο κράτος συνάπτουν συμφωνία που θεσπίζει πλαίσιο σχετικά με τη συμμετοχή του εν λόγω τρίτου κράτους σε επιχειρήσεις της Ένωσης για τη διαχείριση των κρίσεων, οι διατάξεις της εν λόγω συμφωνίας εφαρμόζονται στα πλαίσια της αποστολής.

⁽¹⁾ ΕΕ L 141 της 27.5.2011, σ. 17.

Άρθρο 12

Χρηματοδοτικές ρυθμίσεις

1. Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς προς κάλυψη των δαπανών που συνδέονται με την EUPM για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2012 έως 30 Ιουνίου 2012 ανέρχεται σε 5 250 000 ευρώ.

2. Όλες οι δαπάνες πραγματοποιούνται σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες και τις διαδικασίες που ισχύουν για τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης. Σύμφωνα με το δημοσιονομικό κανονισμό, ο αρχηγός αποστολής μπορεί να προβεί σε τεχνικές ρυθμίσεις με κράτη μέλη της ΕΕ, τα συμμετέχοντα τρίτα κράτη και άλλους διεθνείς φορείς για την προμήθεια εξοπλισμού, υπηρεσιών και χώρων στέγασης προς την EUPM. Ο αρχηγός αποστολής ευθύνεται για τη διαχείριση αποθήκης με χρησιμοποιημένο υλικό που μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί στην αντιμετώπιση μιας επείγουσας ανάγκης κατά την ανάπτυξη στα πλαίσια της ευρωπαϊκής πολιτικής ασφαλείας και άμυνας. Επιτρέπεται να υποβάλλουν προσφορά για συμβάσεις υπήκοοι τρίτων συμμετεχουσών κρατών και υπήκοοι χωρών υποδοχής.

3. Ο αρχηγός αποστολής λογοδοτεί ενώπιον της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η οποία έχει την εποπτεία για όλες τις δράσεις που αναλήφθηκαν στο πλαίσιο της σύμβασής του.

4. Οι χρηματοδοτικές ρυθμίσεις ανταποκρίνονται στις επιχειρησιακές απαιτήσεις της EUPM, συμπεριλαμβανομένης της συμβατότητας του εξοπλισμού και της διαλειτουργικότητας των ομάδων.

5. Οι δαπάνες που σχετίζονται με την EUPM είναι επιλέξιμες από την 1η Ιανουαρίου 2012.

Άρθρο 13

Ασφάλεια

1. Ο διευθυντής μη στρατιωτικών επιχειρήσεων διευθύνει τον προγραμματισμό των μέτρων ασφαλείας από τον αρχηγό αποστολής και εξασφαλίζει την ορθή και αποτελεσματική εφαρμογή τους για την EUPM σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 9, σε συντονισμό με το Γραφείο Ασφάλειας της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (EYEA).

2. Ο αρχηγός αποστολής είναι υπεύθυνος για την ασφάλεια της EUPM και για την εξασφάλιση της συμμόρφωσης με τις ελάχιστες απαιτήσεις ασφαλείας που εφαρμόζονται για την EUPM, σύμφωνα με την πολιτική της Ένωσης για την ασφάλεια του προσωπικού που είναι αποσπασμένο εκτός ΕΕ, στα πλαίσια επιχειρήσεων δυνάμει του τίτλου V της ΣΕΕ και των συνοδευτικών εγγράφων.

3. Ο αρχηγός αποστολής επικουρείται από ανώτερο αξιωματικό ασφαλείας της αποστολής (SMSO), ο οποίος λογοδοτεί στον αρχηγό αποστολής και διατηρεί, επίσης, στενή σχέση σε λειτουργικό

επίπεδο με το Γραφείο Ασφάλειας της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης.

4. Ο αρχηγός αποστολής, σε διαβούλευση με το Γραφείο Ασφάλειας της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης, διορίζει αξιωματικούς ασφαλείας στα τέσσερα περιφερειακά γραφεία, οι οποίοι τελούν υπό τις εντολές του SMSO και είναι υπεύθυνοι για την καθημερινή διαχείριση όλων των πτυχών ασφαλείας των αντίστοιχων στοιχείων της EUPM.

5. Το προσωπικό της EUPM υφίσταται υποχρεωτική εκπαίδευση σε θέματα ασφαλείας πριν από την ανάληψη των καθηκόντων του, σύμφωνα με το OPLAN. Το προσωπικό υποβάλλεται εξάλλου σε τακτική επανεκπαίδευση στο θέατρο των επιχειρήσεων η οποία οργανώνεται από τον SMSO.

Άρθρο 14

Συντονισμός

1. Χωρίς να θίγεται η δομή διοίκησης, ο αρχηγός αποστολής ενεργεί σε στενό συντονισμό με την αντιπροσωπεία της Ένωσης στην ΒΑ για να εξασφαλίζει τη συνοχή της δράσης της Ένωσης προς υποστήριξη της ΒΑ.

2. Ο αρχηγός αποστολής συντονίζεται στενά με τους λοιπούς αρχηγούς αποστολών της Ένωσης στην ΒΑ.

3. Ο αρχηγός αποστολής συνεργάζεται με τους λοιπούς διεθνείς φορείς που είναι παρόντες στη χώρα, ιδίως με τον Οργανισμό για την ασφάλεια και τη συνεργασία στην Ευρώπη, το Συμβούλιο της Ευρώπης και το Διεθνές πρόγραμμα εκπαιδευτικής βοήθειας σε θέματα διεθνών ποινικών ερευνών.

Άρθρο 15

Κοινοποίηση διαβαθμισμένων πληροφοριών

1. Ο ΥΕ εξουσιοδοτείται να κοινοποιεί στα τρίτα κράτη που συμμετέχουν στην παρούσα απόφαση, κατά περίπτωση και σύμφωνα με τις ανάγκες της EUPM, διαβαθμισμένες πληροφορίες και έγγραφα της ΕΕ έως τον βαθμό «RESTREINT UE» που έχουν παραχθεί για τους σκοπούς της αποστολής, σύμφωνα με την απόφαση 2011/292/ΕΕ.

2. Σε περίπτωση συγκεκριμένης και άμεσης επιχειρησιακής ανάγκης, ο ΥΕ εξουσιοδοτείται εξάλλου να κοινοποιεί στο κράτος υποδοχής διαβαθμισμένες πληροφορίες και έγγραφα της ΕΕ έως τον βαθμό «RESTREINT UE» που έχουν παραχθεί για τους σκοπούς της EUPM, σύμφωνα με την απόφαση 2011/292/ΕΕ. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, οι πληροφορίες και τα έγγραφα αυτά κοινοποιούνται στο κράτος υποδοχής σύμφωνα με τις δέουσες διαδικασίες συνεργασίας του κράτους υποδοχής με την Ένωση.

3. Ο ΥΕ εξουσιοδοτείται να κοινοποιεί σε τρίτα κράτη που συμμετέχουν στην παρούσα απόφαση μη διαβαθμισμένα έγγραφα της ΕΕ που αφορούν τις συζητήσεις του Συμβουλίου σχετικά με την EUPM, τα οποία καλύπτονται από την υποχρέωση επαγγελματικού απορρήτου σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

Άρθρο 16

Κέντρο Επιφυλακής

Τίθεται σε λειτουργία το Κέντρο Επιφυλακής για την EUPM.

Άρθρο 17

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα έκδοσής της.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2012 έως τις 30 Ιουνίου 2012.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 2011.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
C. ASHTON

⁽¹⁾ Απόφαση 2009/937/ΕΕ του Συμβουλίου της 1ης Δεκεμβρίου 2009 για την έκδοση του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΕ L 325 της 11.12.2009, σ. 35).

ΑΠΟΦΑΣΗ 2011/782/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 1ης Δεκεμβρίου 2011

σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 29,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 9 Μαΐου 2011, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2011/273/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας ⁽¹⁾.
- (2) Στις 23 Οκτωβρίου 2011, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο δήλωσε ότι η ΕΕ θα επιβάλλει περαιτέρω μέτρα κατά του συριακού καθεστώτος καθ' όσον συνεχίζεται το κλίμα καταστολής εις βάρος των πολιτών.
- (3) Λόγω της σοβαρότητας της κατάστασης στη Συρία, το Συμβούλιο θεωρεί αναγκαία την επιβολή πρόσθετων περιοριστικών μέτρων.
- (4) Επίσης, επιπλέον πρόσωπα και οντότητες πρέπει να συμπεριληφθούν στον κατάλογο των προσώπων και οντοτήτων που αποτελούν αντικείμενο περιοριστικών μέτρων, ως έχει στο παράρτημα I της απόφασης 2011/273/ΚΕΠΠΑ.
- (5) Χάριν σαφήνειας τα μέτρα που επιβάλλει η απόφαση 2011/273/ΚΕΠΠΑ και τα πρόσθετα μέτρα πρέπει να ενσωματωθούν σε μία νομική πράξη.
- (6) Ως εκ τούτου η απόφαση 2011/273/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να καταργηθεί.
- (7) Για την εφαρμογή ορισμένων μέτρων, απαιτείται περαιτέρω δράση της Ένωσης.
- (8) Χάριν αποτελεσματικότητα των μέτρων της, η παρούσα απόφαση θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ την ημέρα έκδοσής της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

ΕΞΑΓΩΓΙΚΟΙ ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΟΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ

Άρθρο 1

1. Απαγορεύονται η πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή οπλισμού και κάθε είδους συναφούς υλικού, συμπεριλαμβανομένων των όπλων και πυρομαχικών, στρατιωτικών οχημάτων και εξοπλι-

σμού, παραστρατιωτικού εξοπλισμού και ανταλλακτικών των ανωτέρω, καθώς και εξοπλισμού που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή, στη Συρία από πολίτες των κρατών μελών ή από το έδαφος των κρατών μελών ή με σκάφη ή αεροσκάφη που φέρουν τη σημαία τους, είτε αυτά κατάγονται είτε όχι από τα εδάφη τους.

2. Απαγορεύονται:

- α) η άμεση ή έμμεση παροχή τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών σχετικών με τα αντικείμενα της παραγράφου 1 ή σχετικών με την παροχή, την κατασκευή, τη συντήρηση και τη χρήση τέτοιων αντικειμένων σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Συρία ή προς χρήση στη συγκεκριμένη χώρα,
- β) η άμεση ή έμμεση χρηματοδότηση ή παροχή χρηματοδοτικής βοήθειας σε σχέση με τα αντικείμενα της παραγράφου 1 – περιλαμβανομένων ιδίως των επιχορηγήσεων, των δανείων και της ασφάλειας πιστώσεων για εξαγωγές – για πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή τέτοιων αντικειμένων ή για την παροχή σχετικής τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Συρία ή προς χρήση στη συγκεκριμένη χώρα,

Άρθρο 2

1. Το άρθρο 1 δεν εφαρμόζεται:

- α) στον εφοδιασμό και την τεχνική βοήθεια που προορίζονται αποκλειστικά για τη υποστήριξη της Δύναμης του ΟΗΕ για την Επόπτευση της Αποδέσμευσης (UNDOF) ή τη χρησιμοποίησή από αυτήν,
- β) στην πώληση, την προμήθεια, τη μεταβίβαση ή την εξαγωγή μη θανατηφόρου στρατιωτικού εξοπλισμού ή εξοπλισμού που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή, ο οποίος προορίζεται αποκλειστικά για ανθρωπιστική ή προστατευτική χρήση, ή για προγράμματα οικοδόμησης θεσμών του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών (ΟΗΕ) και της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή των επιχειρήσεων διαχείρισης κρίσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του ΟΗΕ,
- γ) στην πώληση, την προμήθεια, τη μεταφορά ή την εξαγωγή μη πολεμικών οχημάτων κατασκευασμένων ή εξοπλισμένων με υλικά αντιβαλλιστικής προστασίας, εφόσον προορίζονται αποκλειστικά για την προστασία του προσωπικού της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της στη Συρία,
- δ) στην παροχή τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης και άλλων υπηρεσιών σχετιζόμενων με τέτοιου είδους εξοπλισμό, προγράμματα και επιχειρήσεις,

⁽¹⁾ ΕΕ L 121, 10.5.2011, σ. 11.

ε) στη χρηματοδότηση και παροχή χρηματοδοτικής βοήθειας που σχετίζεται με τον εν λόγω εξοπλισμό, τα προγράμματα και τις επιχειρήσεις,

υπό τον όρο ότι οι εν λόγω εξαγωγές και η σχετική βοήθεια έχουν εγκριθεί εκ των προτέρων από την αρμόδια αρχή.

2. Το άρθρο 1 δεν εφαρμόζεται στον προστατευτικό ιματισμό, περιλαμβανομένων των αλεξίσφαιρων γιλέκων και των στρατιωτικών κranών που εξάγονται προσωρινά στη Συρία από προσωπικό του ΟΗΕ, προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή των κρατών μελών της, εκπροσώπους των μέσων μαζικής ενημέρωσης, μέλη ανθρωπιστικών ή αναπτυξιακών οργανώσεων και συναφές προσωπικό, αποκλειστικά για προσωπική τους χρήση.

Άρθρο 3

Απαγορεύεται η πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή εξοπλισμού ή λογισμικού που κατά βάση προορίζεται να χρησιμοποιηθεί στην παρακολούθηση από το συριακό καθεστώς, ή για λογαριασμό του, του Διαδικτύου και των τηλεφωνικών επικοινωνιών σε κινητά ή σταθερά δίκτυα στη Συρία, καθώς και η παροχή βοήθειας για την εγκατάσταση, τη λειτουργία ή τον εκσυγχρονισμό τέτοιου εξοπλισμού ή λογισμικού.

Η Ένωση λαμβάνει τα απαιτούμενα μέτρα για να καθοριστούν τα σχετικά είδη που θα εμπίπτουν στο παρόν άρθρο.

Άρθρο 4

1. Απαγορεύεται η αγορά, η εισαγωγή ή η μεταφορά αργού πετρελαίου και πετρελαιοειδών από τη Συρία.

2. Απαγορεύεται η παροχή, αμέσως ή εμμέσως, χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας, περιλαμβανομένων των χρηματοπιστωτικών παραγών και των προθεσμιακών συμβάσεων, και ασφάλισης και αντασφάλισης, που σχετίζονται με τις απαγορεύσεις της παραγράφου 1.

Άρθρο 5

Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 4 δεν θίγουν την εκτέλεση, έως τις 15 Νοεμβρίου 2011, υποχρεώσεων προβλεπομένων σε συμβάσεις που έχουν συναφθεί πριν από τις 2 Σεπτεμβρίου 2011.

Άρθρο 6

1. Απαγορεύονται η πώληση, η προμήθεια ή η μεταβίβαση βασικού εξοπλισμού και τεχνολογίας από υπηκόους των κρατών μελών, ή από το έδαφος των κρατών μελών, ή με τη βοήθεια σκαφών ή αεροσκαφών που βρίσκονται υπό τη δικαιοδοσία τους, είτε προέρχονται από τα εδάφη των κρατών μελών είτε όχι, εφόσον προορίζονται για τους ακόλουθους νευραλγικούς κλάδους του πετρελαίου και του φυσικού αερίου της Συρίας ή για συριακές ή συριακής ιδιοκτησίας επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στους κλάδους αυτούς εκτός Συρίας:

α) διύλιση,

β) υγροποιημένο φυσικό αέριο,

γ) έρευνα,

δ) παραγωγή.

Η Ένωση λαμβάνει τα απαιτούμενα μέτρα για να καθοριστούν τα σχετικά είδη που θα εμπίπτουν στην παρούσα παράγραφο.

2. Απαγορεύεται η παροχή των κατωτέρω, εφ' όσον προορίζονται για επιχειρήσεις της Συρίας οι οποίες δραστηριοποιούνται στους νευραλγικούς κλάδους της συριακής βιομηχανίας πετρελαίου και αερίου που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ή για συριακές ή συριακής ιδιοκτησίας επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στους κλάδους αυτούς εκτός Συρίας:

α) τεχνικής βοήθειας ή εκπαίδευσης και άλλων υπηρεσιών σχετικών με βασικό εξοπλισμό και τεχνολογίες κατά την παράγραφο 1,

β) χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας για οιαδήποτε πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή βασικού εξοπλισμού και τεχνολογίας κατά την παράγραφο 1 ή για την παροχή σχετικής τεχνικής βοήθειας ή εκπαίδευσης.

Άρθρο 7

1. Η απαγόρευση που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 δεν θίγει την εκτέλεση υποχρέωσης για παράδοση αγαθών προβλεπόμενη από συμβάσεις οι οποίες συνήφθησαν πριν από την 1η Δεκεμβρίου 2011

2. Οι απαγορεύσεις κατά το άρθρο 6 δεν θίγουν την εκτέλεση υποχρέωσης που απορρέει από συμβάσεις που συνήφθησαν πριν από την 1η Δεκεμβρίου 2011 και σχετίζονται με επενδύσεις που πραγματοποιήθηκαν στη Συρία πριν τις 23.9.2011 από επιχειρήσεις εγκατεστημένες στα κράτη μέλη.

Άρθρο 8

Απαγορεύεται η παράδοση συριακών τραπεζογραμματίων και κερμάτων στην Κεντρική Τράπεζα της Συρίας.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

Άρθρο 9

Απαγορεύονται τα ακόλουθα:

α) η χορήγηση χρηματικών δανείων ή πιστώσεων σε επιχειρήσεις της Συρίας στους τομείς έρευνας, παραγωγής ή διύλισης της συριακής πετρελαιοβιομηχανίας ή σε συριακές ή συριακής ιδιοκτησίας επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται σε αυτούς τους τομείς εκτός Συρίας,

β) η χορήγηση χρηματικών δανείων ή πιστώσεων σε επιχειρήσεις στη Συρία οι οποίες δραστηριοποιούνται στον τομέα παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας της Συρίας,

- γ) η απόκτηση ή διεύρυνση της συμμετοχής σε επιχειρήσεις της Συρίας οι οποίες δραστηριοποιούνται στους τομείς έρευνας, παραγωγής ή διύλισης της συριακής πετρελαιοβιομηχανίας ή σε συριακές ή συριακής ιδιοκτησίας επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται σε αυτούς τους τομείς εκτός Συρίας, συμπεριλαμβανομένης της απόκτησης πλήρους κυριότητας των επιχειρήσεων αυτών και της απόκτησης μετοχών και αξιογράφων συμμετοχικής φύσης,
- δ) η απόκτηση ή διεύρυνση της συμμετοχής σε επιχειρήσεις στη Συρία οι οποίες δραστηριοποιούνται στην κατασκευή νέων εργοστασίων παραγωγής ηλεκτρισμού στη Συρία, συμπεριλαμβανομένης της απόκτησης πλήρους κυριότητας των επιχειρήσεων αυτών και της απόκτησης μετοχών και αξιογράφων συμμετοχικής φύσης,
- ε) η δημιουργία κοινοπραξιών με επιχειρήσεις της Συρίας οι οποίες δραστηριοποιούνται στους τομείς έρευνας, παραγωγής ή διύλισης της συριακής πετρελαιοβιομηχανίας καθώς και με οποιαδήποτε θυγατρική ή συνδεδεμένη επιχείρηση που τελεί υπό τον έλεγχό τους,
- στ) η δημιουργία κοινοπραξιών με επιχειρήσεις στη Συρία οι οποίες δραστηριοποιούνται στην κατασκευή νέων εργοστασίων παραγωγής ηλεκτρισμού στη Συρ, καθώς και με οποιαδήποτε θυγατρική ή συνδεδεμένη επιχείρηση που τελεί υπό τον έλεγχό τους.

Άρθρο 10

1. Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 9 στοιχεία α) και γ):
- i) δεν θίγουν την εκτέλεση υποχρέωσης που απορρέει από συμβάσεις ή συμφωνίες που έχουν συναφθεί πριν από τις 23 Σεπτεμβρίου 2011,
- ii) δεν εμποδίζουν τη διεύρυνση συμμετοχής, εάν η διεύρυνση αυτή είναι υποχρεωτική δυνάμει συμφωνίας που έχει συναφθεί πριν από τις 23 Σεπτεμβρίου 2011
2. Οι απαγορεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 9 στοιχεία β) και δ):
- i) δεν θίγουν την εκτέλεση υποχρέωσης που απορρέει από συμβάσεις ή συμφωνίες που έχουν συναφθεί με συγκεκριμένη επιχείρηση πριν από την 1η Δεκεμβρίου 2011
- ii) δεν εμποδίζουν τη διεύρυνση συμμετοχής, εάν η διεύρυνση αυτή είναι υποχρεωτική δυνάμει συμφωνίας που έχει συναφθεί πριν από την 1η Δεκεμβρίου 2011.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΕ ΕΡΓΑ ΥΠΟΔΟΜΗΣ

Άρθρο 11

1. Απαγορεύεται η συμμετοχή στην κατασκευή νέων σταθμών για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας στη Συρία.

2. Απαγορεύεται η παροχή τεχνικής βοήθειας ή χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας στην κατασκευή νέων σταθμών για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας στη Συρία.

3. Η απαγόρευση της παραγράφου 1 και 2 δεν θίγει την εκτέλεση υποχρέωσης που απορρέει από συμβάσεις ή συμφωνίες που έχουν συναφθεί πριν από την 1η Δεκεμβρίου 2011

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΗΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

Άρθρο 12

1. Τα κράτη μέλη επιδεικνύουν αυτοσυγκράτηση όσον αφορά την ανάληψη νέων βραχυπρόθεσμων και μεσοπρόθεσμων υποχρεώσεων για την παροχή δημόσιας και ιδιωτικής χρηματοοικονομικής βοήθειας στα πλαίσια του εμπορίου με τη Συρία, συμπεριλαμβανομένης της χορήγησης εξαγωγικών πιστώσεων, εγγυήσεων ή ασφάλειας στους υπηκόους τους ή στις οντότητες που εμπλέκονται στο εμπόριο αυτό, με σκοπό να περιορίσουν τα εκκρεμούντα ποσά τους, ειδικότερα δε προκειμένου να αποφευχθεί κάθε χρηματοοικονομική στήριξη που συμβάλλει στη βίαιη καταστολή του άμαχου πληθυσμού στη Συρία. Πέραν αυτού, τα κράτη μέλη δεν προβαίνουν σε ανάληψη νέων μακροπρόθεσμων υποχρεώσεων για δημόσια και ιδιωτική χρηματοοικονομική βοήθεια στα πλαίσια του εμπορίου με τη Συρία.

2. Η παράγραφος 1 δεν θίγει τις υποχρεώσεις που καθορίστηκαν πριν από την 1η Δεκεμβρίου 2011

3. Η παράγραφος 1 δεν αφορά το εμπόριο για επισιτιστικούς, γεωργικούς, ιατρικούς ή άλλους ανθρωπιστικούς σκοπούς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΟΣ ΤΟΜΕΑΣ

Άρθρο 13

Τα κράτη μέλη δεν αναλαμβάνουν νέες υποχρεώσεις για την παροχή μη επιστρεπτέων ενισχύσεων, χρηματοδοτικής συνδρομής και δανείων υπό ευνοϊκούς όρους προς την κυβέρνηση της Συρίας, συν τοις άλλους διά της συμμετοχής τους σε διεθνείς χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς, εκτός αν πρόκειται για ανθρωπιστικούς και αναπτυξιακούς σκοπούς.

Άρθρο 14

Απαγορεύονται τα ακόλουθα:

α) οποιαδήποτε εκταμίευση ή πληρωμή από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων βάσει οιαδήποτε ισχυουσών συμφωνιών δανειοδότησης που έχουν συναφθεί μεταξύ της Συρίας και της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων ή σε σχέση με αυτές,

β) η συνέχιση από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων οιαδήποτε ισχυουσών συμβάσεων υπηρεσιών τεχνικής υποστήριξης για κρατικά προγράμματα στη Συρία.

Άρθρο 15

Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση πώληση, η αγορά, η διαμεσολάβηση και η βοήθεια για την έκδοση κρατικών συριακών ομολόγων ή ομολόγων εγγυημένων από το κράτος, τα οποία εκδίδονται μετά την 1η Δεκεμβρίου 2011 προς ή από την κυβέρνηση της Συρίας, τους δημόσιους φορείς, επιχειρήσεις και οργανισμούς της, την Κεντρική Τράπεζα της Συρίας ή τις τράπεζες που εδρεύουν στη Συρία ή τα υποκαταστήματα και τις θυγατρικές τραπεζών που εδρεύουν στη Συρία και τελούν εντός και εκτός της δικαιοδοσίας των κρατών μελών ή τις χρηματοπιστωτικές οντότητες που δεν εδρεύουν στη Συρία ούτε τελούν υπό τη δικαιοδοσία των κρατών μελών, αλλά ωστόσο ελέγχονται από πρόσωπα ή οντότητες που εδρεύουν στη Συρία, καθώς και από κάθε πρόσωπο ή οντότητα που ενεργεί εξ ονόματός τους ή υπό την εποπτεία τους ή από οντότητες υπό την κυριότητα ή τον έλεγχό τους.

Άρθρο 16

1. Απαγορεύεται το άνοιγμα νέων υποκαταστημάτων, θυγατρικών ή γραφείων αντιπροσώπευσης συριακών τραπεζών στο έδαφος των κρατών μελών, καθώς και η σύσταση νέων κοινοπραξιών ή η ανάληψη ιδιοκτησιακού συμφέροντος σε αυτές ή η εγκαθίδρυση νέων αντίστοιχων τραπεζικών σχέσεων από συριακές τράπεζες, συμπεριλαμβανομένης της Κεντρικής Τράπεζας της Συρίας, υποκαταστημάτων της και θυγατρικών της, καθώς και άλλων χρηματοπιστωτικών οντοτήτων που δεν εδρεύουν στη Συρία αλλά ελέγχονται από πρόσωπα ή οντότητες που εδρεύουν στη Συρία, με τράπεζες εντός της δικαιοδοσίας των κρατών μελών.

2. Απαγορεύεται σε χρηματοπιστωτικά ιδρύματα εντός του εδάφους των κρατών μελών ή υπό τη δικαιοδοσία τους να ανοίγουν γραφεία αντιπροσώπευσης, θυγατρικές ή τραπεζικούς λογαριασμούς στη Συρία.

Άρθρο 17

1. Απαγορεύεται η παροχή ασφάλισης και αντασφάλισης προς την κυβέρνηση της Συρίας, τους δημόσιους φορείς, επιχειρήσεις και οργανισμούς της, καθώς και σε κάθε πρόσωπο ή οντότητα που ενεργεί εξ ονόματός τους ή υπό την εποπτεία τους ή σε οντότητες που βρίσκονται υπό την κυριότητα ή τον έλεγχό τους, συμπεριλαμβανομένων των παράνομων μέσων.

2. Η παράγραφος 1 δεν ισχύει για την παροχή:

- a) υγειονομικής ή ταξιδιωτικής ασφάλισης σε πρόσωπα,
- β) υποχρεωτικής ασφάλισης ή ασφάλισης από τρίτο σε πρόσωπα, οντότητες ή οργανισμούς της Συρίας που έχουν έδρα στην Ευρωπαϊκή Ένωση,
- γ) ασφάλισης ή αντασφάλισης σε ιδιοκτήτες σκαφών, αεροσκαφών ή οχημάτων που ναυλώνονται από πρόσωπα συριακής υπηκοότητας, συριακές οντότητες ή οργανισμούς που δεν περιλαμβάνονται στους καταλόγους των παραρτημάτων I ή II.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΔΟΧΗΣ

Άρθρο 18

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να απαγορευθεί η είσοδος στο έδαφός τους, ή η διέλευση μέσω αυτού, των υπευθύνων για τη βίαιη καταστολή του άμαχου πληθυσμού στη Συρία, προσώπων που επωφελούνται των πολιτικών του καθεστώτος ή το υποστηρίζουν, καθώς και προσώπων που συνδέονται με αυτούς, όπως κατονομάζονται στο παράρτημα I,

2. Η παράγραφος 1 δεν υποχρεώνει τα κράτη μέλη να απαγορεύουν την είσοδο υπηκόων τους στο έδαφός τους.

3. Η παράγραφος 1 ισχύει με την επιφύλαξη των περιπτώσεων κατά τις οποίες ένα κράτος μέλος δεσμεύεται από υποχρέωση του διεθνούς δικαίου και συγκεκριμένα:

- a) ως χώρα που φιλοξενεί διεθνή διακυβερνητική οργάνωση,
- β) ως χώρα που φιλοξενεί διεθνή διάσκεψη που έχει συγκληθεί ή διεξάγεται υπό την αιγίδα του ΟΗΕ,
- γ) βάσει πολυμερούς συμφωνίας περί παροχής προνομίων και ασυλίων, ή
- δ) δυνάμει της συνθήκης Συμφιλίωσης του 1929 (σύμφωνο του Λατερανού) που έχει συναφθεί μεταξύ της Αγίας Έδρας (Κράτος του Βατικανού) και της Ιταλίας.

4. Η παράγραφος 3 θεωρείται ότι εφαρμόζεται επίσης στις περιπτώσεις κατά τις οποίες ένα κράτος μέλος φιλοξενεί τον Οργανισμό για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ).

5. Το Συμβούλιο ενημερώνεται δεόντως σε όλες τις περιπτώσεις που ένα κράτος μέλος παραχωρεί απαλλαγή σύμφωνα με τις παραγράφους 3 ή 4.

6. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν εξαιρέσεις από τα μέτρα που επιβάλλει η παράγραφος 1, όταν το ταξίδι δικαιολογείται από λόγους επείγουσας ανθρωπιστικής ανάγκης ή για λόγους συμμετοχής σε διακυβερνητικές συνόδους, μεταξύ των οποίων συνεδριάσεις που υποστηρίζονται από την Ένωση ή φιλοξενούνται από κράτος μέλος που ασκεί την προεδρία του ΟΑΣΕ, κατά τις οποίες διεξάγεται πολιτικός διάλογος που προάγει άμεσα τη δημοκρατία, τα ανθρώπινα δικαιώματα και το κράτος δικαίου στη Συρία.

7. Κάθε κράτος μέλος που επιθυμεί να χορηγήσει εξαίρεση βάσει της παραγράφου 6 απευθύνει γραπτή κοινοποίηση στο Συμβούλιο. Η εξαίρεση θεωρείται ότι χορηγήθηκε εκτός εάν ένα ή περισσότερα από τα μέλη του Συμβουλίου διατυπώσει εγγράφως αντίρρηση εντός δύο εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της κοινοποίησης της προτεινόμενης εξαίρεσης. Σε περίπτωση που διατυπωθεί αντίρρηση από ένα ή περισσότερα μέλη του Συμβουλίου, το Συμβούλιο μπορεί να αποφασίσει με ειδική πλειοψηφία να χορηγήσει την προτεινόμενη εξαίρεση.

8. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες, σύμφωνα με τις παραγράφους 3, 4, 5, 6 και 7, ένα κράτος μέλος επιτρέπει σε πρόσωπα κατονομαζόμενα στο παράρτημα I να εισέλθουν στο έδαφός του, ή να διέλθουν από αυτό, η άδεια ισχύει αποκλειστικά για τον σκοπό για τον οποίο χορηγείται και για τα πρόσωπα που αφορά.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΠÓΡΩΝ

Άρθρο 19

1. Δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι που ευρίσκονται στην κυριότητα, την κατοχή ή τον έλεγχο των προσώπων που ευθύνονται για τη βίαιη καταστολή του άμαχου πληθυσμού στη Συρία, προσώπων και οντοτήτων που επωφελούνται των πολιτικών του καθεστώτος ή υποστηρίζουν τις πολιτικές αυτές, καθώς και των προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με αυτές, όπως κατονομάζονται στα παραρτήματα I και II.

2. Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση διάθεση κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα ή οντότητες που κατονομάζονται στα παραρτήματα I και II ή προς όφελος αυτών.

3. Η αρμόδια αρχή κράτους μέλους μπορεί να επιτρέπει την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων ή τη διάθεση ορισμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, υπό τους όρους που αυτή κρίνει σκόπιμους, εάν κρίνει ότι τα εν λόγω κεφάλαια ή οικονομικοί πόροι:

- α) είναι αναγκαία για την κάλυψη των βασικών αναγκών προσώπων που κατονομάζονται στα παραρτήματα I και II και των εξαρτώμενων από αυτά μελών της οικογένειάς τους, συμπεριλαμβανομένων των πληρωμών ειδών διατροφής, ενοικίου ή ενυπόθηκου δανείου, φαρμάκων και ιατρικής περίθαλψης, φόρων, ασφαλιστρών και τελών επιχειρήσεων κοινής ωφελείας,
- β) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή εύλογων επαγγελματικών αμοιβών και την εξόφληση δαπανών συνδεομένων με την παροχή νομικών υπηρεσιών,
- γ) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή τελών ή χρεώσεων για υπηρεσίες που αφορούν την καθημερινή τήρηση ή φύλαξη δεσμευμένων κεφαλαίων και οικονομικών πόρων, ή
- δ) είναι αναγκαία για έκτακτες δαπάνες, εφόσον η αρμόδια αρχή έχει κοινοποιήσει στις αρμόδιες αρχές των λοιπών κρατών μελών και την Επιτροπή, τουλάχιστον δύο εβδομάδες πριν από τη χορήγηση της ειδικής άδειας, τους λόγους για τους οποίους κρίνει ότι πρέπει να χορηγηθεί,
- ε) είναι αναγκαίοι για ανθρωπιστικούς σκοπούς, λ.χ. την παροχή ή διευκόλυνση της παροχής βοήθειας, περιλαμβανομένων ιατροφαρμακευτικού υλικού, τροφίμων, εργαζομένων στον ανθρωπιστικό τομέα και άλλης σχετικής βοήθειας, ή τις απομακρύνσεις από τη Συρία,
- στ) οι οποίοι πρόκειται να καταβληθούν από ή σε λογαριασμό είτε διπλωματικής ή προξενικής αποστολής είτε διεθνούς οργανισμού που χαιρεί ασυλίας σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, στο μέτρο κατά το οποίο οι πληρωμές αυτές προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για επίσημους σκοπούς της διπλωματικής ή προξενικής αποστολής ή του διεθνούς οργανισμού.

Το κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια που χορηγεί δυνάμει της παρούσας παραγράφου.

4. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές κράτους μέλους μπορούν να επιτρέπουν την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι υπόκεινται είτε σε δικαστική, διοικητική ή διαιτητική δέσμευση συσταθείσα πριν από την ημερομηνία κατά την οποία συμπεριελήφθη στα παραρτήματα I και II το φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή η οντότητα που αναφέρεται στη παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου είτε σε δικαστική, διοικητική ή διαιτητική απόφαση εκδοθείσα πριν από την ημερομηνία αυτή,
- β) τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για την ικανοποίηση απαιτήσεων που έχουν κατοχυρωθεί μέσω μιας τέτοιας δέσμευσης ή έχουν αναγνωριστεί ως έγκυρες μέσω μιας τέτοιας απόφασης, εντός των ορίων που θέτουν οι ισχύοντες νόμοι και κανονισμοί που διέπουν τα δικαιώματα των προσώπων που έχουν τέτοιου είδους απαιτήσεις,
- γ) η δέσμευση ή η απόφαση δεν είναι προς όφελος φυσικού ή νομικού προσώπου ή οντότητας που κατονομάζεται στα παραρτήματα I ή II, και
- δ) η αναγνώριση της δέσμευσης ή της απόφασης δεν αντιβαίνει στη δημόσια τάξη του οικείου κράτους μέλους.

Το κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί δυνάμει της παρούσας παραγράφου.

5. Η παράγραφος 1 δεν εμποδίζει κατονομαζόμενο πρόσωπο ή οντότητα να πραγματοποιεί πληρωμή οφειλόμενη δυνάμει συμβάσεως η οποία είχε συναφθεί πριν συμπεριληφθεί στον κατάλογο του παραρτήματος του πρόσωπο ή η οντότητα, με την προϋπόθεση ότι το οικείο κράτος μέλος έχει ορίσει ότι η πληρωμή δεν εισπράττεται, άμεσα ή έμμεσα, από πρόσωπο ή οντότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

6. Η παράγραφος 1 δεν εμποδίζει οντότητα που κατονομάζεται στο παράρτημα II, για διάστημα δύο μηνών από την ημερομηνία καταχώρησής της, να πραγματοποιεί πληρωμή από δεσμευμένα κεφάλαια ή οικονομικούς πόρους που έχουν ληφθεί από την εν λόγω οντότητα μετά την ημερομηνία καταχώρησής της, όταν η πληρωμή αυτή οφείλεται δυνάμει σύμβασης σε σχέση με τη χρηματοδότηση εμπορικής πράξης, υπό την προϋπόθεση ότι το σχετικό κράτος μέλος κρίνει ότι η πληρωμή δεν εισπράττεται, άμεσα ή έμμεσα, από πρόσωπο ή οντότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

7. Η παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται στην πίστωση των δεσμευμένων λογαριασμών, με:

- α) τόκους ή άλλα κέρδη σε σχέση με αυτούς τους λογαριασμούς, ή
- β) πληρωμές που προκύπτουν από συμβάσεις, συμφωνίες ή υποχρεώσεις που είχαν συναφθεί ή προκύψει πριν από την ημερομηνία υπαγωγής των λογαριασμών αυτών στην παρούσα απόφαση,

εφόσον οι εν λόγω τόκοι, τα λοιπά κέρδη και οι οφειλές εξακολουθούν να εμπίπτουν στην παράγραφο 1.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 20

Δεν αναγνωρίζονται αξιώσεις, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος αμοιβής ή αποζημίωσης ή άλλης σχετικής αξίωσης, όπως δύναται δικαίωματος συμψηφισμού απαιτήσεων, προστίμων ή εγγυήσεων, αξιώσεις για την παράταση ή πληρωμή ομολόγων, χρηματοοικονομικής εγγύησης, συμπεριλαμβανομένων αξιώσεων που προκύπτουν από πιστωτικές επιστολές και παρόμοια μέσα σε σχέση με σύμβαση ή άλλη συναλλαγή, η εκπλήρωση της οποίας επηρεάστηκε, άμεσα ή έμμεσα, εν όλω ή εν μέρει, από τα μέτρα που καλύπτονται από την παρούσα απόφαση, των προσώπων ή των οντοτήτων που κατονομάζονται στα παραρτήματα I και II, ή οποιουδήποτε άλλου προσώπου ή οντότητας στη Συρία, συμπεριλαμβανομένης της κυβέρνησης της Συρίας, των δημοσίων φορέων, εταιρειών και οργανισμών της, ή οποιουδήποτε προσώπου ή οντότητας που ενεργεί μέσω ή προς όφελος προαναφερομένου προσώπου ή οντότητας.

Άρθρο 21

1. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας κατόπιν προτάσεως κράτους μέλους ή του ύπατου εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας, καταρτίζει και τροποποιεί τους καταλόγους των παραρτημάτων I και II.

2. Το Συμβούλιο γνωστοποιεί την περί προσθήκης στον κατάλογο απόφασής του στο ενδιαφερόμενο πρόσωπο ή οντότητα, μαζί με τους λόγους για την καταχώρισή του στον κατάλογο, είτε άμεσα, εάν η διεύθυνσή του είναι γνωστή, είτε με δημοσίευση σχετικής ανακοίνωσης, παρέχοντας τη δυνατότητα στο πρόσωπο ή στην οντότητα αυτή να υποβάλει παρατηρήσεις.

3. Εφόσον υποβάλλονται παρατηρήσεις ή προσκομίζονται νέα ουσιαστικά στοιχεία, το Συμβούλιο επανεξετάζει την απόφασή του και ενημερώνει το ενδιαφερόμενο πρόσωπο ή οντότητα αναλόγως.

Άρθρο 22

1. Τα παραρτήματα I και II περιλαμβάνουν τους λόγους καταχώρισης των οικείων προσώπων και οντοτήτων στον κατάλογο.

2. Τα παραρτήματα I και II περιλαμβάνουν επίσης τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την ταυτοποίηση των εν λόγω προσώπων ή οντοτήτων, εφόσον είναι διαθέσιμες. Όσον αφορά τα πρόσωπα, στις πληροφορίες αυτές μπορούν να συγκαταλέγονται το ονοματεπώνυμο, συμπεριλαμβανομένων των ψευδώνυμων, η ημερομηνία και ο τόπος γέννησης, η ιθαγένεια, ο αριθμός διαβατηρίου και δελτίου ταυτότητας, το φύλο, η διεύθυνση, εάν είναι γνωστή, και το αξίωμα ή το επάγγελμά τους. Όσον αφορά τις οντότητες, στις πληροφορίες αυτές μπορούν να περιλαμβάνονται η επωνυμία, ο τόπος και η ημερομηνία εγγραφής σε μητρώο, ο αριθμός μητρώου και ο τόπος εγκατάστασης.

Άρθρο 23

Απαγορεύεται η συμμετοχή, εν γνώσει ή εκ προθέσεως, σε δραστηριότητες με σκοπό η αποτέλεσμα την καταστράτηγηση των απαγορεύσεων της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 24

Για να μεγιστοποιήσει την επίπτωση των μέτρων, τα οποία εκτίθενται στην παρούσα απόφαση, η Ένωση ενθαρρύνει τα τρίτα κράτη να θεσπίσουν περιοριστικά μέτρα παρόμοια με αυτά που περιέχονται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 25

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται για περίοδο 12 μηνών. Τελεί υπό διαρκή επανεξέταση. Ανανεώνεται ή τροποποιείται καταλλήλως, εάν το Συμβούλιο κρίνει ότι οι στόχοι της δεν έχουν επιτευχθεί.

Άρθρο 26

Η απόφαση 2011/273/ΚΕΠΠΑ καταργείται.

Άρθρο 27

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 2011.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. ASHTON

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Κατάλογος προσώπων και οντοτήτων που αναφέρονται στα άρθρα 18 και 19

Α. Πρόσωπα

| | Όνομα | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|--|--|---|------------------------|
| 1. | Bashar Al-Assad | Γεννηθείς στις 11 Σεπτεμβρίου 1965 στη Δαμασκό, αριθ. διπλωματικού διαβατηρίου D1903 | Πρόεδρος της Δημοκρατίας, εγκρίνει και διατάσσει τη βίαιη καταστολή των διαδηλώσεων. | 23.05.2011 |
| 2. | Maher (άλλως Mahir) Al-Assad | Γεννηθείς στις 8 Δεκεμβρίου 1967, αριθ. διπλωματικού διαβατηρίου 4138. | Διοικητής της 4ης μεραρχίας τεθωρακισμένων, μέλος της Κεντρικής Διοίκησης του Μπάαθ, ισχυρός άνδρας της Δημοκρατικής Φρουράς, αδελφός του προέδρου Bashar Al-Assad, βασικός πρωτεργάτης της καταστολής των διαδηλώσεων. | 09.05.2011 |
| 3. | Ali Mamluk (άλλως Mamlouk) | Γεννηθείς στις 19 Φεβρουαρίου 1946 στη Δαμασκό, αριθ. διπλωματικού διαβατηρίου 983 | Αρχηγός της Υπηρεσίας Γενικών Πληροφοριών Ασφαλείας της Συρίας (GID), εμπλέκεται στην καταστολή των διαδηλώσεων. | 09.05.2011 |
| 4. | Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (άλλως Mohammad Ibrahim Al-Chaar) | | Υπουργός Εσωτερικών, εμπλέκεται στην καταστολή των διαδηλώσεων. | 09.05.2011 |
| 5. | Atej (άλλως Atef, Atif) Najib | | Πρώην Υπεύθυνος Πολιτικής Ασφάλειας στη Νταρα, εξάδελφος του Προέδρου Bashar Al-Assad, εμπλέκεται στην καταστολή των διαδηλώσεων. | 09.05.2011 |
| 6. | Hafiz Makhluif (άλλως Hafez Makhlouf) | Γεννηθείς στις 2 Απριλίου 1971 στη Δαμασκό, αριθ. διπλωματικού διαβατηρίου 2246. | Συνταγματάρχης, διοικητής μονάδας στους κόλπους της Υπηρεσίας Γενικών Πληροφοριών Ασφαλείας, Τμήμα Δαμασκού, εξάδελφος του προέδρου Bashar Al-Assad, οικείος του Maher Al-Assad, εμπλέκεται στην καταστολή των διαδηλώσεων. | 09.05.2011 |
| 7. | Muhammad Dib Zaytun (άλλως Mohammed Dib Zeitoun) | Γεννηθείς στις 20 Μαΐου 1951 στη Δαμασκό, αριθ. διπλωματικού διαβατηρίου D000001300 | Επικεφαλής της Διεύθυνσης Πολιτικής Ασφάλειας, εμπλέκεται στην καταστολή των διαδηλώσεων. | 09.05.2011 |
| 8. | Amjad Al-Abbas | | Αρχηγός της Υπηρεσίας Πολιτικής Ασφάλειας στην Μπανιγιά, εμπλέκεται στην καταστολή των διαδηλώσεων στη Μπάνια. | 09.05.2011 |
| 9. | Rami Makhlouf | Γεννηθείς στις 10 Ιουλίου 1969 στη Δαμασκό, αριθ. διπλωματικού διαβατηρίου 454224. | Σύρος επιχειρηματίας, συνδέεται με τον Maher Al-Assad, εξάδελφος του προέδρου Bashar Al-Assad, χρηματοδότης του καθεστώτος για την καταστολή των διαδηλώσεων. | 09.05.2011 |
| 10. | Abd Al-Fatah Qudsiyah | Γεννηθείς το 1953 στη Χάμα, διπλωματικό διαβατήριο αριθ. D0005788 | Αρχηγός της Υπηρεσίας Πληροφοριών Ασφαλείας του συριακού στρατού (SMI), ενέχεται σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού. | 09.05.2011 |
| 11. | Jamil Hassan | | Επικεφαλής της Υπηρεσίας Πληροφοριών Ασφαλείας της συριακής αεροπορίας, ενέχεται σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού. | 09.05.2011 |
| 12. | Rustum Ghazali | Γεννηθείς στις 3 Μαΐου 1953 στη Ντάρα, αριθ. διπλωματικού διαβατηρίου D000000887 | Επικεφαλής της συριακής στρατιωτικής υπηρεσίας πληροφοριών, Τμήμα Κυβερνείου της Υπαίθρου της Δαμασκού, ενέχεται σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού. | 09.05.2011 |
| 13. | Fawwaz Al-Assad | Γεννηθείς στις 18 Ιουνίου 1962 στην Κερντάλα, αριθ. διπλωματικού διαβατηρίου 88238. | Ενέχεται σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού ως μέρος της πολιτοφυλακής Σαμπιχά. | 09.05.2011 |
| 14. | Munzir Al-Assad | Γεννηθείς την 1η Μαρτίου 1961 στη Λαοδίκεια, αριθ. διαβατηρίου 86449 και 842781 | Ενέχεται σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού ως μέρος της πολιτοφυλακής Σαμπιχά. | 09.05.2011 |
| 15. | Asif Shawkat | Γεννηθείς στις 15 Ιανουαρίου 1950 στο Al-Madehleh, της Ταρτούς | Αναπληρωτής επιτελάρχης για την Ασφάλεια και Αναγνώριση, ενέχεται σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού. | 23.05.2011 |

| | Όνομα | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|--|--|--|------------------------|
| 16. | Hisham Ikhtiyar | Γεννηθείς το 1941 | Επικεφαλής του συριακού Γραφείου Εθνικής Ασφαλείας, ενέχεται σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού. | 23.05.2011 |
| 17. | Faruq Al Shar' | Γεννηθείς στις 10 Δεκ 1938 | Αντιπρόεδρος της Συρίας, ενέχεται σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού. | 23.05.2011 |
| 18. | Muhammad Nasif Khayrbik | Γεννηθείς στις 10 Απριλίου 1937 (ή 20 Μαΐου 1937) στη Χάμα, αριθ. διπλωματικού διαβατηρίου 0002250 | Αναπληρωτής Αντιπρόεδρος της Συρίας για υποθέσεις εθνικής ασφάλειας, ενέχεται σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού. | 23.05.2011 |
| 19. | Mohamed Hamcho | Γεννηθείς στις 20 Μαΐου 1966, αριθ. διαβατηρίου 002954347 | Γαμπρός επ' αδελφή του Maher Al-Assad, επιχειρηματίας και τοπικός αντιπρόσωπος διαφόρων ξένων εταιρειών, χρηματοδότης του καθεστώτος για την καταστολή των διαδηλώσεων. | 23.05.2011 |
| 20. | Iyad (άλλως Eyad) Makhlof | Γεννηθείς στις 21 Ιανουαρίου 1973 στη Δαμασκό, αριθ. διαβατηρίου N001820740 | Αδελφός του Rami Makhlof και αξιωματούχος της Υπηρεσίας Γενικών Πληροφοριών Ασφαλείας της Συρίας (GID), ενέχεται σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού. | 23.05.2011 |
| 21. | Bassam Al Hassan | | Σύμβουλος του Προέδρου επί θεμάτων στρατηγικής, ενέχεται σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού. | 23.05.2011 |
| 22. | Dawud Rajiha | | Αρχηγός Γενικού Επιτελείου των Ενόπλων Δυνάμεων υπεύθυνος για τη συμμετοχή του στρατού στη βίαιη καταστολή ειρηνικών διαδηλώσεων. | 23.05.2011 |
| 23. | Ihab (άλλως Ehab, Iehab) Makhlof | Γεννηθείς στις 21 Ιανουαρίου 1973 στη Δαμασκό, αριθ. διαβατηρίου N002848852 | Αντιπρόεδρος της Syria Tel και υπεύθυνος για την αμερικανική εταιρία του Rami Makhlof, χρηματοδότης το καθεστώτος για την καταστολή των διαδηλώσεων. | 23.05.2011 |
| 24. | Zoulhima Chaliche (Dhu al-Himma Shalish) | Γεννηθείς το 1951 ή 1946 στην Κερντάλα. | Επικεφαλής της προεδρικής ασφάλειας, ενέχεται σε πράξεις βίας εναντίον των διαδηλωτών, πρώτος εξάδελφος του προέδρου Bashar Al-Assad. | 23.06.2011 |
| 25. | Riyad Chaliche (Riyad Shalish) | | Διευθυντής της εταιρείας στρατιωτικών κτηρίων, χρηματοδότης του καθεστώτος, πρώτος εξάδελφος του προέδρου Bashar Al-Assad. | 23.06.2011 |
| 26. | Ταξίαρχος Mohammad Ali Jafari (άλλως Ja'fari, Aziz, άλλως Jafari, Ali, άλλως Jafari, Mohammad Ali, άλλως Ja'fari, Mohammad Ali, άλλως Jafari-Najafabadi, Mohammad Ali) | Γεννηθείς στις 1 Σεπ 1957, στο Yazd του Ιράν. | Γενικός Διοικητής του ιρανικού Στρατού των φρουρών της Ισλαμικής Επανάστασης, εμπλέκεται στην παροχή εξοπλισμού και υποστήριξης του καθεστώτος της Συρίας για την καταστολή των διαδηλώσεων. | 23.06.2011 |
| 27. | Υποστράτηγος Qasem Soleimani (άλλως Qasim Soleimany) | | Διοικητής του ιρανικού Στρατού των φρουρών της Ισλαμικής Επανάστασης, εμπλέκεται στην παροχή εξοπλισμού και υποστήριξης του καθεστώτος της Συρίας για την καταστολή των διαδηλώσεων. | 23.06.2011 |
| 28. | Hossein Taeb (άλλως Taeb, Hassan, άλλως Taeb, Hosein, άλλως Taeb, Hossein, άλλως Taeb, Hussayn, άλλως Hojjatoleslam Hossein Ta'eb) | Γεννηθείς το 1963, στην Τεχεράνη του Ιράν. | Υποδιοικητής Πληροφοριών του ιρανικού Στρατού των φρουρών της Ισλαμικής Επανάστασης εμπλέκεται στην παροχή εξοπλισμού και υποστήριξης του καθεστώτος για την καταστολή των διαδηλώσεων | 23.06.2011 |
| 29. | Khalid Qaddur | | Συνεταίρος του Maher Al-Assad, χρηματοδότης του καθεστώτος. | 23.06.2011 |
| 30. | Ra'if Al-Quwatli (άλλως Ri'af Al-Quwatli) | | Συνεταίρος του Maher Al-Assad, χρηματοδότης του καθεστώτος. | 23.06.2011 |

| | Όνομα | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|--|---|--|------------------------|
| 31. | κ. Mohammad Mufleh | | Επικεφαλής της Στρατιωτικής Υπηρεσίας Πληροφοριών της Συρίας στην πόλη Χάμα, εμπλέκεται στην καταστολή των διαδηλώσεων. | 1.8.2011 |
| 32. | Υποστράτηγος Tawfiq Younes | | Προϊστάμενος Εσωτερικής Ασφαλείας της Γενικής Διεύθυνσης Πληροφοριών, ενέχεται σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού. | 1.8.2011 |
| 33. | κ. Mohammed Makhlof (άλλως Αμπού Rami) | Γεννηθείς στη Λαοδικεία της Συρίας στις 19.10.1932 | Στενός συνεργάτης και εκ μητρός θείος του Bashar και του Maher al-Assad, συνεταιίρος και πατέρας των Rami, Ihab και Iyad Makhlof. | 1.8.2011 |
| 34. | Ayman Jabir | Γεννηθείς στη Λαοδικεία | Συνεργάτης του Maher al-Assad για την πολιτοφυλακή Σαμπιχά, άμεσα εμπλεκόμενος σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού και στο συντονισμό των ομάδων πολιτοφυλακής Σαμπιχά. | 1.8.2011 |
| 35. | Στρατηγός Ali Habib Mahmoud | Γεννηθείς στην Ταρτούς, 1939, διορίστηκε Υπουργός Άμυνας στις 3 Ιουνίου 2009 | Υπουργός Εθνικής Άμυνας, αρμόδιος για τη συμπεριφορά και τις ενέργειες των συριακών Ενόπλων Δυνάμεων που εμπλέκονται σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού | 1.8.2011 |
| 36. | Hayel Al-Assad | | Επικουρεί τον Maher Al-Assad, επικεφαλής της μονάδας της στρατιωτικής αστυνομίας της 4ης μεραρχίας, εμπλέκεται σε ενέργειες καταστολής. | 23.08.2011 |
| 37. | Ali Al-Salim | | Διευθυντής του γραφείου προμηθειών του Υπουργείου Άμυνας της Συρίας, το οποίο είναι αρμόδιο για όλες τις αγορές όπλων του συριακού στρατού | 23.08.2011 |
| 38. | Nizar Al-Assad (نزار الأسد) | Εξάδελφος του Bashar Al-Assad, πρώην Διευθυντής της εταιρείας 'Nizar Oilfield Supplies' | Πρόσκειται σε σημαντικά κυβερνητικά στελέχη, χρηματοδότης της Σαμπιχά στην περιοχή της Λατάκειας. | 23.08.2011 |
| 39. | Ταξίαρχος Rafig Shahadah | | Επικεφαλής της συριακής στρατιωτικής υπηρεσίας πληροφοριών (SMI), Υποκατάστημα 293 (Εσωτερικών Υποθέσεων), στη Δαμασκό, άμεσα εμπλεκόμενος σε πράξεις βία κατά του άμαχου πληθυσμού στη Δαμασκό. Σύμβουλος του Προέδρου Bashar Al-Assad για ζητήματα στρατηγικής και στρατιωτικών υπηρεσιών πληροφοριών. | 23.08.2011 |
| 40. | Ταξίαρχος Jamea Jamea (Jami Jami) | | Τοπικός Διευθυντής της στρατιωτικής υπηρεσίας πληροφοριών (SMI) στο Dayr az-Zor, άμεσα εμπλεκόμενος σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού σε Dayr az-Zor και Alboukamal. | 23.08.2011 |
| 41. | Hassan Bin-Ali Al-Turkmani | Γεννηθείς το 1935 στο Χαλέπι | Αναπληρωτής Υφυπουργός, πρώην Υπουργός Άμυνας, Ειδικός Απεσταλμένος του Προέδρου Bashar Al-Assad. | 23.08.2011 |
| 42. | Muhammad Said Bukhaytan | | Βοηθός Περιφερειακός Γραμματέας του Αραβικού Σοσιαλιστικού Κόμματος του Μπάαθ από το 2005, μεταξύ 2000-2005 διευθυντής εθνικής ασφάλειας του περιφερειακού κόμματος Μπάαθ, πρώην Διοικητής της Χάμα (1998-2000), στενός συνεργάτης του προέδρου Bashar Al-Assad και του Maher Al-Assad, ανώτερο στέλεχος λήψης αποφάσεων του καθεστώτος για ενέργειες κατά του άμαχου πληθυσμού. | 23.08.2011 |
| 43. | Ali Douba | | Υπεύθυνος για δολοφονίες στη Χάμα το 1980, ανακλήθηκε στη Δαμασκό ως ειδικός σύμβουλος του προέδρου Bashar Al-Assad. | 23.08.2011 |
| 44. | Ταξίαρχος Nawful AL-Χουσείν | | Τοπικός αρχηγός της στρατιωτικής υπηρεσίας πληροφοριών της Συρίας (SMI) στην επαρχία Ιντλίμπ, άμεσα εμπλεκόμενος σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού στην επαρχία Ιντλίμπ. | 23.8.2011 |
| 45. | Ταξίαρχος Husam Sukkar | | Προεδρικός Σύμβουλος σε θέματα ασφαλείας, προεδρικός Σύμβουλος για τις πράξεις βίας των υπηρεσιών ασφαλείας κατά του άμαχου πληθυσμού. | 23.8.2011 |
| 46. | Ταξίαρχος Muhammed Zamrini | | Τοπικός αρχηγός της στρατιωτικής υπηρεσίας πληροφοριών της Συρίας (SMI) στο Χομς, άμεσα εμπλεκόμενος σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού στο Χομς. | 23.8.2011 |

| | Όνομα | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|------------------------------------|---|--|------------------------|
| 47. | Αντιστράτηγος Munir Adanov (Adnuf) | | Υπαρχηγός του Γενικού Επιτελείου, επιχειρήσεων και κατάρτισης του συριακού στρατού, άμεσα εμπλεκόμενος σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού στη Συρία. | 23.8.2011 |
| 48. | Ταξίαρχος Ghassan Khalil | | Επικεφαλής της Διεύθυνσης Γενικών Πληροφοριών (GID), τμήμα πληροφοριών, άμεσα εμπλεκόμενος σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού στη Συρία. | 23.8.2011 |
| 49. | Mohammed Jabir | Γεννηθείς στη Λαοδίκεια | Πολιτοφυλακή Σαμπιχά, συνεργάτης του Maher Al-Assad για την πολιτοφυλακή Σαμπιχά, άμεσα εμπλεκόμενος σε πράξεις βίας κατά του άμαχου πληθυσμού και στο συντονισμό των ομάδων πολιτοφυλακής Σαμπιχά. | 23.8.2011 |
| 50. | Samir Hassan | | Συνεταίρος του Maher Al-Assad, γνωστός για την οικονομική υποστήριξη του συριακού καθεστώτος. | 23.8.2011 |
| 51. | Fares Chehabi (Fares Shihabi) | | Πρόεδρος του Βιομηχανικού Επιμελητηρίου στο Χαλέπι, παρέχει οικονομική στήριξη στο συριακό καθεστώς. | 2.9.2011 |
| 52. | Emad Ghraiwati | Γεννηθείς τον Μάρτιο του 1959 στη Δαμασκό της Συρία | Πρόεδρος του Βιομηχανικού Επιμελητηρίου της Δαμασκού (Zuhair Ghraiwati Sons), παρέχει οικονομική στήριξη στο συριακό καθεστώς. | 2.9.2011 |
| 53. | Tarif Akhras | Γεννηθείς το 1949 στο Χομς της Συρία | Ιδρυτής του Ομίλου Akhras (βασικά προϊόντα, εμπόριο, επεξεργασία και υλικοτεχνική υποστήριξη) στο Χομς, παρέχει οικονομική στήριξη στο συριακό καθεστώς. | 2.9.2011 |
| 54. | Issam Anbouba | Γεννηθείς το 1949 στη Λαοδίκεια της Συρία | Πρόεδρος της Issam Anbouba Est. για γεωργοβιομηχανικά προϊόντα, παρέχει οικονομική στήριξη στο συριακό καθεστώς. | 2.9.2011 |
| 55. | Tayseer Qala Awwad | Γεννηθείς το 1943 στη Δαμασκό | Υπουργός Δικαιοσύνης, συνεργάζεται με το συριακό καθεστώς, μεταξύ άλλων με την υποστήριξη των πολιτικών και των πρακτικών της αυθάρκτης σύλληψης και κράτησης. | 23.9.2011 |
| 56. | Δρ Adnan Hassan Mahmoud | Γεννηθείς το 1966 στην Ταρτούς | Υπουργός Πληροφοριών, συνεργάζεται με το συριακό καθεστώς, μεταξύ άλλων με την υποστήριξη και προώθηση της πολιτικής πληροφοριών. | 23.9.2011 |
| 57. | Υποστράτηγος Jumah Al-Ahmad | | Διοικητής των Ειδικών Δυνάμεων, υπεύθυνος για τη χρήση βίας εις βάρος διαδηλωτών στο σύνολο της Συρίας | 14.11.2011 |
| 58. | Συνταγματάρχης Lu'ai al-Ali | | Προϊστάμενος της Υπηρεσίας Στρατιωτικών Πληροφοριών, κλάδος Dera'a. Υπεύθυνος για τη χρήση βίας εις βάρος διαδηλωτών στη Dera'a. | 14.11.2011 |
| 59. | Αντιστράτηγος Ali Abdullah Ayyub | | Αναπληρωτής Αρχηγός του Γενικού Επιτελείου (Προσωπικό και ανθρωπίνι πόροι). Υπεύθυνος για τη χρήση βίας εις βάρος διαδηλωτών σε ολόκληρη τη Συρία. | 14.11.2011 |
| 60. | Αντιστράτηγος Jasim al-Furayj | | Αρχηγός του Γενικού Επιτελείου. Υπεύθυνος για τη χρήση βίας εις βάρος διαδηλωτών σε ολόκληρη τη Συρία. | 14.11.2011 |
| 61. | Στρατηγός Aous (Aws) ASLAN | Γεννηθείς το 1958 | Διοικητής τάγματος της Δημοκρατικής Φρουράς. Συνεργάτης του Maher al-ASSAD και του προέδρου al-ASSAD. Συμμετοχή στη βίαιη καταστολή εις βάρος αμάχων σε ολόκληρη τη Συρία. | 14.11.2011 |
| 62. | Στρατηγός Ghassan Belal | | Στρατηγός. Διοικητής του ειδικού γραφείου της 4ης Μεραρχίας. Σύμβουλος του Maher al-ASSAD και συντονιστής των επιχειρήσεων ασφαλείας. Υπεύθυνος της βίαιης καταστολής εις βάρος αμάχων σε ολόκληρη τη Συρία. | 14.11.2011 |
| 63. | Abdullah Berri | | Διευθύνει τις παραστρατιωτικές οργανώσεις της οικογένειας BERRI. Υπεύθυνος των φιλοκυβερνητικών παραστρατιωτικών οργανώσεων που ενέχονται στη βίαιη καταστολή εις βάρος αμάχων στο Χαλέπι. | 14.11.2011 |

| | Όνομα | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|--------------------------------|---|--|------------------------|
| 64. | George Chaoui | | Μέλος του «ηλεκτρονικού στρατού» της Συρίας. Συμμετοχή στη βίαιη καταστολή και υποκίνηση βίας κατά αμάχων σε ολόκληρη τη Συρία. | 14.11.2011 |
| 65. | Υποστράτηγος Zuhair Hamad | | Αναπληρωτής αρχηγός της Γενικής Διεύθυνσης Πληροφοριών. Υπεύθυνος για τη χρήση βίας σε ολόκληρη τη Συρία, για τον εκφοβισμό των διαδηλωτών και για βασανιστήρια εις βάρος τους. | 14.11.2011 |
| 66. | Amar Ismael | | Πολιτικό προσωπικό. Αρχηγός του «ηλεκτρονικού στρατού» της Συρίας (Υπηρεσία πληροφοριών του στρατού ξηράς.) Συμμετοχή στη βίαιη καταστολή και υποκίνηση βίας εις βάρος αμάχων σε ολόκληρη τη Συρία. | 14.11.2011 |
| 67. | Mujahed Ismail | | Μέλος του «ηλεκτρονικού στρατού» της Συρίας. Συμμετοχή στη βίαιη καταστολή και υποκίνηση βίας κατά αμάχων σε ολόκληρη τη Συρία. | 14.11.2011 |
| 68. | Saqr Khayr Bek | | Αναπληρωτής Υπουργός Εσωτερικών. Υπεύθυνος για τη χρήση βίας κατά αμάχων στη Συρία. | 14.11.2011 |
| 69. | Υποστράτηγος Nazih | | Αναπληρωτής διευθυντής της Γενικής Διεύθυνσης Πληροφοριών. Υπεύθυνος για τη χρήση βίας σε ολόκληρη τη Συρία, για τον εκφοβισμό των διαδηλωτών και για βασανιστήρια εις βάρος τους. | 14.11.2011 |
| 70. | Kifah Moulhem | | Διοικητής τάγματος της 4ης Μεραρχίας. Υπεύθυνος για τη βίαιη καταστολή εις βάρος του πληθυσμού στο Deir el-Zor. | 14.11.2011 |
| 71. | Υποστράτηγος Wajih Mahmud | | Διοικητής της 18ης μεραρχίας τεθωρακισμένων. Υπεύθυνος για τη βία εις βάρος διαδηλωτών στο Homs. | 14.11.2011 |
| 72. | Bassam Sabbagh | Γεννηθείς στις 24 Αυγούστου 1959 στη Δαμασκό. Διεύθυνση: Kasaa, οδός Anwar al Attar, κτήριο al Midani, Δαμασκός. Διαβατήριο Συρίας: αριθ. 004326765 εκδοθέν στις 2 Νοεμβρίου 2008, ισχύει έως τον Νοέμβριο 2014. | Δικηγόρος Παρισιού, Διευθύνει το δικηγορικό γραφείο Sabbagh et Associés (Δαμασκός). Νομικός, οικονομικός σύμβουλος και διαχειριστής των υποθέσεων των Rami Makhlouf και Khalidoun Makhlouf. Συνεργάτης του Bachar al-Assad στη χρηματοδότηση ενός σχεδίου κατασκευής ακινήτων στη Λαττάκεια. Παρέχει χρηματοδοτική στήριξη στο καθεστώς. | 14.11.2011 |
| 73. | Αντιστράτηγος Mustafa Tlass | | Αναπληρωτής αρχηγός του Γενικού Επιτελείου (Διοικητική Μέριμνα και Τροφοδοσία). Υπεύθυνος για τη χρήση βίας εις βάρος διαδηλωτών σε ολόκληρη τη Συρία. | 14.11.2011 |
| 74. | Υποστράτηγος Fu'ad Tawil | | Αναπληρωτής αρχηγός της Υπηρεσίας Πληροφοριών της Πολεμικής Αεροπορίας. Υπεύθυνος για τη χρήση βίας σε ολόκληρη τη Συρία, για τον εκφοβισμό των διαδηλωτών και για βασανιστήρια εις βάρος τους. | 14.11.2011 |
| 75. | Mohammad Al-Jleilati | Γεννηθείς το 1945, στη Δαμασκό | Υπουργός Οικονομικών. Υπεύθυνος για τη συριακή οικονομία. | 1.12.2011 |
| 76. | Δρ. Mohammad Nidal Al-Shaar | Γεννηθείς το 1956, στο Χαλέπι | Υπουργός Οικονομίας και Εμπορίου. Υπεύθυνος για τη συριακή οικονομία. | 1.12.2011 |
| 77. | Αντιστράτηγος Fahid Al-Jassim | | Αρχηγός Επιτελείου. Αξιωματικός του στρατού που εμπλέκεται στις βιαιοπραγίες στο Homs | 1.12.2011 |
| 78. | Υποστράτηγος Ibrahim Al-Hassan | | Αναπληρωτής Αρχηγός Επιτελείου. Αξιωματικός του στρατού που εμπλέκεται στις βιαιοπραγίες στο Homs | 1.12.2011 |
| 79. | Ταξίαρχος Khalil Zghraybih | | 14η μεραρχία. Αξιωματικός του στρατού που εμπλέκεται στις βιαιοπραγίες στο Homs | 1.12.2011 |
| 80. | Ταξίαρχος Ali Barakat | | 103η ταξιαρχία της Μεραρχίας Δημοκρατικής Φρουράς. Αξιωματικός του στρατού που εμπλέκεται στις βιαιοπραγίες στο Homs | 1.12.2011 |
| 81. | Ταξίαρχος Talal Makhluif | | 103η ταξιαρχία της Μεραρχίας Δημοκρατικής Φρουράς. Αξιωματικός του στρατού που εμπλέκεται στις βιαιοπραγίες στο Homs | 1.12.2011 |

| | Όνομα | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|------------------------|------------------------|---|------------------------|
| 82. | Ταξίαρχος Nazih Hassun | | Υπηρεσία Πληροφοριών Πολεμικής Αεροπορίας της Συρίας, Αξίωματικός που εμπλέκεται στις βιαιοπραγίες στο Homs | 1.12.2011 |
| 83. | Λοχαγός Maan Jdiid | | Προεδρική φρουρά Αξίωματικός του στρατού που εμπλέκεται στις βιαιοπραγίες στο Homs | 1.12.2011 |
| 84. | Muahmamd Al-Shaar | | Υπηρεσία Πολιτικής Ασφάλειας, Αξίωματικός του στρατού που εμπλέκεται στις βιαιοπραγίες στο Homs | 1.12.2011 |
| 85. | Khald Al-Taweel | | Υπηρεσία Πολιτικής Ασφάλειας, Αξίωματικός του στρατού που εμπλέκεται στις βιαιοπραγίες στο Homs | 1.12.2011 |
| 86. | Ghiath Fayad | | Υπηρεσία Πολιτικής Ασφάλειας, Αξίωματικός του στρατού που εμπλέκεται στις βιαιοπραγίες στο Homs | 1.12.2011 |

B. Οντότητες

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|--|--|---|------------------------|
| 1. | Bena Properties | | Ελέγχεται από τον Rami Makhlouf· παρέχει χρηματοδότηση στο καθεστώς. | 23.6.2011 |
| 2. | Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (άλλως Sunduq Al Mashrek Al Istithmari) | P.O. Box 108, Damascus Τηλ.: 963 112110059 / 963 112110043 Φαξ: 963 933333149 | Ελέγχεται από τον Rami Makhlouf· παρέχει χρηματοδότηση στο καθεστώς. | 23.6.2011 |
| 3. | Hamcho International (άλλως Hamsho International Group) | Baghdad Street, P.O. Box 8254, Damascus Τηλ.: 963 112316675 Φαξ: 963 112318875 Ιστοσελίδα: www.hamshointl.com Ηλ. διεύθυνση: info@hamshointl.com και hamshogroup@yahoo.com | Ελέγχεται από τον Mohammad Hamcho ή Hamsho· παρέχει χρηματοδότηση στο καθεστώς. | 23.6.2011 |
| 4. | Military Housing Establishment (Επιχείρηση Στρατιωτικών Κτηρίων-άλλως MILIHOUSE) | | Εταιρία δημοσίων έργων. Ελέγχεται από τον Riyadh Shalish και το Υπουργείο Άμυνας· παρέχει χρηματοδότηση στο καθεστώς. | 23.6.2011 |
| 5. | Διεύθυνση Πολιτικής Ασφάλειας | | Συριακή κυβερνητική υπηρεσία που εμπλέκεται άμεσα στην καταστολή. | 23.8.2011 |
| 6. | Διεύθυνση Γενικών Πληροφοριών | | Συριακή κυβερνητική υπηρεσία που εμπλέκεται άμεσα στην καταστολή. | 23.8.2011 |
| 7. | Διεύθυνση Στρατιωτικών Πληροφοριών | | Συριακή κυβερνητική υπηρεσία που εμπλέκεται άμεσα στην καταστολή. | 23.8.2011 |
| 8. | Υπηρεσία Πληροφοριών Πολεμικής Αεροπορίας | | Συριακή κυβερνητική υπηρεσία που εμπλέκεται άμεσα στην καταστολή. | 23.8.2011 |
| 9. | IRGC Qods Force (άλλως Quds Force) | Τεχεράνη, Ιράν | Η Qods (ή Quds) Force είναι ένας ειδικός κλάδος του Στρατού των Φρουρών της Ιρανικής Ισλαμικής Επανάστασης (IRGC). Η δύναμη Qods εμπλέκεται στην παροχή εξοπλισμού και υποστήριξης στο καθεστώς της Συρίας για την καταστολή διαδηλώσεων στη Συρία. Η IRGC Qods Force έχει παράσχει τεχνική βοήθεια, εξοπλισμό και υποστήριξη στις συριακές υπηρεσίες ασφαλείας για να καταστείλουν πολιτικά κινήματα αμάχων. | 23.8.2011 |
| 10. | Mada Transport | Θυγατρική της Cham Holding (Sehanya Daraa Highway, PO Box 9525, Τηλ.: 00 963 11 99 62) | Οικονομική οντότητα που χρηματοδοτεί το καθεστώς. | 2.09.2011 |

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|---|---|---|------------------------|
| 11. | Cham Investment Group | Θυγατρική της Cham Holding (Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, Τηλ.: 00 963 11 99 62) | Οικονομική οντότητα που χρηματοδοτεί το καθεστώς. | 2.09.2011 |
| 12. | Real Estate Bank | Insurance Bldg- Yousef Al-azmeh sqr. Damascus P.O. Box: 2337 Damascus Syrian Arab Republic Τηλ.: (+963) 11 2456777 και 2218602 Φαξ: (+963) 11 2237938 και 2211186 Ηλ. διεύθυνση της τράπεζας: Publicrelations@reb.sy, Ιστοσελίδα: www.reb.sy | Κρατική τράπεζα που χρηματοδοτεί το καθεστώς. | 2.09.2011 |
| 13. | Addounia TV (άλλως Dounia TV) | Τηλ.: +963-11-5667274, +963-11-5667271, Φαξ: +963-11-5667272 Ιστοσελίδα: http://www.addounia.tv | Η Addounia TV έχει υποκινήσει τη βία κατά του άμαχου πληθυσμού στη Συρία. | 23.09.2011 |
| 14. | Cham Holding | Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq - Syria P.O Box 9525 Τηλ.: +963 (11) 9962 +963 (11) 668 14000 +963 (11) 673 1044 Φαξ: +963 (11) 673 1274 Ηλ. διεύθυνση: info@chamholding.sy www.chamholding.sy | Ελέγχεται από τον Rami Makhlouf· η μεγαλύτερη εταιρία χαρτοφυλακίου στη Συρία· στηρίζει το καθεστώς και ωφελείται από αυτό. | 23.09.2011 |
| 15. | El-Tel Co. (άλλως El-Tel Middle East Company) | Διεύθυνση: Dair Ali Jordan Highway, P.O.Box 13052, Damascus - Syria Τηλ.: +963-11-2212345 Φαξ: +963-11-44694450 Ηλ. διεύθυνση: sales@eltelme.com Ιστοσελίδα: www.eltelme.com | Κατασκευάζει και προμηθεύει τηλεπικοινωνιακό εξοπλισμό στο στρατό. | 23.09.2011 |
| 16. | Ramak Constructions Co. | Διεύθυνση: Daa'ra Highway, Damascus, Syria Τηλ.: +963-11-6858111 Κινητό τηλ.: +963-933-240231 | Κατασκευάζει στρατώνες, συνοριακά φυλάκια και άλλα κτήρια για τις ανάγκες του Στρατού. | 23.09.2011 |
| 17. | Souruh Company (άλλως SOROH Al Cham Company) | Διεύθυνση: Adra Free Zone Area Damascus - Syria Τηλ.: +963-11-5327266 Κινητό τηλ.: +963-933-526812 +963-932-878282 Φαξ: +963-11-5316396 Ηλ. διεύθυνση: sorohco@gmail.com Ιστοσελίδα: http://sites.google.com/site/sorohco | Επενδύει σε τοπικά στρατιωτικά βιομηχανικά έργα, κατασκευάζει μέρη όπλων και συναφή είδη. Το 100% της εταιρείας ανήκει στον Rami Makhlouf. | 23.09.2011 |
| 18. | Syriatel | Thawra Street, Ste Building 6ème étage, BP 2900 Τηλ.: +963 11 61 26 270 Φαξ: +963 11 23 73 97 19 Ηλ. διεύθυνση: info@syriatel.com.sy Ιστοσελίδα: http://syriatel.sy/ | Ελέγχεται από τον Rami Makhlouf· παρέχει χρηματοδότηση στο καθεστώς· μέσω της σύμβασης της άδειας εκμετάλλευσής της καταβάλλει το 50 % των κερδών της στην κυβέρνηση. | 23.09.2011 |
| 19. | Cham TV | Al Qudsi building, 2nd Floor - Baramkeh - Damas Τηλ.: +963 - 11- 2260805 Φαξ: +963 - 11 - 2260806 Ηλ. διεύθυνση: mail@champress.com Ιστοσελίδα: www.champress.net | Τηλεοπτικό κανάλι που συμμετέχει σε εκστρατείες παραπληροφόρησης και υποκίνησης βίας κατά διαδηλωτών | 1.12.2011 |
| 20. | Al Watan | Al Watan Newspaper - Damascus - Duty Free Zone Τηλ.: 00963 11 2137400 Φαξ: 00963 11 2139928 | Ημερήσια εφημερίδα που συμμετέχει σε εκστρατείες παραπληροφόρησης και υποκίνησης βίας κατά διαδηλωτών | 1.12.2011 |

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|--|--|--|------------------------|
| 21. | Centre d'études et de recherches syrien (CERS) (άλλως CERS, Centre d'Etude et de Recherche Scientifique· άλλως SSRC, Scientific Studies και Research Center· άλλως Centre de Recherche de Kaboun | Barzeh Street, PO Box 4470, Damas | Βοηθά το συριακό στρατό να αποκτήσει εξοπλισμό που χρησιμοποιείται άμεσα στην παρακολούθηση διαδηλωτών και στην καταστολή διαδηλώσεων. | 1.12.2011 |
| 22. | Business Lab | Maysat Square Al Rasafi Street Bldg. 9, PO Box 7155, Damas Τηλ.: 963112725499 Φαξ: 963112725399 | Εταιρία βιτρίνα που χρησιμοποιείται στην απόκτηση ευαίσθητου υλικού από το CERS | 1.12.2011 |
| 23. | Industrial Solutions | Baghdad Street 5, PO Box 6394, Damascus Τηλ. /Φαξ: 963114471080 | Εταιρία βιτρίνα που χρησιμοποιείται στην απόκτηση ευαίσθητου υλικού από το CERS. | 1.12.2011 |
| 24. | Mechanical Construction Factory (MCF) | P.O. Box 35202, Industrial Zone, Al-Qadam Road, Damas | Εταιρία βιτρίνα που χρησιμοποιείται στην απόκτηση ευαίσθητου υλικού από το CERS. | 1.12.2011 |
| 25. | Syronics – Syrian Arab Co. for Electronic Industries | Kaboon Street, P.O.Box 5966, Damas Τηλ.:+963-11-5111352 Φαξ:+963-11-5110117 | Εταιρία βιτρίνα που χρησιμοποιείται στην απόκτηση ευαίσθητου υλικού από το CERS. | 1.12.2011 |
| 26. | Handasieh – Organization for Engineering Industries | P.O.Box 5966, Abou Bakr Al Seddeq Str. Damas και PO BOX 2849 Al Moutanabi Street, Damas και PO BOX 21120 Baramkeh, Damas Τηλ.: 963112121816 – 963112121834 – 963112214650 – 963112212743 – 963115110117 | Εταιρία βιτρίνα που χρησιμοποιείται στην απόκτηση ευαίσθητου υλικού από το CERS. | 1.12.2011 |
| 27. | Syria Trading Oil Company (Sytrol) | Prime Minister Building, 17 Street Nissan, Damascus, Syria. | Κρατική επιχείρηση υπεύθυνη για το σύνολο των εξαγωγών πετρελαίου από τη Συρία. Παρέχει χρηματοδοτική υποστήριξη στο καθεστώς. | 1.12.2011 |
| 28. | General Petroleum Corporation (GPC) | New Sham- Building of Syrian Oil Company, PO Box 60694, Damascus, Syria BOX: 60694 Τηλ.: 963113141635 Φαξ: 963113141634 Ηλ. διεύθυνση: info@gpc-sy.com | Κρατική πετρελαϊκή επιχείρηση. Παρέχει χρηματοδοτική υποστήριξη στο καθεστώς. | 1.12.2011 |
| 29. | Al Furat Petroleum Company | Dummar - New Sham - Western Dummer 1st. Island -Property 2299- AFPC Building P.O. Box 7660 Damascus – Syria. Τηλ: 00963-11- (6183333), 00963-11- (31913333) Φαξ: 00963-11- (6184444), 00963-11- (31914444) afpc@afpc.net.sy | Κοινοπραξία που ανήκει κατά 50 % στην GPC. Παρέχει χρηματοδοτική υποστήριξη στο καθεστώς. | 1.12.2011 |

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος των οντοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1

Οντότητες

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|----|--------------------------|---|---|------------------------|
| 1. | Commercial Bank of Syria | <p>— Damascus Branch, P.O. Box 2231, Moawiya St., Damascus, Syria- P.O. Box 933, Yousef Azmeh Square, Damascus, Syria</p> <p>— Aleppo Branch, P.O. Box 2, Kastel Hajjarin St., Aleppo, Syria· SWIFT/ BIC CMSY SY DA· όλα τα υποκαταστήματα παγκοσμίως [NPWMD] Ιστοσελίδα: http://cbs-bank.sy/En-index.php</p> <p>Τηλ.: +963 11 2218890 Φαξ: +963 11 2216975 γενική διεύθυνση: dir.cbs@mail.sy</p> | Κρατική τράπεζα που χρηματοδοτεί το καθεστώς. | 13.10.2011 |

ΑΠΟΦΑΣΗ 2011/783/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 1ης Δεκεμβρίου 2011

για την τροποποίηση της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ για περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 29,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2010/413/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουλίου 2010, για περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 23, παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 26 Ιουλίου 2010 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2010/413/ΚΕΠΠΑ για περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν.
- (2) Το Συμβούλιο επανεξέτασε πλήρως τον κατάλογο των προσώπων και οντοτήτων που αναγράφονται στο παράρτημα II της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ και στα οποία εφαρμόζονται το άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο β) και το άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο β) της απόφασης. Κατά την επανεξέταση αυτή, το Συμβούλιο έλαβε υπόψη τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν οι ενδιαφερόμενοι.
- (3) Το Συμβούλιο συμπέρανε ότι τα πρόσωπα και οι οντότητες του παραρτήματος II της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να εξακολουθήσουν να υπόκεινται στα ειδικά περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην εν λόγω απόφαση.
- (4) Το Συμβούλιο συμπέρανε επίσης ότι θα πρέπει να τροποποιηθούν οι καταχωρίσεις που αφορούν ορισμένες οντότητες του παραρτήματος II της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ.

(5) Επίσης, λόγω των συνεχιζόμενων ανησυχιών εξαιτίας της επέκτασης του πυρηνικού και πυραυλικού προγράμματος του Ιράν τις οποίες εξέφρασε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 23 Οκτωβρίου 2011, θα πρέπει να προστεθούν και άλλα πρόσωπα και οντότητες στον κατάλογο των προσώπων και οντοτήτων που αποτελούν αντικείμενο περιοριστικών μέτρων, σύμφωνα με το παράρτημα II της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ.

(6) Ο κατάλογος των προσώπων και οντοτήτων περί των οποίων το άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο β) και το άρθρο 20 παράγραφος 1 στοιχείο β) της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να προσαρμοσθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα II της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 2011.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

C. ASHTON

(¹) ΕΕ L 195 της 27.7.2010, σ. 39.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα II της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

1. Τα ακόλουθα πρόσωπα και οντότητες προστίθενται στον κατάλογο του παραρτήματος II:

I. Πρόσωπα και οντότητες που ενέχονται σε δραστηριότητες πυρηνικών ή βαλλιστικών πυραύλων

A. Πρόσωπα

| | Όνοματεπώνυμο | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|------------------------------------|------------------------------|---|------------------------|
| 1. | Δρ Ahmad AZIZI | | Αναπληρωτής πρόεδρος και διευθύνων σύμβουλος της κατονομασθείσας από την ΕΕ Mellli Bank PLC. | 1.12.2011 |
| 2. | Davoud BABAEI | | Τρέχων υπεύθυνος ασφαλείας του Οργανισμού Αμυντικής Καινοτομίας και Έρευνας (SPND), ερευνητικού ινστιτούτου του Υπουργείου Άμυνας για την υλικοτεχνική υποστήριξη των ενόπλων δυνάμεων, το οποίο διοικεί ο κατονομασθείς από τον ΟΗΕ Mohsen Fakhrizadeh. Ο ΔΟΑΕ έχει εκφράσει τις ανησυχίες του για τον ρόλο του SPND σε σχέση με τις πιθανές στρατιωτικές διαστάσεις του ιρανικού πυρηνικού προγράμματος, επί του οποίου το Ιράν αρνείται να συνεργαστεί. Ως υπεύθυνος ασφαλείας, ο Babaei ευθύνεται για την παρεμπόδιση της κοινοποίησης πληροφοριών, μεταξύ άλλων και στον ΔΟΑΕ. | 1.12.2011 |
| 3. | Hassan BAHADORI | | Ανώτατος Εκτελεστικός Διευθυντής της κατονομασθείσας από την ΕΕ Arian Bank | 1.12.2011 |
| 4. | Sayed Shamsuddin BORBORUDI | | Αναπληρωτής Διευθυντής του κατονομασθέντος από τον ΟΗΕ Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας του Ιράν, όπου εργάζεται υπό τον κατονομασθέντα από τον ΟΗΕ Feridun Abbasi Davani. Εμπλέκεται στο ιρανικό πυρηνικό πρόγραμμα τουλάχιστον από το 2002, μεταξύ άλλων και ως πρώην υπεύθυνος προμηθειών και υλικοτεχνικής υποστήριξης του προγράμματος AMAD, όπου ήταν επιφορτισμένος με τη χρήση εταιριών-προπέτασμα, όπως η Kimia Madan, για την προμήθεια εξοπλισμού και υλικών για το ιρανικό πρόγραμμα πυρηνικών όπλων. | 1.12.2011 |
| 5. | Δρ Peyman Noori BROJERDI | | Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου και Διευθύνων Σύμβουλος της κατονομασθείσας από την ΕΕ Bank Refah | 1.12.2011 |
| 6. | Kamran DANESHJOO (άλλως DANESHJOU) | | Υπουργός Επιστημών, Έρευνας και Τεχνολογίας από τις εκλογές του 2009. Το Ιράν δεν έχει παράσχει στον ΔΟΑΕ διευκρινίσεις για τον ρόλο του σε σχέση με τις μελέτες ανάπτυξης πυρηνικών κεφαλών, στο πλαίσιο της ευρύτερης άρνησης του Ιράν να συνεργαστεί με ΔΟΑΕ επί της έρευνας του σχετικά με τις «εικαζόμενες μελέτες» από τις οποίες διαφαίνεται η στρατιωτική πτυχή του πυρηνικού προγράμματος του Ιράν, άρνησης που περιλαμβάνει και απαγόρευση της πρόσβασης σε εμπλεκόμενα πρόσωπα και συναφή έγγραφα. Πέραν του υπουργικού του ρόλου, ο Daneshjoo συμμετέχει επίσης σε δραστηριότητες «Παθητικής Άμυνας» για λογαριασμό του Προέδρου Ahmad-nijad. Ο Οργανισμός Παθητικής Άμυνας έχει ήδη κατονομασθεί από την ΕΕ. | 1.12.2011 |
| 7. | Δρ Abdolnaser HEMMATI | | Διευθύνων Σύμβουλος και Ανώτατος Εκτελεστικός Διευθυντής της κατονομασθείσας από την ΕΕ Banque Sina. | 1.12.2011 |
| 8. | Milad JAFARI | Ημερομηνία γέννησης: 20/9/74 | Ιρανός υπήκοος που παρέχει αγαθά, κυρίως μέταλλα, σε κατονομασθείσες από τον ΟΗΕ εταιρίες-προπέτασμα του ομίλου SHIG. Παρέδωσε αγαθά στον όμιλο SHIG το διάστημα Ιανουάριος-Νοέμβριος 2010. Οι πληρωμές για ορισμένα από τα αγαθά αυτά έγιναν στο κεντρικό υποκατάστημα της κατονομασθείσας από την ΕΕ Export Development Bank of Iran (EDBI) στην Τεχεράνη μετά τον Νοέμβριο του 2010. | 1.12.2011 |
| 9. | Δρ Mohammad JAHROMI | | Πρόεδρος και διευθύνων σύμβουλος της κατονομασθείσας από την ΕΕ Bank Saderat. | 1.12.2011 |
| 10. | Ali KARIMIAN | | Ιρανός υπήκοος που παρέχει αγαθά, κυρίως ανδρακόνες, στους κατονομασθέντες από τον ΟΗΕ ομίλους SHIG και SBIG. | 1.12.2011 |

| | Όνοματεπώνυμο | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|------------------------------|------------------------|--|------------------------|
| 11. | Majid KHANSARI | | Διευθύνων Σύμβουλος της κατονομασθείσας από τον ΟΗΕ επιχείρησης ηλεκτρισμού Kalaye. | 1.12.2011 |
| 12. | Mahmoud Reza KHAVARI | | Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου και Διευθύνων Σύμβουλος της κατονομασθείσας από την ΕΕ Bank Mellī | 1.12.2011 |
| 13. | Mohammad Reza MESKARIAN | | Ανώτατος Εκτελεστικός Διευθυντής στο Λονδίνο της κατονομασθείσας από την ΕΕ Persia International Bank | 1.12.2011 |
| 14. | Mohammad MOHAMMADI | | Διευθύνων Σύμβουλος της MATSA. | 1.12.2011 |
| 15. | Δρ Μ Η MOHEBIAN | | Διευθύνων Σύμβουλος της κατονομασθείσας από την ΕΕ Post Bank. | 1.12.2011 |
| 16. | Mohammad Sadegh NASERI | | Επικεφαλής του Ινστιτούτου Φυσικών Ερευνών (γνωστού στο παρελθόν ως Ινστιτούτου Εφαρμοσμένης Φυσικής). | 1.12.2011 |
| 17. | Mohammad Reza REZVANIANZADEH | | Διευθύνων Σύμβουλος της κατονομασθείσας από την ΕΕ Επιχείρησης Καυσίμων Πυρηνικών Αντιδραστήρων (SUREH). Αξιωματούχος του Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας του Ιράν (ΟΑΕΙ). Επιβλέπει και δημοσιεύει διαγωνισμούς για εταιρίες προμηθειών οι οποίοι αφορούν την προμήθεια ευαίσθητων υλικών που απαιτούνται για τον σταθμό παραγωγής καυσίμων, τον σταθμό κόνεως ζirkονίου και τη μονάδα μετατροπής ουρανίου. | 1.12.2011 |
| 18. | A SEDGHI | | Πρόεδρος και Μη Εκτελεστικός Διευθυντής της κατονομασθείσας από την ΕΕ Mellī Bank PLC. | 1.12.2011 |
| 19. | Hamid SOLTANI | | Διευθύνων Σύμβουλος της κατονομασθείσας από την ΕΕ Εταιρίας Διαχείρισης της Κατασκευής Σταθμών Πυρηνικής Ενέργειας (MASNA) | 1.12.2011 |
| 20. | Bahman VALIKI | | Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου και Διευθύνων Σύμβουλος της κατονομασθείσας από την ΕΕ Export Development Bank of Iran. | 1.12.2011 |
| 21. | Javad AL YASIN | | Διευθυντής του Ερευνητικού Κέντρου Εκρήξεων και Κρούσης, γνωστού και ως METFAZ | 1.12.2011 |
| 22. | S ZAVVAR | | Προσωρινός Γενικός Διευθυντής στο Ντουμπάι της κατονομασθείσας από την ΕΕ Persia International Bank. | 1.12.2011 |

B. Οντότητες

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|--|--|---|------------------------|
| 23. | Aria Nikan, (άλλως Pergas Aria Movalled Ltd) | Suite 1, 59 Azadi Ali North Sohrevardi Avenue, Tehran, 1576935561 | Πραγματοποιεί προμήθειες για το εμπορικό τμήμα της Ιρανικής Επιχείρησης Φυγοκεντρικής Τεχνολογίας (TESA). Έχει επιχειρήσει να προμηθευτεί κατονομασθέντα υλικά, καθώς και αγαθά από την ΕΕ, δυνάμει να χρησιμοποιηθούν στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν. | 1.12.2011 |
| 24. | Bargh Azaraksh (άλλως Barghe Azeraksh Sakht) | No 599, Stage 3, Ata Al Malek Blvd, Emam Khomeini Street, Esfahan. | Εταιρία στην οποία έχουν αναταθεί εργασίες στις μονάδες εμπλουτισμού ουρανίου του Natanz και του Qom/Fordow όσον αφορά την ηλεκτροδότηση και τις σωληνώσεις. Ήταν υπεύθυνη για τον σχεδιασμό, την προμήθεια και την εγκατάσταση ηλεκτρικού εξοπλισμού ελέγχου στο Natanz το 2010. | 1.12.2011 |
| 25. | Behineh Trading Co | Tehran, Iran | Εμπλέκεται στην προμήθεια πυρομαχικών από το Ιράν σε τρίτη χώρα μέσω της Νιγηρίας | 1.12.2011 |

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|--|---|--|------------------------|
| 26. | Eyvaz Technic | No 3, Building 3, Shahid Hamid Sadigh Alley, Shariati Street, Tehran, Iran. | Παραγωγός συστημάτων κενού, τα οποία προμηθεύει στις μονάδες εμπλουτισμού ουρανίου του Natanz και του Qom/Fordow. Το 2011 προμήθευσε μορφοτροπείς πίεσης στην κατονομασθείσα από τον ΟΗΕ επιχείρηση ηλεκτρισμού Kalaye. | 1.12.2011 |
| 27. | Fatsa | No 84, Street 20, North Amir Abad, Tehran | Η επιχείρηση επεξεργασίας ουρανίου και παραγωγής πυρηνικών καυσίμων του Ιράν. Ελέγχεται από τον κατονομασθέντα από τον ΟΗΕ Οργανισμό Ατομικής Ενέργειας του Ιράν. | 1.12.2011 |
| 28. | Ghani Sazi Uranium Company (άλλως Επιχείρηση Εμπλουτισμού Ουρανίου του Ιράν) | 3, Qarqavol Close, 20th Street, Tehran | Υπάγεται στην κατονομασθείσα από τον ΟΗΕ TAMAS. Έχει συμβάσεις παραγωγής με την κατονομασθείσα από τον ΟΗΕ επιχείρηση ηλεκτρισμού Kalaye Electric Company και την κατονομασθείσα από την ΕΕ TESA. | 1.12.2011 |
| 29. | Iran Pooya (άλλως Iran Rouya) | | Κρατική επιχείρηση, υπεύθυνη για τη λειτουργία του μεγαλύτερου εξωθητή αλουμινίου στο Ιράν και την προμήθεια υλικών για την παραγωγή περιβλημάτων των φυγοκεντριστών IR-1 και IR-2. Μειζών παραγωγός κυλινδρών αλουμινίου για φυγοκεντριστές, με πελάτες όπως ο κατονομασθείς από τον ΟΗΕ ΟΑΕΙ και η κατονομασθείσα από την ΕΕ TESA. | 1.12.2011 |
| 30. | Iranian Offshore Engineering & Construction Co (IOEC) | 18 Shahid Dehghani Street, Qarani Street, Tehran 19395-5999 | Εταιρία που δραστηριοποιείται στον τομέα της ενέργειας, με εμπλοκή στην κατασκευή της μονάδας εμπλουτισμού ουρανίου στο Qom/Fordow. Εναντίον της έχει επιβληθεί απαγόρευση εξαγωγών από το Ηνωμένο Βασίλειο, την Ιταλία και την Ισπανία. | 1.12.2011 |
| 31. | Karanir (άλλως Moaser και Tajhiz Sanat) | 1139/1 Unit 104 Gol Building, Gol Alley, North Side of Sae, Vali Asr Avenue. PO Box 19395-6439, Tehran. | Συμμετέχει στην αγορά εξοπλισμού και υλικών που χρησιμοποιούνται άμεσα στο ιρανικό πυρηνικό πρόγραμμα. | 1.12.2011 |
| 32. | Khala Afarin Pars | Unit 5, 2nd Floor, No75, Mehran Afrand St, Sattarkhan St, Tehran. | Συμμετέχει στην αγορά εξοπλισμού και υλικών που χρησιμοποιούνται άμεσα στο ιρανικό πυρηνικό πρόγραμμα. | 1.12.2011 |
| 33. | MACPAR Makina San Ve Tic | Istasyon MH, Sehitle cad, Guldeniz Sit, Number 79/2, Tuzla 34930, Istanbul | Εταιρία διοικούμενη από τον Milad Jafari, ο οποίος έχει προμηθεύσει με αγαθά, κυρίως μέταλλα, τον κατονομασθέντα από τον ΟΗΕ όμιλο Shahid Hemmat Industries Group (SHIG) μέσω εταιριών-προπέτασμα. | 1.12.2011 |
| 34. | MATSA (Mohandesi Toseh Sokht Atomi Company) | 90, Fathi Shaghaghi Street, Tehran, Iran. | Ιρανική εταιρία στην οποία έχει ανατεθεί από την κατονομασθείσα από τον ΟΗΕ επιχείρηση ηλεκτρισμού Kalaye σύμβαση παροχής σχεδιαστικών και τεχνικών υπηρεσιών σε ολόκληρο τον κύκλο του πυρηνικού καυσίμου. Τελευταίως προμηθεύει με εξοπλισμό την μονάδα εμπλουτισμού ουρανίου του Natanz. | 1.12.2011 |
| 35. | Mobin Sanjesh (άλλως FITCO) | Entry 3, no. 11, 12, Alley Miremad Street, Abbas Abad, Tehran. | Συμμετέχει στην αγορά εξοπλισμού και υλικών που χρησιμοποιούνται άμεσα στο ιρανικό πυρηνικό πρόγραμμα. | 1.12.2011 |
| 36. | Multimat lc ve Dis Ticaret Pazarlama Limited Sirketi | | Εταιρία διοικούμενη από τον Milad Jafari, ο οποίος έχει προμηθεύσει με αγαθά, κυρίως μέταλλα, τον κατονομασθέντα από τον ΟΗΕ όμιλο Shahid Hemmat Industries Group (SHIG) μέσω εταιριών-προπέτασμα. | 1.12.2011 |
| 37. | Ερευνητικό Κέντρο Εκρήξεων κα Κρούσης (άλλως METFAZ) | 44, 180th Street West, Tehran, 16539-75751 | Υπάγεται στο κατονομασθέν από την ΕΕ πανεπιστήμιο Malek Ashtar και επιβλέπει δραστηριότητες σχετιζόμενες με τις πιθανές στρατιωτικές διαστάσεις του πυρηνικού προγράμματος του Ιράν, επί του οποίου το Ιράν αρνείται να συνεργαστεί με τον ΔΟΑΕ. | 1.12.2011 |
| 38. | Saman Nasb Zayendeh Rood· Saman Nasbzainde Rood | Unit 7, 3rd Floor Mehdi Building, Kahorz Blvd, Esfahan, Iran. | Εργολάβος που έχει εγκαταστήσει σωληνώσεις και συναφή υποστηρικτικό εξοπλισμό στη μονάδα εμπλουτισμού ουρανίου του Natanz. Έχει ασχοληθεί ειδικά με τις σωληνώσεις φυγοκεντριστών. | 1.12.2011 |

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|---|--|--|------------------------|
| 39. | Saman Tose'e Asia (SATA) | | Τεχνική εταιρία που εμπλέκεται στην υποστήριξη διαφόρων βιομηχανικών έργων μεγάλης κλίμακας, όπως το πρόγραμμα εμπλουτισμού ουρανίου του Ιράν, και έχει εκτελέσει μυστικά εργασίες στη μονάδα εμπλουτισμού ουρανίου του Qom/Fordow. | 1.12.2011 |
| 40. | Samen Industries | 2nd km of Khalaj Road End of Seyyedi St., P.O.Box 91735-549, 91735 Mashhad, Iran· τηλ.: +98 511 3853008, +98 511 3870225 | Επωνυμία πίσω από την οποία κρύβεται η Khorasan Metallurgy Industries (κατονομασθείσα δυνάμει της απόφασης αριθ. 1803 (2008) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών), θυγατρική του ομίλου Ammunition Industries Group (AMIG) | 1.12.2011 |
| 41. | SOREH (Επιχείρηση Αντιδραστήρων Πυρηνικού Καυσίμου) | 61 Shahid Abthani Street – Karegar e Shomali, Tehran· Persian Gulf Boulevard, KM 20 SW, Ispahan. | Θυγατρική του Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας του Ιράν (OAEI), που έχει κατονομαστεί από τον ΟΗΕ | 1.12.2011 |
| 42. | STEP Standart Teknik Parca San ve TIC A.S. | 79/2 Tuzla, 34940, Istanbul, Turkey | Εταιρία διοικούμενη από τον Milad Jafari, ο οποίος έχει προμηθεύσει με αγαθά, κυρίως μέταλλα, τον κατονομασθέντα από τον ΟΗΕ όμιλο Shahid Hemmat Industries Group (SHIG) μέσω εταιριών-προπέτασμα. | 1.12.2011 |
| 43. | SURENA (άλλως Sakhd Va Rah-An-Da-Zi) | | Εταιρία κατασκευής και προετοιμασίας της λειτουργίας σταθμών πυρηνικής ενέργειας. Ελέγχεται από την κατονομασθείσα από τον ΟΗΕ εταιρία ενέργειας Novin. | 1.12.2011 |
| 44. | TABA (Ιρανική Επιχείρηση Κατασκευής Εργαλείων Κοπής - Taba Towlid Abzar Boreshi Iran) | 12 Ferdowsi, Avenue Sakhaee, Avenue 30 Tir (south), 66 – Tehran | Υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της κατονομασθείσας από την ΕΕ TESA. Συμμετέχει στην κατασκευή εξοπλισμού και υλικών που χρησιμοποιούνται άμεσα στο ιρανικό πυρηνικό πρόγραμμα. | 1.12.2011 |
| 45. | Test Tafsir | No 11, Tawhid 6 Street, Moj Street, Darya Blvd, Shahrak Gharb, Tehran, Iran. | Εταιρία που παράγει και έχει προμηθεύσει με ειδικά κιβώτια UF6 τη μονάδα εμπλουτισμού ουρανίου του Natanz και του Qom/Fordow. | 1.12.2011 |
| 46. | Tosse Silooha (άλλως Tosseh Jihad E Silo) | | Συμμετοχή στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν στις μονάδες του Natanz, του Qom και του Arak. | 1.12.2011 |
| 47. | Yarsanat (άλλως Yar Sanat και Yarestan Vacuumi) | No. 101, West Zardosht Street, 3rd Floor, 14157 Tehran· No. 139 Hoveyzeh Street, 15337, Tehran. | Εταιρία προμηθειών για την κατονομασθείσα από ΟΗΕ επιχείρηση ηλεκτρισμού Kalaye. Συμμετέχει στην αγορά εξοπλισμού και υλικών που χρησιμοποιούνται άμεσα στο ιρανικό πυρηνικό πρόγραμμα. Έχει επιχειρήσει να προμηθευτεί συστήματα κενού και μοφροτροπείς πίεσης. | 1.12.2011 |
| 48. | Oil Turbo Compressor Company (OTC) | No. 12 Sae Alley Vali E Asr Street, Teheran, Iran | Συμμετοχή στην κατονομασθείσα από την ΕΕ Sakhte Turbo-romp va Kompessor (SATAK) (άλλως Turbo Compressor Manufacturer, TCMFG). | 1.12.2011 |

II. Σώμα των Φρουρών της Ισλαμικής Επανάστασης (ΣΦΙΕ)

A. Πρόσωπα

| | Ονοματεπώνυμο | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|---|------------------------|---|------------------------|
| 49. | Azim AGHAJANI (άλλως ADHAJANI) | | Μέλος του ΣΦΙΕ εμπλεκόμενο στην προμήθεια πυρομαχικών από το Ιράν σε τρίτη χώρα μέσω της Νιγηρίας | 1.12.2011 |
| 50. | Abolghassem Mozaffari SHAMS | | Διευθυντής των κεντρικών γραφείων της κατασκευαστικής εταιρίας Khatam Al-Anbia. | 1.12.2011 |
| 51. | Ali Akbar TABATABAEI (άλλως Sayed Akbar TAHMAESEBI) | | Μέλος του ΣΦΙΕ εμπλεκόμενο στην προμήθεια πυρομαχικών από το Ιράν σε τρίτη χώρα μέσω της Νιγηρίας | 1.12.2011 |

B. Οντότητες

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|----------|--------------------------|---|------------------------|
| 52. | Yas Air | Mehrabad Airport, Tehran | Νέα επωνυμία της εταιρίας αερομεταφορών Pars του ΣΦΙΕ. Το 2011, αεροσκάφος της εταιρίας εμπορευματικών αερομεταφορών Yas Air που εκτελούσε πτήση από το Ιράν στη Συρία υποβλήθηκε σε επιθεώρηση στην Τουρκία και βρέθηκε να μεταφέρει συμβατικά όπλα. | 1.12.2011 |

III. Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)

A. Πρόσωπα

| | Όνοματεπώνυμο | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|---|--|---|------------------------|
| 53. | Ghasem NABIPOUR (άλλως M T Khabbazi NABIPOUR) | Ημερομηνία γέννησης: 16/01/1956. Ίθαγένεια: ιρανική. | Διευθυντής και μέτοχος της κατονομασθείσας από την ΕΕ εταιρίας Rahbaran Omid Darya Shipmanagement Company, νέα επωνυμία της κατονομασθείσας από την ΕΕ Soroush Sarzamin Asatir Ship Management Company (άλλως Soroush Sarzamin Asatir Ship Management Company) (SSA SMC), υπεύθυνος για την τεχνική διαχείριση των σκαφών της IRISL. Ο NABIPOUR είναι η διευθυντής διαχείρισης πλοίων της IRISL. | 1.12.2011 |
| 54. | Naser BATENI | Ημερομηνία γέννησης: 16/12/1962. Ίθαγένεια: ιρανική. | Πρώην Νομικός Διευθυντής της IRISL, Διευθυντής της κατονομασθείσας από την ΕΕ Hanseatic Trade and Trust Shipping Company. Διευθυντής της εταιρίας-προπέτασμα NHL Basic Limited. | 1.12.2011 |
| 55. | Mansour ESLAMI | Ημερομηνία γέννησης: 31/01/1965. Ίθαγένεια: ιρανική. | Διευθυντής της κατονομασθείσας από την ΕΕ IRISL Malta Limited, άλλως Royal Med Shipping Company. | 1.12.2011 |
| 56. | Mahamad TALAI | Ημερομηνία γέννησης: 04/06/1953. Ίθαγένεια: ιρανική και γερμανική. | Διευθυντικό στέλεχος της IRISL στην Ευρώπη, εκτελεστικός διευθυντής της κατονομασθείσας από την ΕΕ HTTS, και της κατονομασθείσας από την ΕΕ Darya Capital Administration GmbH. Διευθυντής διαφόρων εταιριών-προπέτασμα που τελούν υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή θυγατρικών της. | 1.12.2011 |
| 57. | Mohammad Moghaddami FARD | Ημερομηνία γέννησης: 19 Ιουλίου 1956 αριθμός διαβατηρίου: N10623175 (Ιράν), το οποίο εκδόθηκε στις 27 Μαρτίου 2007 και λήγει στις 26 Μαρτίου 2012. | Περιφερειακός Διευθυντής της IRISL στα Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, Διευθυντής της κατονομασθείσας από την ΕΕ Pacific Shipping και της κατονομασθείσας από την ΕΕ Great Ocean Shipping Company ή άλλως Oasis Freight Agency. Ίδρυσε την Crystal Shipping το 2010 στο πλαίσιο προσπάθειών να παρακαμφθεί η κατονομασία της IRISL από την ΕΕ. | 1.12.2011 |
| 58. | Κυβερνήτης Alireza GHEZELAYAGH | | Ανώτατος Εκτελεστικός Διευθυντής της κατονομασθείσας από την ΕΕ Lead Maritime, η οποία ενεργεί για λογαριασμό της HDLSL στη Σιγκαπούρη. Επιπροσθέτως, Ανώτατος Εκτελεστικός Διευθυντής του κατονομασθέντος από την ΕΕ Asia Marine Network, το οποίο αποτελεί το περιφερειακό γραφείο της IRISL στη Σιγκαπούρη. | 1.12.2011 |
| 69. | Gholam Hossein GOLPARVAR | Ημερομηνία γέννησης: 23/01/1957. Ίθαγένεια: ιρανική. | Πρώην Εμπορικός Διευθυντής της IRISL, Αναπληρωτής Διευθυντής και μέτοχος της Rahbaran Omid Darya Shipmanagement Company, Εκτελεστικός Διευθυντής και μέτοχος της κατονομασθείσας από την ΕΕ Sapid Shipping Company, θυγατρικής της IRISL, Αναπληρωτής Διευθυντής και μέτοχος της κατονομασθείσας από την ΕΕ HDLSL, και μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου της κατονομασθείσας από την ΕΕ Irano-Hind Shipping Company. | 1.12.2011 |
| 60. | Hassan Jalil ZADEH | Ημερομηνία γέννησης: 06/01/1959. Ίθαγένεια: ιρανική. | Διευθυντής και μέτοχος της κατονομασθείσας από την ΕΕ Hafiz Darya Shipping Lines (HDLSL). Καταχωρισμένος ως μέτοχος πολυαριθμών εταιριών-προπέτασμα της IRISL. | 1.12.2011 |
| 61. | Mohammad Hadi PAJAND | Ημερομηνία γέννησης: 25/05/1950. Ίθαγένεια: ιρανική. | Πρώην Οικονομικός Διευθυντής της IRISL, πρώην Διευθυντής της Irinvestship limited, εταιρίας κατονομασθείσας από την ΕΕ, διευθυντής της Fairway Shipping, η οποία ανέλαβε τις δραστηριότητες της Irinvestship limited. Διαχειριστής εταιριών-προπέτασμα της IRISL. κυρίως της κατονομασθείσας από την ΕΕ Lancellin Shipping Company και της Acena Shipping Company. | 1.12.2011 |

| | Όνοματεπώνυμο | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|-----------------------------|--|---|------------------------|
| 62. | Ahmad SARKANDI | Ημερομηνία γέννησης: 30/09/1953. Ίθαγένεια: ιρανική. | Οικονομικός Διευθυντής της IRISL από το 2011, πρώην Εκτελεστικός Διευθυντής διαφόρων κατονομασθεισών από την ΕΕ θυγατρικών της IRISL, υπεύθυνος για τη δημιουργία σειράς εταιριών-προπέτασμα στις οποίες εμφανίζεται πάντα ως διευθυντής και μέτοχος. | 1.12.2011 |
| 63. | Seyed Alaeddin SADAT RASOOL | Ημερομηνία γέννησης: 23/07/1965. Ίθαγένεια: ιρανική. | Αναπληρωτής Νομικός Διευθυντής του ομίλου IRISL, Νομικός Διευθυντής της Rahbaran Omid Darya Shipmanagement Company. | 1.12.2011 |
| 64. | Ahmad TAFAZOLY | Ημερομηνία γέννησης: 27 Μαΐου 1956. Τόπος γέννησης: Bojnord, Ιράν. Διαβατήριο: R10748186 (Ιράν) το οποίο εκδόθηκε στις 22 Ιανουαρίου 2007 και λήγει στις 22 Ιανουαρίου 2012 | Διευθυντής της κατονομασθείσας από την ΕΕ IRISL China Shipping Company, άλλως Santelines (ή Santexlines), άλλως Rice Shipping, άλλως E-sail Shipping. | 1.12.2011 |

B. Οντότητες

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|--|--|---|------------------------|
| 65. | E-Sail άλλως E-Sail Shipping Company άλλως Rice Shipping | Suite 1501, Shanghai Zhong Rong Plaza, 1088 Pudong South Road, Shanghai, China | Νέες επωνυμίες της κατονομασθείσας από την ΕΕ Santexlines, άλλως IRISL China Shipping Company Limited. Ενεργεί για λογαριασμό της IRISL. Ενεργεί για λογαριασμό της κατονομασθείσας από την ΕΕ SAPID στην Κίνα, εκμισθώνοντας σκάφη της IRISL σε άλλες εταιρίες. | 1.12.2011 |
| 66. | IRISL Maritime Training Institute | No 115, Ghaem Magham Farahani St. P.O. Box 15896-53313, Tehran, Iran | Οντότητα υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL. | 1.12.2011 |
| 67. | Kara Shipping and Chartering Gmbh (KSC) | Schottweg 7, 22087 Hamburg, Germany. | Εταιρία-προπέτασμα της κατονομασθείσας από την ΕΕ HTTS | 1.12.2011 |
| 68. | Khaybar Company | 16th Kilometre Old Karaj Road Tehran / Iran - Zip Code: 13861-15383 | Θυγατρική της IRISL, υπεύθυνη για την προμήθεια εξαρτημάτων σκαφών. | 1.12.2011 |
| 69. | Kish Shipping Line Manning Company | Sanaei Street Kish Island Iran. | Θυγατρική της IRISL, υπεύθυνη για την ναυτολόγηση πληρωμάτων και τη διαχείριση του προσωπικού. | 1.12.2011 |
| 70. | Boustead Shipping Agencies Sdn Bhd | Suite P1.01, Level 1 Menara Trend, Intan Millennium Square, 68, Jalan Batai Laut 4, Taman Intan, 41300 Klang, Selangor, Malaysia | Εταιρία που ενεργεί για λογαριασμό της IRISL. Η Boustead Shipping Agencies έχει εκτελέσει συναλλαγές της IRISL ή εταιριών υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο αυτής. | 1.12.2011 |
| 71. | Diamond Shipping Services (DSS) | 5 Saint Catharine Sq., El Mansheya El Soghra, Alexandria Egypt | Εταιρία που ενεργεί για λογαριασμό της IRISL. Η Diamond Shipping Services έχει εκτελέσει ή έχει ωφεληθεί από συναλλαγές της IRISL ή εταιριών υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο αυτής. | 1.12.2011 |
| 72. | Good Luck Shipping Company | P.O. BOX 5562, Dubai | Εταιρία που ενεργεί για λογαριασμό της IRISL. Η Good Luck Shipping Company συστάθηκε για να διαδεχτεί την κατονομασθείσα από την ΕΕ και υπό εκκαθάριση Oasis Freight Company, άλλως Great Ocean Shipping Services. Η Good Luck Shipping έχει εκδώσει πλαστά έγγραφα μεταφοράς προς όφελος της IRISL και οντοτήτων υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο αυτής. Ενεργεί για λογαριασμό των κατονομασθεισών από την ΕΕ HDL και Sapid στα Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα. Συστάθηκε τον Ιούνιο του 2011 λόγω των κυρώσεων, προκειμένου να αντικαταστήσει τις Great Ocean Shipping Services και Pacific Shipping. | 1.12.2011 |
| 73. | Ocean Express Agencies Private Limited | Ocean Express Agencies - Ground Floor, KDLB Building, 58 West Wharf Road - Karachi - 74000, Sindh, Pakistan | Εταιρία που ενεργεί για λογαριασμό της IRISL. Η Ocean Express Agencies Private Limited έχει χρησιμοποιήσει έγγραφα μεταφοράς χρησιμοποιούμενα από την IRISL και οντότητες υπό την κυριότητα ή την έλεγχο αυτής με σκοπό την παράκαμψη των κυρώσεων. | 1.12.2011 |

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----|---|---|---|------------------------|
| 74. | OTS Steinweg Agency | Steinweg - OTS, Iskele Meydani, Alb. Faik Sozdener Cad., No:11 D:8 Kat:4 Kadikoy - 34710 Istanbul | Εταιρία που ενεργεί για λογαριασμό της IRISL. Η OTS Steinweg Agency έχει εκτελέσει συναλλαγές για λογαριασμό της IRISL και οντοτήτων υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο αυτής, έχει συμμετάσχει στη δημιουργία εταιριών-προπέτασμα υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL, και έχει συμμετάσχει στην απόκτηση σκαφών προς όφελος της IRISL ή οντοτήτων υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL. | 1.12.2011 |
| 75. | Universal Transportation Limitation Utl | 21/30 Thai Wah Tower 1, South Sathorn Road, Bangkok 10120 Thailand | Εταιρία που ενεργεί για λογαριασμό της IRISL. Η Universal Transportation Limited (UTL) έχει εκδώσει πλαστά έγγραφα μεταφοράς στο όνομα εταιρίας-προπέτασμα υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL και έχει εκτελέσει συναλλαγές για λογαριασμό της IRISL. | 1.12.2011 |
| 76. | Walship SA | Cité Les Sources 400 logts, Promotion, Sikh cage B n°3 - 16005 Bir Mourad Rais, Algeria | Εταιρία που ενεργεί για λογαριασμό της IRISL. Η Walship SA έχει εκτελέσει συναλλαγές για λογαριασμό της IRISL προς όφελος των πελατών της, έχει εκδώσει έγγραφα μεταφοράς και τιμολόγια στο όνομα εταιρίας-προπέτασμα της IRISL και έχει προσεγγίσει πελάτες που θα μπορούσαν να εκτελούν δρομολόγια στο όνομά τους αλλά προς αποκλειστικό όφελος της IRISL ή οντοτήτων υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο αυτής. | 1.12.2011 |
| 77. | Acena Shipping Company Limited | Διεύθυνση: 284 Makarios III avenue, Fortuna Court, 3105 Limassol Αριθμοί IMO: 9213399, 9193185 | Η Acena Shipping Company Limited είναι εταιρία-προπέτασμα υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL. Είναι καταχωρισμένη ως ιδιοκτήτρια σειράς σκαφών που τελούν υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 78. | Alpha Kara Navigation Limited | 171, Old Bakery Street, La Valette – Αριθμός μητρώου: C 39359 | Η Alpha Kara Navigation Limited είναι εταιρία-προπέτασμα υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL. Θυγατρική της κατονομασθείσας από την EE Capital Administration GMBH. Είναι καταχωρισμένη ως ιδιοκτήτρια σειράς σκαφών που τελούν υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 79. | Alpha Nari Navigation Limited | 143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Αριθμός μητρώου: C 38079 | Η Alpha Nari Navigation Limited είναι εταιρία-προπέτασμα υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL. Είναι καταχωρισμένη ως ιδιοκτήτρια σειράς σκαφών που τελούν υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 80. | Aspasis Marine Corporation | Διεύθυνση: 107 Falcon House, D Dubai Investment Park, Po Box 361025 Dubai | Η Aspasis Marine Corporation είναι εταιρία-προπέτασμα υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL. Είναι καταχωρισμένη ως ιδιοκτήτρια σειράς σκαφών που τελούν υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 81. | Atlantic Intermodal | | Υπό την κυριότητα της Pacific Shipping, η οποία ενεργεί για λογαριασμό της IRISL. Έχει προσφέρει οικονομική βοήθεια για κατασχθέντα σκάφη της IRISL και την απόκτηση νέων εμπορευματοκιβωτίων. | 1.12.2011 |
| 82. | Avrasya Container Shipping Lines | | Εταιρία-προπέτασμα υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 83. | Azores Shipping Company άλλως Azores Shipping FZE LLC | PO Box 5232, Fujairah, UAE· Al Mana Road, Al Sharaf Building, Bur Dubai, Dubai | Υπό τον έλεγχο του Moghddami Fard. Παρέχει υπηρεσίες για την κατονομασθείσα από την EE Valfajre Shipping Company, θυγατρική της IRISL Εταιρία-προπέτασμα υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL. Διευθυντής της εταιρίας είναι ο Moghddami Fard. | 1.12.2011 |
| 84. | Beta Kara Navigation Ltd | Διεύθυνση: 171, Old Bakery Street, La Valette Αριθμός μητρώου C 39354 | Η Beta Kara Navigation Ltd είναι εταιρία-προπέτασμα υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL. Είναι καταχωρισμένη ως ιδιοκτήτρια σειράς σκαφών που τελούν υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 85. | Bis Maritime Limited | Αριθμός IMO: 0099501 | Η Bis Maritime Limited είναι εταιρία-προπέτασμα της IRISL, με έδρα τα Μπαρμάντος. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. Διαχειριστής της εταιρίας είναι ο Gholam Hossein Golparvar. | 1.12.2011 |
| 86. | Brait Holding SA | Εγγράφηκε στο μητρώο των Νήσων Μάρσαλ τον Αύγουστο του 2011 με αριθμό 46270 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|------|------------------------------------|--|--|------------------------|
| 87. | Bright Jyoti Shipping | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 88. | Bright Ship FZC | Saif zone, Dubai | Εταιρία-προπέτασμα IRISL, η οποία έχει χρησιμοποιηθεί για την απόκτηση σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της και για τη μεταφορά κεφαλαίων προς όφελος της IRISL. | 1.12.2011 |
| 89. | Bright-Nord GmbH und Co. KG | Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Germany | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. | 1.12.2011 |
| 90. | CF Sharp Shipping Agencies Pte Ltd | 15 New Bridge Road, Rocha House, Singapore 059385 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL, η οποία τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο αυτής. | 1.12.2011 |
| 91. | Chaplet Shipping Limited | Dieudonnee No1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta No | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 92. | Cosy-East GmbH und Co. KG | Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Germany | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. | 1.12.2011 |
| 93. | Crystal Shipping FZE | Dubai, UAE | Υπό την κυριότητα της Pacific Shipping, η οποία ενεργεί για λογαριασμό της IRISL. Ιδρύθηκε το 2010 από τον Moghddami Fard στο πλαίσιο προσπαθειών να παρακαμφθεί η κατονομασία της IRISL από την ΕΕ. Τον Δεκέμβριο του 2010 χρησιμοποιήθηκε για να μεταφέρει κεφάλαια για την αποδέσμευση κατασχθέντων πλοίων της IRISL και την κάλυψη της εμπλοκής της. | 1.12.2011 |
| 94. | Damalis Marine Corporation | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 95. | Delta Kara Navigation Ltd | 171, Old Bakery Street, La Valette Αριθμός μητρώου: C 39357 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 96. | Delta Nari Navigation Ltd | 143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Αριθμός μητρώου: C 38077 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 97. | Elbrus Ltd | Manning House - 21 Bucks Road - Douglas - Isle of Man - IM1 3DA | Εταιρία χαρτοφυλακίου υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL, η οποία συγκεντρώνει στους κόλπους της εταιρίες-προπέτασμα της IRISL που έχουν την έδρα τους στη Νήσο του Man. | 1.12.2011 |
| 98. | Elcho Holding Ltd | Εγγράφηκε στο μητρώο των Νήσων Μάρσαλ τον Αύγουστο του 2011 με αριθμό 46041. | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL, καταχωρισμένη στις Νήσους Μάρσαλ και υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 99. | Elegant Target Development Limited | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8320195 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 100. | Epsilon Nari Navigation Ltd | 143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Αριθμός μητρώου: C 38082 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 101. | Eta Nari Navigation Ltd | 171, Old Bakery Street, La Valette Αριθμός μητρώου: C 38067 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 102. | Eternal Expert Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 103. | Fairway Shipping | 83 Victoria Street, London, SW1H OHW | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Διευθυντής της Fairway Shipping είναι ο Haji Pajand. | 1.12.2011 |

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|------|--------------------------------------|--|--|------------------------|
| 104. | Fasirus Marine Corporation | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL στα Μπαρμπάντος. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 105. | Galliot Maritime Incorporation | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL στα Μπαρμπάντος. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 106. | Gamma Kara Navigation Ltd | 171, Old Bakery Street, La Valette Αριθμός μητρώου: C 39355 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 107. | Giant King Limited | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8309593 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 108. | Golden Charter Development Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8309610 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 109. | Golden Summit Investments Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8309622 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 110. | Golden Wagon Development Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO: 8309634 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 111. | Grand Trinity Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8309658 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 112. | Great Equity Investments Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8320121 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 113. | Great Ocean Shipping Services (GOSS) | Suite 404, 4th Floor, Block B-1 PO Box 3671, Ajman Free Trade Zone, Ajman, UAE | Η εταιρία χρησιμοποιήθηκε για να συγκαλύψει εταιρίες της IRISL στα Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, περιλαμβανομένης της «Good Luck Shipping». Διευθύνων σύμβουλος της είναι ο Moghddami Fard. | 1.12.2011 |
| 114. | Great Prospect International Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8309646 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 115. | Great-West GmbH und Co. KG | Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Germany | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. | 1.12.2011 |
| 116. | Happy-Süd GmbH und Co. KG | Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Germany | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. | 1.12.2011 |
| 117. | Harvest Supreme Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8320183 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|------|-----------------------------------|--|---|------------------------|
| 118. | Harzaru Shipping | Αριθμός IMO του σκάφους: 7027899 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 119. | Heliotrope Shipping Limited | Dieudonnee No1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Αριθμός μητρώου: C 45613 Αριθμός IMO του σκάφους: 9270646 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 120. | Helix Shipping Limited | Dieudonnee No1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Αριθμός μητρώου: C 45618 Αριθμός IMO του σκάφους: 9346548 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 121. | Hong Tu Logistics Private Limited | 149 Rochor Road 01 - 26 Fu Lu Shou Complex, Singapore 188425 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 122. | Ifold Shipping Company Limited | Dieudonnee No1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Αριθμός μητρώου: C 38190 Αριθμός IMO: 9386500 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 123. | Indus Maritime Incorporation | 47st Bella Vista and Aquilino de la Guardia, Panama City, Panama Αριθμός IMO: 9283007 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL στον Παναμά. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 124. | Iota Nari Navigation Limited | 143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Αριθμός μητρώου: C 38076 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 125. | ISIM Amin Limited | 147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Αριθμός μητρώου: C 40069 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 126. | ISIM Atr Limited | 147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Αριθμός μητρώου: C 34477 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 127. | ISIM Olive Limited | 147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette – Αριθμός μητρώου: C 34479 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 128. | ISIM SAT Limited | 147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Αριθμός μητρώου: C 34476 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 129. | ISIM Sea Chariot Ltd | 147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette – Αριθμός μητρώου: C 45153 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 130. | ISIM Sea Crescent Ltd | 147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Αριθμός μητρώου: C 45152 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 131. | ISIM Sinin Limited | 147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Αριθμός μητρώου: C 41660 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|------|------------------------------------|--|---|------------------------|
| 132. | ISIM Taj Mahal Ltd | 147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Αριθμός μητρώου: C 37437 Αριθμός IMO του σκάφους: 9274941 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 133. | ISIM Tour Company Limited | 147/1 Ste Lucia Street, 1185, La Valette - Αριθμός μητρώου: C 34478 Αριθμός IMO του σκάφους: 9364112 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 134. | Jackman Shipping Company | Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta - Αριθμό μητρώου: C 38183 Αριθμός IMO του σκάφους: 9387786 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 135. | Kalan Kish Shipping Company Ltd | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 136. | Kappa Nari Navigation Ltd | 143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Αριθμός μητρώου: C 38066. | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 137. | Kaveri Maritime Incorporation | Panama Αριθμός μητρώου: 5586832 Αριθμός IMO: 9284154 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 138. | Kaveri Shipping Llc | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 139. | Key Charter Development Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. | 1.12.2011 |
| 140. | King Prosper Investments Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8320169 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 141. | Kingswood Shipping Company Limited | 171, Old Bakery Street, La Valette Αριθμός IMO: 9387798 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 142. | Lambda Nari Navigation Limited | 143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Αριθμός μητρώου: C 38064 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 143. | Lancing Shipping Company limited | Διεύθυνση: 143/1 Tower Road, Sliema - Αριθμός μητρώου: C 38181 Αριθμός IMO του σκάφους: 9387803 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 144. | Magna Carta Limited | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 145. | Malship Shipping Agency | Αριθμός μητρώου: C 43447 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 146. | Master Supreme International Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8320133 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|------|---|--|---|------------------------|
| 147. | Melodious Maritime Incorporation | 47st Bella Vista and Aquilino de la Guardia, Panama City, Panama Αριθμός IMO: 9284142 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 148. | Metro Supreme International Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8309672 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 149. | Midhurst Shipping Company Limited (Μάλτα) | Εταιρία διαχωρισμένου χαρτοφυλακίου ιδιοκτησίας του Hassan Djalilzaden – Αριθμός μητρώου: C38182 Αριθμός IMO του σκάφους: 9387815 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 150. | Modality Ltd | Αριθμός μητρώου: C 49549 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 151. | Modern Elegant Development Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8309701 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 152. | Morison Menon Chartered Accountant | 204 Tower A2, Gulf Towers, Dubai, PoBox 5562 and 8835 (Sharjah) | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 153. | Mount Everest Maritime Incorporation | Αριθμός μητρώου: 5586846 Αριθμός IMO: 9283019 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 154. | Narmada Shipping | Aghadir Building, room 306, Dubai, UAE | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 155. | Newhaven Shipping Company Limited | Αριθμός IMO του σκάφους: 9405930 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 156. | NHL Basic Ltd. | Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Germany | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. | 1.12.2011 |
| 157. | NHL Nordland GmbH | Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Germany | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 158. | Oxted Shipping Company Limited | Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Αριθμός μητρώου: C 38783 Αριθμός IMO του σκάφους: 9405942 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 159. | Pacific Shipping | 206 Sharaf Building, Al Mina Road, Dubai 113740, UAE | Ενεργεί για την IRISL στη Μέση Ανατολή Διευθύνων σύμβουλος της είναι ο Moghddami Fard. Τον Οκτώβριο του 2010, συμμετείχε στην ίδρυση εταιριών-προπέτασμα- οι επωνυμίες των νέων εταιριών χρησιμοποιούνται σε φορτωτικές για την παράκαμψη των κυρώσεων. Συνεχίζει να συμμετέχει στον προγραμματισμό των πλοίων της IRISL. | 1.12.2011 |
| 160. | Petworth Shipping Company Limited | Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Αριθμός μητρώου: C 38781 Αριθμός IMO του σκάφους: 9405954 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|------|---|--|---|------------------------|
| 161. | Prosper Basic GmbH | Kattrepelsbrücke 1, 20095 Hamburg, Germany | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. | 1.12.2011 |
| 162. | Prosper Metro Investments Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8320145 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 163. | Reigate Shipping Company Limited | Dieudonnee No 1., Triq Tumas Fenech, Qormi, 19635-1114 Malta – Αριθμός μητρώου: C 38782 Αριθμός IMO του σκάφους: 9405978 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 164. | Rishi Maritime Incorporation | Αριθμός μητρώου: 5586850 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 165. | Seibow Logistics Limited (άλλως Seibow Limited) | 111 Futura Plaza, How Ming Street, Kwun Tong, Hong Kong Αριθμός μητρώου: 92630 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL στο Χονγκ Κονγκ, υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 166. | Shine Star Limited | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 167. | Silver Universe International Ltd. | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8320157 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 168. | Sinose Maritime | 200 Middle Road 14-03/04, Prime Centre, Singapore 188980 | Τα κεντρικά γραφεία της IRISL στη Σιγκαπούρη. Ενεργεί ως αποκλειστικός αντιπρόσωπος του Asia Marine Network. Ενεργεί για την HDSL στη Σιγκαπούρη. | 1.12.2011 |
| 169. | Sparkle Brilliant Development Limited | Room 1601, Workington Tower, 78 Bonham Strand, Sheung Wan, Hong Kong Αριθμός IMO του σκάφους: 8320171 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL ή ενεργεί για λογαριασμό της. Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 170. | Statira Maritime Incorporation | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 171. | Syracuse S.L. | Αριθμός IMO του σκάφους: 9541887 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 172. | Tamalaris Consolidated Ltd | P.O. Box 3321, Drake Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 173. | TEU Feeder Limited | 143/1 Tower Road, Sliema – Αριθμός μητρώου: C44939 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 174. | Theta Nari Navigation | 143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Αριθμός μητρώου: C 38070 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 175. | Top Glacier Company Limited | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 176. | Top Prestige Trading Limited | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |

| | Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|------|---|---|---|------------------------|
| 177. | Tulip Shipping Inc | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 178. | Western Surge Shipping Company Limited (Κύπρος) | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 179. | Wise Ling Shipping Company Limited | | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. Είναι ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |
| 180. | Zeta Neri Navigation | 143 Tower Road - 1604 Sliema, Malta Αριθμός μητρώου: C 38069 | Εταιρία-προπέτασμα της IRISL υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της ίδιας ή θυγατρικής της. | 1.12.2011 |

2. Οι καταχωρίσεις για τις κατωτέρω οντότητες αντικαθίστανται από την ακόλουθη καταχώριση:

I. Πρόσωπα και οντότητες που ενέχονται σε δραστηριότητες πυρηνικών ή βαλλιστικών πυραύλων

B. Οντότητες

| Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|--|---|--|------------------------|
| Pearl Energy Company Ltd | Level 13(E) Main Office Tower, Jalan Merdeka, Financial Park Complex, Labuan 87000 Malaysia | Η Pearl Energy Company Ltd. είναι κατά το 100% θυγατρική της First East Export Bank (FEEB), η οποία έχει κατονομασθεί με την απόφαση αριθ. 1929 του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ τον Ιούνιο του 2010. Η Pearl Energy Company συστάθηκε από τη FEEB για τη διεξαγωγή οικονομικής έρευνας σε ένα φάσμα παγκόσμιων βιομηχανιών. | 23.05.2011 |
| Safa Nicu άλλως 'Safa Nicu Sepahan', 'Safanco Company', 'Safa Nicu Afghanistan Company', 'Safa Al-Noor Company' and 'Safa Nicu Ltd Company'. | — Safa Nicu Building, Danesh Lane, 2nd Moshtagh Street, Esfahan, Iran — No 38, Third floor, Molla Sadra Street, Vanak Square, Tehran, Iran — No 313, Farvardin Street, Golestan Zone, Ahvaz, Iran — PO Box 106900, Abu Dhabi, UAE — No 233, Lane 15, Vazir Akbar Khan Zone, Kabul, Afghanistan — No 137, First floor, Building No. 16, Jebel Ali, UAE. | Εταιρία επικοινωνιών η οποία παρέχει εξοπλισμό στην μονάδα του Fordow (Qom) η οποία κατασκευάστηκε χωρίς να έχει δηλωθεί στον ΔΟΑΕ. | 23.05.2011 |
| Onerbank ZAO (άλλως Onerbank ZAT, Efte-khar Bank, Honor Bank, Honorbank) | Ulitsa Klary Tsetkin 51-1, 220004, Minsk, Belarus | Τράπεζα με έδρα τη Λευκορωσία, υπό την ιδιοκτησία της Bank Refah Kargaran, της Bank Saderat και της Bank Toseeh Saderat Iran. | 23.05.2011 |

III. Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)

B. Οντότητες

| Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|---|--|---|------------------------|
| Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) (μαζί με όλα τα υποκαταστήματα) και θυγατρικές: | No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., PO Box 19395-1311. Tehran, Iran· No. 37, Corner of 7th Narenjestan, Sayad Shirazi Square, After Noboyand Square, Pasdaran Ave., Tehran, Iran Αριθμοί IMO της IRISL: 9051624, 9465849, 7632826, 7632814, 9465760, 8107581, 9226944, 7620550, 9465863, 9226956, 7375363, 9465758, 9270696, 9193214, 8107579, 9193197, 8108559, 8105284, 9465746, 9346524, 9465851, 8112990 | Η IRISL εμπλέκεται στην αποστολή φορτίων στρατιωτικού χαρακτήρα, καθώς και απαγορευμένων φορτίων από το Ιράν. Τρία τέτοια περιστατικά που αφορούσαν σαφείς παραβιάσεις αναφέρθηκαν στην Επιτροπή Κυρώσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ για το Ιράν. Η εμπλοκή της IRISL στη διάδοση ήταν τέτοια που το Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ κάλεσε τα κράτη να διενεργούν επιθεωρήσεις σε πλοία των IRISL, εφόσον υπάρχουν βάσιμοι λόγοι να εικάζεται ότι το πλοίο μεταφέρει αγαθά που απαγορεύονται βάσει των αποφάσεων αριθ. 1803 και 1929 του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ. | 26.7.2010 |

| Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|--|--|--|------------------------|
| Bushehr Shipping Company Limited (Τεχεράνη) | 143/1 Tower Road Sliema, Slm 1604, Malta· c/o Hafiz Darya Shipping Company, Ehteshamiyeh Square 60, Neyestani 7, Pasdaran, Tehran, Iran Αριθμός IMO: 9270658 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 26.7.2010 |
| South Way Shipping Agency Co Ltd, άλλως Hoopad Darya Shipping Agent | No. 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Tehran, Iran | Ελέγχεται από την IRISL και ενεργεί για λογαριασμό της σε ιρανικούς λιμένες, επιβλέποντας εργασίες όπως οι φορτοεκφορτώσεις. | 26.7.2010 |
| Irano Misr Shipping Company, άλλως Nefertiti Shipping | No 41, 3rd Floor, Corner of 6th Alley, Sunaei Street, Karim Khan Zand Ave, Tehran· 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran· 18 Mehrshad Street, Sadaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran | Ενεργεί για λογαριασμό της IRISL κατά μήκος της Δώρυγας του Σουέζ, στην Αλεξάνδρεια και στο Πόρτ-Σαΐντ. Ανήκει στην IRISL κατά 51%. | 26.7.2010 |
| IRISL Marine Services and Engineering Company, άλλως Qeshm Ramouz Gostar | Sarbandar Gas Station PO Box 199, Bandar Imam Khomeini, Iran· Karim Khan Zand Ave, Iran Shahr Shomai, No 221, Tehran, Iran· No 221, Northern Iranshahr Street, Karim Khan Ave, Tehran, Iran. Qeshm Ramouz Gostar: No.86, Khalij-E-Fars Complex, Imam Gholi Khan Blvd, Qeshm Island, Iran ou 86 2nd Floor Khajie Fars, Commercial Complex, Emam Gholi Khan Avenue, Qeshm, Iran | Ανήκει στην IRISL. Προμηθεύει καύσιμα, αποθήκες καυσίμων, νερό, βαφές, λιπαντικά και χημικές ουσίες που χρειάζονται τα σκάφη της IRISL. Η εταιρία εποπτεύει επίσης τη συντήρηση των πλοίων καθώς και των εγκαταστάσεων και των υπηρεσιών για τα μέλη των πληρωμάτων. Οι θυγατρικές της IRISL έχουν χρησιμοποιήσει τραπεζικούς λογαριασμούς σε δολάριο στην Ευρώπη και τη Μέση Ανατολή που έχουν ανοιχτεί με τη χρήση ψευδών στοιχείων, προκειμένου να διευκολύνονται οι συνήθεις μεταβιβάσεις κεφαλαίων. Η IRISL έχει διευκολύνει επανειλημμένως τη διάπραξη παραβιάσεων των διατάξεων της απόφασης 1747 του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ. | 26.7.2010 |
| Soroush Saramin Asatir (SSA), άλλως Soroush Sarzamin Asatir Ship Management Company, άλλως Rabbaran Omid Darya Ship Management Company, άλλως Sealeaders | No 14 (alt. 5) Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, PO Box 196365-1114, Tehran Iran | Ενεργεί για λογαριασμό της IRISL. Εταιρία διαχείρισης πλοίων με έδρα την Τεχεράνη, ενεργεί ως τεχνικός διαχειριστής για πολλά σκάφη της SAPID. | 26.7.2010 |
| First Ocean Administration GMBH | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRB94311 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 21 Ιουλίου 2005 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| First Ocean GMBH & Co. Kg | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Tehran, Iran· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRB94311 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 19 Σεπτεμβρίου 2005 δ/νση ηλ. ταχ.: smd@irisl.net· ιστοχώρος: www.irisl.net· τηλ.: 00982120100488· φαξ: 00982120100486 Αριθμός IMO: 9349576 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Second Ocean Administration GMBH | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRB94312 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 21 Ιουλίου 2005 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |

| Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-----------------------------------|--|--|------------------------|
| Second Ocean GMBH & Co. Kg | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· c/o Hafiz Darya Shipping Co, No 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRA102502 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 24 Αυγούστου 2005· δ/νση ηλ. ταχ.: info@hdslines.com· ιστοχώρος: www.hdslines.com· τηλ.: 00982126100733· φαξ: 00982120100734· Αριθμός IMO: 9349588. | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Third Ocean Administration GMBH | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRB94313 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 21 Ιουλίου 2005 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Third Ocean GMBH & Co. Kg | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Tehran, Iran· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRA102520 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 29 Αυγούστου 2005· δ/νση ηλ. ταχ.: smd@irisl.net· ιστοχώρος: www.irisl.net· τηλ.: 00982120100488· φαξ: 00982120100486· Αριθμός IMO: 9349590 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Fifth Ocean Administration GMBH | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRB94315 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 21 Ιουλίου 2005 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Fifth Ocean GMBH & CO. KG | c/o Hafiz Darya Shipping Co, No 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran· Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRA102599 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 19 Σεπτεμβρίου 2005· δ/νση ηλ. ταχ.: info@hdslines.com· ιστοχώρος: www.hdslines.com· τηλ.: 00494070383392· τηλ.: 00982126100733· φαξ: 00982120100734· Αριθμός IMO: 9349667 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Sixth Ocean Administration GMBH | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRB94316 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 21 Ιουλίου 2005 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Sixth Ocean GMBH & CO. KG | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· c/o Hafiz Darya Shipping Co, No 60, Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRA102501 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 24 Αυγούστου 2005· δ/νση ηλ. ταχ.: info@hdslines.com· ιστοχώρος: www.hdslines.com· τηλ.: 00982126100733· φαξ: 00982120100734· Αριθμός IMO: 9349679 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Seventh Ocean Administration GMBH | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRB94829 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 19 Σεπτεμβρίου 2005 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |

| Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|------------------------------------|---|--|------------------------|
| Seventh Ocean GMBH & CO. KG | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Tehran, Iran· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRA102655 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 26 Σεπτεμβρίου 2005· δ/νση ηλ. ταχ.: smd@irisl.net· ιστοχώρος: www.irisl.net· τηλ.: 00982120100488· φαξ: 00982120100486 Αριθμός IMO: 9165786 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Eighth Ocean Administration GMBH | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRB94633 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 24 Αυγούστου 2005· | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Eighth Ocean GmbH & CO. KG | c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Tehran, Iran· Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRA102533 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 1η Σεπτεμβρίου 2005· δ/νση ηλ. ταχ.: smd@irisl.net· ιστοχώρος: www.irisl.net· τηλ.: 00982120100488· φαξ: 00982120100486 Αριθμός IMO: 9165803 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Ninth Ocean Administration GmbH | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRB94698 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 9 Σεπτεμβρίου 2005 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Ninth Ocean GmbH & CO. KG | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Tehran, Iran· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRA102565 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 15 Σεπτεμβρίου 2005· δ/νση ηλ. ταχ.: smd@irisl.net· ιστοχώρος: www.irisl.net· τηλ.: 00982120100488· φαξ: 00982120100486 Αριθμός IMO: 9165798 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Tenth Ocean Administration GmbH | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Tenth Ocean GmbH & CO. KG | c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Tehran, Iran· Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRA102679 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 27 Σεπτεμβρίου 2005· δ/νση ηλ. ταχ.: smd@irisl.net· ιστοχώρος: www.irisl.net· τηλ.: 00982120100488· φαξ: 00982120100486 Αριθμός IMO: 9165815 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Eleventh Ocean Administration GmbH | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRB94632 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 24 Αυγούστου 2005· | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |

| Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|--------------------------------------|---|---|------------------------|
| Eleventh Ocean GmbH & CO. KG | c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Tehran, Iran· Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRA102544 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 9 Σεπτεμβρίου 2005· δ/νση ηλ. ταχ.: smd@irisl.net· ιστοχώρος: www.irisl.net· τηλ.: 004940302930· τηλ.: 00982120100488· φαξ: 00982120100486· Αριθμός IMO: 9209324 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Thirteenth Ocean Administration GmbH | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Thirteenth Ocean GmbH & CO. KG | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Tehran, Iran· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRA104149 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 10 Ιουλίου 2006· δ/νση ηλ. ταχ.: smd@irisl.net· ιστοχώρος: www.irisl.net· τηλ.: 00982120100488· φαξ: 00982120100486· Αριθμός IMO: 9328900 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Fifteenth Ocean Administration GmbH | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Fifteenth Ocean GmbH & CO. KG | Schottweg 5, Hamburg 22087, Germany· c/o Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL), No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., P.O. Box 19395-1311, Tehran, Iran· πιστοποιητικό εγγραφής στο μητρώο επιχειρήσεων: # HRA104175 (Γερμανία)· ημ/νία έκδοσης: 12 Ιουλίου 2006· δ/νση ηλ. ταχ.: smd@irisl.net· ιστοχώρος: www.irisl.net· τηλ.: 00982120100488· φαξ: 00982120100486· Αριθμός IMO: 9346536 | Τελεί υπό την κυριότητα ή τον έλεγχο της IRISL | 23.05.2011 |
| Insight World Ltd | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμοί IMO: 8309634, 9165827 | Η Insight World είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Loweswater Ltd, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλευόταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| Kingdom New Ltd | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμοί IMO: 8309622, 9165839 | Η Kingdom New Ltd είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Loweswater Ltd, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλευόταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| Logistic Smart Ltd | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμός IMO: 9209336 | Η Logistic Smart Ltd είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Loweswater Ltd, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλευόταν η IRISL. | 23.05.2011 |

| Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|------------------------|---|---|------------------------|
| Neuman Ltd | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμοί IMO: 8309646, 9167253 | Η Neuman Ltd είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Loweswater Ltd, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| New Desire LTD | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμοί IMO: 8320183, 9167277 | Η New Desire LTD είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Loweswater Ltd, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| Advance Novel | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμός IMO: 8320195 | Η Advance Novel είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Mill Dene Ltd, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| Alpha Effort Ltd | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμός IMO: 8309608 | Η Alpha Effort Ltd είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Mill Dene Ltd, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| Best Precise Ltd | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμοί IMO: 8309593, 9051650 | Η Best Precise Ltd είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Mill Dene Ltd, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| Concept Giant Ltd | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμοί IMO: 8309658, 9051648 | Η Concept Giant Ltd είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Mill Dene Ltd, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| Great Method Ltd | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμοί IMO: 8309610, 9051636 | Η Great Method Ltd είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Mill Dene Ltd, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| Smart Day Holdings Ltd | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμός IMO: 8309701 | Η Smart Day Holdings Ltd είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Shallon Ltd, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| Trade Treasure | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμός IMO: 8320157 | Η Trade Treasure είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Shallon Ltd, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |

| Επωνυμία | Αναγνωριστικά στοιχεία | Λόγοι | Ημερομηνία καταχώρισης |
|-------------------------------------|--|--|------------------------|
| True Honour Holdings Ltd | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμός IMO: 8320171 | Η True Honour Holdings Ltd είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Shallon Ltd, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| New Synergy Ltd | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμοί IMO: 8309696, 9167291 | Η New Synergy Ltd είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Springthorpe Limited, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| Partner Century Ltd | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμός IMO: 8309684 | Η Partner Century Ltd είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Springthorpe Limited, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| Sackville Holdings Ltd | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμοί IMO: 8320169, 9167265 | Η Sackville Holdings Ltd είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Springthorpe Limited, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| Sino Access Holdings | 15th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong Αριθμός IMO: 8309672 | Η Sino Access Holdings είναι εταιρία με έδρα το Χονγκ Κονγκ, ιδιοκτησίας της Springthorpe Limited, τα πλοία της οποίας εκμεταλλεύεται η Safiran Payam Darya Shipping Lines (SAPID), που ανέλαβε τις υπηρεσίες και τα δρομολόγια χύδην φορτίου της IRISL και χρησιμοποιεί πλοία που είχε στην ιδιοκτησία της και εκμεταλλεύονταν η IRISL. | 23.05.2011 |
| Kerman Shipping Company Ltd | 143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta. C37423, Συστάθηκε στη Μάλτα το 2005 Αριθμός IMO: 9209350 | Η Kerman Shipping Company Ltd είναι κατά το 100% θυγατρική της IRISL. Έχει κοινή διεύθυνση στη Μάλτα με την Woking Shipping Investments Ltd και τις εταιρίες που έχει στην ιδιοκτησία της. | 23.05.2011 |
| Shere Shipping Company Limited | 143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta Αριθμός IMO: 9305192 | Η Shere Shipping Company Limited είναι κατά το 100% θυγατρική της Woking Shipping Investments Ltd, ιδιοκτησίας της IRISL. | 23.05.2011 |
| Tongham Shipping Co. Ltd | 143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta Αριθμός IMO: 9305219 | Η Tongham Shipping Co. Ltd είναι κατά το 100% θυγατρική της Woking Shipping Investments Ltd, ιδιοκτησίας της IRISL. | 23.05.2011 |
| Uppercourt Shipping Company Limited | 143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta Αριθμός IMO: 9305207 | Η Uppercourt Shipping Company Limited είναι κατά το 100% θυγατρική της Woking Shipping Investments Ltd, ιδιοκτησίας της IRISL. | 23.05.2011 |
| Vobster Shipping Company | 143/1 Tower Road, Sliema, SLM1604, Malta Αριθμός IMO: 9305221 | Η Vobster Shipping Company είναι 100% θυγατρική της Woking Shipping Investments Ltd, ιδιοκτησίας της IRISL. | 23.05.2011 |
| Lancelin Shipping Company Ltd | Fortuna Court, Block B, 284 Archiepiskopou Makariou C' Avenue, 2nd Floor, 3105 Limassol, Cyprus. Αριθμός μητρώου επιχειρήσεων: #C133993 (Κύπρος), 2002 Αριθμός IMO: 9213387 | Η Lancelin Shipping Company Ltd βρίσκεται κατά το 100% στην ιδιοκτησία της IRISL. Διευθυντής της είναι ο Ahmad Sarkandi. | 23.05.2011 |
| Horsham Shipping Company Ltd | Manning House, 21 Bucks Road, Douglas, IM1 3DA, Isle of Man Horsham Shipping Company Ltd - Αριθμός μητρώου επιχειρήσεων #111999C Αριθμός IMO: 9323833 | Η Horsham Shipping Company Ltd είναι εταιρία-προπέτασμα της IRISL με έδρα τη Νήσο του Μαν. Βρίσκεται κατά το 100% στην ιδιοκτησία της IRISL και είναι καταχωρισμένη ως ιδιοκτήτρια σκάφους υπό την κυριότητα της IRISL ή εταιρίας συμβεβλημένης με αυτή. Διευθυντής της εταιρίας είναι ο Ahmad Sarkandi. | 23.05.2011 |

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Αυγούστου 2011

σχετικά με την κρατική ενίσχυση C 39/09 (πρώην N 385/09) — Λετονία — Δημόσια χρηματοδότηση λιμενικής υποδομής στον λιμένα Ventspils

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 6043]

(Το κείμενο στη λετονική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2011/784/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 108 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Αφού κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους κατ' εφαρμογή των ανωτέρω διατάξεων ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Με ηλεκτρονική ανακοίνωση της 26ης Ιουνίου 2009, η Λετονία κοινοποίησε, σύμφωνα με το άρθρο 108 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), μέτρο δημόσιας χρηματοδότησης για την κατασκευή λιμενικής υποδομής στον λιμένα Ventspils.
- (2) Με επιστολή της 15ης Δεκεμβρίου 2009, η Επιτροπή ενημέρωσε τη Λετονία ότι αποφάσισε να κινήσει την επίσημη διαδικασία έρευνας που ορίζεται στο άρθρο 108 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ σχετικά με ένα μέρος του εν λόγω μέτρου.
- (3) Η απόφαση της Επιτροπής για την κίνηση της διαδικασίας δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽²⁾ (εφεξής «απόφαση για την κίνηση διαδικασίας»). Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.
- (4) Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις ενδιαφερόμενων μερών. Με επιστολές της 16ης Μαρτίου 2010, της 7ης Απριλίου 2010, της 12ης Απριλίου 2010 και της 14ης Απριλίου 2010, οι λετονικές αρχές υπέβαλαν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την απόφαση για την κίνηση διαδικασίας.
- (5) Η Επιτροπή ζήτησε συμπληρωματικές πληροφορίες για το μέτρο με επιστολές της 21ης Σεπτεμβρίου 2010, της 22ας Δεκεμβρίου 2010 και της 18ης Μαρτίου 2011. Οι

λετονικές αρχές κοινοποίησαν τις ζητηθείσες πληροφορίες με επιστολές της 8ης Οκτωβρίου 2010, της 20ής Ιανουαρίου 2011, της 22ας Μαρτίου 2011 και της 31ης Μαρτίου 2011.

- (6) Επιπλέον, πραγματοποιήθηκαν διάφορες συνεδριάσεις μεταξύ των υπηρεσιών της Επιτροπής και των λετονικών αρχών. Πριν και μετά τις συνεδριάσεις αυτές, οι λετονικές αρχές υπέβαλαν συμπληρωματικές πληροφορίες.

2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

2.1. ΤΟ ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΟ ΣΧΕΔΙΟ

- (7) Στόχος του επενδυτικού σχεδίου είναι η αναβάθμιση της λιμενικής υποδομής. Το σχέδιο συνίσταται στα ακόλουθα υποέργα που θα υλοποιηθούν κατά το διάστημα 2010-2014:
 - α) κατασκευή τερματικού σταθμού ξηρών φορτίων χύδην·
 - β) κατασκευή προβλήτας αριθ. 35·
 - γ) κατασκευή προβλήτας αριθ. 12·
 - δ) ανακατασκευή του βόρειου κυματοθραύστη·
 - ε) βυθοκόρηση της νηοδόχου·
 - στ) κατασκευή σιδηροδρομικών οδών πρόσβασης·
 - ζ) ανάπλαση της προβλήτας αγκυροβολίας σκαφών της λιμενικής αρχής·
 - η) ενίσχυση της ακτής του πορθμού.

2.2. ΠΕΔΙΟ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

- (8) Στην απόφαση της 15ης Δεκεμβρίου 2009 ⁽³⁾, η Επιτροπή έκρινε ότι δεν ήταν αναγκαίο να αποφασίσει αν η δημόσια χρηματοδότηση των έργων του κυματοθραύστη, της ενίσχυσης της ακτής του πορθμού και της ανάπλασης της προβλήτας αγκυροβολίας σκαφών της λιμενικής αρχής ενείχε κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ στο επίπεδο της λιμενικής αρχής, εφόσον η ενίσχυση αυτή θα ήταν συμβατή με την εσωτερική αγορά.

⁽¹⁾ ΕΕ C 62 της 13.3.2010, σ. 7.

⁽²⁾ Βλέπε υποσημείωση 1.

⁽³⁾ Βλέπε υποσημείωση 1.

(9) Όσον αφορά τη δημόσια χρηματοδότηση των έργων της βυθοκόρησης και της κατασκευής σιδηροδρομικών οδών πρόσβασης, η Επιτροπή έκρινε ότι ενείχε κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ και κήρυξε την ενίσχυση στο επίπεδο της λιμενικής αρχής συμβατή με την εσωτερική αγορά.

(10) Όσον αφορά τη δημόσια χρηματοδότηση του νέου τερματικού σταθμού και των δύο προβλητών, η Επιτροπή έκρινε ότι εμπεριείχε κρατική ενίσχυση στο επίπεδο της λιμενικής αρχής και συμπέρανε ότι η ενίσχυση προς τη λιμενική αρχή ήταν συμβατή με την εσωτερική αγορά.

(11) Ο τερματικός σταθμός διακίνησης ξηρών φορτίων χύδην και οι δύο προβλήτες θα κατασκευαστούν από ιδιώτες. Προς τον σκοπό αυτό, η λιμενική αρχή θα συνάψει συμβάσεις παραχώρησης με φορείς παροχής λιμενικών υπηρεσιών διάρκειας 35 ετών. Δεν θα διεξαχθεί διαγωνισμός για την ανάθεση των συμβάσεων παραχώρησης. Τα τέλη παραχώρησης που θα καταβάλουν οι φορείς παροχής λιμενικών υπηρεσιών οι οποίοι θα επιλεγούν έχουν καθοριστεί εκ των προτέρων βάσει αξιολόγησης που διενήργησε ανεξάρτητος εμπειρογνώμονας.

(12) Στην απόφαση της 15ης Δεκεμβρίου 2009, η Επιτροπή εξέφρασε αμφιβολίες μήπως η τιμή παραχώρησης εμπεριείχε κρατική ενίσχυση. Βάσει των πληροφοριών που ήταν διαθέσιμες σε εκείνο το στάδιο, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να κρίνει αν η δημόσια χρηματοδότηση στο επίπεδο των τριών παραχωρησιούχων της λιμενικής υποδομής για συγκεκριμένους χρήστες είχε χαρακτήρα κρατικής ενίσχυσης.

(13) Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι οι τελικοί χρήστες θα έχουν πρόσβαση στη νέα υποδομή χωρίς διακρίσεις.

(14) Κατά συνέπεια, μόνο η δυνητική ενίσχυση στο επίπεδο των παραχωρησιούχων αποτελεί αντικείμενο της επίσημης διαδικασίας έρευνας.

2.3. ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΗΣ

2.3.1. Ο ΤΕΡΜΑΤΙΚΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ ΞΗΡΩΝ ΦΟΡΤΙΩΝ ΧΥΔΗΝ

(15) Η λιμενική αρχή προτίθεται να αναθέσει τη σύμβαση παραχώρησης για τη λειτουργία του νεόδμητου τερματικού σταθμού σε [...] (*). Σήμερα, ο φορέας εκμετάλλευσης εκτελεί δραστηριότητες διακίνησης εμπορευμάτων στην περιοχή που έχει εκμισθώσει η λιμενική αρχή σε [...] βάσει συμφωνίας υπενοίκιασης που έχει συνάψει με [...].

(16) Σύμφωνα με τις λετονικές αρχές, ο [...] προτίθεται να επεκτείνει τις δραστηριότητές του και να χρησιμοποιήσει ολόκληρη την εκμισθωθείσα περιοχή για τις δικές του δραστηριότητες και, ως εκ τούτου, σκοπεύει να καταγγείλει τη συμφωνία υπενοίκιασης.

(17) Η λιμενική αρχή αποφάσισε να κατασκευάσει έναν νέο τερματικό σταθμό και στη συνέχεια να παραχωρήσει την εκμετάλλευσή του σε [...], ώστε [...] να μπορεί να συνεχίσει τη λειτουργία του λιμένα.

2.3.2. ΠΡΟΒΛΗΤΑ αριθ. 35 ΓΙΑ ΥΓΡΟ ΦΟΡΤΙΟ

(18) Σύμφωνα με τις λετονικές αρχές, η αποκατάσταση της ικανότητας διακίνησης υγρών φορτίων στον λιμένα Ventspils είναι συνδεδεμένη με αυτή τη συγκεκριμένη τοποθεσία, λόγω περιορισμών που σχετίζονται με το απαιτούμενο βάθος για την ενδιαίτηση των πλοίων μεταφοράς υγρού φορτίου κατάλληλης χωρητικότητας.

(19) Ολόκληρη η όμορη περιοχή είναι σήμερα μισθωμένη στην [...]. Οι λετονικές αρχές προτίθενται να αναθέσουν τη σύμβαση παραχώρησης για τη λειτουργία της νέας προβλήτας στην [...], εφόσον διακινεί υγρά φορτία στον λιμένα και, κατά συνέπεια, διαθέτει ήδη τον απαιτούμενο εξοπλισμό μεταφόρτωσης υγρών φορτίων, συμπεριλαμβανομένου του εξοπλισμού πυρόσβεσης.

2.3.3. ΠΡΟΒΛΗΤΑ αριθ. 12 ΓΙΑ ΓΕΝΙΚΟ ΚΑΙ ΧΥΔΗΝ ΦΟΡΤΙΟ

(20) Ένας από τους χρήστες της προβλήτας θα είναι θυγατρική της [...] που προτίθεται να δημιουργήσει ένα εργοστάσιο παραγωγής κατασκευαστικών στοιχείων στην περιοχή του λιμένα βάσει μακροπρόθεσμης συμφωνίας μίσθωσης γης με τη λιμενική αρχή. Τα κατασκευαστικά στοιχεία θα μεταφέρονται σε εξαγωγικές αγορές με οχηματαγωγά πλοία ro-ro.

(21) Η μεταφορά των κατασκευαστικών υλικών από το ίδιο το εργοστάσιο στην προβλήτα θα πραγματοποιείται σιδηροδρομικά και οδικώς, στην περιοχή του τερματικού σταθμού Universal 2, τον οποίο εκμεταλλεύεται η [...]. Για τον σκοπό αυτό, θα υπογραφεί τριμερής συμφωνία μεταξύ της [...] και της λιμενικής αρχής, μετά την κατασκευή της προβλήτας.

(22) Σύμφωνα με τις λετονικές αρχές, [...] και [...] είναι οι μόνοι δυνητικοί φορείς εκμετάλλευσης της προβλήτας αριθ. 12. Η λιμενική αρχή είχε αρχικά την πρόθεση να αναθέσει τη σύμβαση παραχώρησης στην [...].

2.4. ΛΟΓΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΙΝΗΣΗ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΟΝ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΣΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΩΝ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΙΟΥΧΩΝ

2.4.1. ΥΠΑΡΞΗ ΚΡΑΤΙΚΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

(23) Στην απόφασή της για την κίνηση διαδικασίας, η Επιτροπή διαμόρφωσε την αρχική άποψη ότι δεν τηρούνταν τα αναγκαία κριτήρια για να θεωρηθεί ότι η λιμενική αρχή ενήργησε ως ιδιώτης επενδυτής κατά τον καθορισμό των τελών παραχώρησης με τα οποία θα βαρύνονταν οι μελλοντικοί παραχωρησιούχοι.

(* Καλύπτεται από την υποχρέωση τήρησης του επαγγελματικού απορρήτου.

- (24) Η Επιτροπή εξέφρασε αμφιβολίες και ως προς τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του ίδιου του τέλους παραχώρησης καθώς και για τον ανεξάρτητο χαρακτήρα της αποτίμησης του εμπειρογνώμονα.

2.4.1.1. Μεθοδολογία που εφάρμοσε η λιμενική αρχή για τον καθορισμό των τελών παραχώρησης

- (25) Ο ανεξάρτητος εμπειρογνώμονας που αποτίμησε τα τέλη παραχώρησης χρησιμοποίησε δύο διαφορετικές μεθόδους, συγκεκριμένα της συγκριτικής ανάλυσης και των εσόδων. Όσον αφορά την προβλήτα για τα φορτία υγρού φορτίου, ο εμπειρογνώμονας χρησιμοποίησε μόνο τη μέθοδο των εσόδων.
- (26) Όσον αφορά τη συγκριτική ανάλυση, η Επιτροπή παρατήρησε ότι βασιζόταν κατά κύριο λόγο στις υφιστάμενες συμβάσεις στον ίδιο λιμένα. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή διατύπωσε αμφιβολίες ως προς την αξιοπιστία της. Η Επιτροπή επισήμανε ότι μια συγκριτική ανάλυση αυτού του τύπου δεν είχε νόημα, εφόσον δεν υπήρχε καμία ένδειξη ότι τα τέλη παραχώρησης βασιζόνταν στα δεδομένα της αγοράς, σύμφωνα με τις συμβάσεις που χρησίμευσαν ως σημείο αναφοράς. Επιπλέον, η Επιτροπή επισήμανε ότι η ανάλυση πραγματοποιήθηκε σε σχέση με τις τρεις ίδιες συμβάσεις παραχώρησης τόσο για τον τερματικό σταθμό ξηρού φορτίου χύδην όσο και για την προβλήτα αριθ. 12 για τη διακίνηση γενικού φορτίου και φορτίου χύδην, παρά το γεγονός ότι η φύση αυτών των δύο τερματικών σταθμών διαφέρει ουσιαστικά.
- (27) Όσον αφορά τη μέθοδο των εσόδων που χρησιμοποιήθηκε στην αξιολόγηση, η Επιτροπή παρατήρησε ότι αυτή δεν φαινόταν να αντανakλά το σύνολο του κόστους της επένδυσης στην περίπτωση του τερματικού σταθμού στερεού φορτίου χύδην και της προβλήτας αριθ. 12.

2.4.1.2. Ανεξάρτητος χαρακτήρας της αποτίμησης του εμπειρογνώμονα

- (28) Η Επιτροπή ανέφερε ότι απόφαση που είχε λάβει η λιμενική αρχή ήδη τον Μάρτιο του 2006 αποκάλυπτε τη δέσμευση της λιμενικής αρχής να παραχωρήσει την εκμετάλλευση της προβλήτας αριθ. 35 στην [...] μετά την ολοκλήρωση των κατασκευαστικών έργων. Η εν λόγω απόφαση παρουσίαζε αναλυτικά τη μέθοδο υπολογισμού των τελών παραχώρησης που βασίζεται στις ίδιες αρχές με αυτές της ανεξάρτητης αξιολόγησης. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή εξέφρασε αμφιβολίες ως προς τον ανεξάρτητο χαρακτήρα της καθαυτού αξιολόγησης.

2.4.1.3. Συμπέρασμα

- (29) Η Επιτροπή έκρινε ότι η δημόσια χρηματοδότηση της κατασκευής του τερματικού σταθμού και των δύο προβλητών παρείχε, κατά τα φαινόμενα, επιλεκτικό οικονομικό πλεονέκτημα στους φορείς εκμετάλλευσης της εν λόγω υποδομής και, ως εκ τούτου, συνιστά κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος της ΣΛΕΕ.

2.4.2. ΤΟ ΣΥΜΒΙΒΑΣΙΜΟ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

- (30) Η Επιτροπή διαμόρφωσε μια πρώτη άποψη ότι κάθε ενίσχυση στους παραχωρησιούχους θα συνιστούσε λειτουργική

ενίσχυση, απαλλάσσοντάς τους από τα έξοδα με τα οποία υποχρεωτικά θα επιβαρύνονταν. Σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου, η εν λόγω λειτουργική ενίσχυση είναι καταρχήν ασυμβίβαστη με την εσωτερική αγορά ⁽⁴⁾.

3. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΛΕΤΟΝΙΑΣ

3.1.1. ΟΙ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΙΟΥΧΟΙ

- (31) Οι λετονικές αρχές υποστηρίζουν ότι οι τρεις φορείς εκμετάλλευσης επελέγησαν από τη λιμενική αρχή βάσει αντικειμενικών κριτηρίων και αποτελούν την πλέον βιώσιμη εναλλακτική επιλογή ως φορείς της νεοδότητης υποδομής.

3.1.1.1. Τερματικός σταθμός ξηρού φορτίου

- (32) Η λιμενική αρχή προτίθεται να παραχωρήσει την εκμετάλλευση του τερματικού σταθμού ξηρού φορτίου στην [...], που ασχολείται κυρίως με τη μεταφόρτωση ξυλείας. Οι λετονικές αρχές εξηγούν ότι η παρουσία της [...] στον λιμένα είναι κρίσιμη, λόγω της ιδιαίτερης σημασίας των εξαγωγών ξυλείας για την περιοχή.
- (33) Όπως εξηγείται ανωτέρω, η [...] παρέχει σήμερα υπηρεσίες διακίνησης εμπορευμάτων στην περιοχή που έχει εκμισθώσει η λιμενική αρχή στην [...] βάσει συμφωνίας υπενουκίασης η οποία έχει συναφθεί με την [...]. Δεδομένου ότι η [...] προτίθεται να επεκτείνει τις λειτουργίες για να χρησιμοποιήσει το σύνολο της μισθωμένης περιοχής, η λιμενική αρχή εξέδωσε τον Οκτώβριο του 2005 ψήφισμα για την κατασκευή νέου τερματικού σταθμού και συνακόλουθης παραχώρησης της εκμετάλλευσης στην [...] (βλέπε παράρτημα 1).
- (34) Οι λετονικές αρχές υποστηρίζουν ότι η απόφαση για την ανάθεση της σύμβασης παραχώρησης στον συγκεκριμένο φορέα εκμετάλλευσης βασίζεται σε καθαρά αντικειμενικούς εμπορικούς λόγους. Από την άποψη αυτή, οι λετονικές αρχές επισημνούν ότι [...] αποτελεί την πλέον εφικτή λύση για τη λειτουργία του τερματικού σταθμού, διότι κατέχει ήδη τον απαιτούμενο εξοπλισμό χειρισμού ξηρού φορτίου. Επιπλέον, κανένας άλλος δυνητικός παραχωρησιούχος δεν εκδήλωσε ενδιαφέρον να εκμεταλλευτεί τον τερματικό σταθμό ξηρού φορτίου. Οι λετονικές αρχές επισημνούν ότι είναι προς το συμφέρον της λιμενικής αρχής να ξεκινήσει διαπραγματεύσεις με όλους τους δυνητικά ενδιαφερόμενους, ιδίως εφόσον ένα σημαντικό μεγάλο μέρος της λιμενικής έκτασης εξακολουθεί να μη χρησιμοποιείται.
- (35) Η [...] έχει ήδη μεταφορτώσει στον λιμένα ποσότητες μεγαλύτερες από [...] χιλιάδες κυβικά μέτρα ετησίως και έχει, συνεπώς, δημιουργήσει ήδη ένα σταθερό επιχειρηματικό δίκτυο. Η λιμενική αρχή θεωρεί ότι η εταιρεία θα είναι σε θέση να διατηρήσει αυτόν τον κύκλο εργασιών από τη διακίνηση φορτίου στο μέλλον και, με τον τρόπο αυτό, παρέχει τις απαιτούμενες εγγυήσεις όσον αφορά την ανάκτηση των επενδύσεων που πραγματοποίησε η λιμενική αρχή.

3.1.1.2. Προβλήτα αριθ. 35

- (36) Η προβλήτα θα αντικαταστήσει την προβλήτα αριθ. 1 για τη μεταφόρτωση επικίνδυνων υγρών φορτίων. Η προβλήτα είναι πεπαλαιωμένη και δεν μπορεί, συνεπώς, να χρησιμοποιείται για τη διακίνηση φορτίων. Όπως εξηγήθηκε ανωτέρω, η αποκατάσταση της ικανότητας διακίνησης υγρών φορτίων

⁽⁴⁾ Υπόθεση T-459/93 Siemens κατά Επιτροπής, Συλλογή 1995, σ. II-1675, σκέψη 48. Βλέπε ως προς αυτό επίσης απόφαση της 8ης Ιουλίου 2010, T-396/08, Freistaat Sachsen και Land Sachsen-Anhalt κατά Επιτροπής (βλέπε σκέψεις 46-48)· υπόθεση C-156/98, Γερμανία κατά Επιτροπής, Συλλογή 1998, σ. I-6857, σκέψη 30.

- στον λιμένα Ventspils συνδέεται με τη συγκεκριμένη τοποθεσία, λόγω απαιτήσεων ασφαλείας και περιορισμών που σχετίζονται με το απαιτούμενο βάθος για την ενδιάμεση πλοίων μεταφοράς υγρού φορτίου του κατάλληλου μεγέθους.
- (37) Οι λετονικές αρχές αναφέρουν ότι η παραχώρηση της εκμετάλλευσης της προβλήτας αριθ. 35 σε άλλη εταιρεία δεν είναι εφικτή στην πράξη εξαιτίας ακριβώς της συγκεκριμένης τοποθεσίας της εξεταζόμενης περιοχής εντός του λιμένα. Σήμερα, όλη η όμορη λιμενική περιοχή είναι εκμισθωμένη στην [...] (βλέπε παράρτημα II).
- (38) Επιπλέον, προβάλλεται το επιχείρημα ότι, όπως [...], εφόσον ο [...] διακινεί ήδη υγρά φορτία στον λιμένα Ventspils, ο φορέας εκμετάλλευσης κατέχει όλο τον αναγκαίο εξοπλισμό μεταφόρτωσης υγρών φορτίων που είναι απολύτως αναγκαίος για τη λειτουργία της προβλήτας.
- 3.1.1.3. Προβλήτα αριθ. 12**
- (39) Στόχος του σχεδίου είναι να αυξηθεί η ικανότητα εκφόρτωσης γενικού φορτίου. Οι λετονικές αρχές εξηγούν ότι η απόφαση για την κατασκευή της προβλήτας συνδέεται με τη σύναψη από τη λιμενική αρχή συμφωνίας μακροχρόνιας μίσθωσης γης με τη θυγατρική της [...]. Η θυγατρική της [...] προτίθεται να κατασκευάσει μονάδα κατασκευαστικών στοιχείων στον λιμένα. Η μεταφορά των κατασκευαστικών στοιχείων σε εξαγωγικές αγορές είναι δυνατόν να γίνεται μόνο με οχηματαγωγά πλοία ro-ro.
- (40) Οι λετονικές αρχές επισημαίνουν, ωστόσο, ότι πριν από τη σύναψη της σύμβασης μίσθωσης με την [...], η λιμενική αρχή συμμετείχε σε διάφορους διαγωνισμούς που οργάνωσαν εταιρείες μεταφοράς φορτίου και δυνητικοί παραχωρησιούχοι της προβλήτας αριθ. 12, όπως η [...], αλλά ήταν ατελέσφοροι.
- (41) Σύμφωνα με τις λετονικές αρχές, η μεταφορά των κατασκευαστικών στοιχείων από το εργοστάσιο στην προβλήτα μπορεί να γίνει μόνο με μέσα σιδηροδρομικής και οδικής μεταφοράς, διαμέσου της περιοχής του τερματικού σταθμού Universal 2 τον οποίο εκμεταλλεύεται η [...]. Προς τον σκοπό αυτό, θα υπογραφεί τριμερής συμφωνία μεταξύ [...], [...] και της λιμενικής αρχής μετά την κατασκευή της προβλήτας.
- (42) Επιπλέον, οι λετονικές αρχές δηλώνουν ότι υπάρχουν μόνο δύο δυνητικοί φορείς εκμετάλλευσης της προβλήτας, οι [...] και [...]. Με τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν στο πλαίσιο της διαδικασίας επίσημης έρευνας, οι λετονικές αρχές διευκρίνισαν ότι η σύμβαση παραχώρησης της εκμετάλλευσης της προβλήτας θα ανατεθεί στην [...].
- (43) Δεδομένου ότι ο μόνος δυνατός τρόπος μεταφοράς των κατασκευαστικών στοιχείων από το εργοστάσιο κατασκευής στην προβλήτα αριθ. 12 είναι μέσω της περιοχής που έχει εκμισθωθεί στην [...] (βλέπε παράρτημα III), η λιμενική αρχή θεωρεί [...] την πλέον ρεαλιστική εναλλακτική επιλογή.
- (44) Ακόμη, οι λετονικές αρχές επισημαίνουν ότι η επιφάνεια της λιμενικής έκτασης που συνορεύει με την προβλήτα δεν είναι κατάλληλη για την αποθήκευση φορτίου. Ως εκ τούτου, είναι απαραίτητο να διασφαλιστούν οι αξιόπιστες συνδέσεις με άλλες περιοχές του λιμένα όπου θα είναι εφικτή η αποθήκευση.
- (45) Ισχυρίζονται επίσης ότι, λαμβάνοντας υπόψη τόσο τη χωροθέτηση της προβλήτας όσο και τις τεχνικές παραμέτρους της, η προβλήτα θα εξυπηρετεί εταιρείες μεταφοράς φορτίου που είναι εγκατεστημένες σε έκταση 12 εκταρίων, ανεξάρτητα από τον τύπο του διακινούμενου φορτίου.
- 3.1.2. Η ΑΠΟΤΙΜΗΣΗ ΤΟΥ ΕΜΠΕΙΡΟΓΝΩΜΟΝΑ**
- (46) Έχουν πραγματοποιηθεί χωριστές αποτιμήσεις για κάθε σύμβαση παραχώρησης υποδομής για συγκεκριμένους χρήστες. Οι λετονικές αρχές υποστηρίζουν ότι οι εν λόγω αποτιμήσεις ήταν σύμφωνες με τα εθνικά και τα διεθνή πρότυπα αποτίμησης.
- (47) Όσον αφορά την εφαρμοσθείσα μεθοδολογία, οι λετονικές αρχές επισημαίνουν ότι, δεδομένης της χωροθέτησης και των χαρακτηριστικών των λιμένων της Ρίγας και της Liepāja, η μέθοδος συγκριτικής ανάλυσης (αποκαλούμενη «μέθοδος σύγκρισης») είναι απολύτως αξιόπιστη. Τα τέλη παραχώρησης που καταβάλλουν οι φορείς παροχής υπηρεσιών οι οποίοι δραστηριοποιούνται σε αυτούς τους λιμένες έχουν καθοριστεί από τις ίδιες τις λιμενικές αρχές και πρέπει, κατά συνέπεια, να θεωρούνται αξιόπιστα.
- (48) Σύμφωνα με τις λετονικές αρχές, οι αναθεωρημένες αποτιμήσεις, που βασίζονται σε ανάλυση ταμειακών ροών, πρέπει επίσης να άρουν τις αμφιβολίες της Επιτροπής ως προς τον ανεξάρτητο χαρακτήρα τους.
- (49) Στη συνέχεια, η Επιτροπή θα εξετάσει διεξοδικά τη μεθοδολογία που χρησιμοποίησε ο εμπειρογνώμονας για τον καθορισμό των τελών παραχώρησης.
- 3.1.2.1. Τερματικός σταθμός στερεού φορτίου**
- (50) Η εκτίμηση βασίζεται στις ακόλουθες δύο μεθόδους:
- Μέθοδος της συγκρίσιμης συναλλαγής
- (51) Η συγκριτική ανάλυση διεξάγεται για τρεις συμβάσεις που θεωρούνται συγκρίσιμες με αυτές του λιμένα Ventspils. Ο εμπειρογνώμονας χρησιμοποίησε διορθωτικούς συντελεστές για να καθορίσει ένα επαρκές τέλος παραχώρησης. Ελήφθησαν υπόψη οι ακόλουθοι παράγοντες: χρόνος και όροι σύναψης της σύμβασης, χωροθέτηση, περιγραφή των προβλητών, μισθωμένη περιοχή, τεχνικές συνθήκες των τερματικών σταθμών και πρόσβαση σε κοινωφελείς υπηρεσίες.
- (52) Το υπολογισθέν τέλος παραχώρησης ανέρχεται σε [...] ευρώ/τμ ετησίως. Ο εκτιμητής καθόρισε το τέλος της παραχώρησης σε [...] ευρώ/τμ ετησίως.
- Μέθοδος των εσόδων
- (53) Η μέθοδος των εσόδων εφαρμόζεται για να εκτιμηθεί αν η προεξόφληση των μελλοντικών εσόδων επιτρέπει να καλυφθεί πλήρως το συνολικό κόστος της επένδυσης (συμπεριλαμβανομένων των εξόδων για την περιοχή φόρτωσης, τη βυθοκρήση και την κατασκευή των σιδηροδρομικών οδών πρόσβασης) και παρέχει δημοσιονομικές προβολές για περίοδο 25 ετών. Τα εκτιμώμενα έσοδα και έξοδα διορθώνονται με συντελεστή προεξόφλησης 7,5 % που αντανάκλα το επίπεδο κινδύνου της επένδυσης.

- (54) Η ανεξάρτητη εκτίμηση λαμβάνει υπόψη τα έσοδα από λιμενικά δικαιώματα και τέλη και τα έσοδα από τη χρήση της λιμενικής γης και υποδομής. Λαμβάνεται υπόψη το συνολικό κόστος της επένδυσης.
- (55) Βάσει διαφορετικών επιπέδων κύκλου εργασιών από τη διακίνηση φορτίων, γίνεται πρόβλεψη καθαρής παρούσας αξίας (ΚΠΑ), εσωτερικού συντελεστή αποδοτικότητας (ΕΣΑ) και συντελεστή κόστους-ωφέλειας (ΣΚΟ) για τον καθορισμό τελών παραχώρησης που κυμαίνονται από [...] ευρώ/τμ ετησίως μέχρι [...] ευρώ/τμ ετησίως. Οι χρηματοοικονομικοί δείκτες δικαιολογούν τέλος παραχώρησης τουλάχιστον [...] ευρώ/τμ ετησίως σε μέσο κύκλο εργασιών από τη διακίνηση φορτίου [...] τόνων ετησίως και [...] ευρώ/τμ ετησίως για μέσο κύκλο εργασιών από τη διακίνηση φορτίου [...] τόνων ετησίως. Εάν ο μέσος κύκλος εργασιών είναι μεγαλύτερος από [...] τόνους ετησίως, το τέλος παραχώρησης μπορεί να είναι το ελάχιστο.
- (56) Δεδομένου ότι η πρόβλεψη του μέσου κύκλου εργασιών από διακίνηση φορτίου αφορά [...] τόνους ετησίως, ο ανεξάρτητος εκτιμητής συμπεραίνει ότι δικαιολογείται ετήσιο τέλος παραχώρησης που κυμαίνεται από [...] ευρώ έως [...] ευρώ/τμ ετησίως.
- (57) Λαμβάνοντας υπόψη και τις δύο μεθόδους που αναλύθηκαν ανωτέρω, ο ανεξάρτητος εκτιμητής όρισε το τέλος παραχώρησης σε [...] ευρώ/τμ ετησίως.
- (58) Ο κατωτέρω πίνακας παρουσιάζει τις τιμές των χρηματοοικονομικών δεικτών του σχεδίου λαμβάνοντας υπόψη το συνακόλουθο τέλος παραχώρησης:

Κύκλος εργασιών από διακίνηση φορτίου [...] τόνων, τέλος παραχώρησης [...] ευρώ/τμ ετησίως, συντελεστής προεξόφλησης 7,5 %, συντελεστής ανάπτυξης 2,28 %

| Δείκτης | Χωρίς την επιχορήγηση του Ταμείου Συνοχής | Με την επιχορήγηση του Ταμείου Συνοχής |
|---------|---|--|
| ΕΣΑ | [...] % | [...] % |
| ΚΠΑ | [...] | [...] |

- (59) Έτσι, η εκτίμηση του ανεξάρτητου εκτιμητή επιβεβαίωσε την ορθότητα του τέλους παραχώρησης που υπολογίστηκε με τις ανωτέρω μεθόδους, δηλαδή [...] ευρώ/τμ ετησίως.

3.1.2.2. Προβλήτα αριθ. 35

- (60) Η μέθοδος των εσόδων συνίσταται σε χρηματοοικονομικές προβολές για περίοδο 25 ετών. Τα εκτιμώμενα έσοδα και έξοδα διορθώνονται με τον ίδιο συντελεστή προεξόφλησης 7,5 % που αντανακλά το επίπεδο του επενδυτικού κινδύνου.
- (61) Η ανεξάρτητη εκτίμηση λαμβάνει υπόψη τα έσοδα από λιμενικά δικαιώματα και τέλη και τα έσοδα που προκύπτουν από τη χρήση της λιμενικής γης και υποδομής. Λαμβάνεται υπόψη το συνολικό κόστος της επένδυσης.

- (62) Βάσει των διαφορετικών επιπέδων κύκλου εργασιών από τη διακίνηση φορτίων, γίνεται πρόβλεψη καθαρής παρούσας αξίας (ΚΠΑ), εσωτερικού συντελεστή αποδοτικότητας (ΕΣΑ) και συντελεστή κόστους-ωφέλειας (ΣΚΟ) για τον καθορισμό τελών παραχώρησης που κυμαίνονται από [...] ευρώ ετησίως μέχρι [...] ευρώ/τμ ετησίως. Οι χρηματοοικονομικοί δείκτες δικαιολογούν τέλος παραχώρησης τουλάχιστον [...] ευρώ ετησίως σε μέσο κύκλο εργασιών από τη διακίνηση φορτίου [...] τόνων ετησίως και [...] ευρώ ετησίως για μέσο κύκλο εργασιών από τη διακίνηση φορτίου [...] τόνων ετησίως. Εάν ο μέσος κύκλος εργασιών είναι μεγαλύτερος από [...] τόνους ετησίως, το τέλος παραχώρησης μπορεί να είναι το ελάχιστο.
- (63) Λαμβάνοντας υπόψη περίοδο 30 ετών για την απόσβεση προβλητών βαθίων υδάτων, ο ανεξάρτητος εκτιμητής καθόρισε την τιμή του τέλους παραχώρησης σε [...] ευρώ ετησίως, δηλαδή στο 1/30 του επενδυτικού κόστους της προβλήτας, εξαιρουμένων των εργασιών βυθοκόρησης.
- (64) Ο κατωτέρω πίνακας παρουσιάζει τα χρηματοοικονομικά αποτελέσματα του επενδυτικού σχεδίου για ετήσιο κύκλο εργασιών από τη διακίνηση φορτίου [...] τόνων, λαμβάνοντας υπόψη τέλος παραχώρησης [...] ευρώ ετησίως. Στον υπολογισμό ελήφθη υπόψη το επενδυτικό κόστος, συμπεριλαμβανομένων των έργων βυθοκόρησης.

Κύκλος εργασιών από διακίνηση φορτίου [...] τόνων, τέλος παραχώρησης [...] ευρώ/τμ ετησίως, συντελεστής προεξόφλησης 7,5 %, συντελεστής ανάπτυξης 2,28 %

| Δείκτης | Χωρίς την επιχορήγηση του Ταμείου Συνοχής | Με την επιχορήγηση του Ταμείου Συνοχής |
|---------|---|--|
| ΕΣΑ | [...] % | [...] % |
| ΚΠΑ | [...] | [...] |

- (65) Έτσι, ο εκτιμητής καθόρισε το τέλος παραχώρησης σε [...] ευρώ ετησίως (αντί [...] ευρώ ετησίως, όπως είχε αρχικά προβλεφθεί).

3.1.2.3. Προβλήτα αριθ. 12

- (66) Η αποτίμηση βασίζεται σε δύο μεθόδους, δηλαδή τη μέθοδο της συγκρίσιμης συναλλαγής και τη μέθοδο των εσόδων.

Μέθοδος της συγκρίσιμης συναλλαγής

- (67) Πρώτον, η σύμβαση παραχώρησης αναλύεται συγκριτικά με τρεις συμβάσεις που θεωρούνται συγκρίσιμες στον λιμένα Ventspils. Λαμβάνοντας υπόψη τα ειδικά στοιχεία και χαρακτηριστικά της υποδομής που αφορά αυτές τις τρεις συμβάσεις, ο εκτιμητής χρησιμοποίησε συντελεστές διόρθωσης για να καθορίσει ένα επαρκές τέλος παραχώρησης. Ελήφθησαν υπόψη οι ακόλουθοι παράγοντες: χρόνος και όροι σύναψης της συμφωνίας, χωροδότηση, περιγραφή των θέσεων ακυροβολίας, μισθωμένη έκταση, τεχνικά στοιχεία της υποδομής, πρόσβαση σε κοινωφελείς υπηρεσίες.
- (68) Το υπολογισθέν τέλος παραχώρησης είναι [...] ευρώ/τμ ετησίως. Το τέλος παραχώρησης ορίστηκε σε [...] ευρώ/τμ ετησίως.

Η μέθοδος των εσόδων

(69) Η μέθοδος των εσόδων χρησιμοποιείται για να εκτιμηθεί αν η προεξόφληση των μελλοντικών εσόδων επιτρέπει να καλυφθεί πλήρως το συνολικό κόστος της επένδυσης, (περιλαμβανομένων των εξόδων βυθοκόρησης και κατασκευής των σιδηροδρομικών οδών πρόσβασης) και παρέχει δημοσιονομικές προβολές για περίοδο 25 ετών. Τα εκτιμώμενα έσοδα και έξοδα διορθώνονται με συντελεστή προεξόφλησης 7,5 % που αντανακλά το επίπεδο κινδύνου της επένδυσης.

(70) Η ανεξάρτητη εκτίμηση λαμβάνει υπόψη τα έσοδα από λιμενικά δικαιώματα και τέλη και τα έσοδα από τη χρήση της λιμενικής έκτασης και υποδομής. Λαμβάνεται υπόψη το συνολικό κόστος της επένδυσης, περιλαμβανομένης της δημόσιας χρηματοδότησης.

(71) Βάσει διαφορετικών επιπέδων κύκλου εργασιών από τη διακίνηση φορτίων, γίνεται πρόβλεψη καθαρής παρούσας αξίας (ΚΠΑ), εσωτερικού συντελεστή αποδοτικότητας (ΕΣΑ) και συντελεστή κόστους-οφέλους (ΣΚΟ) για τον καθορισμό τελών παραχώρησης που κυμαίνονται από [...] ευρώ/τμ ετησίως μέχρι [...] ευρώ/τμ ετησίως. Ο ανεξάρτητος εκτιμητής έκρινε ότι οι χρηματοοικονομικοί δείκτες δικαιολογούν (η ΚΠΑ είναι θετική) τέλος παραχώρησης τουλάχιστον [...] ευρώ/τμ ετησίως για εκτιμώμενο κύκλο εργασιών από διακίνηση φορτίου [...] τόνων ετησίως και [...] ευρώ/τμ ετησίως για εκτιμώμενο κύκλο εργασιών από τη διακίνηση φορτίου [...] τόνων ετησίως.

(72) Δεδομένου ότι ο προβλεπόμενος όγκος είναι [...] τόνοι ετησίως, ο εκτιμητής συμπεραίνει ότι δικαιολογείται ετήσιο τέλος παραχώρησης τουλάχιστον [...] ευρώ έως [...] ευρώ/τμ ετησίως.

(73) Λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα των δύο μεθόδων που αναλύθηκαν ανωτέρω, ο ανεξάρτητος εκτιμητής καθόρισε το τέλος παραχώρησης σε [...] ευρώ/τμ ετησίως.

(74) Ο κατωτέρω πίνακας παρουσιάζει τις τιμές των χρηματοοικονομικών δεικτών του σχεδίου λαμβάνοντας υπόψη το συνακόλουθο τέλος παραχώρησης:

Κύκλος εργασιών από διακίνηση φορτίου [...] τόνων, τέλος παραχώρησης [...] ευρώ/τμ ετησίως, συντελεστής προεξόφλησης 7,5 %, συντελεστής ανάπτυξης 2,28 %

| Δείκτης | Χωρίς επιχορήγηση του Ταμείου Συνοχής | Με την επιχορήγηση του Ταμείου Συνοχής |
|---------|---------------------------------------|--|
| ΕΣΑ | [...] % | [...] % |
| ΚΠΑ | [...] | [...] |

(75) Έτσι, η εκτίμηση του ανεξάρτητου εκτιμητή επιβεβαίωσε την ορθότητα του τέλους παραχώρησης που υπολογίστηκε με τις ανωτέρω μεθόδους, δηλαδή [...] ευρώ/τμ ετησίως.

3.1.3. ΤΟ ΤΕΛΟΣ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΗΣ

(76) Βάσει των αποτιμήσεων που πραγματοποίησε ο ανεξάρτητος εκτιμητής, οι λετονικές αρχές αποφάσισαν να καθορίσουν τα ακόλουθα τέλη παραχώρησης:

| Παραχωρησιούχος | Υποδομή | Ανεξάρτητη αποτίμηση (ετησίως) | Τέλος παραχώρησης (ετησίως) |
|-----------------|------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| [...] | Τερματικός σταθμός στερεού φορτίου | EUR [...] | EUR [...] |
| [...] | Προβλήτα αριθ. 35 | EUR [...] | EUR [...] |
| [...] | Προβλήτα αριθ. 12 | EUR [...] | EUR [...] |

4. ΕΚΤΙΜΗΣΗ

4.1. ΥΠΑΡΞΗ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

(77) Σύμφωνα με το άρθρο 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, ενισχύσεις που χορηγούνται υπό οποιαδήποτε μορφή από τα κράτη ή με κρατικούς πόρους και που νοθεύουν ή απειλούν να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό διά της ευνοϊκής μεταχειρίσεως ορισμένων επιχειρήσεων ή ορισμένων κλάδων παραγωγής είναι ασυμβίβαστες με την κοινή αγορά, κατά το μέτρο που επηρεάζουν τις μεταξύ κρατών μελών συναλλαγές, εκτός εάν η ΣΛΕΕ ορίζει διαφορετικά.

(78) Τα κριτήρια που ορίζει το άρθρο 107 παράγραφος 1 είναι σωρευτικά. Κατά συνέπεια, για να καθορισθεί αν το κοινοποιηθέν μέτρο συνιστά κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, πρέπει να πληρούνται όλοι οι ανωτέρω όροι. Συγκεκριμένα, η χρηματοδοτική στήριξη:

- α) χορηγείται από κράτος μέλος ή με κρατικούς πόρους·
- β) ευνοεί ορισμένες επιχειρήσεις ή συγκεκριμένους κλάδους παραγωγής·
- γ) νοθεύει ή απειλεί να νοθεύσει τον ανταγωνισμό·
- δ) επηρεάζει τις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών.

4.1.1. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑ

(79) Σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου⁽⁵⁾, δεν παρέχεται πλεονέκτημα στους παραχωρησιούχους, εάν ένας ιδιώτης επενδυτής, σε παρόμοιες περιστάσεις, καθόριζε το τέλος παραχώρησης στο ίδιο επίπεδο.

(80) Εξ αρχής, η Επιτροπή επισημαίνει ότι στην παρούσα υπόθεση τα τέλη παραχώρησης καθορίστηκαν εκ των προτέρων με χωριστές αποτιμήσεις που πραγματοποιήθηκαν από εξωτερικό εμπειρογνώμονα. Οι λετονικές αρχές προσκόμισαν αποδεικτικά στοιχεία ότι ο εμπειρογνώμονας διαθέτει τον απαιτούμενο τίτλο σπουδών και την εμπειρία.

(81) Όπως προαναφέρθηκε, ο ανεξάρτητος εκτιμητής πραγματοποίησε συγκριτική ανάλυση του υπολογισθέντος τέλους παραχώρησης με αυτά που καθορίστηκαν για τρεις συμβάσεις οι οποίες θεωρήθηκαν συγκρίσιμες στον λιμένα Ventspils. Λαμβάνοντας υπόψη τα ειδικά στοιχεία και χαρακτηριστικά της υποδομής την οποία αφορούν αυτές οι συμβάσεις, ο ανεξάρτητος εμπειρογνώμονας εφάρμοσε διορθωτικούς συντελεστές για να καθορίσει το κατάλληλο τέλος παραχώρησης.

⁽⁵⁾ Συνεδικασθείσες υποθέσεις C-328/99 και C-399/00, Ιταλία και SIM 2 Multimedia κατά Επιτροπής, Συλλογή 2003, σ. I-4053.

- (82) Παρ' όλα αυτά, η Επιτροπή δεν μπορεί να βεβαιώσει, βάσει των στοιχείων που έχει στη διάθεσή της, αν οι συμβάσεις που ελήφθησαν υπόψη ως σημεία αναφοράς είχαν ανατεθεί με διαδικασία διαγωνισμού, ούτε υπάρχει σήμερα καμία ένδειξη ότι τα τέλη παραχώρησης που καταβάλλονται βάσει των συμβάσεων αυτών κρίνονται σύμφωνα με τις αγοραίες τιμές.
- (83) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή επιμένει ότι η συγκριτική ανάλυση δεν είναι επαρκώς αξιόπιστη και, ως εκ τούτου, δεν επαρκεί για να αποκλειστεί το ενδεχόμενο να αποκομίσουν οι παραχωρησιούχοι πλεονέκτημα.
- (84) Σύμφωνα με τη δεύτερη μέθοδο που χρησιμοποίησε ο ανεξάρτητος εκτιμητής, τα τέλη παραχώρησης και τα λοιπά έσοδα της λιμενικής αρχής θα διασφαλίσουν την ανάκτηση του κόστους των επενδύσεων υποδομής και ένα ορισμένο ποσοστό κέρδους σε διάστημα 25 ετών. Η λιμενική αρχή αποφάσισε να καθορίσει το τέλος παραχώρησης για τον τερματικό σταθμό ξηρού φορτίου [...] ευρώ/τμ αντί για [...] ευρώ/τμ ετησίως) και για την προβλήτα αριθ. 35 [...] ευρώ αντί για [...] ευρώ ετησίως) σε σημαντικά υψηλότερο επίπεδο από την τιμή που πρότεινε ο εμπειρογνώμονας. Ως εκ τούτου, η αναμενόμενη από τη λιμενική αρχή απόδοση είναι ουσιαστικά υψηλότερη από την τιμή που υπολόγισε ο εμπειρογνώμονας.
- (85) Συνεπώς, η Επιτροπή κρίνει ότι το τέλος παραχώρησης και τα άλλα έσοδα της λιμενικής αρχής της επιτρέπουν να ανακτήσει το συνολικό κόστος των επενδύσεων υποδομής, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών για τις εργασίες βυθοκόρησης και κατασκευής σιδηροδρομικών οδών πρόσβασης, και να εξασφαλίσουν απόδοση σύμφωνη με την απόδοση που θα επεδίωκε ένας ιδιώτης επενδυτής.
- (86) Επιπλέον, η Επιτροπή επισημαίνει ότι δεν υπάρχει στην προκειμένη περίπτωση ένδειξη ότι η λιμενική αρχή όρισε τα τέλη παραχώρησης σε επίπεδο που δεν θα μεγιστοποιούσε τα έσοδά της.
- (87) Επιπλέον, η εισαγωγή ρήτρας επανεξέτασης επιτρέπει την περιοδική επανεξέταση του τέλους παραχώρησης.
- (88) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κρίνει ότι, στην παρούσα υπόθεση, μπορεί να θεωρηθεί ότι το τέλος παραχώρησης που καθορίστηκε με τους προαναφερθέντες τρόπους δεν παρέχει αδικαιολόγητα πλεονεκτήματα στους παραχωρησιούχους υποδομής για συγκεκριμένους χρήστες.
- (89) Η απόφαση αυτή δεν προδικάζει κατά κανέναν τρόπο ενδεχόμενη διεξοδικότερη ανάλυση από την Επιτροπή, όσον αφορά την τήρηση των κανόνων της ΕΕ περί δημοσίων συμβάσεων ή άλλων γενικών αρχών της ΣΛΕΕ.

4.1.2. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (90) Η Επιτροπή εκτιμά ότι η δημόσια χρηματοδότηση υποδομής για συγκεκριμένους χρήστες στον λιμένα Ventspils δεν συνεπάγεται την παραχώρηση οικονομικού πλεονεκτήματος στο επίπεδο των παραχωρησιούχων και ότι το μέτρο δεν έχει, κατά συνέπεια, ως αποτέλεσμα να θέτει τους επιλεγμένους φορείς παροχής υπηρεσιών σε ευνοϊκότερη ανταγωνιστική θέση σε σχέση με τις ανταγωνίστριες επιχειρήσεις.
- (91) Κατά πάγια νομολογία, για να χαρακτηριστεί ένα μέτρο ως κρατική ενίσχυση πρέπει να πληρούνται όλοι οι όροι που ορίζονται στο άρθρο 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ⁽⁶⁾. Εφόσον το μέτρο που θα θέσουν σε εφαρμογή οι λετονικές αρχές δεν επιφέρει οικονομικό πλεονέκτημα στους μελλοντικούς παραχωρησιούχους, δεν πληροί, κατά συνέπεια, σωρευτικά τους όρους που απαιτούνται για να θεωρηθεί κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ.

5. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

- (92) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κρίνει ότι η δημόσια χρηματοδότηση της κατασκευής υποδομής για συγκεκριμένους χρήστες στον λιμένα Ventspils δεν ενέχει κρατική ενίσχυση στο επίπεδο των παραχωρησιούχων.
- (93) Η παρούσα απόφαση αφορά μόνο τις πτυχές κρατικής ενίσχυσης και εκδίδεται με την επιφύλαξη της εφαρμογής άλλων διατάξεων της ΣΛΕΕ, ιδίως όσον αφορά τις παραχωρήσεις υπηρεσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η κρατική ενίσχυση την οποία προτίθεται να χορηγήσει η Λετονία στη λιμενική αρχή του Ventspils σε σχέση με την κατασκευή του τερματικού σταθμού διακίνησης ξηρού φορτίου, της προβλήτας αριθ. 12 και της προβλήτας αριθ. 35 δεν συνιστά κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ στο επίπεδο των παραχωρησιούχων.

Κατά συνέπεια, επιτρέπεται η εφαρμογή του μέτρου.

Άρθρο 2

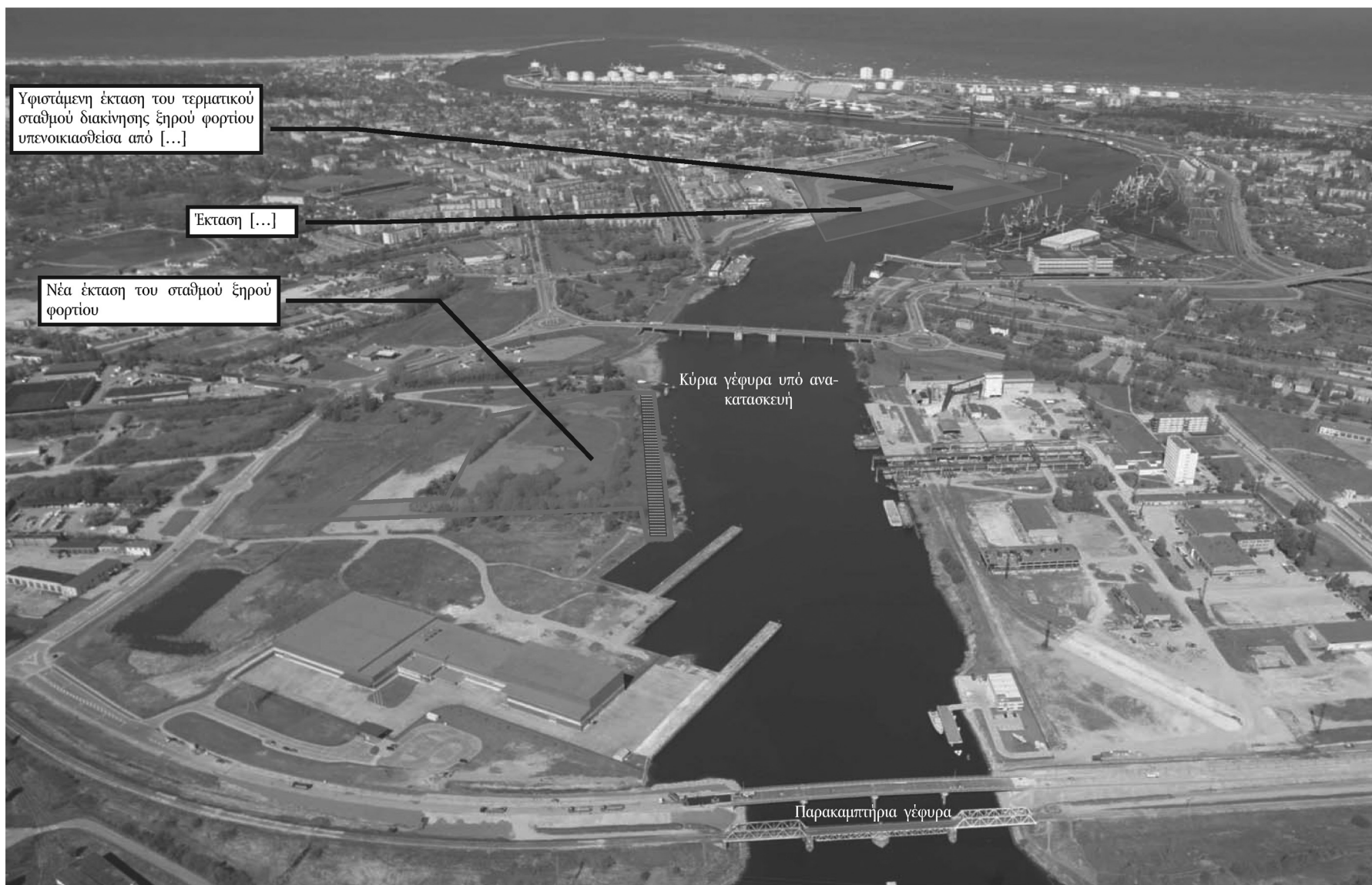
Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Λετονίας.

Βρυξέλλες, 25 Αυγούστου 2011.

Για την Επιτροπή
Joaquín ALMUNIA
Αντιπρόεδρος

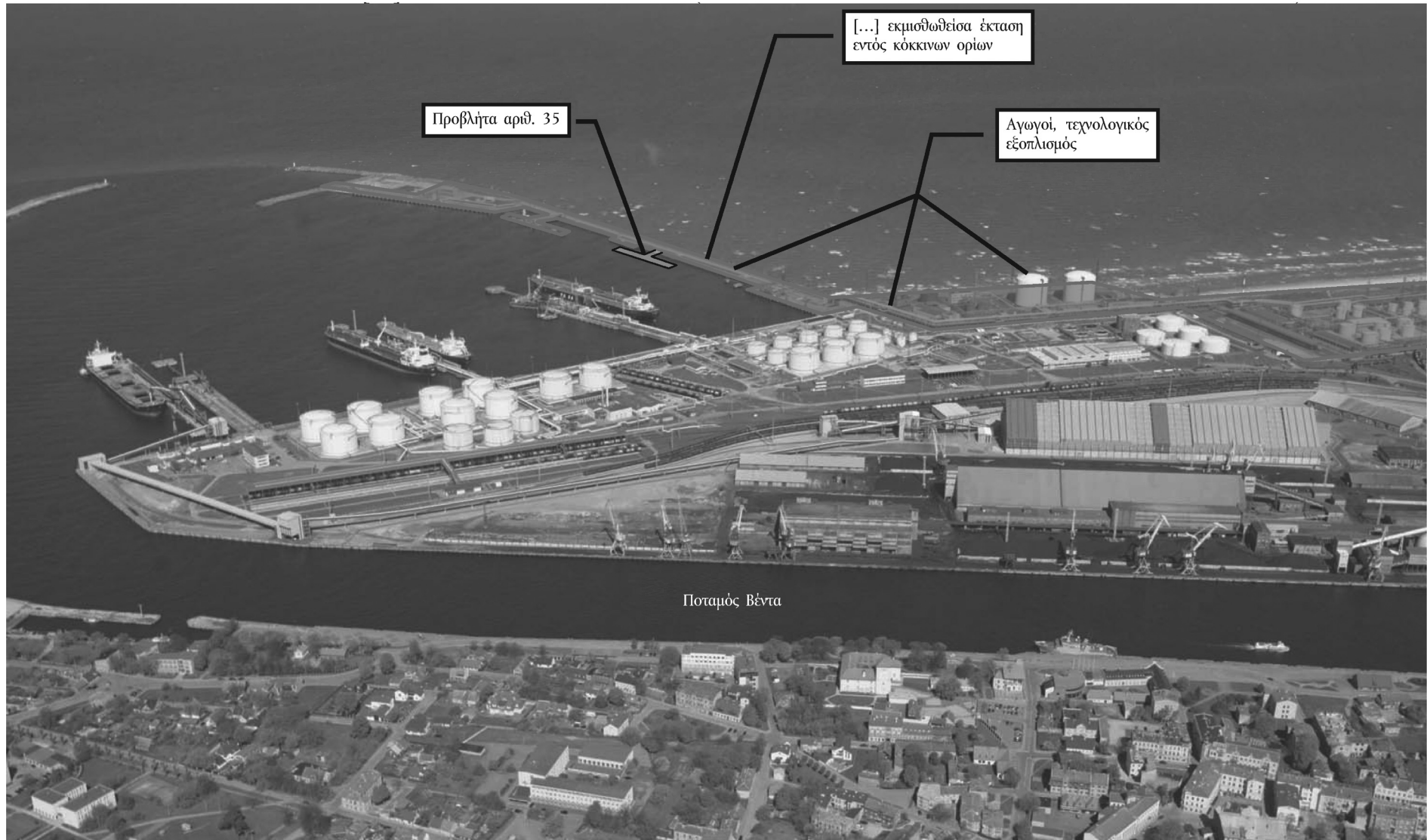
⁽⁶⁾ Συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-278/92 έως C-280/92 Ισπανία κατά Επιτροπής, Συλλογή 1994, σ. I-4103, σκέψη 20· υπόθεση C-482/99 Γαλλία κατά Επιτροπής, Συλλογή 2002, σ. I-4397, σκέψη 68.

ΥΦΙΣΤΑΜΕΝΗ ΚΑΙ ΝΕΑ ΕΚΤΑΣΗ ΤΟΥ ΤΕΡΜΑΤΙΚΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ ΔΙΑΚΙΝΗΣΗΣ ΞΗΡΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ

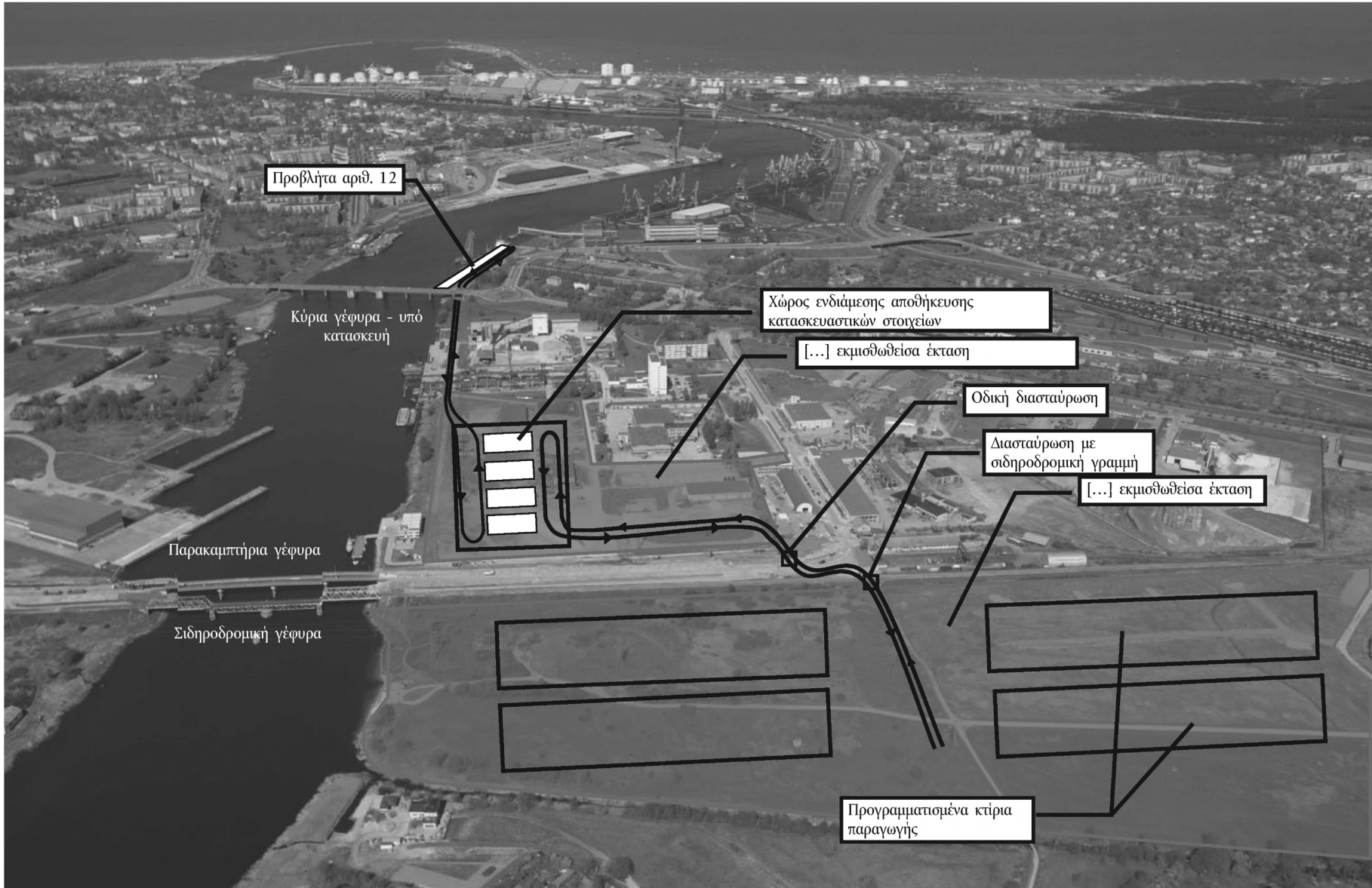


ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΧΑΡΤΗΣ [...] ΕΚΜΙΣΘΩΣΕΙΣΑΣ ΕΚΤΑΣΗΣ (ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΣΧΕΔΙΑΣΘΕΙΣΑΣ ΠΡΟΒΛΗΤΑΣ αριθ. 35)



ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΑΠΟ [...] ΕΚΜΙΣΘΩΘΕΙΑ ΕΚΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΠΡΟΒΛΗΤΑ αριθ. 12



ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Νοεμβρίου 2011

για την τροποποίηση της απόφασης 2008/911/ΕΚ για την κατάρτιση καταλόγου φυτικών ουσιών και παρασκευασμάτων και των συνδυασμών τους για χρήση σε παραδοσιακά βοτανοθεραπευτικά φάρμακα

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 7382]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2011/785/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2001/83/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Νοεμβρίου 2001, περί κοινοτικού κώδικος για τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη χρήση ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 16στ,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων, που διατυπώθηκε στις 15 Ιουλίου 2010 από την επιτροπή φαρμάκων φυτικής προέλευσης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η *Hamamelis virginiana* L. μπορεί να θεωρηθεί φυτική δρόγη, παρασκεύασμα φυτικής δρόγης ή συνδυασμός αυτών, κατά την έννοια της οδηγίας 2001/83/ΕΚ, και συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της εν λόγω οδηγίας.
- (2) Συνεπώς, ενδείκνυται να συμπεριληφθεί η *Hamamelis virginiana* L. στον κατάλογο των φυτικών δρογών, παρασκευασμάτων φυτικών δρογών και συνδυασμών τους για χρήση σε παραδοσιακά φαρμακευτικά προϊόντα φυτικής προέλευσης, ο οποίος καταρτίστηκε με την απόφαση 2008/911/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾.

(3) Κατά συνέπεια, η απόφαση 2008/911/ΕΚ θα πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φαρμάκων για ανθρώπινη χρήση,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II της απόφασης 2008/911/ΕΚ τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή

John DALLI

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 311 της 28.11.2001, σ. 67.

⁽²⁾ ΕΕ L 328 της 6.12.2008, σ. 42.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Τα παραρτήματα I και II της απόφασης 2008/911/EK τροποποιούνται ως εξής:

1. Στο παράρτημα I, μετά τις λέξεις *Foeniculum vulgare* Miller υποειδ. *vulgare* ποικιλ. *dulce* (Miller) Thellung, (γλυκύ μάραθο, καρπός), προστίθεται η εξής καταχώριση:

«*Hamamelis virginiana* L., folium et cortex aut ramunculus destillatum».

2. Στο παράρτημα II, μετά την εγγραφή σχετικά με το *Foeniculum vulgare* Miller υποειδ. *vulgare* ποικιλ. *dulce* (Miller) Thellung, fructus, προστίθεται η εξής καταχώριση:

«ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗ ΣΤΟΝ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΚΑΤΑΛΟΓΟ ΤΗΣ *HAMAMELIS VIRGINIANA* L., FOLIUM ET CORTEX AUT RAMUNCULUS DESTILLATUM

Επιστημονική ονομασία του φυτού

Hamamelis virginiana L.

Βοτανική οικογένεια

Hamamelidaceae

Παρασκεύασμα(-τα) φυτικής(-ών) δρόγης(-ών)

1. Απόσταγμα παρασκευασμένο από νωπά φύλλα και φλοιό (1:1.12 – 2.08· διαλύτης εκχύλισης: αιθανόλη 6 % m/m)
2. Απόσταγμα παρασκευασμένο από αποξηραμένα κλαδιά (1:2· διαλύτης εκχύλισης: αιθανόλη 14-15 %) (*)

Μονογραφία Ευρωπαϊκής Φαρμακοποιίας

Άνευ αντικειμένου

Ένδειξη(-εις)

Ένδειξη α)

Παραδοσιακό φαρμακευτικό προϊόν φυτικής προέλευσης για την ανακούφιση από φλεγμονές του δέρματος ήσσονος σημασίας και από ξηροδερμία.

Ένδειξη β)

Παραδοσιακό φαρμακευτικό προϊόν φυτικής προέλευσης που χρησιμοποιείται για την προσωρινή ανακούφιση από οφθαλμικά ενοχλήματα λόγω ξηροφθαλμίας ή έκθεσης στον άνεμο ή τον ήλιο.

Το προϊόν είναι παραδοσιακό φαρμακευτικό προϊόν φυτικής προέλευσης που χρησιμοποιείται για συγκεκριμένες ενδείξεις επί τη βάση αποκλειστικά μακροχρόνιας χρήσης.

Παράδοση

Ευρωπαϊκή

Περιεκτικότητα

Συμβουλευθείτε την ενότητα “Δοσολογία”.

Δοσολογία

Παιδιά ηλικίας άνω των έξι ετών, έφηβοι, ενήλικοι και ηλικιωμένοι

Ένδειξη α)

Απόσταγμα σε περιεκτικότητα 5-30 % σε ημιστερεά σκευάσματα, αρκετές φορές ημερησίως.

Δεν συνιστάται η χορήγηση σε παιδιά ηλικίας κάτω των έξι ετών (συμβουλευθείτε την υποενότητα “Ειδικές προειδοποιήσεις και προφυλάξεις κατά τη χρήση”).

Έφηβοι, ενήλικοι και ηλικιωμένοι

Ένδειξη β)

Οφθαλμικές σταγόνες (**) Απόσταγμα (2) αραιωμένο (1:10), 2 σταγόνες σε κάθε οφθαλμό, 3-έξι φορές ημερησίως.

Δεν συνιστάται η χορήγηση σε παιδιά ηλικίας κάτω των 12 ετών (συμβουλευθείτε την υποενοότητα “Ειδικές προειδοποιήσεις και προφυλάξεις κατά τη χρήση”).

Τρόπος χορήγησης

Δερματική χρήση.

Οφθαλμική χρήση.

Διάρκεια χρήσης ή περιορισμοί κατά τη διάρκεια της χρήσης

Παιδιά ηλικίας άνω των έξι ετών, έφηβοι, ενήλικοι και ηλικιωμένοι

Ένδειξη α)

Εάν κατά τη διάρκεια της χρήσης του φαρμακευτικού προϊόντος τα συμπτώματα συνεχίζουν να υφίστανται για περισσότερο από δύο εβδομάδες, συμβουλευθείτε γιατρό ή άλλον αναγνωρισμένο επαγγελματία του τομέα της υγείας.

Έφηβοι, ενήλικοι και ηλικιωμένοι

Ένδειξη β)

Η συνιστώμενη διάρκεια χρήσης είναι τέσσερις ημέρες. Εάν κατά τη διάρκεια της χρήσης του φαρμακευτικού προϊόντος τα συμπτώματα εξακολουθούν να υφίστανται για περισσότερο από δύο ημέρες, συμβουλευθείτε γιατρό ή άλλον αναγνωρισμένο επαγγελματία του τομέα της υγείας.

Λοιπές πληροφορίες που πρέπει να γνωρίζετε για την ασφαλή χρήση

Αντενδείξεις

Υπερευαισθησία στη δραστική ουσία.

Ειδικές προειδοποιήσεις και προφυλάξεις κατά τη χρήση

Ένδειξη α)

Η χορήγηση σε παιδιά ηλικίας κάτω των έξι ετών δεν έχει τεκμηριωθεί λόγω έλλειψης επαρκών στοιχείων.

Ένδειξη β)

Σε περίπτωση οφθαλμικού πόνου, αλλαγών στην όραση, επίμονης ερυθρότητας ή ερεθισμού των οφθαλμών ή εάν η κατάσταση επιδεινωθεί ή εξακολουθεί να υφίσταται για περισσότερες από 48 ώρες κατά τη διάρκεια της χρήσης του φαρμακευτικού προϊόντος, συμβουλευθείτε γιατρό ή άλλον αναγνωρισμένο επαγγελματία του τομέα της υγείας.

Η χορήγηση σε παιδιά ηλικίας κάτω των δώδεκα ετών δεν έχει τεκμηριωθεί λόγω έλλειψης επαρκών στοιχείων.

Για εκχυλίσματα που περιέχουν αιθανόλη, πρέπει να περιλαμβάνεται η κατάλληλη σήμανση για την αιθανόλη, όπως αναφέρεται στο έγγραφο “Guideline on excipients in the label and package leaflet of medicinal products for human use” (Κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τα έκδοχα στην επισήμανση και το φύλλο οδηγιών χρήσης των φαρμάκων για ανθρώπινη χρήση).

Αλληλεπιδράσεις με άλλα φαρμακευτικά προϊόντα και άλλες μορφές αλληλεπίδρασης

Δεν έχουν αναφερθεί.

Κύηση και γαλουχία

Δεν υπάρχουν στοιχεία για την ασφάλεια κατά τη διάρκεια της κύησης και της γαλουχίας. Να μη χρησιμοποιείται κατά τη διάρκεια της κύησης και της γαλουχίας λόγω έλλειψης επαρκών διαθέσιμων στοιχείων.

Επιδράσεις στην ικανότητα οδήγησης και χειρισμού μηχανών

Δεν έχουν πραγματοποιηθεί μελέτες σχετικά με τις επιδράσεις στην ικανότητα οδήγησης και χειρισμού μηχανών.

Ανεπιθύμητες ενέργειες

Ένδειξη α)

Σε ευαίσθητους ασθενείς ενδέχεται να εμφανιστεί αλλεργική δερματίτιδα εξ επαφής. Η συχνότητα δεν είναι γνωστή.

Ένδειξη β)

Έχουν αναφερθεί περιπτώσεις επιπεφυκίτιδας. Η συχνότητα δεν είναι γνωστή.

Εάν εμφανιστούν άλλες ανεπιθύμητες αντιδράσεις οι οποίες δεν αναφέρονται παραπάνω, συμβουλευθείτε γιατρό ή άλλον αναγνωρισμένο επαγγελματία του τομέα της υγείας.

Υπερδοσολογία

Δεν αναφέρθηκε καμία περίπτωση υπερδοσολογίας.

Φαρμακευτικές πληροφορίες [αν απαιτούνται]

Άνευ αντικειμένου.

Φαρμακολογικές επιδράσεις ή αναμενόμενη αποτελεσματικότητα με βάση τη μακροχρόνια χρήση και την εμπειρία [αν απαιτούνται για την ασφαλή χρήση του προϊόντος]

Άνευ αντικειμένου.

(*) Σύμφωνα με την USP (USP-31- NF 26, 2008 Vol 3:3526).

(**) Το φαρμακευτικό προϊόν συμμορφώνεται με τη μονογραφία της Ευρωπαϊκής Φαρμακοποιίας για τα οφθαλμικά σκευάσματα (01/2008:1163).»

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 2011

σχετικά με τις απαιτήσεις ασφάλειας που πρέπει να πληρούν τα ευρωπαϊκά πρότυπα για τα ποδήλατα, για τα παιδικά ποδήλατα και για τις σχάρες αποσκευών για ποδήλατα σύμφωνα με την οδηγία 2001/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2011/786/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2001/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 2001, για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2001/95/ΕΚ ορίζει ότι πρέπει να καταρτιστούν ευρωπαϊκά πρότυπα από τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης. Τα πρότυπα αυτά πρέπει να εξασφαλίζουν ότι τα προϊόντα ικανοποιούν τη γενική επιταγή ασφάλειας της οδηγίας.
- (2) Σύμφωνα με την οδηγία 2001/95/ΕΚ, ένα προϊόν θεωρείται ασφαλές όταν πληροί τα μη υποχρεωτικά εθνικά πρότυπα που αποτελούν μεταφορά ευρωπαϊκών προτύπων, τα στοιχεία αναφοράς των οποίων δημοσιεύτηκαν από την Επιτροπή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- (3) Το άρθρο 4 της οδηγίας 2001/95/ΕΚ θεσπίζει τη διαδικασία εκπόνησης των ευρωπαϊκών προτύπων. Σύμφωνα με αυτή τη διαδικασία, η Επιτροπή καθορίζει τις ειδικές απαιτήσεις ασφάλειας που πρέπει να ικανοποιούν τα ευρωπαϊκά πρότυπα και στη συνέχεια εκδίδει εντολή προς τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης για την κατάρτιση των εν λόγω προτύπων.
- (4) Η Επιτροπή δημοσιεύει τα στοιχεία αναφοράς των εκδοθέντων ευρωπαϊκών προτύπων στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο της οδηγίας 2001/95/ΕΚ, τα στοιχεία αναφοράς των ευρωπαϊκών προτύπων που εξέδωσαν οι ευρωπαϊκοί οργανισμοί τυποποίησης πριν από την έναρξη ισχύος της εν λόγω οδηγίας μπορούν να δημοσιευτούν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, ακόμη και χωρίς εντολή της Επιτροπής, υπό τον όρο ότι τα πρότυπα αυτά εξασφαλίζουν τη συμμόρφωση με τη γενική επιταγή ασφαλείας που προβλέπει η εν λόγω οδηγία.

- (6) Με την απόφαση 2006/514/ΕΚ ⁽²⁾, η Επιτροπή δημοσίευσε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* τα στοιχεία αναφοράς των ευρωπαϊκών προτύπων EN 14764:2005 για τα ποδήλατα πόλης και τρέκινγκ, EN 14766:2005 για τα ποδήλατα βουνού, EN 14781:2005 για τα αγωνιστικά ποδήλατα και EN 14872:2006 για το καλάθακι (σχάρες) αποσκευών για ποδήλατα.
- (7) Τα τέσσερα ευρωπαϊκά πρότυπα που καλύπτονται με την απόφαση 2006/514/ΕΚ δεν αποτέλεσαν αντικείμενο εντολής της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της οδηγίας 2001/95/ΕΚ.
- (8) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης (CEN) έχει ανακοινώσει ότι τα ευρωπαϊκά πρότυπα EN 14764:2005, EN 14766:2005, EN 14781:2005 και EN 14872:2006 θα αναθεωρηθούν. Τα στοιχεία αναφοράς των νέων εκδόσεων αυτών των προτύπων, που θα προκύψουν μετά την αναθεώρηση, δεν μπορούν να δημοσιευτούν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* χωρίς να υπάρχει εντολή της Επιτροπής που να θεσπίζει ειδικές απαιτήσεις ασφάλειας.
- (9) Η Επιτροπή πρέπει, επομένως, να καθορίσει ειδικές απαιτήσεις ασφάλειας για τα ποδήλατα και για τις σχάρες αποσκευών για ποδήλατα προκειμένου να δοθεί εντολή στους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης να εκπονήσουν ευρωπαϊκά πρότυπα με βάση τις εν λόγω απαιτήσεις.
- (10) Τα παιδικά ποδήλατα που δεν θεωρούνται παιχνίδια κατά την έννοια της οδηγίας για την ασφάλεια των παιχνιδιών (οδηγία 2009/48/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾), εάν δεν είναι ασφαλή, είναι δυνατό να εκθέσουν τα παιδιά σε σοβαρούς τραυματισμούς στο κεφάλι, το στήθος, την κοιλιακή χώρα ή τα άκρα, ιδίως έπειτα από πτώσεις.
- (11) Οι μικροί ποδηλάτες συνήθως τραυματίζονται ενώ παίζουν ή κινούνται με υπερβολική ταχύτητα ⁽⁴⁾ και είναι ιδιαίτερα ευάλωτοι στις πτώσεις, τόσο διότι εξελίσσουν τις κινητικές δεξιότητές τους καθώς βρίσκονται σε ηλικία ανάπτυξης, όσο και διότι βρίσκονται σε φάση εκμάθησης των δεξιοτήτων χειρισμού του ποδηλάτου, όπου περιλαμβάνεται και η ικανότητα αποφυγής εμποδίων, πεζών ή άλλων ποδηλατών. Οι παράγοντες αυτοί, σε συνδυασμό με το υψηλότερο κέντρο βάρους που έχουν τα παιδιά, καθιστούν την ισορροπία δύσκολη.

⁽²⁾ ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 35.⁽³⁾ ΕΕ L 170 της 30.6.2009, σ. 1.⁽⁴⁾ http://www.rosipa.com/roadsafety/info/cycling_accidents.pdf⁽¹⁾ ΕΕ L 11 της 15.1.2002, σ. 4.

- (12) Σύμφωνα με τη βάση δεδομένων για τους τραυματισμούς (IDB), το 37 % των τραυματισμών όπου εμπλέκεται χρήστης ποδηλάτου στην ΕΕ αφορά παιδιά ηλικίας 5 έως 9 ετών⁽¹⁾. Μολονότι σημαντικό ποσοστό αυτών των ατυχημάτων είναι τροχαία ατυχήματα, πολλά ατυχήματα συμβαίνουν και κατά τη διάρκεια του παιχνιδιού, καθώς οι μικροί ποδηλάτες συγκρούονται με αντικείμενα ή άλλους ανθρώπους, ή απλώς πέφτουν από το ποδήλατό τους. Στο Ηνωμένο Βασίλειο, εκτιμάται ότι πάνω από 2 000 παιδιά μεταφέρονται στο νοσοκομείο κάθε χρόνο έπειτα από ατύχημα με το ποδήλατο στο σπίτι, και άλλα 21 000 παιδιά έπειτα από ατυχήματα σε χώρους όπως είναι τα πάρκα και οι παιδικές χαρές⁽²⁾.
- (13) Με το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 14765: 2005 + A1:2008 καθορίζονται απαιτήσεις ασφαλείας και μέθοδοι δοκιμής για παιδικά ποδήλατα που εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας για την ασφάλεια των παιχνιδιών (2009/48/ΕΚ). Ωστόσο, αυτό το πρότυπο δεν αποτέλεσε αντικείμενο εντολής της Επιτροπής.
- (14) Κρίνεται επομένως αναγκαία η θέσπιση απαιτήσεων ασφαλείας, ενώ πρέπει επίσης να ζητηθεί η ανάπτυξη ευρωπαϊκών προτύπων με βάση αυτές τις απαιτήσεις για τα παιδικά ποδήλατα τα οποία δεν θεωρούνται παιχνίδια κατά την έννοια της οδηγίας για την ασφάλεια των παιχνιδιών (οδηγία 2009/48/ΕΚ).
- (15) Μόλις θα είναι έτοιμα τα σχετικά πρότυπα, και εφόσον η Επιτροπή αποφασίσει να δημοσιεύσει τα στοιχεία αναφοράς τους στην Επίσημη Εφημερίδα βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 της οδηγίας 2001/95/ΕΚ, τότε τα ποδήλατα, τα παιδικά ποδήλατα και οι σχάρες αποσκευών για ποδήλατα που συμμορφώνονται με τα εν λόγω πρότυπα θα θεωρείται κατά τεκμήριο ότι ανταποκρίνονται στη γενική επιταγή ασφαλείας της οδηγίας 2001/95/ΕΚ όσον αφορά τις απαιτήσεις ασφαλείας που καλύπτονται από τα πρότυπα.
- (16) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 15 της οδηγίας 2001/95/ΕΚ. Ούτε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ούτε το Συμβούλιο αντιτάχθηκαν σε αυτά,
- α) «Ποδήλατο»: δίτροχο όχημα που κινείται αποκλειστικά ή κυρίως με τη μυϊκή ενέργεια του αναβάτη, εξαιρουμένων των οχημάτων με δύο ή περισσότερες σέλες.
- β) «Παιδικό ποδήλατο»: ποδήλατο με μέγιστο ύψος σέλας άνω των 435 mm και κάτω των 635 mm, προοριζόμενο για χρήση από αναβάτες μέσου βάρους 30 kg.
- γ) «Ποδήλατο πόλης και τρέκινγκ»: ποδήλατο με μέγιστο ύψος σέλας 635 mm και άνω, προοριζόμενο για χρήση στο δημόσιο οδικό δίκτυο, περιλαμβανομένων και των μη ασφαλοστρωμένων δρόμων.
- δ) «Ποδήλατο βουνού»: ποδήλατο με μέγιστο ύψος σέλας 635 mm και άνω, σχεδιασμένο για χρήση εκτός δρόμου σε ανώμαλο έδαφος, στο δημόσιο οδικό δίκτυο και στα δημόσια μονοπάτια. Είναι εφοδιασμένο με κατάλληλα ενισχυμένο σκελετό και άλλα κατασκευαστικά στοιχεία, καθώς και, συνήθως, με φαρδιά ελαστικά που φέρουν βαθιά σκαλίσματα στο πέλμα και μεγάλο εύρος ταχυτήτων στο σύστημα μετάδοσης της κίνησης.
- ε) «Αγωνιστικό ποδήλατο»: ποδήλατο με μέγιστο ύψος σέλας 635 mm και άνω, προοριζόμενο για χρήση σε μεγάλες ταχύτητες στο δημόσιο οδικό δίκτυο. Αυτά τα ποδήλατα κατά κανόνα προορίζονται για χρήση σε ασφαλοστρωμένο οδόστρωμα.
- στ) «Σχάρα αποσκευών για ποδήλατα»: διάταξη ή περιέκτης, εξαιρουμένων των ρυμουλκούμενων, που τοποθετείται και προσαρμόζεται μόνιμα πάνω και/ή δίπλα από τον οπίσθιο τροχό (πίσω σχάρα αποσκευών) ή από τον εμπρόσθιο τροχό (μπροστινή σχάρα αποσκευών) του ποδηλάτου και έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για τη μεταφορά αποσκευών ή παιδιών που κάθονται σε παιδικό κάθισμα.

Άρθρο 2

Στο παράρτημα της παρούσας απόφασης καθορίζονται οι ειδικές απαιτήσεις ασφαλείας για ποδήλατα, παιδικά ποδήλατα και σχάρες αποσκευών για ποδήλατα που πρέπει να πληρούν τα ευρωπαϊκά πρότυπα σύμφωνα με το άρθρο 4 της οδηγίας 2001/95/ΕΚ.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2011.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Βάση δεδομένων IDB 2006-2008.

⁽²⁾ <http://www.capt.org.uk/resources/talking-about-cycle-safety>

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΜΕΡΟΣ Ι

Ειδικές απαιτήσεις ασφάλειας για ποδήλατα

ΤΜΗΜΑ 1

Απαιτήσεις ασφάλειας που ισχύουν για όλους τους τύπους ποδηλάτων

1. Γενικές απαιτήσεις

Όλοι οι τύποι ποδηλάτων πρέπει να σχεδιάζονται έτσι ώστε να αντιστοιχούν στις ικανότητες οδήγησης και στη σωματική διάπλαση του χρήστη για τον οποίο προορίζονται. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται κατά τον σχεδιασμό παιδικών ποδηλάτων.

Το επίπεδο των κινδύνων τραυματισμού ή βλάβης της υγείας κατά την οδήγηση ποδηλάτου πρέπει να είναι το ελάχιστο συμβατό με τη λελογισμένη, προβλέψιμη χρήση του προϊόντος, η οποία θεωρείται ότι είναι αποδεκτή και συνάδει με υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας και της ασφάλειας.

Όλα τα εξαρτήματα στα οποία έχει πρόσβαση ο χρήστης κατά τη διάρκεια της κανονικής ή της προβλεπόμενης χρήσης δεν πρέπει να προκαλούν σωματικές βλάβες.

Οι χρήστες πρέπει να λαμβάνουν πληροφόρηση για τους πιθανούς και πραγματικούς κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν, καθώς και για τους τρόπους αποφυγής τους (βλέπε σημείο σχετικά με τις πληροφορίες για την ασφάλεια του προϊόντος).

Τα ποδήλατα πρέπει να εφοδιασμένα με εξοπλισμό φωτισμού και ανακλαστήρες στο εμπρός μέρος, στο πίσω μέρος και στις δύο πλευρές, ώστε να εξασφαλίζεται η καλή ορατότητα του ποδηλάτου και του αναβάτη του. Οι διατάξεις αυτές πρέπει να συμμορφώνονται με τους κανόνες που ισχύουν στην αγορά της χώρας όπου διατίθεται το προϊόν.

Ο κατασκευαστής πρέπει να επισημαίνει το συνιστώμενο μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο (π.χ. βάρος αναβάτη και συνεπιβαίνοντων, αποσκευών, σχάρας αποσκευών κ.λπ.) για το οποίο έχει σχεδιαστεί το ποδήλατο.

Ο κατασκευαστής πρέπει να επισημαίνει εάν το ποδήλατο είναι ή δεν είναι κατάλληλο για την τοποθέτηση σχάρας αποσκευών και (ή) παιδικού καθίσματος.

2. Φυσικές ιδιότητες

Χειρισμός

Το πλήρως συναρμολογημένο ποδήλατο πρέπει να προσφέρει σταθερό χειρισμό κατά την κίνηση, την πέδηση, την αλλαγή κατεύθυνσης και τη διεύθυνση. Πρέπει να είναι δυνατή η οδήγηση του ποδηλάτου με το ένα χέρι μακριά από το τιμόνι (π.χ. για να δοθεί σήμα με το χέρι) χωρίς αυτό να καθιστά δύσκολο τον χειρισμό του ή επικίνδυνη την κίνηση για τον αναβάτη.

Ευστάθεια

Όλα τα μέρη του ποδηλάτου πρέπει να είναι κατασκευασμένα για να παρέχουν επίπεδο ευστάθειας συμβατό με την κανονική χρήση από τον χρήστη για τον οποίο προορίζεται το ποδήλατο.

Πρέπει να είναι δυνατή η οδήγηση του ποδηλάτου με το ένα χέρι μακριά από το τιμόνι (π.χ. για να δοθεί σήμα με το χέρι) χωρίς αυτό να καθιστά δύσκολο τον χειρισμό του ή επικίνδυνη την κίνηση για τον αναβάτη. Το ποδήλατο με φορτωμένη τη σχάρα αποσκευών πρέπει να προσφέρει σταθερό χειρισμό κατά την κίνηση, την πέδηση, την αλλαγή κατεύθυνσης και τη διεύθυνση.

Αντοχή/Καταπόνηση

Όλα τα μέρη του ποδηλάτου πρέπει να είναι ασφαλή για τον χρήστη για τον οποίο αυτό προορίζεται και μάλιστα καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Εάν κρίνεται αναγκαίο, αυτά τα μέρη πρέπει να φέρουν ένδειξη των ορίων φθοράς τους, πριν από τη λήξη των οποίων πρέπει να αντικαθίστανται ώστε να είναι πλήρως λειτουργικά.

Η επίδραση των καιρικών συνθηκών (π.χ. βροχή) στα συστήματα πέδησης πρέπει να είναι ελαχιστοποιημένη.

Συστήματα πέδησης

Το ποδήλατο πρέπει να είναι εφοδιασμένο με τουλάχιστον δύο ανεξάρτητα συστήματα πέδησης. Τουλάχιστον ένα πρέπει να λειτουργεί επί του εμπρόσθιου τροχού και ένα επί του οπίσθιου τροχού. Τα συστήματα πέδησης πρέπει να είναι σχεδιασμένα έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η ασφαλής πέδηση τόσο σε στεγνό όσο και σε υγρό έδαφος.

Η απόφαση ως προς το εάν το οπίσθιο σύστημα πέδησης θα λειτουργεί με το χέρι ή με το πόδι του αναβάτη πρέπει να λαμβάνεται σύμφωνα με τη νομοθεσία, τις συνήθειες ή τις προτιμήσεις της χώρας στην οποία προορίζεται να διατεθεί το ποδήλατο.

Αιχμηρά άκρα

Κάθε ελεύθερο άκρο που μπορεί να έρθει σε επαφή με το σώμα του χρήστη κατά τη διάρκεια της κανονικής οδήγησης ή του κανονικού χειρισμού ή της συντήρησης πρέπει να μην είναι αιχμηρό.

Παγίδευση

Τα ποδήλατα δεν πρέπει να προκαλούν κανένα κίνδυνο παγίδευσης που μπορεί να αποφευχθεί με τον σχεδιασμό τους.

Εάν υπάρχει κίνδυνος παγίδευσης κατά την κανονική χρήση ή τη συντήρηση, αυτό πρέπει να αναφέρεται στο εγχειρίδιο χρήσης/στις προειδοποιήσεις πάνω στο ποδήλατο.

Προεξοχές

Οι προεξοχές πρέπει να αποφεύγονται όταν μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στον χρήστη.

3. Μηχανικές ιδιότητες

Μηχανισμοί αναδίπλωσης

Οι μηχανισμοί αναδίπλωσης πρέπει να είναι λειτουργικοί, σταθεροί και ασφαλείς, να αποκλείουν το αδέλτητο άνοιγμα κατά τη διάρκεια της χρήσης και να μην προκαλούν τραυματισμούς.

Σύνδεσμοι

Όλοι οι σύνδεσμοι, οι βίδες, οι ακτίνες τροχών και τα συνδετικά εξαρτήματα που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του ποδηλάτου πρέπει να έχουν το επακριβές μέγεθος που χρειάζεται και να είναι κατασκευασμένα από κατάλληλο υλικό για την αποφυγή τραυματισμών.

Όλοι οι σύνδεσμοι και οι βίδες που βρίσκονται σε κρίσιμα για την ασφάλεια του ποδηλάτου σημεία πρέπει να έχουν ασφαλιστεί σφικτά για την αποφυγή ανεπιθύμητης χαλάρωσης.

Δυνατότητα ρύθμισης και συστήματα ελέγχου

Τα μέρη του ποδηλάτου που έχουν σχεδιαστεί για να ρυθμίζονται ανάλογα με το μέγεθος ή τη διάπλαση του χρήστη, όπως η σέλα και το τιμόνι, πρέπει να προσαρμόζονται με ευκολία χωρίς να θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη. Στις οδηγίες πρέπει να επισημαίνεται ποιο είναι το κατάλληλο εργαλείο που θα χρησιμοποιηθεί, λαμβάνοντας υπόψη τον χρήστη για τον οποίο προορίζεται. Όλα τα μέρη των συστημάτων ελέγχου πρέπει να είναι προσβάσιμα με εύκολο και ασφαλή τρόπο σε συνθήκες κανονικής χρήσης. Πρέπει να είναι κατασκευασμένα και τοποθετημένα έτσι ώστε να δίνουν στον χρήστη τη δυνατότητα να διατηρεί τον έλεγχο του ποδηλάτου. Ειδικότερα, ο αναβάτης πρέπει να μπορεί να φρενάρει και να αλλάζει ταχύτητες με τουλάχιστον ένα χέρι πάνω στο τιμόνι.

4. Χημικές ιδιότητες

Όλα τα στοιχεία που έρχονται σε επαφή με τον αναβάτη δεν πρέπει να προκαλούν κανένα κίνδυνο τοξικότητας στον χρήστη για τον οποίο προορίζονται, ιδίως όσον αφορά τα παιδικά ποδήλατα.

5. Μέθοδοι δοκιμής

Το πρότυπο πρέπει να περιγράφει δοκιμές ευστάθειας, δοκιμές επιδόσεων για την αξιολόγηση των μέγιστων φορτίων, του συστήματος κίνησης, της πέδησης, της διεύθυνσης, της αντοχής των μερών του σκελετού, καθώς και δοκιμές κόπωσης.

6. Πληροφορίες για την ασφάλεια του προϊόντος

Οι πληροφορίες για την ασφάλεια του προϊόντος πρέπει να είναι γραμμένες στη (στις) γλώσσα(-ες) της χώρας όπου πωλείται το προϊόν.

Οι πληροφορίες για την ασφάλεια του προϊόντος πρέπει να παρέχονται για όλους τους τύπους ποδηλάτων. Οι πληροφορίες αυτές πρέπει να είναι ευανάγνωστες, κατανοητές και όσο πιο πλήρεις γίνεται, αλλά την ίδια στιγμή να είναι και συνοπτικές.

Τα οπτικά στοιχεία, όπως τα εικονογράμματα και οι απεικονίσεις, πρέπει να κατέχουν περίοπτη θέση στις πληροφορίες για την ασφάλεια του προϊόντος.

Οι πληροφορίες για την ασφάλεια πρέπει να περιλαμβάνουν πληροφορίες για την αγορά του προϊόντος, οδηγίες για τη χρήση, τον καθαρισμό, τον έλεγχο και τη συντήρηση, επισημάνσεις και προειδοποιήσεις, και πρέπει να εφιστούν την προσοχή σε κινδύνους που είναι πιθανό να προκύψουν και στις προφυλάξεις που πρέπει να λαμβάνονται για την αποφυγή ατυχημάτων.

Οι πληροφορίες για την ασφάλεια πρέπει να περιλαμβάνουν οδηγίες για τον τρόπο τοποθέτησης των ανακλαστήρων και των φανών ώστε να εξασφαλίζεται η μέγιστη ορατότητα, σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις στην αγορά της χώρας όπου διατίθεται το προϊόν.

Στις πληροφορίες για την ασφάλεια που παρέχονται μαζί με το προϊόν δεν πρέπει να υπάρχει κανένα στοιχείο που να έρχεται σε αντίθεση με την κανονική χρήση του προϊόντος.

Ο σκελετός πρέπει να φέρει σε εμφανές σημείο του σήμανση με ευδιάκριτα και ανεξίτηλα στοιχεία όπου θα αναφέρεται ο αύξων αριθμός του σκελετού και θα περιλαμβάνεται επίσης η επωνυμία και η διεύθυνση της επιχείρησης που συναρμολόγησε το ποδήλατο (ή του αντιπροσώπου της).

ΤΜΗΜΑ 2

Πρόσθετες απαιτήσεις ασφαλείας που ισχύουν για ειδικούς τύπους ποδηλάτων

Για τα ποδήλατα που περιλαμβάνονται στο παρόν τμήμα, εκτός από τις απαιτήσεις ασφαλείας του τμήματος 1, πρέπει να ισχύουν και άλλες απαιτήσεις, όπως καθορίζεται κατωτέρω.

1. Παιδικά ποδήλατα

Τα όρια του μέγιστου ύψους σέλας και του μέσου βάρους βασίζονται σε ανθρωπομετρικά δεδομένα (μέσο βάρος και μέσο μήκος κάτω άκρων ανάλογα με την ηλικία). Για τα ποδήλατα αυτά πρέπει να ισχύουν οι ακόλουθες απαιτήσεις:

- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται καμία διάταξη ταχείας απασφάλισης οποιουδήποτε τύπου.
- Δεν πρέπει να τοποθετούνται λουριά και δέστρες για τη συγκράτηση των πελαμάτων στα πετάλια.
- Η ισχύς των εμπρόσθιων φρένων πρέπει να είναι περιορισμένη για να αποτραπεί η απώλεια ελέγχου του ποδηλάτου λόγω μπλοκαρίσματος των τροχών.
- Πρέπει να είναι δυνατή η τοποθέτηση ή η αφαίρεση βοηθητικών τροχών χωρίς να απασφαλίζεται το σημείο στερέωσης του άξονα του οπίσθιου τροχού.
- Τα παιδικά ποδήλατα δεν πρέπει να προκαλούν κίνδυνο παγίδευσης σε καμία δυνατή θέση του καθίσματος.
- Τα παιδικά ποδήλατα πρέπει να είναι εφοδιασμένα με τουλάχιστον δύο ανεξάρτητα συστήματα πέδησης, ένα στο εμπρόσθιο μέρος και ένα στο οπίσθιο μέρος.

2. Ποδήλατα βουνού

Στα ποδήλατα βουνού, όλα τα κατασκευαστικά στοιχεία που αφορούν την ασφάλεια πρέπει να είναι σχεδιασμένα έτσι ώστε να αντέχουν όλες τις ασκούμενες επί αυτών δυνάμεις που είναι μεγαλύτερες κατά την κανονική χρήση από ό,τι σε άλλους τύπους ποδηλάτων (π.χ. κραδασμοί και κρούσεις που προκαλούνται από ανώμαλους δρόμους, μεγαλύτερες δυνάμεις επί των κατασκευαστικών μερών κίνησης και διεύθυνσης και επί του συστήματος πέδησης) και να είναι ανθεκτικά στην εξασθένηση του συστήματος πέδησης.

3. Αγωνιστικά ποδήλατα

Στα αγωνιστικά ποδήλατα, όλα τα κατασκευαστικά στοιχεία που αφορούν την ασφάλεια πρέπει να είναι σχεδιασμένα έτσι ώστε να αντέχουν όλες τις ασκούμενες επί αυτών δυνάμεις που είναι μεγαλύτερες κατά την κανονική χρήση από ό,τι σε άλλους τύπους ποδηλάτων (π.χ. μεγαλύτερη ταχύτητα, μεγαλύτερη δύναμη επί των κατασκευαστικών μερών κίνησης και διεύθυνσης και επί του συστήματος πέδησης).

ΜΕΡΟΣ II

Ειδικές απαιτήσεις ασφαλείας για τις σχάρες αποσκευών για ποδήλατα

1. Γενικές απαιτήσεις

Οι ειδικές απαιτήσεις και οι μέθοδοι δοκιμής για τις σχάρες αποσκευών για ποδήλατα πρέπει να εγγυώνται την ασφάλεια του χρήστη και του παιδιού κατά τη μεταφορά με τα ποδήλατα. Το προϊόν πρέπει να υποβληθεί σε δοκιμές για να εξακριβωθεί η ευστάθεια και η ανθεκτικότητά του, καθώς και η αντοχή του στην καταπόνηση και σε διάφορες θερμοκρασίες.

2. Ταξινόμηση

Οι σχάρες αποσκευών πρέπει να διακρίνονται σε κατηγορίες ωφέλιμου φορτίου, ανάλογα με την προβλεπόμενη χρήση και με το σημείο του ποδηλάτου όπου θα στερεωθεί η σχάρα αποσκευών.

3. Μέγεθος

Οι σχάρες αποσκευών που προορίζονται να φέρουν παιδικό κάθισμα πρέπει να έχουν το κατάλληλο μέγεθος για τη χρήση αυτού του είδους.

4. Ευστάθεια

Όλα τα μέρη της σχάρας αποσκευών πρέπει να είναι σχεδιασμένα κατά τρόπο που το προϊόν να παρέχει επαρκή ευστάθεια για κανονική χρήση από τους χρήστες για τους οποίους προορίζεται.

Τα μέρη της σχάρας αποσκευών πρέπει να συναρμολογηθούν και να στερεωθούν σφιχτά χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες διατάξεις στερέωσης ή αυτές που ορίζει ο κατασκευαστής, και σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Όλες οι διατάξεις στερέωσης πρέπει να έχουν το επακριβές μέγεθος που χρειάζεται.

Η επίδραση των καιρικών συνθηκών στις επιδόσεις ασφάλειας της σχάρας αποσκευών πρέπει να είναι ελαχιστοποιημένη.

5. Αιχμηρά άκρα

Τα ελεύθερα άκρα που μπορεί να έρθουν σε επαφή με το σώμα του αναβάτη ή του μεταφερόμενου παιδιού κατά τη διάρκεια της κανονικής οδήγησης ή του κανονικού χειρισμού ή της συντήρησης δεν πρέπει να προκαλούν κίνδυνο τραυματισμού. Τα άκρα των ελατηρίων πρέπει να είναι στρογγυλεμένα ή να φέρουν προστατευτικά καλύμματα.

6. Προεξοχές

Για την αποτροπή ή την ελαχιστοποίηση του κινδύνου για τον χρήστη ή για το μεταφερόμενο παιδί, οι προεξοχές πρέπει να αποφεύγονται ή να είναι κατάλληλα σχεδιασμένες.

7. Ορατότητα

Το προϊόν πρέπει να είναι σχεδιασμένο κατά τρόπο που να εξασφαλίζει ότι το ποδήλατο παραμένει ορατό κατά τη χρήση στο σκοτάδι ή σε συνθήκες περιορισμένης ορατότητας.

8. Πληροφορίες για την ασφάλεια του προϊόντος

Ανεξάρτητα από το εάν η σχάρα αποσκευών πωλείται χωριστά ως πρόσθετο εξάρτημα ή είναι ήδη προσαρτημένη στο ποδήλατο, το προϊόν πρέπει να περιλαμβάνει τουλάχιστον τις ακόλουθες πληροφορίες για τους καταναλωτές:

- α) με ποιο τρόπο και σε ποιο σημείο προορίζεται να τοποθετηθεί η σχάρα αποσκευών πάνω στο ποδήλατο·
- β) το μέγιστο ωφέλιμο φορτίο της σχάρας και προειδοποίηση να μην γίνει υπέρβαση του εν λόγω φορτίου, τα οποία πρέπει να αναγράφονται ανεξίτηλα πάνω στο προϊόν·
- γ) εάν η σχάρα είναι κατάλληλη για προσάρτηση παιδικού καθίσματος·
- δ) προειδοποίηση ότι οι αποσκευές μπορούν να μεταφερθούν με ασφάλεια μόνο πάνω στη σχάρα·
- ε) προειδοποίηση να μη γίνει μετατροπή της σχάρας αποσκευών·
- στ) προειδοποίηση ότι οι σύνδεσμοι πρέπει να ασφαρίζονται και να ελέγχονται συχνά·
- ζ) προειδοποίηση ότι το ποδήλατο μπορεί να συμπεριφέρεται διαφορετικά (ιδίως όσον αφορά τη διεύθυνση και την πέδηση) όταν η σχάρα αποσκευών είναι φορτωμένη·
- η) προειδοποίηση για να εξασφαλιστεί ότι οποιαδήποτε αποσκευή ή παιδικό κάθισμα που τοποθετείται στη σχάρα αποσκευών έχει στερεωθεί με ασφάλεια σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, καθώς και να εξασφαλιστεί ότι δεν έχουν αφαιρεθεί χαλαροί κάποιοι μάντες που θα μπορούσαν να πιαστούν σε έναν από τους τροχούς·
- θ) οδηγίες για το πώς πρέπει να τοποθετηθούν οι ανακλαστήρες και οι φανοί ώστε να είναι εξασφαλισμένη η ορατότητα ανά πάσα στιγμή, ιδίως όταν, π.χ., έχει φορτωθεί αποσκευή στη σχάρα·
- ι) οι πληροφορίες που περιλαμβάνουν την επωνυμία και τη διεύθυνση του κατασκευαστή, του εισαγωγέα ή του αντιπροσώπου, το εμπορικό σήμα, το μοντέλο και τον αριθμό ή τα στοιχεία αναφοράς της παρτίδας παραγωγής πρέπει να εμφανίζονται με ευδιάκριτα, ευανάγνωστα και ανεξίτηλα στοιχεία πάνω στο προϊόν·
- ια) πληροφορίες για τον (τους) τύπο(-ους) ποδηλάτου για τον (τους) οποίο(-ους) προορίζονται οι σχάρες αποσκευών, εκτός εάν το προϊόν πωλείται ως μέρος του ποδηλάτου και είναι ήδη προσαρτημένο πάνω σε αυτό.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 2011

που επιτρέπει προσωρινά στα κράτη μέλη να λάβουν επείγοντα μέτρα κατά της εξάπλωσης του *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. όσον αφορά την Αίγυπτο

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 8618]

(2011/787/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, περί μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο οργανισμός *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. [επίσης γνωστός ως *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith] είναι ένας επιβλαβής οργανισμός για τους κονδύλους του *Solanum tuberosum* L. και συνεπώς υπόκειται στα μέτρα που προβλέπονται στην οδηγία 2000/29/ΕΚ και στην οδηγία 98/57/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, για τον έλεγχο του *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. ⁽²⁾.
- (2) Ύστερα από τον εντοπισμό κρουσμάτων στην Ένωση του *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. σε κονδύλους του *Solanum tuberosum* L. καταγωγής Αιγύπτου, η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση 2004/4/ΕΚ, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, που επιτρέπει προσωρινά στα κράτη μέλη να λάβουν επείγοντα μέτρα κατά της εξάπλωσης της *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith όσον αφορά την Αίγυπτο ⁽³⁾. Με την εν λόγω απόφαση απαγορεύτηκε η εισαγωγή στην Ένωση κονδύλων *Solanum tuberosum* L. καταγωγής Αιγύπτου, εκτός και αν πληρούνται ορισμένες απαιτήσεις.
- (3) Στη διάρκεια των τελευταίων ετών εντοπίστηκαν περαιτέρω κρούσματα *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. στους κονδύλους *Solanum tuberosum* L. καταγωγής Αιγύπτου. Συνεπώς, επείγοντα μέτρα κατά της εξάπλωσης του εν λόγω επιβλαβούς οργανισμού θα πρέπει να εξακολουθήσουν να υφίστανται όσον αφορά την εισαγωγή στην Ένωση των κονδύλων *Solanum tuberosum* L. καταγωγής Αιγύπτου.
- (4) Ωστόσο, αυτά τα επείγοντα μέτρα πρέπει να αναπροσαρμοστούν ώστε να ανταποκρίνονται στην κατάσταση η οποία έχει βελτιωθεί ως αποτέλεσμα των μέτρων που έλαβε η Αίγυπτος, ιδίως με ένα νέο καθεστώς ελέγχου για την παραγωγή και την εξαγωγή κονδύλων του *Solanum tuberosum* L. προς την

Ένωση που εφήρμοσε η Αίγυπτος. Επιπλέον, στη διάρκεια της περιόδου εισαγωγής 2010/2011 δεν καταγράφηκε κρούσμα *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. στην Ένωση.

- (5) Συνεπώς, η εισαγωγή στην Ένωση των κονδύλων *Solanum tuberosum* L. καταγωγής Αιγύπτου θα πρέπει να επιτρέπεται αν έχουν καλλιεργηθεί σε ορισμένες περιοχές που καθορίστηκαν στην Αίγυπτο σύμφωνα με τα σχετικά διεθνή πρότυπα. Η Επιτροπή θα πρέπει να διαβίβασε τον κατάλογο αυτών των περιοχών, που υπέβαλε η Αίγυπτος, στα κράτη μέλη για να μπορούν να πραγματοποιούν ελέγχους εισαγωγών και για να καταστεί δυνατή η ιχνηλασιμότητα των αποστολών. Θα προβλέπεται η δυνατότητα για επικαιροποίηση του καταλόγου αυτού σε περίπτωση κρούσματος *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. Επιπλέον, οι απαιτήσεις ελέγχου της Ένωσης για την εισαγωγή κονδύλων *Solanum tuberosum* L. καταγωγής Αιγύπτου πρέπει να περιορίζονται στο καθεστώς ενδελεχούς ελέγχου κατά την άφιξη αυτών των κονδύλων στην Ένωση.
- (6) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να παρέχουν στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη μετά από κάθε περίοδο εισαγωγών λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν προκειμένου να αξιολογηθεί η εφαρμογή της παρούσας απόφασης.
- (7) Για λόγους σαφήνειας και διαφάνειας, κρίνεται, συνεπώς, σκόπιμο να καταργηθεί η απόφαση 2004/4/ΕΚ και να αντικατασταθεί από την παρούσα απόφαση.
- (8) Είναι αναγκαίο να προβλέπεται η δυνατότητα αναθεώρησης της παρούσας απόφασης.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Απαλλαγμένες από επιβλαβείς οργανισμούς περιοχές

1. Η είσοδος στην επικράτεια της Ένωσης κονδύλων του *Solanum tuberosum* L. που κατάγονται από την Αίγυπτο επιτρέπεται αν έχουν καλλιεργηθεί σε περιοχές που περιλαμβάνονται στον κατάλογο των απαλλαγμένων από επιβλαβείς οργανισμούς περιοχών που αναφέρονται στην παράγραφο 2 και αν πληρούνται οι απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 169 της 10.7.2000, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 235 της 21.8.1998, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 2 της 6.1.2004, σ. 50.

2. Η Επιτροπή διαβιβάζει στα κράτη μέλη κατάλογο των απαλλαγμένων από επιβλαβείς οργανισμούς περιοχών που υποβάλλει η Αίγυπτος πριν από κάθε περίοδο εισαγωγών και ο οποίος περιέχει τις απαλλαγμένες από επιβλαβείς οργανισμούς περιοχές που καθορίζονται σύμφωνα με το «διεθνές πρότυπο του FAO για τα φυτοϋγειονομικά μέτρα, μέρος 4: Παρακολούθηση των επιβλαβών οργανισμών — Απαιτήσεις για τον καθορισμό των απαλλαγμένων από επιβλαβείς οργανισμούς περιοχών».

3. Όταν κοινοποιηθεί στην Επιτροπή και στην Αίγυπτο κρούσμα *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al., η περιοχή από την οποία κατάγονται οι επιβλαβείς κόνδυλοι του *Solanum tuberosum* L. αποκλείεται από τον κατάλογο των απαλλαγμένων από επιβλαβείς οργανισμούς περιοχών που αναφέρεται στην παράγραφο 2, αν εκκρεμεί το αποτέλεσμα των ερευνών που πραγματοποιούνται στην Αίγυπτο. Η Επιτροπή διαβιβάζει στα κράτη μέλη τα αποτελέσματα αυτών των ερευνών και, αν χρειάζεται, τον επικαιροποιημένο κατάλογο των απαλλαγμένων από επιβλαβείς οργανισμούς περιοχών, όπως υποβάλλεται από την Αίγυπτο.

Άρθρο 2

Υποβολή στοιχείων και κοινοποιήσεων

1. Τα κράτη μέλη εισαγωγής υποβάλλουν στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη, κάθε χρόνο πριν από τις 31 Αυγούστου, πληροφορίες σχετικά με τις εισαγόμενες ποσότητες σύμφωνα με την παρούσα απόφαση στη διάρκεια της προηγούμενης περιόδου εισαγωγών, λεπτομερή τεχνική έκθεση σχετικά με τις επιθεωρήσεις που αναφέρονται στο σημείο 4 του παραρτήματος και δοκιμή λανθάνουσας μόλυνσης που αναφέρεται στο σημείο 5 του παραρτήματος και αντίγραφα όλων των επίσημων φυτοϋγειονομικών πιστοποιητικών.

2. Όταν τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή την υποψία ή επιβεβαιωμένα ευρήματα του *Ralstonia solanacearum* (Smith)

Yabuuchi et al. σύμφωνα με το σημείο 6 του παραρτήματος, η εν λόγω κοινοποίηση συνοδεύεται με αντίγραφα των αντίστοιχων επίσημων φυτοϋγειονομικών πιστοποιητικών και των συνημμένων εγγράφων.

3. Η κοινοποίηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 καλύπτει μόνον την αποστολή η οποία αποτελείται από παρτίδες οι οποίες έχουν όλες την ίδια προέλευση.

Άρθρο 3

Κατάργηση

Καταργείται η απόφαση 2004/4/ΕΚ.

Άρθρο 4

Επανεξέταση

Η Επιτροπή θα επανεξετάσει την παρούσα απόφαση πριν από τις 30 Σεπτεμβρίου 2012.

Άρθρο 5

Αποδέκτες

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2011.

Για την Επιτροπή

John DALLI

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Απαιτήσεις που πρέπει να πληρούνται, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1, εκτός των απαιτήσεων για κονδύλους του *Solanum tuberosum* L. που καθορίζονται στα μέρη Α και Β των παραρτημάτων I, II και IV της οδηγίας 2000/29/ΕΚ:

1. Απαιτήσεις όσον αφορά τις απαλλαγμένες από επιβλαβείς οργανισμούς περιοχές

Οι απαλλαγμένες από επιβλαβείς οργανισμούς περιοχές που αναφέρονται στο άρθρο 1 περιλαμβάνουν είτε έναν «τομέα» (διοικητική μονάδα που έχει ήδη καθοριστεί και καλύπτει μια ομάδα «δεξαμενών») είτε μια «δεξαμενή» (μονάδα άρδευσης), και κάθε περιοχή προσδιορίζεται με τον ατομικό επίσημο κωδικό αριθμό της.

2. Απαιτήσεις για τους κονδύλους του *Solanum tuberosum* L. που εισάγονται

2.1. Οι κόνδυλοι του *Solanum tuberosum* L. που πρόκειται να εισαχθούν στην Ένωση πρέπει να έχουν υποβληθεί σε καθεστώς ενδελχούς ελέγχου για να διασφαλιστεί η απουσία του *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. Το καθεστώς ενδελχούς ελέγχου καλύπτει τις συνθήκες καλλιέργειας, τις επιθεωρήσεις αγρών, τη μεταφορά, τη συσκευασία, τις επιθεωρήσεις πριν από τις εξαγωγές και τις δοκιμές.

2.2. Οι κόνδυλοι του *Solanum tuberosum* L. που πρόκειται να εισαχθούν στην Ένωση πρέπει:

α) να είναι συσκευασμένοι σε παρτίδες, καθεμία εκ των οποίων να αποτελείται αποκλειστικά από κονδύλους *Solanum tuberosum* L. οι οποίοι έχουν συγκομιστεί σε μία μόνο περιοχή όπως διευκρινίζεται στο σημείο 1·

β) να φέρουν σαφή σήμανση σε κάθε σάκο, ο οποίος είναι σφραγισμένος, υπό τον έλεγχο των αρμόδιων αιγυπτιακών αρχών, με ανεξίτηλη ένδειξη του σχετικού επίσημου κωδικού αριθμού, όπως ορίζεται στον κατάλογο των εγκεκριμένων απαλλαγμένων από επιβλαβείς οργανισμούς περιοχών, που αναφέρεται στο άρθρο 1, καθώς και του συγκεκριμένου αριθμού παρτίδας·

γ) να συνοδεύονται από το επίσημο φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό που απαιτείται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 σημείο ii) της οδηγίας 2000/29/ΕΚ, επισημαίνοντας τον αριθμό (τους αριθμούς) παρτίδας στο τμήμα «διακριτικά σήματα» του πιστοποιητικού, και τον επίσημο επιμέρους κωδικό αριθμό ή αριθμούς, όπως αναφέρεται στο σημείο 2.2 στοιχείο β), στο τμήμα «επιπρόσθετη δήλωση» του πιστοποιητικού·

δ) να έχουν εξαχθεί από επίσημα εγκεκριμένο εξαγωγέα, η επωνυμία ή το εμπορικό σήμα του οποίου πρέπει να αναφέρεται σε κάθε αποστολή.

3. Απαιτήσεις όσον αφορά τα σημεία εισόδου

3.1. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τα σημεία εισόδου που εξουσιοδοτούνται για την εισαγωγή κονδύλων του *Solanum tuberosum* L. καταγωγής Αιγύπτου και την επωνυμία και τη διεύθυνση του αρμόδιου επίσημου φορέα που είναι επιφορτισμένος με κάθε σημείο εισόδου. Η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά τα άλλα κράτη μέλη και την Αίγυπτο.

3.2. Ο αρμόδιος επίσημος φορέας που είναι επιφορτισμένος με το σημείο εισόδου πρέπει να έχει ενημερωθεί εκ των προτέρων σχετικά με την πιθανή ώρα άφιξης των αποστολών κονδύλων του *Solanum tuberosum* L. καταγωγής Αιγύπτου, καθώς και την ποσότητά τους.

4. Απαιτήσεις όσον αφορά τις επιθεωρήσεις

4.1. Στο σημείο εισόδου οι κόνδυλοι του *Solanum tuberosum* L. πρέπει να υποβάλλονται στις επιθεωρήσεις που απαιτούνται από το άρθρο 13α παράγραφος 1 της οδηγίας 2000/29/ΕΚ και οι επιθεωρήσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιούνται με κομμένους κονδύλους σε δείγματα που αποτελούνται από τουλάχιστον 200 κονδύλους έκαστο και λαμβάνονται από κάθε παρτίδα της αποστολής ή, αν η παρτίδα υπερβαίνει τους 25 τόνους, από κάθε παρτίδα των 25 τόνων ή από τμήμα της ποσότητας αυτής σε κάθε παρτίδα.

4.2. Κάθε παρτίδα της αποστολής πρέπει να παραμείνει υπό επίσημο έλεγχο και δεν δύναται να διατίθεται στο εμπόριο ή να χρησιμοποιείται έως ότου αποδειχθεί ότι δεν υπήρχαν υποψίες ή ότι δεν ανιχνεύθηκε η παρουσία του *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. στη διάρκεια αυτών των επιθεωρήσεων. Επιπλέον, σε περιπτώσεις που σε μια παρτίδα διαπιστωθούν είτε χαρακτηριστικά είτε ύποπτα συμπτώματα του *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al., όλες οι υπόλοιπες παρτίδες της αποστολής και οι παρτίδες άλλων αποστολών οι οποίες κατάγονται από την ίδια περιοχή πρέπει να κρατούνται υπό επίσημο έλεγχο, μέχρις ότου η παρουσία της *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. στην εν λόγω αποστολή είτε επιβεβαιωθεί είτε διαψευστεί.

4.3. Αν κατά τη διενέργεια των επιθεωρήσεων διαπιστωθούν χαρακτηριστικά ή ύποπτα συμπτώματα του *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al., η επιβεβαίωση ή η διάψευση της παρουσίας του *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. θα προκύπτει με τη διενέργεια δοκιμής σύμφωνα με το σύστημα δοκιμών που καθορίζεται στην οδηγία 98/57/ΕΚ. Αν επιβεβαιωθεί η παρουσία του *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al., η παρτίδα από την οποία ελήφθη το δείγμα θα αποτελέσει αντικείμενο είτε απόρριψης ή άδειας αποστολής των προϊόντων σε προορισμό εκτός της Ένωσης είτε καταστροφής, και όλες οι υπόλοιπες παρτίδες της αποστολής που κατάγονται από την ίδια περιοχή πρέπει να υποβληθούν σε δοκιμή σύμφωνα με το σημείο 5.

5. Απαιτήσεις όσον αφορά τις δοκιμές λανθάνουσας μόλυνσης

- 5.1. Εκτός από τις επιθεωρήσεις που αναφέρονται στο σημείο 4, οι δοκιμές λανθάνουσας μόλυνσης θα διενεργούνται σε δείγματα που λαμβάνονται από κάθε περιοχή όπως διευκρινίζεται στο σημείο 1 σύμφωνα με σύστημα δοκιμής που καθορίζεται στην οδηγία 98/57/EK. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εξαγωγών, πρέπει να λαμβάνεται τουλάχιστον ένα δείγμα από κάθε τομέα ή δεξαμενή ανά περιοχή όπως διευκρινίζεται στο σημείο 1 σε αναλογία 200 κονδύλων ανά δείγμα από μία μόνο παρτίδα. Το δείγμα που επιλέγεται για την ανίχνευση λανθάνουσας μόλυνσης πρέπει να υποβάλλεται επίσης και σε επιθεώρηση των κομμένων κονδύλων. Για κάθε δείγμα που υποβάλλεται σε δοκιμή και δίνει θετικό αποτέλεσμα, θα πρέπει να φυλάσσονται και να διατηρούνται με τον προσηκόντα τρόπο οποιαδήποτε εναπομένοντα ίχνη (εκχύλισμα) γεωμήλου.
- 5.2. Κάθε παρτίδα από την οποία έχουν ληφθεί δείγματα πρέπει να παραμείνει υπό επίσημο έλεγχο και δεν δύναται να διατίθεται στο εμπόριο ή να χρησιμοποιείται έως ότου αποδειχθεί ότι η παρουσία του *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. δεν επιβεβαιώθηκε κατά τη δοκιμή. Αν η παρουσία του *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. επιβεβαιωθεί, η παρτίδα από την οποία ελήφθη το δείγμα θα αποτελέσει αντικείμενο είτε απόρριψης ή άδειας αποστολής προϊόντων σε προορισμό εκτός της Ένωσης είτε καταστροφής.

6. Απαιτήσεις όσον αφορά τις κοινοποιήσεις

Στην περίπτωση υποψίας και επιβεβαιωμένων ευρημάτων του *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. τα κράτη μέλη ενημερώνουν αμέσως σχετικά την Επιτροπή και την Αίγυπτο. Η κοινοποίηση ύποπτου ευρήματος πρέπει να βασίζεται σε θετικό αποτέλεσμα της (των) δοκιμής(-ών) ταχείας ανίχνευσης, όπως διευκρινίζεται στο παράρτημα II τμήμα I σημείο 1 και τμήμα II της οδηγίας 98/57/EK ή της (των) δοκιμής(-ών) ανίχνευσης, όπως διευκρινίζεται στο παράρτημα II τμήμα I σημείο 2 και τμήμα III της εν λόγω οδηγίας.

7. Απαιτήσεις σήμανσης

Τα κράτη μέλη καθορίζουν τις κατάλληλες απαιτήσεις σήμανσης όσον αφορά τους κονδύλους του *Solanum tuberosum* L., συμπεριλαμβανομένης της απαίτησης για την ένδειξη καταγωγής από την Αίγυπτο, με στόχο την πρόληψη καλλιέργειας των κονδύλων του *Solanum tuberosum* L. Επίσης λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για τη διάθεση των αποβλήτων μετά τη συσκευασία ή την επεξεργασία των κονδύλων *Solanum tuberosum* L. ώστε να αποτραπεί κάθε εξάπλωση του *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. λόγω πιθανής λανθάνουσας μόλυνσης.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 3ης Νοεμβρίου 2011

που τροποποιεί την απόφαση ΕΚΤ/2010/23 σχετικά με την κατανομή του νομισματικού εισοδήματος των εθνικών κεντρικών τραπεζών των κρατών μελών με νόμισμα το ευρώ

(ΕΚΤ/2011/18)

(2011/788/ΕΕ)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη το καταστατικό του ευρωπαϊκού συστήματος κεντρικών τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, και ιδίως το άρθρο 32,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση ΕΚΤ/2010/23, της 25ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με την κατανομή του νομισματικού εισοδήματος των εθνικών κεντρικών τραπεζών των κρατών μελών με νόμισμα το ευρώ ⁽¹⁾ προβλέπει τη θέσπιση μηχανισμού συγκέντρωσης και κατανομής του εισοδήματος που προκύπτει από πράξεις νομισματικής πολιτικής.
- (2) Η απόφαση ΕΚΤ/2011/17, της 3ης Νοεμβρίου 2011, σχετικά με την εφαρμογή του δεύτερου προγράμματος αγοράς καλυμμένων ομολογιών ⁽²⁾ προβλέπει τη θέσπιση δεύτερου προγράμματος αγοράς καλυμμένων ομολογιών για σκοπούς νομισματικής πολιτικής.
- (3) Το διοικητικό συμβούλιο κρίνει ότι οι καλυμμένες ομολογίες που αγοράζονται σύμφωνα με την απόφαση ΕΚΤ/2011/17 θα πρέπει, όπως άλλωστε προβλέπεται και στην περίπτωση της αγοράς ομολογιών σύμφωνα με την απόφαση ΕΚΤ/2009/16, της 2ας Ιουλίου 2009, σχετικά με την εφαρμογή του προγράμματος αγοράς καλυμμένων ομολογιών ⁽³⁾, να θεωρείται ότι παράγουν εισόδημα βάσει του επιτοκίου αναφοράς σύμφωνα με τα οριζόμενα στην απόφαση ΕΚΤ/2010/23.
- (4) Η απόφαση ΕΚΤ/2010/23 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τροποποίηση

Το άρθρο 3 παράγραφος 1 της απόφασης ΕΚΤ/2010/23 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το ποσό του νομισματικού εισοδήματος κάθε ΕθνΚΤ καθορίζεται με υπολογισμό του πραγματικού εισοδήματος που προκύπτει από τα ταυτοποιήσιμα στοιχεία του ενεργητικού, τα οποία καταγράφονται στα λογιστικά της βιβλία. Κατ' εξαίρεση σε σχέση με τα παραπάνω, θεωρείται ότι ο χρυσός δεν παράγει εισόδημα και ότι οι τίτλοι που διακρατούνται για σκοπούς νομισματικής πολιτικής βάσει της απόφασης ΕΚΤ/2009/16, της 2ας Ιουλίου 2009, σχετικά με την εφαρμογή του προγράμματος αγοράς καλυμμένων ομολογιών ^(*), και της απόφασης ΕΚΤ/2011/17, της 3ης Νοεμβρίου 2011, σχετικά με την εφαρμογή του δεύτερου προγράμματος αγοράς καλυμμένων ομολογιών ^(**), παράγουν νομισματικό εισόδημα με βάση το επιτόκιο αναφοράς.

(*) ΕΕ L 175 της 4.7.2009, σ. 18.

(**) ΕΕ L 297 της 16.11.2011, σ. 70.»

Άρθρο 2

Τελική διάταξη

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την 31η Δεκεμβρίου 2011.

Φρανκφούρτη, 3 Νοεμβρίου 2011.

Ο πρόεδρος της ΕΚΤ

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ ΕΕ L 35 της 9.2.2011, σ. 17.

⁽²⁾ ΕΕ L 297 της 16.11.2011, σ. 70.

⁽³⁾ ΕΕ L 175 της 4.7.2009, σ. 18.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 16ης Νοεμβρίου 2011

σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων και διαδικασιών εφαρμογής των κριτηρίων επιλεξιμότητας όσον αφορά την πρόσβαση κεντρικών αποθετηρίων τίτλων στις υπηρεσίες του TARGET2-Securities

(ΕΚΤ/2011/20)

(2011/789/ΕΕ)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, και ιδίως τα άρθρα 3.1 και 12.1 και τα άρθρα 17, 18 και 22,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 98/26/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 1998, σχετικά με το αμετάκλητο του διακανονισμού στα συστήματα πληρωμών και στα συστήματα διακανονισμού αξιολογίων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Έχοντας υπόψη την κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2010/2, της 21ης Απριλίου 2010, σχετικά με το Target2 — Securities⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο δ) και το άρθρο 15,

Έχοντας υπόψη την απόφαση ΕΚΤ/2009/6, της 19ης Μαρτίου 2009, σχετικά με τη σύσταση του συμβουλίου για το πρόγραμμα TARGET2-Securities (TARGET2-Securities Programme Board)⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 15 της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2010/2 θεσπίζει τα κριτήρια βάσει των οποίων μπορεί να γίνει δεκτή η πρόσβαση των κεντρικών αποθετηρίων τίτλων (ΚΑΤ) στις υπηρεσίες του TARGET2-Securities (T2S).
- (2) Είναι αναγκαίο να θεσπιστεί η διαδικασία βάσει της οποίας ορισμένο ΚΑΤ θα ζητεί πρόσβαση στις υπηρεσίες T2S, καθώς και η διαδικασία βάσει της οποίας ορισμένο ΚΑΤ θα ζητεί παρέκκλιση από το υπ' αριθ. 5 κριτήριο πρόσβασης των ΚΑΤ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης νοούνται ως:

- 1) «έκθεση αξιολόγησης»: έγγραφο που περιλαμβάνει: α) έκθεση που συντάσσεται από τις αρμόδιες αρχές και αξιολογεί τη συμμόρφωση ορισμένου ΚΑΤ με το υπ' αριθ. 2 κριτήριο πρόσβασης των ΚΑΤ και β) αυτοαξιολόγηση, από ορισμένο ΚΑΤ, της συμμόρφωσής του με τα υπ' αριθ. 1, 3, 4 και 5 κριτήρια πρόσβασης των ΚΑΤ.

- 2) «κεντρική τράπεζα» (ΚΤ): η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, οι εθνικές κεντρικές τράπεζες (ΕθνΚΤ) των κρατών μελών με νόμιμα το ευρώ, οι ΕθνΚΤ των κρατών μελών που δεν έχουν ως νόμιμο το ευρώ (στο εξής «ΕθνΚΤ εκτός ζώνης ευρώ»), οποιαδήποτε κεντρική τράπεζα ή αρμόδια αρχή χώρας του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ) (στο εξής «κεντρική τράπεζα του ΕΟΧ») και οποιαδήποτε κεντρική τράπεζα ή αρμόδια αρχή χώρας εκτός του ΕΟΧ (στο εξής «άλλη κεντρική τράπεζα»), εφόσον το νόμισμα της εν λόγω ΕθνΚΤ εκτός ζώνης ευρώ, κεντρικής τράπεζας του ΕΟΧ ή άλλης κεντρικής τράπεζας θεωρείται αποδεκτό σύμφωνα με το άρθρο 18 της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2010/2.

- 3) «υπ' αριθ. 1 κριτήριο πρόσβασης των ΚΑΤ»: το κριτήριο που θεσπίζεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο α) της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2010/2, σύμφωνα με το οποίο τα ΚΑΤ είναι επιλέξιμα όσον αφορά την πρόσβασή τους στις υπηρεσίες T2S εφόσον έχουν γνωστοποιηθεί στην Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών σύμφωνα με το άρθρο 10 της οδηγίας 98/26/ΕΚ ή, εφόσον πρόκειται για ΚΑΤ χώρας εκτός του ΕΟΧ, λειτουργούν βάσει νομικού και ρυθμιστικού πλαισίου ανάλογο με αυτό που εκάστοτε ισχύει στην Ένωση.

- 4) «υπ' αριθ. 2 κριτήριο πρόσβασης των ΚΑΤ»: το κριτήριο που θεσπίζεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο β) της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2010/2, σύμφωνα με το οποίο τα ΚΑΤ είναι επιλέξιμα όσον αφορά την πρόσβασή τους στις υπηρεσίες T2S εφόσον έχουν αξιολογηθεί θετικά από τις αρμόδιες αρχές με βάση τις συστάσεις του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών/της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ρυθμιστικών Αρχών των Αγορών Κινητών Αξιών για τα συστήματα διακανονισμού τίτλων (στο εξής οι «συστάσεις του ΕΣΚΤ/της CESR»)⁽⁴⁾.

- 5) «υπ' αριθ. 3 κριτήριο πρόσβασης των ΚΑΤ»: το κριτήριο που θεσπίζεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2010/2, σύμφωνα με το οποίο τα ΚΑΤ είναι επιλέξιμα όσον αφορά την πρόσβασή τους στις υπηρεσίες T2S εφόσον, κατόπιν σχετικού αιτήματος, καθιστούν διαθέσιμο σε άλλα ΚΑΤ του T2S κάθε τίτλο/διεθνή αριθμό αναγνώρισης τίτλων (ISIN) του οποίου αποτελούν τον εκδότη ή τεχνικό εκδότη.

- 6) «υπ' αριθ. 4 κριτήριο πρόσβασης των ΚΑΤ»: το κριτήριο που θεσπίζεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο δ) της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2010/2, σύμφωνα με το οποίο τα ΚΑΤ είναι επιλέξιμα όσον αφορά την πρόσβασή τους στις υπηρεσίες T2S εφόσον δεσμεύονται να προσφέρουν σε άλλα ΚΑΤ στο T2S βασικές υπηρεσίες φύλαξης χωρίς διακρίσεις.

⁽¹⁾ ΕΕ L 166 της 11.6.1998, σ. 45.

⁽²⁾ ΕΕ L 118 της 12.5.2010, σ. 65.

⁽³⁾ ΕΕ L 102 της 22.4.2009, σ. 12.

⁽⁴⁾ Διαθέσιμες στον δικτυακό τόπο της Ευρωπαϊκής Αρχής Κινητών Αξιών και Αγορών (www.esma.europa.eu).

- 7) «υπ' αριθ. 5 κριτήριο πρόσβασης των ΚΑΤ»: το κριτήριο που θεσπίζεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 στοιχείο ε) της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2010/2, σύμφωνα με το οποίο τα ΚΑΤ είναι επιλέξιμα όσον αφορά την πρόσβασή τους στις υπηρεσίες Τ2S εφόσον δεσμεύονται έναντι άλλων ΚΑΤ στο Τ2S να διενεργούν τον διακανονισμό σε χρήμα κεντρικής τράπεζας στο Τ2S, υπό την προϋπόθεση ότι το χρησιμοποιούμενο νόμισμα είναι διαθέσιμο στο Τ2S.
- 8) «αρμοδίες αρχές»: οι ΚΤ και οι ρυθμιστικοί φορείς που διαθέτουν αρμοδιότητα επίβλεψης και/ή εποπτείας ορισμένου ΚΑΤ και έχουν την ευθύνη αξιολόγησης των ΚΑΤ με βάση τα εκάστοτε ισχύοντα αναγνωρισμένα πρότυπα.
- 9) «άμεσα συνδεδεμένος συμβαλλόμενος»: συμβαλλόμενος στο Τ2S, ο οποίος διαθέτει τα τεχνικά μέσα που του επιτρέπουν να έχει πρόσβαση στο Τ2S και να χρησιμοποιεί τις παρεχόμενες από αυτό υπηρεσίες διακανονισμού τίτλων χωρίς να απαιτείται η μεσολάβηση ΚΑΤ ως μέσου τεχνικής διασύνδεσης.
- 10) «συμβαλλόμενος στο Τ2S»: νομικό ή –σε ορισμένες αγορές– φυσικό πρόσωπο το οποίο συνδέεται με συμβατική σχέση με ορισμένο ΚΑΤ στο Τ2S με σκοπό την επεξεργασία των δραστηριοτήτων του που αφορούν τον διακανονισμό στο Τ2S και το οποίο δεν τηρεί κατ' ανάγκη λογαριασμό τίτλων στο ΚΑΤ.
- 11) «συμβούλιο για το πρόγραμμα Τ2S»: διοικητικό όργανο του Ευρωσυστήματος που συστάθηκε με την απόφαση ΕΚΤ/2009/6 και ορίζεται στο άρθρο 2 της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2010/2 ή ο διάδοχός του.
- 12) «συμβουλευτική ομάδα του Τ2S»: το φόρουμ επικοινωνίας, όπως ορίζεται στο άρθρο 7 της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2010/2.
- 13) «συμφωνία συμμετοχής νομίματος» (ΣΣΝ): συμφωνία που συνάπτεται μεταξύ, αφενός, του Ευρωσυστήματος και, αφετέρου, ΕθνΚΤ εκτός ζώνης ευρώ ή αρχής υπεύθυνης για νόμισμα πλην του ευρώ με σκοπό τον διακανονισμό συναλλαγών σε τίτλους σε χρήμα κεντρικής τράπεζας σε νομίσματα πλην του ευρώ,

Άρθρο 2

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

1. Τα πέντε κριτήρια βάσει των οποίων γίνεται δεκτή η πρόσβαση των ΚΑΤ στις υπηρεσίες Τ2S, όπως αυτά ορίζονται στο άρθρο 15 της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2010/2 (στο εξής τα «πέντε κριτήρια πρόσβασης των ΚΑΤ») εφαρμόζονται σύμφωνα με τις διαδικασίες των άρθρων 3 έως 5 της παρούσας απόφασης και τους κανόνες που διαλαμβάνονται στο παράρτημα.
2. Η παρούσα απόφαση δεν εφαρμόζεται σε άμεσα συνδεδεμένους συμβαλλόμενους που συνδέονται με νομική σχέση με τα ΚΑΤ.

Άρθρο 3

Διαδικασία αίτησης

1. Για να ζητήσει πρόσβαση στις υπηρεσίες Τ2S, ορισμένο ΚΑΤ υποβάλλει: α) αίτηση προς το διοικητικό συμβούλιο και β) έκθεση αξιολόγησης κατά τον χρόνο της μετάπτωσης του στο Τ2S.

2. Η έκθεση αξιολόγησης παρέχει στοιχεία που τεκμηριώνουν τη συμμόρφωση του ΚΑΤ με τα πέντε κριτήρια πρόσβασης των ΚΑΤ κατά τον χρόνο της μετάπτωσης του στο Τ2S και αναφέρει τον βαθμό εφαρμογής κάθε επιμέρους κριτηρίου πρόσβασης, διακρίνοντας μεταξύ «πλήρους συμμόρφωσης», «μερικής συμμόρφωσης» και «δεν εφαρμόζεται», παραθέτει δε τους λόγους, τις εξηγήσεις και τα συναφή στοιχεία τεκμηρίωσης που παρέχει το συγκεκριμένο ΚΑΤ.

3. Με βάση τα ως άνω έγγραφα το συμβούλιο για το πρόγραμμα Τ2S υποβάλλει στο διοικητικό συμβούλιο εισήγηση σχετικά με την αίτηση ορισμένου ΚΑΤ για πρόσβαση στις υπηρεσίες Τ2S. Κατά την εκπόνηση της εισήγησής του το συμβούλιο για το πρόγραμμα Τ2S δύναται να ζητεί από το ΚΑΤ που ζητεί πρόσβαση διευκρινίσεις ή να του απευθύνει ερωτήσεις.

4. Μετά την υποβολή της εισήγησης του συμβουλίου για το πρόγραμμα Τ2S το διοικητικό συμβούλιο αποφασίζει επί της αίτησης του ΚΑΤ, στο οποίο και κοινοποιεί εγγράφως την απόφασή του το αργότερο δύο μήνες: α) από την παραλαβή της αίτησης ή β) από τη λήψη της απάντησης σε τυχόν αίτημα για διευκρινίσεις ή σε ερωτήσεις που έχει απευθύνει το συμβούλιο για το πρόγραμμα Τ2S κατά τα οριζόμενα στην παράγραφο 3. Εφόσον απορρίψει ορισμένη αίτηση, το διοικητικό συμβούλιο αιτιολογεί την απόφασή του.

Άρθρο 4

Διαδικασία για τη χορήγηση παρέκκλισης από το υπ' αριθ. 5 κριτήριο πρόσβασης των ΚΑΤ

1. Ένα ΚΑΤ δύναται να υποβάλει αίτημα για την εφαρμογή παρέκκλισης από το υπ' αριθ. 5 κριτήριο πρόσβασης των ΚΑΤ με βάση τη συγκεκριμένη λειτουργική και τεχνική κατάσταση στην οποία τελεί.

2. Για τους σκοπούς της αξιολόγησης του αιτήματος ορισμένου ΚΑΤ για εφαρμογή παρέκκλισης, το ΚΑΤ, κατά την υποβολή του αιτήματος στο συμβούλιο για το πρόγραμμα Τ2S, παρέχει στοιχεία που τεκμηριώνουν ότι:

α) η παρέκκλιση αφορά έναν πολύ περιορισμένο όγκο διακανονισμού σε σχέση με τον συνολικό μέσο ημερήσιο αριθμό εντολών παράδοσης έναντι ταυτόχρονης πληρωμής («delivery-versus-payment») που αυτό λαμβάνει στη διάρκεια ενός μήνα και ότι το κόστος του διακανονισμού των συγκεκριμένων πράξεων στο Τ2S θα ήταν υπερβολικό για το ίδιο.

β) αυτό έχει θεσπίσει τεχνικά και λειτουργικά εχέγγυα που διασφαλίζουν ότι η παρέκκλιση θα παραμείνει εντός των κατώτατων ορίων που τίθενται κατά το ως άνω στοιχείο α).

γ) αυτό κατέβαλε κάθε δυνατή προσπάθεια συμμόρφωσης με το υπ' αριθ. 5 κριτήριο πρόσβασης των ΚΑΤ.

3. Μετά την παραλαβή του αιτήματος για την εφαρμογή παρέκκλισης:

α) το συμβούλιο για το πρόγραμμα Τ2S υποβάλλει στη συμβουλευτική ομάδα του Τ2S το αίτημα του ΚΑΤ και την προκαταρκτική του αξιολόγηση.

- β) η συμβουλευτική ομάδα του T2S παρέχει στο συμβούλιο για το πρόγραμμα T2S συμβουλές επί του αιτήματος αμελλητί και σε κάθε περίπτωση έγκαιρα, προκειμένου το τελευταίο να εξετάσει το εν λόγω αίτημα·
- γ) το συμβούλιο για το πρόγραμμα T2S, αφού λάβει τις συμβουλές της συμβουλευτικής ομάδας του T2S, εκπονεί την τελική αξιολόγηση, την οποία υποβάλλει στο διοικητικό συμβούλιο μαζί με την πλήρη δέσμη εγγράφων·
- δ) το διοικητικό συμβούλιο εκδίδει αιτιολογημένη απόφαση επί του αιτήματος για την εφαρμογή παρέκκλισης·
- ε) το συμβούλιο για το πρόγραμμα T2S ενημερώνει εγγράφως το ΚΑΤ και τη συμβουλευτική ομάδα του T2S σχετικά με την αιτιολογημένη απόφαση του διοικητικού συμβουλίου.

4. ΚΑΤ που ορίζεται από ΚΤ η οποία έχει υπογράψει ΣΣΝ και έχει επιλέξει να διακανονίσει τις σχετικές με τη νομισματική πολιτική συναλλαγές της σε χρήμα κεντρικής τράπεζας εκτός T2S υποβάλλει αίτημα για την εφαρμογή παρέκκλισης, προκειμένου να μπορεί να διακανονίζει τις εν λόγω συναλλαγές εκτός T2S. Στην περίπτωση αυτή η παρέκκλιση παρέχεται εφόσον: α) το Ευρωσύστημα έχει λάβει κάθε πληροφορία σχετική με την τεχνική λειτουργία του εν λόγω διακανονισμού και β) ο διακανονισμός δεν προϋποθέτει αλλαγές στη λειτουργικότητα του T2S ούτε την επηρεάζει δυσμενώς. Η ΚΤ που ορίζει το ΚΑΤ θα πρέπει να καλείται να διατυπώσει την άποψή της επί του αιτήματος για την εφαρμογή παρέκκλισης.

5. Το ΚΑΤ ως προς το οποίο εφαρμόζεται παρέκκλιση υποβάλλει στο συμβούλιο για το πρόγραμμα T2S μηνιαία έκθεση, στην οποία τεκμηριώνεται ότι αυτό εξακολουθεί να συμμορφώνεται με την παρέκκλιση, περιλαμβανομένου και του συμφωνημένου κατώτατου ορίου της παραγράφου 2 στοιχείο α). Το ΚΑΤ ως προς το οποίο εφαρμόζεται παρέκκλιση σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 4 υποβάλλει μηνιαία έκθεση της κατάστασης στο συμβούλιο για το πρόγραμμα T2S.

6. Εφόσον ορισμένο ΚΑΤ ως προς το οποίο εφαρμόζεται παρέκκλιση υπερβαίνει επανειλημμένα το συμφωνημένο κατώτατο όριο της παραγράφου 2 στοιχείο α) στη διάρκεια περιόδου έξι μηνών, το διοικητικό συμβούλιο αίρει την παρέκκλιση λόγω μη συμμόρφωσης με το υπ' αριθ. 5 κριτήριο πρόσβασης των ΚΑΤ, το δε συμβούλιο για το πρόγραμμα T2S ειδοποιεί σχετικά το ΚΑΤ.

7. Μετά την άρση της παρέκκλισης το ΚΑΤ δύναται να υποβάλει νέο αίτημα για τη χορήγηση παρέκκλισης σύμφωνα με τη διαδικασία του παρόντος άρθρου.

8. Υπό συνθήκες κρίσης, οι οποίες θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη χρηματοπιστωτική σταθερότητα ορισμένης χώρας ή την εκπλήρωση του συναφούς καθήκοντος της οικείας ΚΤ να διασφαλίσει την ακεραιότητα του νομίματός της, και λόγω των οποίων η εν λόγω ΚΤ καταφεύγει σε μορφή διακανονισμού έκτακτης ανάγκης στο πλαίσιο του σχεδίου της για τη διαχείριση κρίσεων, το ΚΑΤ που

έχει ορίσει η ΚΤ υποβάλλει στο συμβούλιο για το πρόγραμμα T2S αίτημα προσωρινής παρέκκλισης από το υπ' αριθ. 5 κριτήριο πρόσβασης των ΚΑΤ, δύναται δε να διενεργεί προσωρινά τον διακανονισμό με άλλα μέσα. Το διοικητικό συμβούλιο εκδίδει αιτιολογημένη απόφαση επί του εν λόγω αιτήματος, λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη της οικείας ΚΤ όσον αφορά την κατάσταση που δικαιολογεί την προσωρινή παρέκκλιση από το ως άνω υπ' αριθ. 5 κριτήριο πρόσβασης. Η ΚΤ υποβάλλει στο συμβούλιο για το πρόγραμμα T2S έκθεση, τουλάχιστον σε μηνιαία βάση, στην οποία αξιολογεί την κατάσταση.

Άρθρο 5

Διαρκής συμμόρφωση με τα πέντε κριτήρια πρόσβασης των ΚΑΤ

1. Ορισμένο ΚΑΤ που διαθέτει πρόσβαση στις υπηρεσίες T2S συμμορφώνεται, μετά τη μετάπτωσή του στο T2S, με τα πέντε κριτήρια πρόσβασης των ΚΑΤ σε διαρκή βάση και:

α) διασφαλίζει, ιδίως μέσω αξιόπιστης αυτοαξιολόγησης που διενεργείται κάθε χρόνο και τεκμηριώνεται βάσει των σχετικών εγγράφων, ότι εξακολουθεί να συμμορφώνεται με τα υπ' αριθ. 1, 3, 4 και 5 κριτήρια πρόσβασης των ΚΑΤ. Η αυτοαξιολόγηση συνοδεύεται από την πιο πρόσφατη διαθέσιμη αξιολόγηση, εκ μέρους των αρμόδιων αρχών, της συμμόρφωσης του συγκεκριμένου ΚΑΤ με το υπ' αριθ. 2 κριτήριο πρόσβασης των ΚΑΤ·

β) παρέχει στο συμβούλιο για το πρόγραμμα T2S την πιο πρόσφατη διαθέσιμη τακτική ή έκτακτη αξιολόγηση, εκ μέρους των αρμόδιων αρχών, της συμμόρφωσής του με το υπ' αριθ. 2 κριτήριο πρόσβασης των ΚΑΤ·

γ) ζητεί από τις αρμόδιες αρχές νέα αξιολόγηση της συμμόρφωσής του με το υπ' αριθ. 2 κριτήριο πρόσβασης των ΚΑΤ σε περίπτωση επέλευσης ουσιαστικών αλλαγών στο σύστημά του·

δ) ειδοποιεί το συμβούλιο για το πρόγραμμα T2S σχετικά με τις περιπτώσεις στις οποίες η αξιολόγηση από ορισμένη αρμόδια αρχή ή η αυτοαξιολόγηση διαπιστώνει μη συμμόρφωση με οποιοδήποτε από τα πέντε κριτήρια πρόσβασης των ΚΑΤ·

ε) κατόπιν αιτήματος του συμβουλίου για το πρόγραμμα T2S, υποβάλλει έκθεση αξιολόγησης που τεκμηριώνει ότι το ίδιο εξακολουθεί να συμμορφώνεται με τα πέντε κριτήρια πρόσβασης των ΚΑΤ.

2. Με εξαίρεση το υπ' αριθ. 2 κριτήριο πρόσβασης των ΚΑΤ, το συμβούλιο για το πρόγραμμα T2S δύναται να διενεργεί τη δική του αξιολόγηση και να παρακολουθεί τη συμμόρφωση με τα πέντε κριτήρια πρόσβασης των ΚΑΤ ή να ζητεί πληροφορίες από ορισμένο ΚΑΤ. Εφόσον το συμβούλιο για το πρόγραμμα T2S αποφασίζει ότι ορισμένο ΚΑΤ δεν συμμορφώνεται με κάποιο από τα πέντε κριτήρια πρόσβασης των ΚΑΤ, κινεί τη διαδικασία που προβλέπεται στις συμβάσεις με τα ΚΑΤ βάσει του άρθρου 16 της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2010/2.

Άρθρο 6

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Φρανκφούρτη, 16 Νοεμβρίου 2011.

Ο πρόεδρος της ΕΚΤ
Mario DRAGHI

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΩΝ ΠΕΝΤΕ ΚΡΙΤΗΡΙΩΝ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΤΩΝ ΚΕΝΤΡΙΚΩΝ ΑΠΟΘΕΤΗΡΙΩΝ ΤΙΤΛΩΝ

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος νοούνται ως:

- «βασικές υπηρεσίες φύλαξης»: η τήρηση και διαχείριση τίτλων και λοιπών χρηματοδοτικών μέσων που ανήκουν στην κυριότητα τρίτου από οντότητα στην οποία ανατίθενται τα συγκεκριμένα καθήκοντα. Οι υπηρεσίες αυτές περιλαμβάνουν τη φύλαξη τίτλων, την καταβολή τόκων και μερισμάτων που συνδέονται με αυτούς και την καταχώριση των εταιρικών γεγονότων που αφορούν τους εν λόγω τίτλους·
- «ΚΑΤ επενδυτής»: στο πλαίσιο των ζεύξεων κεντρικών αποθετηρίων τίτλων (ΚΑΤ), ΚΑΤ που ανοίγει λογαριασμό σε άλλο ΚΑΤ (στο ΚΑΤ εκδότη) με σκοπό να καταστεί δυνατός ο διακανονισμός συναλλαγών επί τίτλων μεταξύ διαφορετικών ΚΑΤ·
- «ΚΑΤ εκδότης»: ΚΑΤ στο οποίο πραγματοποιείται η έκδοση των τίτλων και η διάθεσή τους για λογαριασμό του εκδότη. Το ΚΑΤ εκδότης είναι υπεύθυνο για την καταχώριση των συναφών εταιρικών γεγονότων εξ ονόματος του εκδότη. Το ΚΑΤ εκδότης τηρεί στα βιβλία του λογαριασμούς εξ ονόματος των ΚΑΤ επενδυτών για τους σκοπούς της μεταβίβασης των τίτλων στα τελευταία·
- «ΚΑΤ τεχνικός εκδότης»: ΚΑΤ επενδυτής, το οποίο τηρεί τίτλους σε ΚΑΤ εκδότη που δεν συμμετέχει στο T2S και το οποίο θεωρείται ΚΑΤ εκδότης για τους σκοπούς της λειτουργίας του T2S αναφορικά με τους εν λόγω τίτλους·
- «μερίδια επενδυτικού κεφαλαίου»: μερίδια κυριότητας επί των καθαρών στοιχείων του ενεργητικού ορισμένου επενδυτικού κεφαλαίου, τα οποία λαμβάνουν οι επενδυτές ως αντάλλαγμα για τις επενδύσεις των κεφαλαίων τους.

I. Λεπτομέρειες εφαρμογής του υπ' αριθ. 1 κριτηρίου πρόσβασης των ΚΑΤ

Προκειμένου να αξιολογηθεί θετικά η συμμόρφωση ορισμένου ΚΑΤ με το συγκεκριμένο κριτήριο:

- α) εφόσον πρόκειται για ΚΑΤ εγκατεστημένο σε χώρα του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ), αυτό πρέπει να περιλαμβάνεται στον κατάλογο των ορισμένων συστημάτων που τηρείται σύμφωνα με το άρθρο 10 της οδηγίας 98/26/ΕΚ και
- β) εφόσον πρόκειται για ΚΑΤ εγκατεστημένο σε χώρα εκτός ΕΟΧ, απαιτείται η υποβολή νομικής γνωμοδότησης, η οποία εκπονείται από δικηγорική εταιρεία που εγκρίνει το συμβούλιο για το πρόγραμμα T2S και επικαιροποιείται εφόσον υπάρξουν ουσιαστικές αλλαγές που ενδεχομένως έχουν αντίκτυπο στο περιεχόμενο της αρχικής νομικής γνωμοδότησης ή εφόσον το ζητήσει το συμβούλιο για το πρόγραμμα T2S, και η οποία επιβεβαιώνει ότι το ΚΑΤ λειτουργεί βάσει νομικού και ρυθμιστικού πλαισίου ανάλογου με αυτό που εκάστοτε ισχύει στην Ένωση.

II. Λεπτομέρειες εφαρμογής του υπ' αριθ. 2 κριτηρίου πρόσβασης των ΚΑΤ

Εφόσον ορισμένο ΚΑΤ δεν συμμορφώνεται πλήρως με όλες τις συστάσεις του ΕΣΚΤ/της CESR, θα ενημερώνει το συμβούλιο για το πρόγραμμα T2S για τις σχετικές λεπτομέρειες και θα παρέχει εξηγήσεις και στοιχεία τεκμηρίωσης αναφορικά με τις συστάσεις του ΕΣΚΤ/της CESR με τις οποίες δεν συμμορφώνεται. Επίσης, θα υποβάλλει στο συμβούλιο για το πρόγραμμα T2S τα συμπεράσματα που διατυπώνουν οι αρμόδιες αρχές στην έκθεση αξιολόγησης. Η επεξεργασία των συμπερασμάτων της αξιολόγησης θα γίνεται σύμφωνα με τις σχετικές διαδικασίες για την αίτηση πρόσβασης στις υπηρεσίες T2S και τη διαρκή συμμόρφωση με τα πέντε κριτήρια πρόσβασης των ΚΑΤ. Εάν ορισμένο ΚΑΤ που διαθέτει πρόσβαση στις υπηρεσίες T2S παύει να συμμορφώνεται με κάποιο από τα πέντε κριτήρια πρόσβασης των ΚΑΤ, το συμβούλιο για το πρόγραμμα T2S θα κινεί τη διαδικασία που προβλέπεται στις συμβάσεις με τα ΚΑΤ.

Ορισμένο ΚΑΤ θα πληροί το εν λόγω κριτήριο πρόσβασης των ΚΑΤ εφόσον:

- α) στην περίπτωση που είναι εγκατεστημένο σε χώρα του ΕΟΧ, έχει αξιολογηθεί θετικά από τις αρμόδιες αρχές με βάση τις συστάσεις του ΕΣΚΤ/της CESR και

β) στην περίπτωση που είναι εγκατεστημένο σε χώρα εκτός ΕΟΧ, έχει αξιολογηθεί θετικά από τις αρμόδιες αρχές με βάση τις συστάσεις του ΕΣΚΤ/της CCSR ή αντίστοιχα πρότυπα, όπως τα ιδιοκτησιακά πρότυπα που ακολουθεί ορισμένη αρμόδια αρχή ή οι συστάσεις των επιτροπών CPSS/IOSCO⁽¹⁾. Στην τελευταία περίπτωση πρέπει να υποβάλλονται στο συμβούλιο για το πρόγραμμα T2S ή στο διοικητικό συμβούλιο, αντίστοιχα, στοιχεία που τεκμηριώνουν ότι το ΚΑΤ έχει αξιολογηθεί με βάση πρότυπα ανάλογου επιπέδου και περιεχομένου.

Εφόσον η αξιολόγηση των αρμόδιων αρχών περιέχει εμπιστευτικές πληροφορίες, το ΚΑΤ υποχρεούται να παρέχει γενική περίληψη ή το συμπέρασμα της αξιολόγησης, προκειμένου να καταδείξει το βαθμό συμμόρφωσής του.

III. Λεπτομέρειες εφαρμογής του υπ' αριθ. 3 κριτηρίου πρόσβασης των ΚΑΤ

Ορισμένο ΚΑΤ που διαθέτει πρόσβαση στις υπηρεσίες T2S δεν υποχρεούται να τηρεί το σύνολο των λογαριασμών και υπολοίπων του στο T2S για κάθε τίτλο/ISIN που εκδίδει ή ως προς τον οποίο ενεργεί ως ΚΑΤ τεχνικός εκδότης. Πάντως, πρέπει να καθιστά τον τίτλο/τον ISIN διαθέσιμους χωρίς πρόσθετο κόστος, αμελλητί και με σύμβαση που δεν επιβάλλει υπερβολικούς όρους στα αιτήματα των χρηστών του ΚΑΤ επενδυτή στο T2S. Ορισμένα μερίδια επενδυτικών κεφαλαίων ενδέχεται να μην καθίστανται αυτομάτως διαθέσιμα στο ΚΑΤ επενδυτή που ανοίγει λογαριασμό στο ΚΑΤ εκδότη, λόγω νομικών περιορισμών στους οποίους υπόκεινται οι εκδότες μεριδίων επενδυτικών κεφαλαίων σε περιπτώσεις διάθεσης των τίτλων διασυννοριακά.

Ένα ΚΑΤ εκδότης απαιτείται να συμμορφώνεται με το εθνικό ρυθμιστικό πλαίσιο, δεν επιτρέπεται όμως να μετακλιείται σε άλλα ΚΑΤ στο T2S το κόστος που απορρέει από την εφαρμογή του εν λόγω πλαισίου. Η απαίτηση αυτή διασφαλίζει ότι το κόστος της συμμόρφωσης με το εκάστοτε εθνικό ρυθμιστικό πλαίσιο περιορίζεται σε τοπικό επίπεδο και ότι υπάρχει αμοιβαιότητα μεταξύ ΚΑΤ στο T2S. Επιπλέον, η ίδια απαίτηση προάγει την εναρμονισμένη διαδικασία διακανονισμού στο T2S στο μέτρο του δυνατού.

Ένα ΚΑΤ εκδότης απαιτείται να συμμορφώνεται με το εθνικό ρυθμιστικό πλαίσιο, οφείλει πάντως να συνδράμει ένα ΚΑΤ επενδυτή που ζητεί πρόσβαση, χωρίς να εφαρμόζει πρόσθετο κόστος διακανονισμού. Τυχόν καθυστέρηση που οφείλεται στη συμμόρφωση με το εθνικό ρυθμιστικό πλαίσιο πρέπει να αφορά εξίσου όλα τα μέρη.

Το ΚΑΤ επενδυτής μπορεί να ζητήσει τίτλο/ISIN που δεν είναι ακόμα διαθέσιμοι στο T2S από το αντίστοιχο ΚΑΤ εκδότη ή ΚΑΤ τεχνικό εκδότη. Με την παραλαβή ενός τέτοιου αιτήματος το ΚΑΤ εκδότης ή ΚΑΤ τεχνικός εκδότης εισάγει όλα τα στοιχεία αναφοράς του τίτλου στο T2S και τα καθιστά προσβάσιμα εντός του χρονικού πλαισίου που ορίζει το σχετικό εγχειρίδιο διαδικασιών («Manual of Operational Procedures») που πρόκειται να θέσει το Ευρωσύστημα στη διάθεση των ΚΑΤ και των ΚΤ.

Εφόσον το ΚΑΤ επενδυτής έχει υπογράψει τους απαιτούμενους συμβατικούς όρους, το ΚΑΤ εκδότης ανοίγει χωρίς περιττή καθυστέρηση τουλάχιστον έναν λογαριασμό τίτλων για συγκεκριμένο τίτλο/ISIN για το ΚΑΤ επενδυτή. Η άρνηση ΚΑΤ εκδότη να ανοίξει λογαριασμό τίτλων και να παράσχει στο ΚΑΤ επενδυτή πρόσβαση στους τίτλους του ΚΑΤ εκδότη συνιστά μη συμμόρφωση με το υπ' αριθ. 3 κριτήριο πρόσβασης των ΚΑΤ.

Το ΚΑΤ επενδυτής υποχρεούται να αναφέρει στο συμβούλιο για το πρόγραμμα T2S κάθε περίπτωση μη συμμόρφωσης ΚΑΤ εκδότη με το υπ' αριθ. 3 κριτήριο πρόσβασης των ΚΑΤ. Ανάλογα με τη φύση και τις συνθήκες εκδήλωσης της μη συμμόρφωσης, το συμβούλιο για το πρόγραμμα T2S θα καθορίσει εάν το ΚΑΤ εκδότης τελεί σε διαρκή αδυναμία συμμόρφωσης, οπότε και θα εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στις συμβάσεις με τα ΚΑΤ βάσει του άρθρου 16 της κατευθυντήριας γραμμής EKT/2010/2.

IV. Λεπτομέρειες εφαρμογής του υπ' αριθ. 4 κριτηρίου πρόσβασης των ΚΑΤ

Το εν λόγω κριτήριο πρόσβασης των ΚΑΤ συνάδει με την κατευθυντήρια οδηγία σχετικά με την πρόσβαση και τη διαλειτουργικότητα («Access and Interoperability Guideline»)⁽²⁾, η οποία ορίζει ότι τα ΚΑΤ επενδυτές έχουν πρόσβαση στις υπηρεσίες των ΚΑΤ εκδοτών υπό τους ίδιους όρους και τις ίδιες προϋποθέσεις που προβλέπονται και σε σχέση με κάθε άλλον κοινό συμμετέχοντα του ΚΑΤ εκδότη.

Προκειμένου ορισμένο ΚΑΤ επενδυτής να παρέχει υπηρεσίες διακανονισμού για τίτλους που εκδίδει ένα ΚΑΤ εκδότης, οφείλει να παρέχει στους συμμετέχοντές του και βασικές υπηρεσίες φύλαξης σε σχέση με τους εν λόγω τίτλους. Στις περιπτώσεις που οι βασικές υπηρεσίες φύλαξης παρέχονται εκτός του T2S, το T2S προσφέρει βασικές υπηρεσίες διακανονισμού συναλλαγών σε μετρητά και τίτλους σε χρέια κεντρικής τράπεζας.

⁽¹⁾ «Committee on Payment and Settlement Systems (CPSS)/Technical Committee of the International Organization of Securities Commissions (IOSCO) Recommendations for securities settlement systems», διαθέσιμες στον δικτυακό τόπο της Τράπεζας Διεθνών Διακανονισμών (www.bis.org).

⁽²⁾ «The Access and Interoperability Guideline of 28 June 2007, defining the principles and conditions for access and interoperability in line with the Code of Conduct», διαθέσιμη στον δικτυακό τόπο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (<http://ec.europa.eu>).

Το ΚΑΤ εκδότης υποχρεούται να συμμορφώνεται με τα πρότυπα του T2S που αφορούν τα εταιρικά γεγονότα («T2S Corporate Actions Subgroup Standards») ⁽¹⁾ και με κάθε σχετικό πρότυπο του T2S ή πρακτικές της αγοράς.

Το ΚΑΤ επενδυτής πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως οποιοσδήποτε άλλος πελάτης ΚΑΤ εκδότη. Ένα ΚΑΤ εκδότης δεν επιτρέπεται να επιβάλλει τεχνικά εμπόδια ή να προσφέρει προνομιακούς όρους σε ΚΑΤ επενδυτές σε ό,τι αφορά την πρόσβαση στις βασικές υπηρεσίες φύλαξης.

V. Λεπτομέρειες εφαρμογής του υπ' αριθ. 5 κριτηρίου πρόσβασης των ΚΑΤ

Κατά την εφαρμογή του υπ' αριθ. 5 κριτηρίου πρόσβασης των ΚΑΤ επιβάλλεται η τήρηση ισότιμων όρων ανταγωνισμού μεταξύ των αγορών που εφαρμόζουν σύστημα άμεσης διακράτησης («direct holding») και εκείνων που εφαρμόζουν σύστημα έμμεσης διακράτησης («indirect holding») τίτλων. Ένα ΚΑΤ προερχόμενο από αγορά που εφαρμόζει σύστημα άμεσης διακράτησης τίτλων μπορεί καταρχήν να μεταπέσει στο T2S είτε εντάσσοντας σε αυτό όλους τους λογαριασμούς τίτλων του είτε κάνοντας χρήση του διαβαθμισμένου μοντέλου (layered model), σύμφωνα με το οποίο στο T2S τηρούνται λογαριασμοί τεχνικού συμμετέχοντος, ενώ οι λογαριασμοί τελικού επενδυτή παραμένουν στην τοπική πλατφόρμα του συγκεκριμένου ΚΑΤ. Το υπ' αριθ. 5 κριτήριο πρόσβασης των ΚΑΤ πληρούται στο ακέραιο όταν μια αγορά που εφαρμόζει σύστημα άμεσης διακράτησης τίτλων επιλέγει να εντάξει πλήρως και να τηρεί όλους τους λογαριασμούς τίτλων της στο T2S. Πάντως, όταν μια αγορά που εφαρμόζει σύστημα έμμεσης διακράτησης τίτλων επιλέγει να μεταπέσει στο T2S με βάση το διαβαθμισμένο μοντέλο, η αξιολόγηση των σχετικών διαδικασιών εντός και εκτός του T2S από το συμβούλιο για το πρόγραμμα T2S, λαμβανομένης υπόψη της σημασίας του υπ' αριθ. 5 κριτηρίου πρόσβασης των ΚΑΤ, πρέπει να αναφέρει εάν η συγκεκριμένη αγορά απαιτείται να ζητήσει παρέκκλιση από το υπ' αριθ. 5 κριτήριο πρόσβασης των ΚΑΤ.

⁽¹⁾ Διαθέσιμη στον δικτυακό τόπο της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (www.ecb.europa.eu).

2011/785/EE:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 28ης Νοεμβρίου 2011, για την τροποποίηση της απόφασης 2008/911/EK για την κατάρτιση καταλόγου φυτικών ουσιών και παρασκευασμάτων και των συνδυασμών τους για χρήση σε παραδοσιακά βοτανοθεραπευτικά φάρμακα [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 7382] ⁽¹⁾ 102

2011/786/EE:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2011, σχετικά με τις απαιτήσεις ασφάλειας που πρέπει να πληρούν τα ευρωπαϊκά πρότυπα για τα ποδήλατα, για τα παιδικά ποδήλατα και για τις σχάρες αποσκευών για ποδήλατα σύμφωνα με την οδηγία 2001/95/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾ 106

2011/787/EE:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2011, που επιτρέπει προσωρινά στα κράτη μέλη να λάβουν επείγοντα μέτρα κατά της εξάπλωσης του *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. όσον αφορά την Αίγυπτο [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2011) 8618] 112

2011/788/EE:

- ★ Απόφαση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 3ης Νοεμβρίου 2011, που τροποποιεί την απόφαση EKT/2010/23 σχετικά με την κατανομή του νομισματικού εισοδήματος των εθνικών κεντρικών τραπεζών των κρατών μελών με νόμισμα το ευρώ (EKT/2011/18) 116

2011/789/EE:

- ★ Απόφαση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 16ης Νοεμβρίου 2011, σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων και διαδικασιών εφαρμογής των κριτηρίων επιλεξιμότητας όσον αφορά την πρόσβαση κεντρικών αποθετηρίων τίτλων στις υπηρεσίες του TARGET2-Securities (EKT/2011/20) 117



⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

Τιμή συνδρομής 2011 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

| | | |
|--|--|-------------------|
| Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση | 22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ | 1 100 EUR ετησίως |
| Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD | 22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ | 1 200 EUR ετησίως |
| Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση | 22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ | 770 EUR ετησίως |
| Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD | 22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ | 400 EUR ετησίως |
| Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα | πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ | 300 EUR ετησίως |
| Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί | γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό | 50 EUR ετησίως |

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

